



WS15-125SX **WS15-125SXE**

Original instructions

Originalbetriebsanleitung

Notice originale

Istruzioni originali

Manual original

Manual original

Oorspronkelijke gebruiksaanwijzing

Original brugsanvisning

Original bruksanvisning

Bruksanvisning i original

Alkuperäiset ohjeet

Πρωτότυπο οδηγιών χρήσης

Orijinal işletme talimatı

Původním návodem k používání

Pôvodný návod na použitie

Instrukcja oryginalną

Eredeti használati utasítás

Izvirna navodila

Originalne pogonske upute

Instrukcijām oriģinālvalodā

Originali instrukcija

Algupärane kasutusjuhend

Оригинальное руководство по эксплуатации

Оригинално ръководство за експлоатация

Instrucțiuni de folosire originale

Оригинален прирачник за работа

Оригінал інструкції з експлуатації

التعليمات الأصلية

ENGLISH		Picture section with operating description and functional description	4	Text section with Technical Data, important Safety and Working Hints and description of Symbols	20
DEUTSCH		Bildteil mit Anwendungs- und Funktionsbeschreibungen	4	Textteil mit Technischen Daten, wichtigen Sicherheits- und Arbeitshinweisen und Erklärung der Symbole.	24
FRANÇAIS		Partie imagée avec description des applications et des fonctions	4	Partie textuelle avec les données techniques, les consignes importantes de sécurité et de travail ainsi que l'explication des pictogrammes.	28
ITALIANO		Sezione illustrata con descrizione dell'applicazione e delle funzioni	4	Sezione testo con dati tecnici, importanti informazioni sulla sicurezza e sull'utilizzo, spiegazione dei simboli.	32
ESPAÑOL		Sección de ilustraciones con descripción de aplicación y descripción funcional	4	Sección de texto con datos técnicos, indicaciones importantes de seguridad y trabajo y explicación de los símbolos.	36
PORTUGUES		Parte com imagens explicativas contendo descrição operacional e funcional	4	Parte com texto explicativo contendo Especificações técnicas, Avisos de segurança e de operação e a Descrição dos símbolos.	40
NEDERLANDS		Beeldgedeelte met toepassings- en functiebeschrijvingen	4	Tekstgedeelte met technische gegevens, belangrijke veiligheids- en arbeidsinstructies en verklaring van de symbolen.	44
DANSK		Billeddel med anvendelses- og funktionsbeskrivelser	4	Tekstdel med tekniske data, vigtige sikkerheds- og arbejdsanvisninger og symbolforklaring.	48
NORSK		Billeddel med bruks- og funksjonsbeskrivelse	4	Tekstdel med tekniske data, viktige sikkerhets- og arbeidsinstruksjoner og forklaring av symbolene.	52
SVENSKA		Billeddel med användnings- och funktionsbeskrivning	4	Textdel med tekniska informationer, viktiga säkerhets- och användningsinstruktioner samt symbolförläningar.	56
SUOMI		Kuvasivut käytö- ja toimintakuvaukset	4	Tekstisivut: tekniset tiedot, tärkeät turvallisuus- ja työskentelyohjeet sekä merkkien selitykset.	60
ΕΛΛΗΝΙΚΑ		Τμήμα εικόνων με περιγραφές χρήσης και λειτουργίας	4	Τμήμα κειμένου με τεχνικά χαρακτηριστικά, σημαντικές υποδείξεις ασφαλείας και εργασίας και εξήγηση των συμβόλων.	64
TÜRKÇE		Resim bölümü Uygulama ve fonksiyon açıklamaları ile birlikte	4	Teknik bilgileri, önemli güvenlik ve çalışma açıklamalarını ve de sembollerin açıklamalarını içeren metin bölümü.	68
ČESKY		Obrazová část s popisem aplikací a funkcí	4	Textová část s technickými daty, dôležitými bezpečnostními a pracovními pokyny a s vysvětlivkami symbolů	72
SLOVENSKY		Obrazová časť s popisom aplikácií a funkcií	4	Textová časť s technickými dátami, dôležitými bezpečnostnými a pracovnými pokynmi a s vysvetlivkami symbolov	76
POLSKI		Część rysunkowa z opisami zastosowania i działania	4	Część opisowa z danymi technicznymi, ważnymi wskazówkami dotyczącymi bezpieczeństwa i pracy oraz objaśnieniami symboli.	80
MAGYAR		Képes részalkalmazási- és működési leírásokkal	4	Szöveges rész műszaki adatokkal, fontos biztonsági- és munkavégzési útmutatásokkal, valamint a szimbólumok magyarázatával.	84
SLOVENSKO		Del slikez opisom uporabe in funkcij	4	Del besedila s tehničnimi podatki, pomembnimi varnostnimi opozorili in delovnimi navodili in pojasnilimi simboli.	88
HRVATSKI		Dio sa slikama opisima primjene i funkcija	4	Dio štiva sa tehničkim podacima, važnim sigurnosnim i radnim uputama i objašnjenjem simbola.	92
LATVIISKI		Attēla daļa ar lietošanas un funkciju aprakstiem	4	Teksta dala ar tehniskajiem parametriem, svarīgiem drošības un darbības norādījumiem, simbolu atšifrējumiem.	96
LIETUVIŠKAI		Paveikslėlio dalissu vartojimo instrukcija ir funkcijų aprašymais	4	Teksto dalis su techniniais duomenimis, svarbiomis saugumo ir darbo instrukcijomis bei simbolių paaiškinimais.	100
EESTI		Pildiosa kasutusjuhendi ja funktsioonide kirjeldusega	4	Tekstiosa tehniliste näitajate, oluliste ohutus- ja tööjuhenditega ning sümbole kirjeldustega.	104
РУССКИЙ		Раздел иллюстраций с описанием эксплуатации и функций	4	Текстовый раздел, включающий технические данные, важные рекомендации по безопасности и эксплуатации, а также описание используемых символов.	108
БЪЛГАРСКИ		Част със снимки с описание за приложение и функции	4	Част с текст с технически данни, важни указания за безопасност и работа и разяснение на символите.	112
ROMÂNIA		Secvența de imagine cu descrierea utilizării și a funcțiunării	4	Portiune de text cu date tehnice, indicații importante privind siguranța și modul de lucru și descrierea simbolurilor.	116
МАКЕДОНСКИ		Дел со слика со описи за употреба и функционирање	4	Текстуален дел со Технички карактеристики, важни безбедносни и работни упатства и објаснување на симболите.	120
УКРАЇНСЬКА		Частина з зображеннями з описом робіт та функцій	4	Текстова частина з технічними даними, важливими вказівками з техніки безпеки та експлуатації і поясненням символів.	124
عربی		قسم الصور يوجد به الوصف التشغيلي والوظيفي	4	القسم النصي المزود بالبيانات الفنية والنصائح الهامة للسلامة والعمل ووصف الرموز	131

18



WS15-125XE	■	■	■
WS15-125SXE	■	■	■

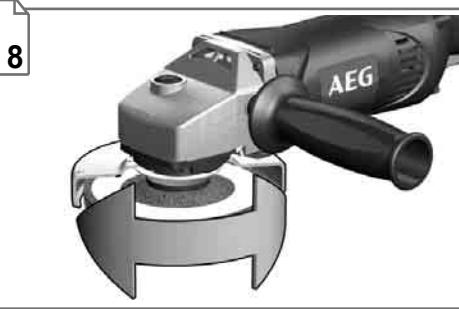
16



6



8



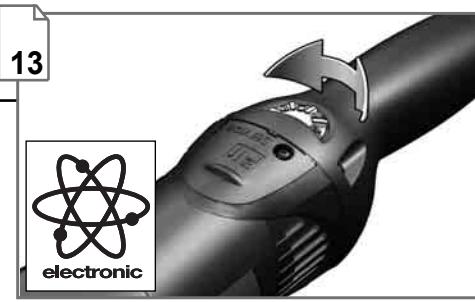
10



12

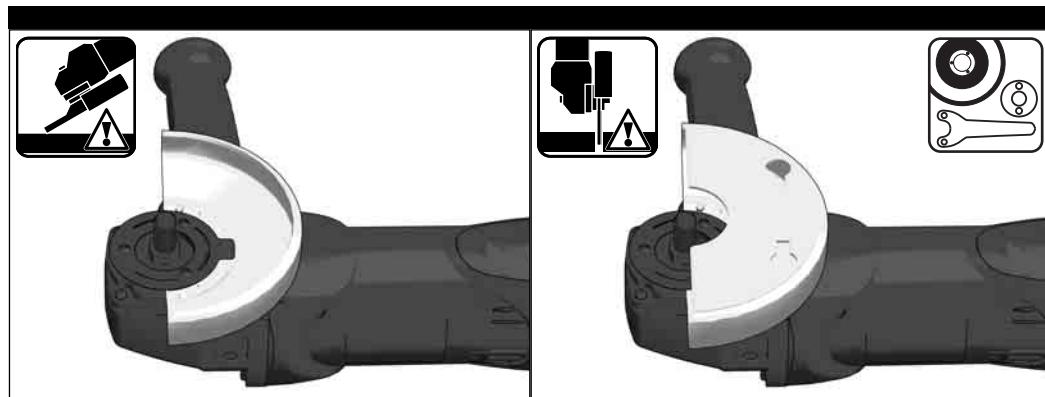
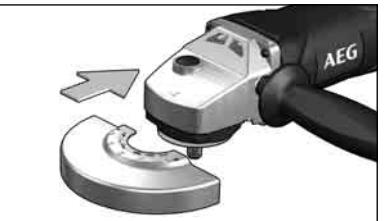


13



14

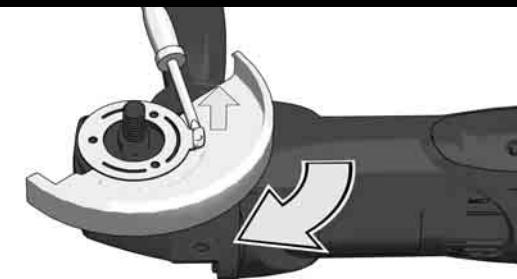




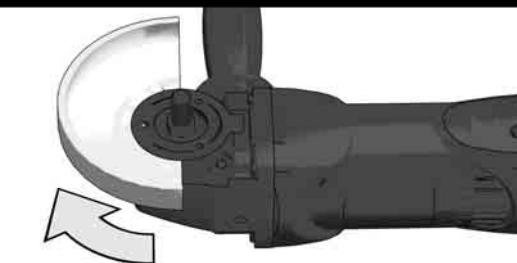
1



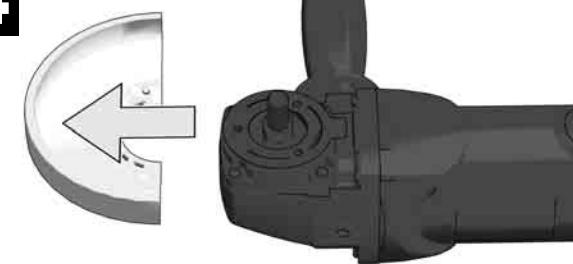
2

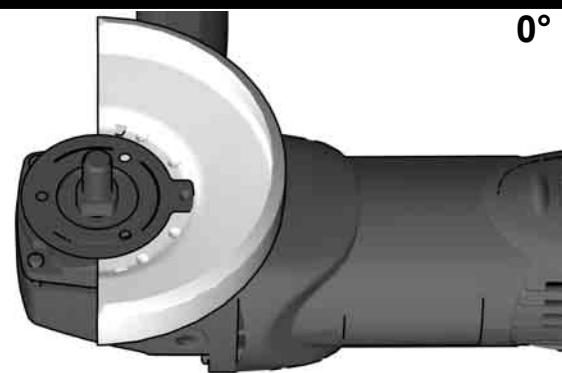


3

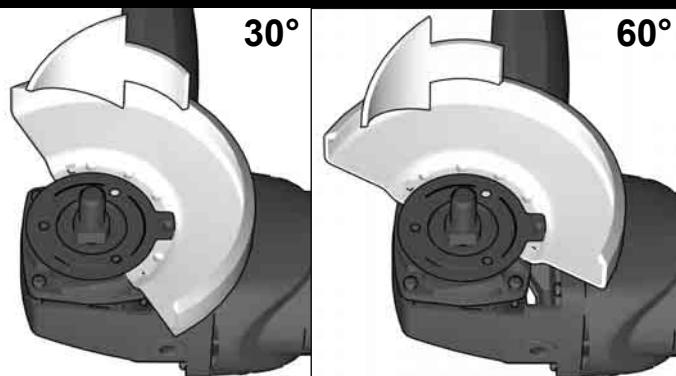


4



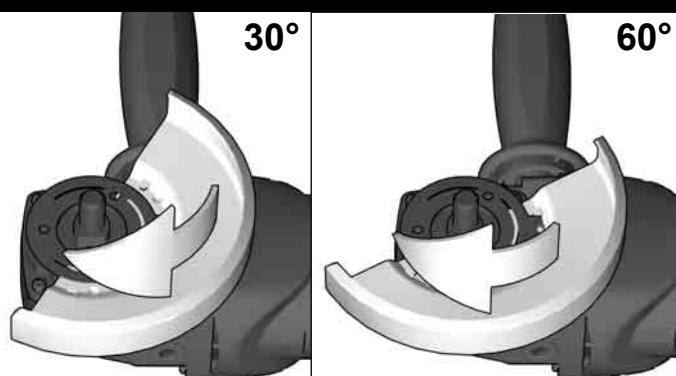
**A**

0°

B

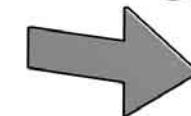
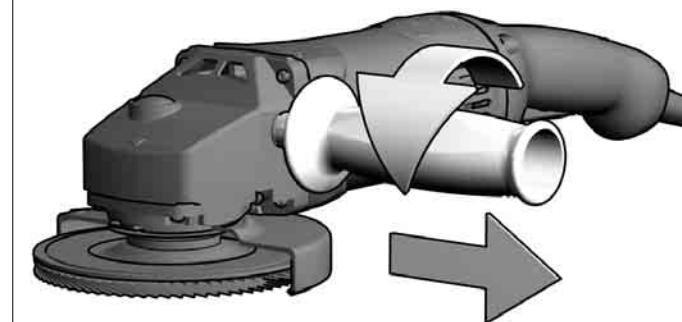
30°

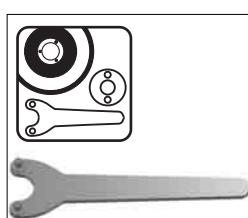
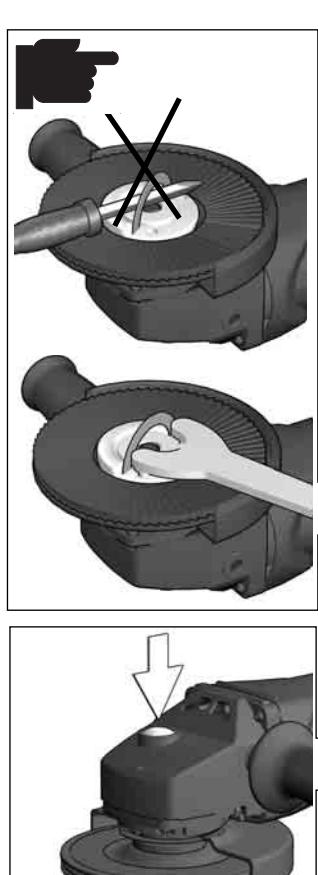
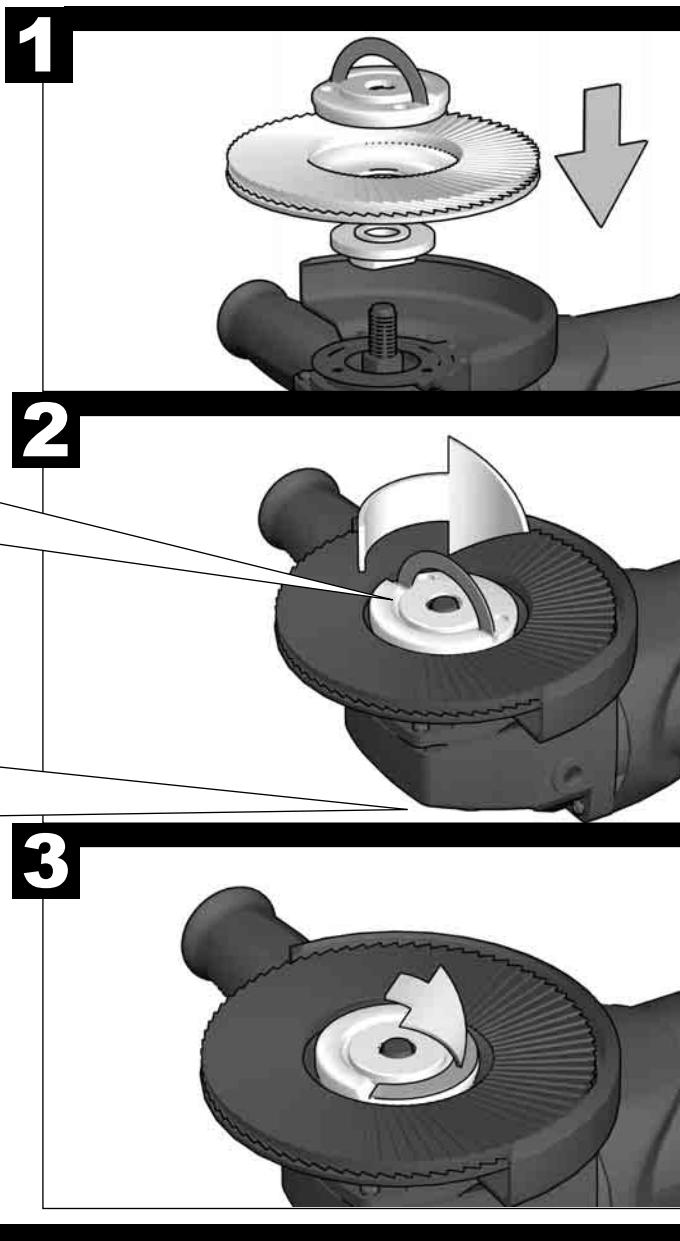
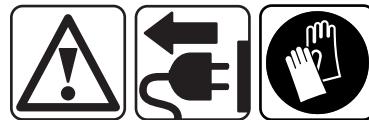
60°

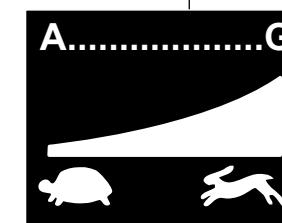
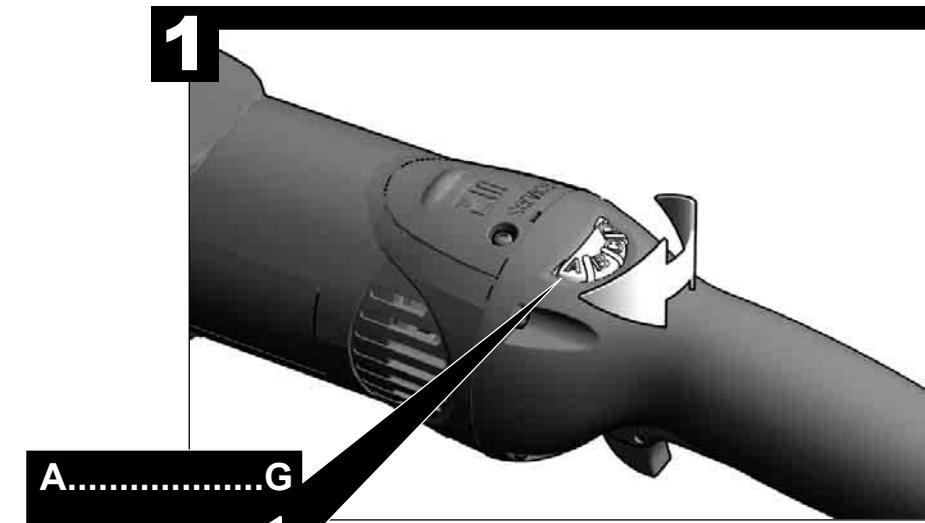
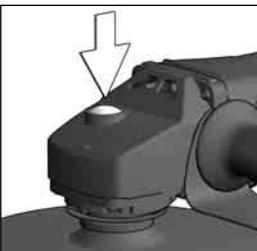
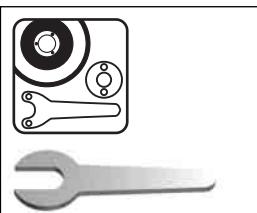
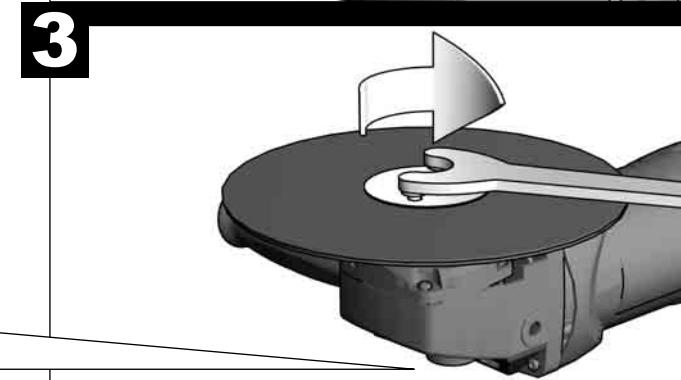
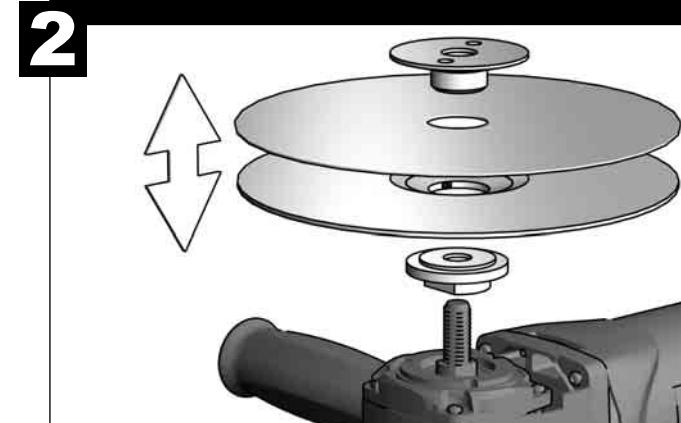
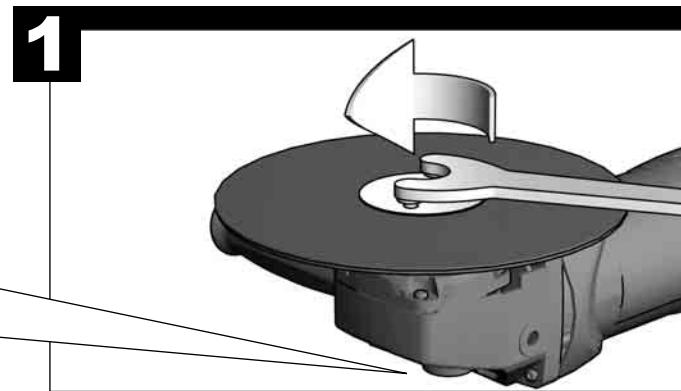
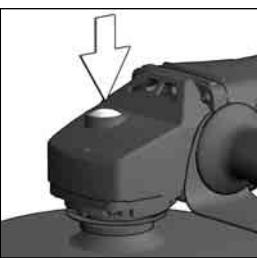
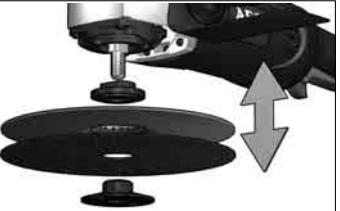
C

30°

60°

1**2**







14-125 MA Germany
Nr. 10605 G2004 Id. Nr. 4000 3815 10
40 V - 50-60 Hz 6.9 A 1450 W
2600-11000 min⁻¹ Ø max. 125 mm
CE PG OO

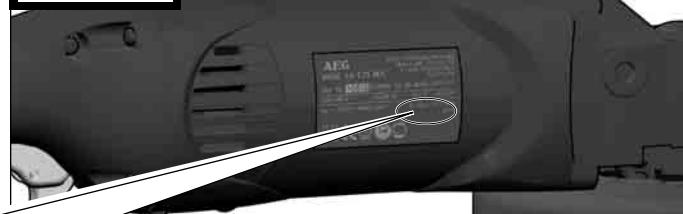
Switch can be locked
Schalter ist arretierbar
Le commutateur peut être verrouillé
L'interruttore si può bloccare
El interruptor se puede bloquear
O interruptor pode ser bloqueado
Schakelaar is vastzetbaar
Afbryder kan fikseres
Bryter kan låses
Brytaren kan arreteras.
Katkaismen voi lukita.

O διακόπτης μπορεί να ασφαλιστεί
Şalter ayarlanabilir
Vypínač je aretovatelný
Vypínač je aretovateľný
Przelącznik daje się zablokować
A kapcsoló rögzíthető
Stikalo je nastavljivo
Prekidač se može aretirati
Slēdzis ir labojams

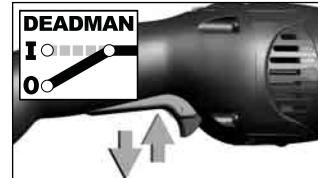
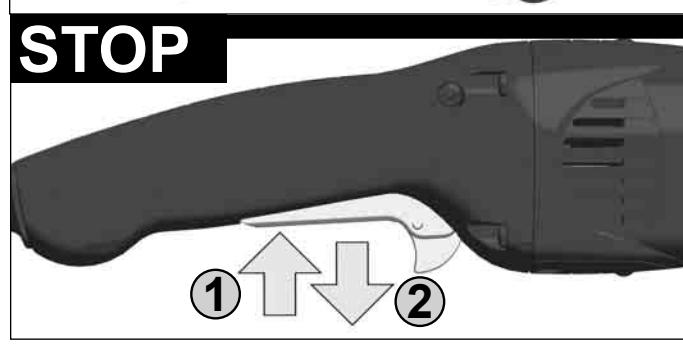
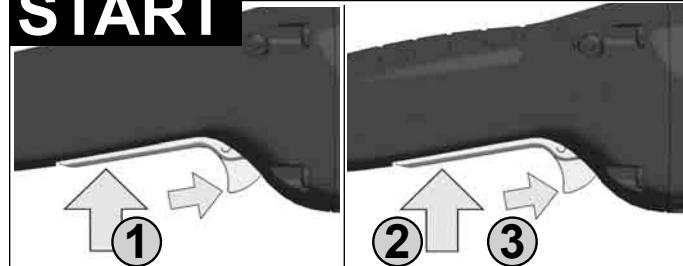
Jungiklis gali būti užblokuojamas
Lülitai on fikseeritav
Фиксируемый переключатель

Превключвателят може да се фиксира
Comutatorul poate fi blocat

Прекинувачот може да се заклучи
Вимикач може блокуватися
يمكن قفل المفتاح



START



14-125 MA Germany
Nr. 10615 G2004 Id. Nr. 4000 3815 10
40 V - 50-60 Hz 6.9 A 1450 W
2600-11000 min⁻¹ Ø max. 125 mm
CE PG OO

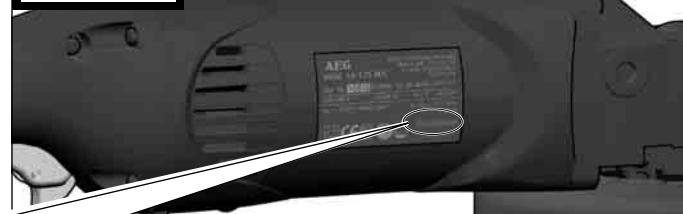
Switch cannot be locked
Schalter ist nicht arretierbar
Le commutateur ne peut pas être verrouillé
L'interruttore non si può bloccare
El interruptor no se puede bloquear.
O interruptor não pode ser bloqueado

Schakelaar is niet vastzetbaar
Afbryder kan ikke fikseres
Bryter kan ikke låses
Brytaren kan inte arreteras.
Katkaismen ei voi lukita.
Ο διακόπτης δεν μπορεί να ασφαλιστεί

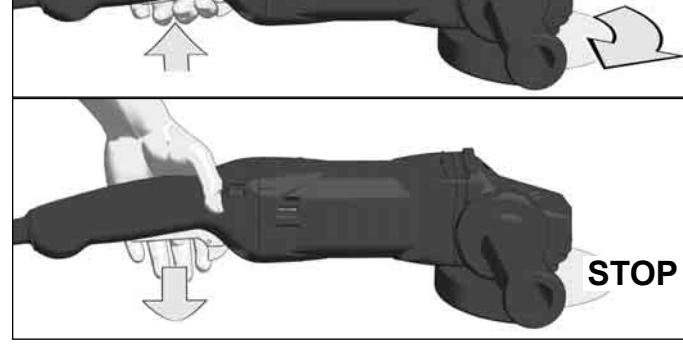
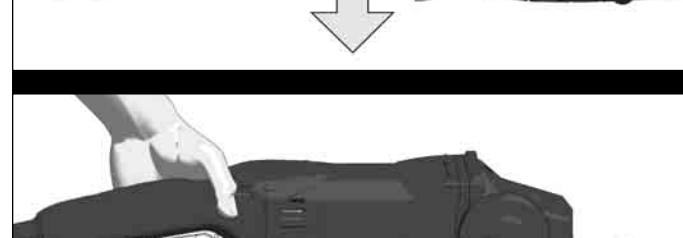
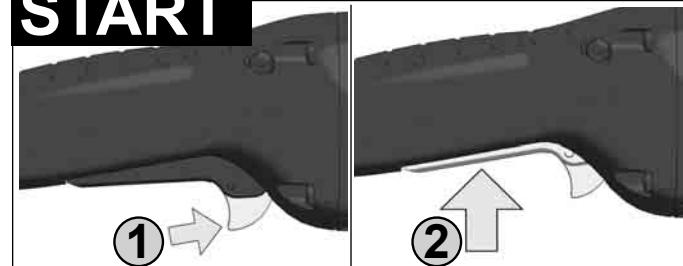
Şalter ayarlanamaz
Vypínač není aretovatelný
Vypínač je nie aretovateľný
Przelącznik nie daje się zablokować
A kapcsoló nem rögzíthető
Stikalo ni nastavljivo
Prekidač se ne može aretirati
Slēdzis nav labojams

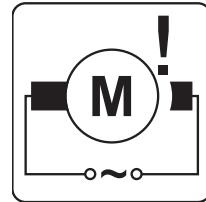
Jungiklis negali būti užblokuojamas
Lülitai ei ole fikseeritav
Нефиксирруемый переключатель
Превключвателят не може да се фиксира
Comutatorul nu poate fi blocat

Прекинувачот не може да се заклучи
Вимикач не блокується
لا يمكن قفل المفتاح



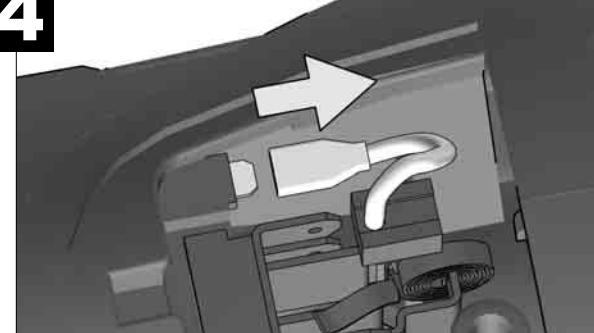
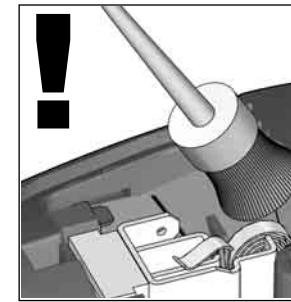
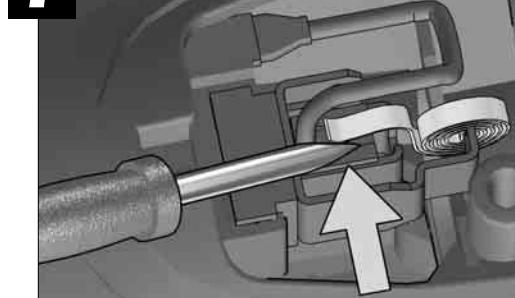
START

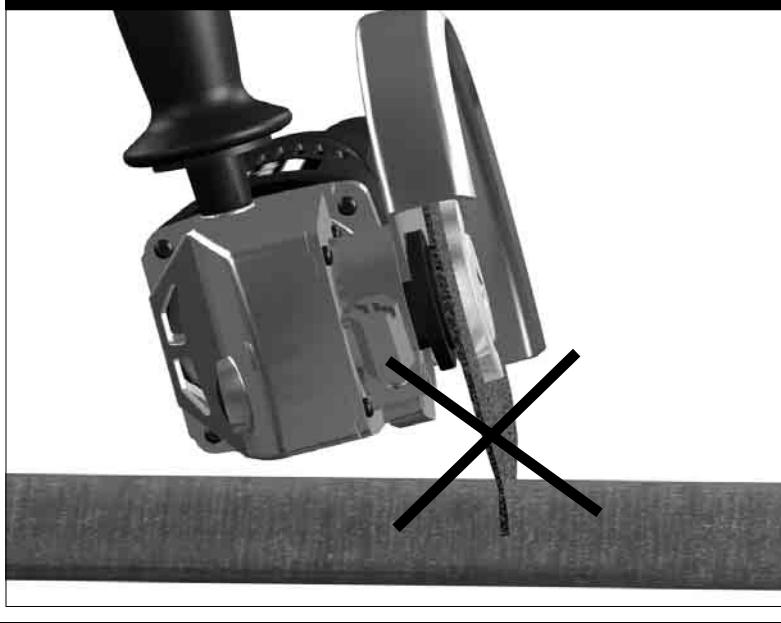
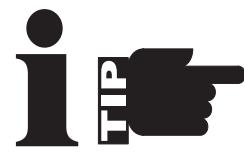


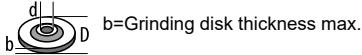
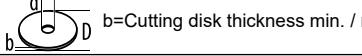
SERVICE

**AUTOMATIC
STOP**

**SERVICE
AEG**

1**2****3****4****5****6****7****8**



TECHNICAL DATA	WS15-125SX	WS15-125SXE
Angle Grinder		
Production code	4638 74 03 ...000001-999999	4638 58 03 4638 62 03 ...000001-999999
Rated input	1520 W	1520 W
Rated speed	11000 min ⁻¹	2600-11000 min ⁻¹
D=Grinding disk diameter max. d=Grinding disk hole diameter  b=Grinding disk thickness max..	125 mm 22,2 mm 6 mm (1/4")	125 mm 22,2 mm 6 mm (1/4")
b=Cutting disk thickness min. / max.  D=Grinding surface diameter max.	1,0 / 3 mm	1,0 / 3 mm
D=Wiring brush diameter max.	125 mm	125 mm
Thread of work spindle	M14	M14
Weight according EPTA-Procedure 01/2014	2,5 kg	2,5 kg
Noise/Vibration Information		
Measured values determined according to EN 60 745. Typically, the A-weighted noise levels of the tool are:		
Sound pressure level (K=3dB(A))	89 dB(A) 100 dB(A)	89 dB(A) 100 dB(A)
Sound power level (K=3dB(A))		
Wear ear protectors!		
Vibration total values (triaxial vector sum) determined according to EN 60745.		
Surface grinding: Vibration emission value $a_{h,SG}$ Uncertainty K	11,4 m/s ² 1,5 m/s ²	11,5 m/s ² 1,5 m/s ²
Sanding Vibration emission value $a_{h,DS}$ Uncertainty K	2,9 m/s ² 1,5 m/s ²	2,8 m/s ² 1,5 m/s ²
For other applications, e.g. Abrasive Cutting-Off Operations or Wire Brushing other vibration values could occur.		

WARNING

The vibration emission level given in this information sheet has been measured in accordance with a standardised test given in EN 60745 and may be used to compare one tool with another. It may be used for a preliminary assessment of exposure. The declared vibration emission level represents the main applications of the tool. However if the tool is used for different applications, with different accessories or poorly maintained, the vibration emission may differ. This may significantly increase the exposure level over the total working period.

An estimation of the level of exposure to vibration should also take into account the times when the tool is switched off or when it is running but not actually doing the job. This may significantly reduce the exposure level over the total working period.

Identify additional safety measures to protect the operator from the effects of vibration such as: maintain the tool and the accessories, keep the hands warm, organisation of work patterns

⚠ WARNING! Read all safety warnings and all instructions. Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury.

Save all warnings and instructions for future reference.

⚠ Angle Grinder SAFETY WARNINGS

Safety Warnings Common for Grinding, Sanding, Wire Brushing or Abrasive Cutting-Off Operations:

a) This power tool is intended to function as a grinder, sander, wire brush, or cut-off tool. Read all safety warnings, instructions, illustrations and specifications provided with this power tool. Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious injury.

b) Operations as polishing are not recommended to be performed with this power tool. Operations for which the

power tool was not designed may create a hazard and cause personal injury.

c) Do not use accessories which are not specifically designed and recommended by the tool manufacturer. Just because the accessory can be attached to your power tool, it does not assure safe operation.

d) The rated speed of the accessory must be at least equal to the maximum speed marked on the power tool. Accessories running faster than their rated speed can break and fly apart.

e) The outside diameter and the thickness of your accessory must be within the capacity rating of your power tool. Incorrectly sized accessories cannot be adequately guarded or controlled.

f) The arbour size of wheels, flanges, backing pads or any other accessory must properly fit the spindle of the power tool. Accessories with arbour holes that do not

match the mounting hardware of the power tool will run out of balance, vibrate excessively and may cause loss of control.

g) Do not use a damaged accessory. Before each use inspect the accessory such as abrasive wheels for chips and cracks, backing pad for cracks, tear or excess wear, wire brush for loose or cracked wires. If power tool or accessory is dropped, inspect for damage or install an undamaged accessory. After inspecting and installing an accessory, position yourself and bystanders away from the plane of the rotating accessory and run the power tool at maximum no-load speed for one minute. Damaged accessories will normally break apart during this test time.

h) Wear personal protective equipment. Depending on application, use face shield, safety goggles or safety glasses. As appropriate, wear dust mask, hearing protectors, gloves and shop apron capable of stopping small abrasive or workpiece fragments. The eye protection must be capable of stopping flying debris generated by various operations. The dust mask or respirator must be capable of filtrating particles generated by your operation. Prolonged exposure to high intensity noise may cause hearing loss.

i) Keep bystanders a safe distance away from work area. Anyone entering the work area must wear personal protective equipment. Fragments of workpiece or of a broken accessory may fly away and cause injury beyond immediate area of operation.

j) Hold power tool by insulated gripping surfaces only, when performing an operation where the cutting tool may contact hidden wiring or its own cord. Cutting accessory contacting a „live“ wire may make exposed metal parts of the power tool „live“ and could give the operator an electric shock.

k) Position the cord clear of the spinning accessory. If you lose control, the cord may be cut or snagged and your hand or arm may be pulled into the spinning accessory.

l) Never lay the power tool down until the accessory has come to a complete stop. The spinning accessory may grab the surface and pull the power tool out of your control.

m) Do not run the power tool while carrying it at your side. Accidental contact with the spinning accessory could snag your clothing, pulling the accessory into your body.

n) Regularly clean the power tool's air vents. The motor's fan will draw the dust inside the housing and excessive accumulation of powdered metal may cause electrical hazards.

o) Do not operate the power tool near flammable materials. Sparks could ignite these materials.

p) Do not use accessories that require liquid coolants. Using water or other liquid coolants may result in electrocution or shock.

Kickback and Related Warnings

Kickback is a sudden reaction to a pinched or snagged rotating wheel, backing pad, brush or any other accessory. Pinching or snagging causes rapid stalling of the rotating accessory which in turn causes the uncontrolled power tool to be forced in the direction opposite of the accessory's rotation at the point of the binding.

For example, if an abrasive wheel is snagged or pinched by the workpiece, the edge of the wheel that is entering into the pinch point can dig into the surface of the material causing the wheel to climb out or kick out. The wheel may either jump toward or away from the operator, depending on direction of the wheel's movement at the point of pinching. Abrasive wheels may also break under these conditions.

Kickback is the result of power tool misuse and/or incorrect operating procedures or conditions and can be avoided by taking proper precautions as given below.

a) Maintain a firm grip on the power tool and position your body and arm to allow you to resist kickback forces. Always use auxiliary handle, if provided, for maximum control over kickback or torque reaction during start-up. The operator can control torque reactions or kickback forces, if proper precautions are taken.

b) Never place your hand near the rotating accessory. Accessory may kickback over your hand.

c) Do not position your body in the area where power tool will move if kickback occurs. Kickback will propel the tool in direction opposite to the wheel's movement at the point of snagging.

d) Use special care when working corners, sharp edges etc. Avoid bouncing and snagging the accessory. Corners, sharp edges or bouncing have a tendency to snag the rotating accessory and cause loss of control or kickback.

e) Do not attach a saw chain, woodcarving blade or toothed saw blade. Such blades create frequent kickback and loss of control.

Safety Warnings Specific for Grinding and Abrasive Cutting-Off Operations:

a) Use only wheel types that are recommended for your power tool and the specific guard designed for the selected wheel. Wheels for which the power tool was not designed cannot be adequately guarded and are unsafe.

b) The guard must be securely attached to the power tool and positioned for maximum safety, so the least amount of wheel is exposed towards the operator. The guard helps to protect operator from broken wheel fragments and accidental contact with wheel and sparks that could ignite clothing.

c) Wheels must be used only for recommended applications. For example: do not grind with the side of cut-off wheel. Abrasive cut-off wheels are intended for peripheral grinding, side forces applied to these wheels may cause them to shatter.

d) Always use undamaged wheel flanges that are of correct size and shape for your selected wheel. Proper wheel flanges support the wheel thus reducing the possibility of wheel breakage. Flanges for cut-off wheels may be different from grinding wheel flanges.

e) Do not use worn down wheels from larger power tools. Wheel intended for larger power tool is not suitable for the higher speed of a smaller tool and may burst.

Additional Safety Warnings Specific for Abrasive Cutting-Off Operations:

a) Do not "jam" the cut-off wheel or apply excessive pressure. Do not attempt to make an excessive depth of cut. Overstressing the wheel increases the loading and susceptibility to twisting or binding of the wheel in the cut and the possibility of kickback or wheel breakage.

b) Do not position your body in line with and behind the rotating wheel. When the wheel, at the point of operation, is moving away from your body, the possible kickback may propel the spinning wheel and the power tool directly at you.

c) When wheel is binding or when interrupting a cut for any reason, switch off the power tool and hold the power tool motionless until the wheel comes to a complete stop. Never attempt to remove the cut-off wheel from the cut while the wheel is in motion otherwise kickback may occur. Investigate and take corrective action to eliminate the cause of wheel binding.

d) Do not restart the cutting operation in the workpiece. Let the wheel reach full speed and carefully re-enter the cut. The wheel may bind, walk up or kickback if the power tool is restarted in the workpiece.

e) Support panels or any oversized workpiece to minimize the risk of wheel pinching and kickback. Large workpieces tend to sag under their own weight.

Supports must be placed under the workpiece near the line of cut and near the edge of the workpiece on both sides of the wheel.

f) Use extra caution when making a “pocket cut” into existing walls or other blind areas. The protruding wheel may cut gas or water pipes, electrical wiring or objects that can cause kickback.

Safety Warnings Specific for Sanding Operations:

a) Do not use excessively oversized sanding disc paper. Follow manufacturers recommendations, when selecting sanding paper. Larger sanding paper extending beyond the sanding pad presents a laceration hazard and may cause snagging, tearing of the disc or kickback.

Safety Warnings Specific for Wire Brushing Operations:

a) Be aware that wire bristles are thrown by the brush even during ordinary operation. Do not overstress the wires by applying excessive load to the brush. The wire bristles can easily penetrate light clothing and/or skin.

b) If the use of a guard is recommended for wire brushing, do not allow any interference of the wire wheel or brush with the guard. Wire wheel or brush may expand in diameter due to work load and centrifugal forces.

Additional Safety and Working Instructions

When grinding metal, flying sparks are produced. Take care that no persons are endangered. Because of the danger of fire, no combustible materials should be located in the vicinity (spark flight zone). Do not use dust extraction.

Avoid flying sparks and sanding dust hit your body.

Never reach into the danger area of the machine when it is running.

Immediately switch off the machine in case of considerable vibrations or if other malfunctions occur. Check the machine in order to find out the cause.

Under extreme conditions (e.g. smooth-grinding metals with the arbour and vulcanized fibre grinding disk), significant contamination can build up on the inside of the angle grinder (metal residue/deposits). For safety reasons, in such conditions a ground fault interrupter must be connected in series. If the ground fault interrupter trips the machine must be sent for service.

Sawdust and splinters must not be removed while the machine is running.

MAINS CONNECTION

Connect only to single-phase AC current and only to the system voltage indicated on the rating plate. It is also possible to connect to sockets without an earthing contact as the design conforms to safety class II.

Appliances used at many different locations including wet room and open air must be connected via a residual current device (FI, RCD, PRCD) of 30mA or less.

Only plug-in when machine is switched off.

Do not let any metal parts reach the airing slots - danger of short circuit!

Inrush currents cause short-time voltage drops. Under unfavourable power supply conditions, other equipment may be affected. If the system impedance of the power supply is lower than 0,2 Ohm, disturbances are unlikely to occur.

SPECIFIED CONDITIONS OF USE

The angle grinder is intended for grinding and cutting metal, stone and ceramic materials as well as sanding and wire brushing.

Use the safety guard from the accessories range when performing out cutting work.

Please refer to the instructions supplied by the accessory manufacturer

The machine is suitable only for working without water.

WORKING INSTRUCTIONS

For accessories intended to be fitted with threaded hole wheel, ensure that the thread in the wheel is long enough to accept the spindle length.

Always use and store the cutting and grinding disks according to the manufacturer's instructions.

Always use the correct guard for cutting and grinding.

Always use guard with cutting guide from the accessories range for cutting stone.

The grinding surface of the centre depressed wheels must be mounted min. 2 mm below the plane of the guard lip.

The adjusting nut must be tightened before starting to work with the machine.

Always use the auxiliary handle.

The workpiece must be fixed if it is not heavy enough to be steady. Never move the workpiece towards the rotating disk by hand.

STARTING CURRENT LIMITER + SMOOTH START

The starting current for the machine is several times greater than rated current. The starting current limiter reduces the starting current to such an extent that a fuse (16 A, slow-blow) is not tripped.

Electronic smooth start for save use prevents jerky run-up of the machine.

ELECTRONICS

The speed of rotation is adjusted electronically when the load increases.

In case of a longer overload period the speed is decreased electronically. The machine continues to run slowly to cool down the motor coil. After switching off and on the machine can be used at rated load.

MAINTENANCE

The ventilation slots of the machine must be kept clear at all times.

If the supply cord of this power tool is damaged, it must be replaced by a specially prepared cord available through the service organization.

Use only AEG accessories and spare parts. Should components need to be replaced which have not been described, please contact one of our AEG service agents (see our list of guarantee/service addresses).

If needed, an exploded view of the tool can be ordered. Please state the Article No. as well as the machine type printed on the label and order the drawing at your local service agents or directly at: Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany.

STARTUP PROTECTION

A zero-voltage switch prevents the machine from restarting after a power failure. On resuming work, switch the machine off and then back on again.

EC DECLARATION OF CONFORMITY

We declare as the manufacturer under our sole responsibility that the product described under "Technical Data" fulfills all the relevant regulations and the directives 2011/65/EU (RoHS), 2014/30/EU, 2006/42/EC, and the following harmonized standards have been used:

EN 60745-1:2009+A11:2010
EN 60745-2-3:2011+A2:2013
EN 55014-1:2017+A11:2020
EN 55014-2:2015
EN 61000-3-2:2014
EN 61000-3-3:2013
EN IEC 63000:2018

Winnenden, 2021-05-15

Alexander Krug
Managing Director



Authorized to compile the technical file.

Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10
71364 Winnenden
Germany

SYMBOLS



CAUTION! WARNING! DANGER!



Always disconnect the plug from the socket before carrying out any work on the machine.



Please read the instructions carefully before starting the machine.



Always wear goggles when using the machine.



Wear gloves!



Do not use force.



Only for grinding.



Only for cutting work.



Accessory - Not included in standard equipment, available as an accessory.



Do not dispose of electric tools together with household waste material.
Electric tools and electronic equipment that have reached the end of their life must be collected separately and returned to an environmentally compatible recycling facility.
Check with your local authority or retailer for recycling advice and collection point.



Class II tool, tool in which protection against electric shock does not rely on basic insulation only, but in which additional safety precautions, such as double insulation or reinforced insulation, are provided.
There being no provision for protective earthing or reliance upon installation conditions.



European Conformity Mark



Regulatory Compliance Mark (RCM). Product meets applicable regulatory requirements.



Ukraine Conformity Mark



EurAsian Conformity Mark

TECHNISCHE DATEN Winkelschleifer	WS15-125SX	WS15-125SXE
Produktionsnummer	4638 74 03 ...000001-999999	4638 58 03 4638 62 03 ...000001-999999
Nennaufnahmleistung	1520 W	1520 W
Nenndrehzahl	11000 min ⁻¹	2600-11000 min ⁻¹
D=Schleifscheiben-Ø max. d=Bohrungs-Ø	125 mm 22,2 mm	125 mm 22,2 mm
b  b=Schleifscheibendicke max.	6 mm (1/4")	6 mm (1/4")
b  b=Trennscheibendicke min. / max. Ø	1,0 / 3 mm	1,0 / 3 mm
D=Schleifflächen-Ø max.	125 mm	125 mm
D=Topfbürsten-Ø max.	75 mm	75 mm
Spindelgewinde	M14	M14
Gewicht nach EPTA-Prozedur 01/2014	2,5 kg	2,5 kg
Geräusch/Vibrationsinformation		
Messwerte ermittelt entsprechend EN 60 745. Der A-bewertete Geräuschpegel des Gerätes beträgt typischerweise:		
Schalldruckpegel (K=3dB(A))	89 dB(A)	89 dB(A)
Schallleistungspegel (K=3dB(A))	100 dB(A)	100 dB(A)
Gehörschutz tragen!		
Schwingungsgesamtwerte (Vektorsumme dreier Richtungen) ermittelt entsprechend EN 60745.		
Schruppschleifen: Schwingungsemissionswert a _{h,SG}	11,4 m/s ² 1,5 m/s ²	11,5 m/s ² 1,5 m/s ²
Unsicherheit K		
Sandpapierschleifen Schwingungsemissionswert a _{h,DS}	2,9 m/s ² 1,5 m/s ²	2,8 m/s ² 1,5 m/s ²
Unsicherheit K		
Bei anderen Anwendungen, wie z.B. Trennschleifen oder Schleifen mit der Stahldrahtbürste können sich andere Vibrationswerte ergeben!		

WARNUNG

Der in diesen Anweisungen angegebene Schwingungspegel ist entsprechend einem in EN 60745 genormten Messverfahren gemessen worden und kann für den Vergleich von Elektrowerkzeugen miteinander verwendet werden. Er eignet sich auch für eine vorläufige Einschätzung der Schwingungsbelastung.

Der angegebene Schwingungspegel repräsentiert die hauptsächlichen Anwendungen des Elektrowerkzeugs. Wenn allerdings das Elektrowerkzeug für andere Anwendungen, mit abweichenden Einsatzwerkzeugen oder ungenügender Wartung eingesetzt wird, kann der Schwingungspegel abweichen. Dies kann die Schwingungsbelastung über den gesamten Arbeitszeitraum deutlich erhöhen.

Für eine genaue Abschätzung der Schwingungsbelastung sollten auch die Zeiten berücksichtigt werden, in denen das Gerät abgeschaltet ist oder zwar läuft, aber nicht tatsächlich im Einsatz ist. Dies kann die Schwingungsbelastung über den gesamten Arbeitszeitraum deutlich reduzieren.

Legen Sie zusätzliche Sicherheitsmaßnahmen zum Schutz des Bedieners vor der Wirkung von Schwingungen fest wie zum Beispiel: Wartung von Elektrowerkzeug und Einsatzwerkzeugen, Warmhalten der Hände, Organisation der Arbeitsabläufe.

⚠️ WARENUNG! Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen. Versäumnisse bei der Einhaltung der Sicherheitshinweise und Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen. **Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf.**

⚠️ SICHERHEITSHINWEISE FÜR WINKELSCHLEIFER

Gemeinsame Sicherheitshinweise zum Schleifen, Sandpapierschleifen, Arbeiten mit Drahtbürsten und Trennschleifen
a) Dieses Elektrowerkzeug ist zu verwenden als Schleifer, Sandpapierschleifer, Drahtbürste und Trennschleifmaschine. Beachten Sie alle Sicherheitshinweise, Anweisungen, Darstellungen und

Daten, die Sie mit dem Elektrowerkzeug erhalten. Wenn Sie die folgenden Anweisungen nicht beachten, kann es zu elektrischem Schlag, Feuer und/oder schweren Verletzungen kommen.

b) Dieses Elektrowerkzeug ist nicht geeignet zum Polieren. Verwendungen, für die das Elektrowerkzeug nicht vorgesehen ist, können Gefährdungen und Verletzungen verursachen.

c) Verwenden Sie kein Zubehör, das vom Hersteller nicht speziell für dieses Elektrowerkzeug vorgesehen und empfohlen wurde. Nur weil Sie das Zubehör an Ihrem Elektrowerkzeug befestigen können, garantiert das keine sichere Verwendung.

d) Die zulässige Drehzahl des Einsatzwerkzeugs muss mindestens so hoch sein wie die auf dem

Elektrowerkzeug angegebene Höchstdrehzahl. Zubehör, das sich schneller als zulässig dreht, kann zerbrechen und umherfliegen.

e) Außendurchmesser und Dicke des Einsatzwerkzeugs müssen den Maßangaben Ihres Elektrowerkzeugs entsprechen. Falsch bemessene Einsatzwerkzeuge können nicht ausreichend abgesichert oder kontrolliert werden.

f) Schleifscheiben, Flansche, Schleifteller oder anderes Zubehör müssen genau auf die Schleifspindel Ihres Elektrowerkzeugs passen. Einsatzwerkzeuge, die nicht genau auf die Schleifspindel des Elektrowerkzeugs passen, drehen sich ungleichmäßig, vibrieren sehr stark und können zum Verlust der Kontrolle führen.

g) Verwenden Sie keine beschädigten Einsatzwerkzeuge. Kontrollieren Sie vor jeder Verwendung Einsatzwerkzeuge wie Schleifscheiben auf Absplitterungen und Risse, Schleifteller auf Risse, Verschleiß oder starke Abnutzung, Drahtbürsten auf lose oder gebrochene Drähte. Wenn das Elektrowerkzeug oder das Einsatzwerkzeug herunterfällt, überprüfen Sie, ob es beschädigt ist, oder verwenden Sie ein unbeschädigtes Einsatzwerkzeug. Wenn Sie das Einsatzwerkzeug kontrolliert und eingesetzt haben, halten Sie und in der Nähe befindliche Personen sich außerhalb der Ebene des rotierenden Einsatzwerkzeugs auf und lassen Sie das Elektrowerkzeug eine Minute lang mit Höchstdrehzahl laufen. Beschädigte Einsatzwerkzeuge brechen meist in dieser Testzeit.

h) Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung. Verwenden Sie je nach Anwendung Vollgesichtsschutz, Augenschutz oder Schutzbrille. Soweit angemessen, tragen Sie Staubmaske, Gehörschutz, Schutzhandschuhe oder Spezialschürze, die kleine Schleif- und Materialpartikel von Ihnen fernhält. Die Augen sollen vor herumfliegenden Fremdkörpern geschützt werden, die bei verschiedenen Anwendungen entstehen. Staub- oder Atemschutzmaske müssen den bei der Anwendung entstehenden Staub filtern. Wenn Sie lange lautem Lärm ausgesetzt sind, können Sie einen Hörverlust erleiden.

i) Achten Sie bei anderen Personen auf sicheren Abstand zu Ihrem Arbeitsbereich. Jeder, der den Arbeitsbereich betritt, muss persönliche Schutzausrüstung tragen. Bruchstücke des Werkstücke oder gebrochener Einsatzwerkzeuge können wegfliegen und Verletzungen auch außerhalb des direkten Arbeitsbereichs verursachen.

j) Fassen Sie das Elektrowerkzeug nur an den isolierten Griffflächen an, wenn Sie Arbeiten ausführen, bei denen das Einsatzwerkzeug verborgene Stromleitungen oder das eigene Netzkabel treffen kann. Kontakt mit einer spannungsführenden Leitung setzt auch Metallteile des Elektrowerkzeugs unter Spannung und führt zu einem elektrischen Schlag.

k) Halten Sie das Netzkabel von sich drehenden Einsatzwerkzeugen fern. Wenn Sie die Kontrolle über das Elektrowerkzeug verlieren, kann das Netzkabel durchtrennt oder erfasst werden und Ihre Hand oder Ihr Arm in das sich drehende Einsatzwerkzeug geraten.

l) Legen Sie das Elektrowerkzeug niemals ab, bevor das Einsatzwerkzeug völlig zum Stillstand gekommen ist. Das sich drehende Einsatzwerkzeug kann in Kontakt mit der Ablagefläche geraten, wodurch Sie die Kontrolle über das Elektrowerkzeug verlieren können.

m) Lassen Sie das Elektrowerkzeug nicht laufen, während Sie es tragen. Ihre Kleidung kann durch zufälligen Kontakt mit dem sich drehenden Einsatzwerkzeug erfasst werden, und das Einsatzwerkzeug sich in Ihren Körper bohren.

n) Reinigen Sie regelmäßig die Lüftungsschlitz Ihres Elektrowerkzeugs. Das Mоторгблэйз zieht Staub in das Gehäuse, und eine starke Ansammlung von Metallstaub kann elektrische Gefahren verursachen.

o) Verwenden Sie das Elektrowerkzeug nicht in der Nähe brenbarer Materialien. Funken können diese Materialien entzünden.

p) Verwenden Sie keine Einsatzwerkzeuge, die flüssige Kühlmittel erfordern. Die Verwendung von Wasser oder

anderen flüssigen Kühlmitteln kann zu einem elektrischen Schlag führen.

Rückschlag und entsprechende Sicherheitshinweise

Rückschlag ist die plötzliche Reaktion infolge eines hakenden oder blockierten drehenden Einsatzwerkzeugs, wie Schleifscheibe, Schleifteller, Drahtbürste usw. Verhaken oder Blockieren führt zu einem abrupten Stopp des rotierenden Einsatzwerkzeugs. Dadurch wird ein unkontrolliertes Elektrowerkzeug gegen die Drehrichtung des Einsatzwerkzeugs an der Blockierstelle beschleunigt. Wenn z. B. eine Schleifscheibe im Werkstück hakt oder blockiert, kann sich die Kante der Schleifscheibe, die in das Werkstück eintaucht, verfangen und dadurch die Schleifscheibe ausbrechen oder einen Rückschlag verursachen. Die Schleifscheibe bewegt sich dann auf die Bedienperson zu oder von ihr weg, je nach Drehrichtung der Scheibe an der Blockierstelle. Hierbei können Schleifscheiben auch brechen. Ein Rückschlag ist die Folge eines falschen oder fehlerhaften Gebrauchs des Elektrowerkzeugs. Er kann durch geeignete Vorsichtsmaßnahmen, wie nachfolgend beschrieben, verhindert werden.

a) Halten Sie das Elektrowerkzeug gut fest und bringen Sie Ihren Körper und Ihre Arme in eine Position, in der Sie die Rückschlagskräfte abfangen können. Verwenden Sie immer den Zusatzgriff, falls vorhanden, um die größtmögliche Kontrolle über Rückschlagskräfte oder Reaktionsmomente beim Hochlauf zu haben. Die Bedienperson kann durch geeignete Vorsichtsmaßnahmen die Rückschlag- und Reaktionskräfte beherrschen.

b) Bringen Sie Ihre Hand nie in die Nähe sich drehender Einsatzwerkzeuge. Das Einsatzwerkzeug kann sich beim Rückschlag über Ihre Hand bewegen.

c) Meiden Sie mit Ihrem Körper den Bereich, in dem das Elektrowerkzeug bei einem Rückschlag bewegt wird. Der Rückschlag treibt das Elektrowerkzeug in die Richtung entgegengesetzt zur Bewegung der Schleifscheibe an der Blockierstelle.

d) Arbeiten Sie besonders vorsichtig im Bereich von Ecken, scharfen Kanten usw. Verhindern Sie, dass Einsatzwerkzeuge vom Werkstück zurückprallen und verkleben. Das rotierende Einsatzwerkzeug neigt bei Ecken, scharfen Kanten oder wenn es abprallt, dazu, sich zu verkleben. Dies verursacht einen Kontrollverlust oder Rückschlag.

e) Verwenden Sie kein Ketten- oder gezähntes Sägeblatt. Solche Einsatzwerkzeuge verursachen häufig einen Rückschlag oder den Verlust der Kontrolle über das Elektrowerkzeug.

Besondere Sicherheitshinweise zum Schleifen und Trennschleifen

a) Verwenden Sie ausschließlich die für Ihr Elektrowerkzeug zugelassenen Schleifkörper und die für diese Schleifkörper vorgesehene Schutzhülle. Schleifkörper, die nicht für das Elektrowerkzeug vorgesehen sind, können nicht ausreichend abgeschirmt werden und sind unsicher.

b) Verwenden Sie immer die Schutzhülle, die für die verwendete Art von Schleifkörper vorgesehen ist. Die Schutzhülle muss sicher am Elektrowerkzeug angebracht und so eingestellt sein, dass ein Höchstmaß an Sicherheit erreicht wird, d. h. der kleinstmögliche Teil des Schleifkörpers zeigt offen zur Bedienperson. Die Schutzhülle soll die Bedienperson vor Bruchstücken und zufälligem Kontakt mit dem Schleifkörper schützen.

c) Schleifkörper dürfen nur für die empfohlenen Einsatzmöglichkeiten verwendet werden. Z. B.: Schleifen Sie nie mit der Seitenfläche einer Trennscheibe. Trennscheiben sind zum Materialabtrag mit der Kante der Scheibe bestimmt. Seitliche Kräfteinwirkung auf diese Schleifkörper kann sie zerbrechen.

d) Verwenden Sie immer unbeschädigte Spannflansche in der richtigen Größe und Form für die von Ihnen gewählte

Schleifscheibe. Geeignete Flansche stützen die Schleifscheibe und verringern so die Gefahr eines Schleifscheibenbruchs. Flansche für Trennscheiben können sich von den Flanschen für andere Schleifscheiben unterscheiden.

e) Verwenden Sie keine abgenutzten Schleifscheiben von größeren Elektrowerkzeugen. Schleifscheiben für größere Elektrowerkzeuge sind nicht für die höheren Drehzahlen von kleineren Elektrowerkzeugen ausgelegt und können brechen.

Weitere besondere Sicherheitshinweise zum Trennschleifen

a) Vermeiden Sie ein Blockieren der Trennscheibe oder zu hohen Anpressdruck. Führen Sie keine übermäßig tiefen Schnitte aus. Eine Überlastung der Trennscheibe erhöht deren Beanspruchung und die Anfälligkeit zum Verkanten oder Blockieren und damit die Möglichkeit eines Rückschlags oder Schleifkörperbruchs.

b) Meiden Sie den Bereich vor und hinter der rotierenden Trennscheibe. Wenn Sie die Trennscheibe im Werkstück von sich weg bewegen, kann im Falle eines Rückschlags das Elektrowerkzeug mit der sich drehenden Scheibe direkt auf Sie zugeschleudert werden.

c) Falls die Trennscheibe verklemt oder Sie die Arbeit unterbrechen, schalten Sie das Elektrowerkzeug aus und halten Sie es ruhig, bis die Scheibe zum Stillstand gekommen ist. Versuchen Sie nie, die noch laufende Trennscheibe aus dem Schnitt zu ziehen, sonst kann ein Rückschlag erfolgen. Ermitteln und beheben Sie die Ursache für das Verklemmen.

d) Schalten Sie das Elektrowerkzeug nicht wieder ein, solange es sich im Werkstück befindet. Lassen Sie die Trennscheibe erst ihre volle Drehzahl erreichen, bevor Sie den Schnitt vorsichtig fortsetzen. Andernfalls kann die Scheibe verhaken, aus dem Werkstück springen oder einen Rückschlag verursachen.

e) Stützen Sie Platten oder große Werkstücke ab, um das Risiko eines Rückschlags durch eine eingeklemmte Trennscheibe zu vermindern. Große Werkstücke können sich unter ihrem eigenen Gewicht durchbiegen. Das Werkstück muss auf beiden Seiten abgestützt werden, und zwar sowohl in der Nähe des Trennschnitts als auch an der Kante.

f) Seien Sie besonders vorsichtig bei „Taschenschnitten“ in bestehende Wände oder andere nicht einsehbare Bereiche. Die eintauchende Trennscheibe kann beim Schneiden in Gas- oder Wasserleitungen, elektrische Leitungen oder andere Objekte einen Rückschlag verursachen.

Besondere Sicherheitshinweise zum Sandpapierschleifen

a) Benutzen Sie keine überdimensionierten Schleifblätter, sondern befolgen Sie die Herstellerangaben zur Schleifblattgröße. Schleifblätter, die über den Schleifteller hinausragen, können Verletzungen verursachen sowie zum Blockieren, Zerreissen der Schleifblätter oder zum Rückschlag führen.

Besondere Sicherheitshinweise zum Arbeiten mit Drahtbürsten

a) Beachten Sie, dass die Drahtbürste auch während des üblichen Gebrauchs Drahtstücke verliert. Überlasten Sie die Drähte nicht durch zu hohen Anpressdruck. Wegfliegende Drahtstücke können sehr leicht durch dünne Kleidung und/oder die Haut dringen.

b) Wird eine Schutzhülle empfohlen, verhindern Sie, dass sich Schutzhülle und Drahtbürste berühren können. Teller- und Topfbürsten können durch Anpressdruck und Zentrifugalkräfte ihren Durchmesser vergrößern.

Weitere Sicherheits- und Arbeitshinweise

Beim Schleifen von Metallen entsteht Funkenflug. Darauf achten, dass keine Personen gefährdet werden. Wegen der Brandgefahr dürfen sich keine brennbaren Materialien in der

Nähe (Funkenflugbereich) befinden. Keine Staubabsaugung verwenden.

Vermeiden Sie, dass Funkenflug und Schleifstaub den Körper treffen.

Nicht in den Gefahrenbereich der laufenden Maschine greifen. Gerät sofort ausschalten, wenn beträchtliche Schwingungen auftreten oder andere Mängel festgestellt werden. Überprüfen Sie die Maschine, um die Ursache festzustellen.

Bei extremen Einsatzbedingungen (z. B. beim Glattschleifen von Metallen mit Stützstelle und Vulkanfeuer-Schleifscheibe) kann sich eine starke Schmutzung im Inneren des Winkelschleifers (Metallablagerungen) aufbauen. Bei solchen Einsatzbedingungen ist aus Sicherheitsgründen das Vorschalten eines Fehlerstrom-Schutzschalters zwingend erforderlich. Nach Ansprechen des FI-Schutzschalters muss die Maschine zur Wartung eingesandt werden.

Späne oder Splitter dürfen bei laufender Maschine nicht entfernt werden.

NETZANSCHLUSS

Nur an Einphasen-Wechselstrom und nur an die auf dem Leistungsschild angegebene Netzspannung anschließen. Anschluss ist auch an Steckdosen ohne Schutzkontakt möglich, da ein Aufbau der Schutzklasse II vorliegt.

Steckdosen in Feuchträumen und Außenbereichen müssen mit Fehlerstrom-Schutzschaltern (FI, RCD, PRCD) ausgerüstet sein. Das verlangt die Installationsvorschrift für Ihre Elektroanlage. Bitte beachten Sie das bei der Verwendung unseres Gerätes.

Maschine nur ausgeschaltet an die Steckdose anschließen. Wegen Kurzschlussgefahr dürfen Metalleile nicht in die Lüftungsschlüsse gelangen.

Einschaltvorgänge erzeugen kurzfristige Spannungsabsenkungen. Bei ungünstigen Netzbedingungen können Beeinträchtigungen anderer Geräte auftreten. Bei Netzedianzen kleiner als 0,2 Ohm sind keine Störungen zu erwarten.

BESTIMMUNGSGEMÄßE VERWENDUNG

Der Winkelschleifer ist bestimmt zum Schleifen und Trennschleifen von Metall-, Stein- und Keramikwerkstoffen sowie zum Sandpapierschleifen und Arbeiten mit Drahtbürsten.

Für Trennarbeiten geschlossene Schutzhülle aus dem Zubehörprogramm verwenden.

Beachten Sie die Hinweise der Zubehörhersteller.

Das Elektrowerkzeug ist nur für Trockenbearbeitung geeignet.

ARBEITSHINWEISE

Vergewissern Sie sich bei Schleifwerkzeugen mit Gewindeeinsatz, dass das Gewinde lang genug ist, um die Spindellänge aufzunehmen.

Trenn- und Schleifscheiben stets gemäß den Angaben des Herstellers verwenden und aufzubewahren.

Beim Schruppen und Trennen immer mit Schutzhülle arbeiten.

Zum Trennen von Stein ist der Führungsschlitten, aus dem Zubehörprogramm, Vorschrift.

Gekröpfte Schleifscheiben müssen so montiert werden, dass ihre Schleiffläche mind. 2 mm unter der Ebene des Schutzhauensrandes endet.

Die Flanschmutter muss vor Inbetriebnahme der Maschine angezogen sein.

Stets den Zusatzhandgriff verwenden.

Das zu bearbeitende Werkstück muss festgespannt werden, sofern es nicht durch sein Eigengewicht hält. Niemals Werkstück mit der Hand gegen die Scheibe führen.

ANLAUFSTROMBEGRENZUNG + SANFTANLAUF

Der Einschaltstrom der Maschine beträgt ein Mehrfaches des Nennstromes. Durch die Anlaufstrombegrenzung wird der Einschaltstrom so weit reduziert, dass eine Sicherung (16 A träge) nicht anspricht.

Elektronischer Sanftanlauf für sichere Handhabung verhindert beim Einschalten ein ruckartiges Anlaufen der Maschine.

ELEKTRONIK

Die Elektronik regelt die Drehzahl bei steigender Belastung nach.

Bei längerer Überlastung schaltet die Elektronik auf reduzierte Drehzahl. Die Maschine läuft langsam weiter zum Kühlung der Motorwicklung. Nach Aus- und Wiedereinschalten kann mit der Maschine im Nennlastbereich weitergearbeitet werden.

WARTUNG

Stets die Lüftungsschlüsse der Maschine sauber halten.

Ist die Anschlussleitung des Elektrowerkzeugs beschädigt, muss sie durch eine speziell vorgerichtete Anschlussleitung ersetzt werden, die über die Kundendienstorganisation erhältlich ist.

Nur AEG Zubehör und Ersatzteile verwenden. Bauteile, deren Austausch nicht beschrieben wurde, bei einer AEG Kundendienststelle auswechseln lassen (Broschüre Garantie/ Kundendienstadressen beachten).

Bei Bedarf kann eine Explosionszeichnung des Gerätes unter Angabe der Maschinen Type und der sechsstelligen Nummer auf dem Leistungsschild bei Ihrer Kundendienststelle oder direkt bei Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany angefordert werden.

WIEDERANLAUF SCHUTZ

Ein Nullspannungsschalter verhindert ein Wiederanlaufen der Maschine nach einem Stromausfall. Bei erneuter Arbeitsaufnahme Maschine ausschalten und wieder einschalten.

EG-KONFORMITÄT SERKLÄRUNG

Wir erklären als Hersteller in alleiniger Verantwortung, dass das unter „Technische Daten“ beschriebene Produkt mit allen relevanten Vorschriften der Richtlinien 2011/65/EU (RoHS), 2014/30/EU, 2006/42/EG und den folgenden harmonisierten normativen Dokumenten übereinstimmt:

EN 60745-1:2009+A11:2010
EN 60745-2-3:2011+A2:2013
EN 55014-1:2017+A11:2020
EN 55014-2:2015
EN 61000-3-2:2014
EN 61000-3-3:2013
EN IEC 63000:2018

Winnenden, 2021-05-15

Alexander Krug
Managing Director

Bevollmächtigt die technischen Unterlagen zusammenzustellen

Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10
71364 Winnenden
Germany



SYMBOLE



ACHTUNG! WARNUNG! GEFAHR!



Vor allen Arbeiten an der Maschine Stecker aus der Steckdose ziehen.



Bitte lesen Sie die Gebrauchsanweisung vor Inbetriebnahme sorgfältig durch.



Beim Arbeiten mit der Maschine stets Schutzbrille tragen.



Schutzhandschuhe tragen!



Keine Kraft anwenden.



Nur für Schleifarbeiten.



Nur für Trennarbeiten.



Zubehör - Im Lieferumfang nicht enthalten, empfohlene Ergänzung aus dem Zubehörprogramm.



Elektrogeräte dürfen nicht zusammen mit dem Haushmüll entsorgt werden. Elektrische und elektronische Geräte sind getrennt zu sammeln und zur umweltgerechten Entsorgung bei einem Verwertungsbetrieb abzugeben. Erkundigen Sie sich bei den örtlichen Behörden oder bei Ihrem Fachhändler nach Recyclinghöfen und Sammelstellen.



Elektrowerkzeug der Schutzklasse II. Elektrowerkzeug, bei dem der Schutz vor einem elektrischen Schlag nicht nur von der Basisisolierung abhängt, sondern auch davon, dass zusätzliche Schutzmaßnahmen, wie doppelte Isolierung oder verstärkte Isolierung, angewendet werden. Es gibt keine Vorrichtung zum Anschluss eines Schutzleiters.



Europäisches Konformitätszeichen



Regulatory Compliance Mark (RCM). Das Produkt erfüllt die geltenden Vorschriften.



Ukrainisches Konformitätszeichen



Euroasiatisches Konformitätszeichen

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES	WS15-125SX	WS15-125SXE
Meuleuse d'Angle		
Numéro de série	4638 74 03 ...000001-999999	4638 58 03 4638 62 03 ...000001-999999
Puissance nominale de réception	1520 W	1520 W
Vitesse de rotation nominale	11000 min ⁻¹	2600-11000 min ⁻¹
D=Diamètre de meule max. d=Ø de percage	125 mm 22,2 mm	125 mm 22,2 mm
b=Epaisseur disque polisseur max.	6 mm (1/4")	6 mm (1/4")
b=Épaisseur disque de coupe min. / max.	1,0 / 3 mm	1,0 / 3 mm
D=Diamètre surface de meulage max.	125 mm	125 mm
D=Diamètre brosse métallique max.	75 mm	75 mm
Filetage de l'arbre	M14	M14
Poids suivant EPTA-Procedure 01/2014	2,5 kg	2,5 kg
Informations sur le bruit et les vibrations		
Valeurs de mesure obtenues conformément à la EN 60 745.		
Les mesures réelles (A) des niveaux acoustiques de l'appareil sont :		
Niveau de pression acoustique (K=3dB(A))	89 dB(A)	89 dB(A)
Niveau d'intensité acoustique (K=3dB(A))	100 dB(A)	100 dB(A)
Toujours porter une protection acoustique!		
Valeurs totales des vibrations (somme vectorielle de trois sens) établies conformément à EN 60745.		
Dégrossissage:		
Valeur d'émission vibratoire $a_{h,SG}$	11,4 m/s ²	11,5 m/s ²
Incertitude K	1,5 m/s ²	1,5 m/s ²
Ponçage à la toile émeri		
Valeur d'émission vibratoire $a_{h,DS}$	2,9 m/s ²	2,8 m/s ²
Incertitude K	1,5 m/s ²	1,5 m/s ²
Des valeurs de vibration différentes peuvent se présenter pendant d'autres applications, comme par exemple le tronçonnage ou le polissage avec la brosse à fils métalliques !		

AVERTISSEMENT

Le niveau vibratoire indiqué dans ces instructions a été mesuré selon un procédé de mesure normalisé dans la norme EN 60745 et peut être utilisé pour comparer des outils électriques entre eux. Il convient aussi à une estimation provisoire de la sollicitation par les vibrations.

Le niveau vibratoire indiqué représente les applications principales de l'outil électrique. Toutefois, si l'outil électrique est utilisé pour d'autres applications, avec des outils rapportés qui diffèrent ou une maintenance insuffisante, il se peut que le niveau vibratoire diverge. Cela peut augmenter nettement la sollicitation par les vibrations sur tout l'intervalle de temps du travail.

Pour une estimation précise de la sollicitation par les vibrations, on devrait également tenir compte des temps pendant lesquels l'appareil n'est pas en marche ou tourne sans être réellement en service. Cela peut réduire nettement la sollicitation par les vibrations sur tout l'intervalle de temps du travail.

Définissez des mesures de sécurité supplémentaires pour protéger l'utilisateur contre l'influence des vibrations, comme par exemple: la maintenance de l'outil électrique et des outils rapportés, le maintien au chaud des mains, l'organisation des déroulements de travail.

AVERTISSEMENT! Lisez toutes les consignes de sécurité et les instructions, même celles qui se trouvent dans la brochure ci-jointe. Le non-respect des avertissements et instructions indiqués ci après peut entraîner un choc électrique, un incendie et/ou de graves blessures sur les personnes. Bien garder tous les avertissements et instructions.

INDICATIONS DE SÉCURITÉ POUR POLISSEUSE D'ANGLE

Consignes de sécurité communes pour le meulage, le ponçage à la toile émeri, les travaux avec brosses à fils métalliques et le tronçonnage

a) Cet outil électrique est à utiliser comme meuleur, meuleur à la toile émeri, brosse à fils mécaniques et tronçonneuse. Tenez compte de toutes les consignes de sécurité, instructions, représentations et données que vous recevez avec l'outil électrique. Si vous n'observez pas les instructions suivantes, un choc électrique, un incendie et/ou des blessures graves peuvent se produire.

b) Cet outil électrique ne convient pas la toile émeri et au polissage. Les cas d'utilisation pour lesquels l'outil électrique n'est pas prévu peuvent présenter des mises en danger et être à l'origine de blessures.

c) Ne pas utiliser d'accessoires non conçus spécifiquement et recommandés par le fabricant d'outils. Le simple fait que

l'accessoire puisse être fixé à votre outil électrique ne garantit pas un fonctionnement en toute sécurité.

d) La vitesse assignée de l'accessoire doit être au moins égale à la vitesse maximale indiquée sur l'outil électrique. Les accessoires fonctionnant plus vite que leur vitesse assignée peuvent se rompre et voler en éclat.

e) Le diamètre extérieur et l'épaisseur de votre accessoire doivent se situer dans le cadre des caractéristiques de capacité de votre outil électrique. Les accessoires dimensionnés de façon incorrecte ne peuvent pas être protégés ou commandés de manière appropriée.

f) La taille de mandrin des meules, flasques, patins d'appui ou tout autre accessoire doit s'adapter correctement à l'arbre de l'outil électrique. Les accessoires avec alésages centraux ne correspondant pas aux éléments de montage de l'outil électrique seront en déséquilibre, vibreront excessivement, et pourront provoquer une perte de contrôle.

g) Ne pas utiliser d'accessoire endommagé. Avant chaque utilisation examiner les accessoires comme les meules abrasives pour détecter la présence éventuelle de copeaux et fissures, les patins d'appui pour détecter des traces éventuelles de fissures, de déchirure ou d'usure excessive, ainsi que les brosses métalliques pour détecter des fils desserrés ou fissurés. Si l'outil électrique ou l'accessoire a subi une chute, examiner les dommages éventuels ou installer un accessoire non endommagé. Après examen et installation d'un accessoire, placez-vous ainsi que les personnes présentes à distance du plan de l'accessoire rotatif et faire marcher l'outil électrique à vitesse maximale à vide pendant 1 min. Les accessoires endommagés seront normalement détruits pendant cette période d'essai.

h) Porter un équipement de protection individuelle. En fonction de l'application, utiliser un écran facial, des lunettes de sécurité ou des verres de sécurité. Le cas échéant, utiliser un masque antipoussières, des protections auditives, des gants et un tablier capables d'arrêter les petits fragments abrasifs ou des pièces à usiner. La protection oculaire doit être capable d'arrêter les débris volants produits par les diverses opérations. Le masque antipoussières ou le respirateur doit être capable de filtrer les particules produites par vos travaux. L'exposition prolongée aux bruits de forte intensité peut provoquer une perte de l'audition.

i) Maintenir les personnes présentes à une distance de sécurité par rapport à la zone de travail. Toute personne entrant dans la zone de travail doit porter un équipement de protection individuelle. Des fragments de pièce à usiner ou d'un accessoire cassé peuvent être projetés et provoquer des blessures en dehors de la zone immédiate d'opération.

j) Tenir l'outil uniquement par les surfaces de préhension isolantes, pendant les opérations au cours desquelles l'accessoire coupant peut être en contact avec des conducteurs cachés ou avec son propre câble. Le contact de l'accessoire coupant avec un fil « sous tension » peut également mettre « sous tension » les parties métalliques exposées de l'outil électrique et provoquer un choc électrique sur l'opérateur.

k) Placer le câble éloigné de l'accessoire de rotation. Si vous perdez le contrôle, le câble peut être coupé ou subir un accroc et votre main ou votre bras peut être tiré dans l'accessoire de rotation.

l) Ne jamais reposer l'outil électrique avant que l'accessoire n'ait atteint un arrêt complet. L'accessoire de rotation peut agripper la surface et arracher l'outil électrique hors de votre contrôle.

m) Ne pas faire fonctionner l'outil électrique en le portant sur le côté. Un contact accidentel avec l'accessoire de rotation pourrait accrocher vos vêtements et attirer l'accessoire sur vous.

n) Nettoyer régulièrement les orifices d'aération de l'outil électrique. Le ventilateur du moteur attirera la poussière à l'intérieur du boîtier et une accumulation excessive de poudre de métal peut provoquer des dangers électriques.

o) Ne pas faire fonctionner l'outil électrique à proximité de matériaux inflammables. Des étincelles pourraient enflammer ces matériaux.

p) Ne pas utiliser d'accessoires qui nécessitent des réfrigérants fluides. L'utilisation d'eau ou d'autres réfrigérants fluides peut aboutir à une électrocution ou un choc électrique.

Rebonds et mises en garde correspondantes

Le rebond est une réaction soudaine au pincement ou à l'accrochage d'une meule rotative, d'un patin d'appui, d'une brosse ou de tout autre accessoire. Le pincement ou l'accrochage provoque un blocage rapide de l'accessoire en rotation qui, à son tour, contraint l'outil électrique hors de contrôle dans le sens opposé de rotation de l'accessoire au point du grippage.

Par exemple, si une meule abrasive est accrochée ou pincée par la pièce à usiner, le bord de la meule qui entre dans le point de pincement peut creuser la surface du matériau, provoquant des sauts ou l'expulsion de la meule. La meule peut sauter en direction de l'opérateur ou encore en s'en éloignant, selon le sens du mouvement de la meule au point de pincement. Les meules abrasives peuvent également se rompre dans ces conditions. Le rebond résulte d'un mauvais usage de l'outil et/ou de procédures ou de conditions de fonctionnement incorrectes et peut être évité en prenant les précautions appropriées ci-dessous.

a) Maintenir fermement l'outil électrique et placer votre corps et vos bras pour vous permettre de résister aux forces de rebond. Toujours utiliser une poignée auxiliaire, le cas échéant, pour une maîtrise maximale du rebond ou de la réaction de couple au cours du démarrage. L'opérateur peut maîtriser les couples de réaction ou les forces de rebond, si les précautions qui s'imposent sont prises.

b) Ne jamais placer votre main à proximité de l'accessoire en rotation. L'accessoire peut effectuer un rebond sur votre main.

c) Ne pas vous placer dans la zone où l'outil électrique se déplacera en cas de rebond. Le rebond pousse l'outil dans le sens opposé au mouvement de la meule au point d'accrochage.

d) Apporter un soin particulier lors de travaux dans les coins, les arêtes vives etc. Eviter les rebondissements et les accrochages de l'accessoire. Les coins, les arêtes vives ou les rebondissements ont tendance à accrocher l'accessoire en rotation et à provoquer une perte de contrôle ou un rebond.

e) Ne pas fixer de chaîne coupante, de lame de sculpture sur bois, de chaîne coupante ni de lame de scie dentée. De telles lames provoquent des rebonds fréquents et des pertes de contrôle.

Mises en garde de sécurité spécifiques aux opérations de meulage et de tronçonnage abrasif :

a) Le protecteur doit être solidement fixé à l'outil électrique et placé en vue d'une sécurité maximale, de sorte que l'opérateur soit exposé le moins possible à la meule. Le protecteur permet de protéger l'opérateur des fragments de meule cassée et d'un contact accidentel avec la meule.

b) Utiliser uniquement des types de meules recommandés pour votre outil électrique et le protecteur spécifique conçu pour la meule choisie. Les meules pour lesquelles l'outil électrique n'a pas été conçu ne peuvent pas être protégées de façon satisfaisante et sont dangereuses.

c) Les meules doivent être utilisées uniquement pour les applications recommandées. Par exemple : ne pas meuler avec le côté de la meule à tronçonner. Les meules à tronçonner abrasives sont destinées au meulage périphérique, l'application de forces latérales à ces meules peut les briser en éclats.

d) Toujours utiliser des flasques de meule non endommagés qui sont de taille et de forme correctes pour la meule que vous avez choisie. Des flasques de meule appropriés supportent la meule réduisant ainsi la possibilité de rupture de la meule. Les flasques pour les meules à tronçonner peuvent être différents des autres flasques de meule.

e) Ne pas utiliser de meules usées d'outils électriques plus grands. La meule destinée à un outil électrique plus grand n'est pas appropriée pour la vitesse plus élevée d'un outil plus petit et elle peut éclater.

Mises en garde de sécurité additionnelles spécifiques aux opérations de tronçonnage abrasif

a) **Ne pas « coincer » la meule à tronçonner ou ne pas appliquer une pression excessive. Ne pas tenter d'exécuter une profondeur de coupe excessive.** Une contrainte excessive de la meule augmente la charge et la probabilité de torsion ou de blocage de la meule dans la coupe et la possibilité de rebond ou de rupture de la meule.

b) **Ne pas vous placer dans l'alignement de la meule en rotation ni derrière celle-ci.** Lorsque la meule, au point de fonctionnement, s'éloigne de votre corps, le rebond éventuel peut propulser la meule en rotation et l'outil électrique directement sur vous.

c) **Lorsque la meule se bloque ou lorsque la coupe est interrompue pour une raison quelconque, mettre l'outil électrique hors tension et tenir l'outil électrique immobile jusqu'à ce que la meule soit à l'arrêt complet. Ne jamais tenter d'enlever la meule à tronçonner de la coupe tandis que la meule est en mouvement sinon le rebond peut se produire.** Rechercher et prendre des mesures correctives afin d'empêcher que la meule ne se gripe.

d) **Ne pas reprendre l'opération de coupe dans la pièce à usiner. Laisser la meule atteindre sa pleine vitesse et rentrer avec précaution dans le tronçon.** La meule peut se coincer, venir chevaucher la pièce à usiner ou effectuer un rebond si l'on fait redémarrer l'outil électrique dans la pièce à usiner.

e) **Prévoir un support de panneaux ou de toute pièce à usiner surdimensionnée pour réduire le risque de pincement et de rebond de la meule.** Les grandes pièces à usiner ont tendance à flétrir sous leur propre poids. Les supports doivent être placés sous la pièce à usiner près de la ligne de coupe et près du bord de la pièce des deux côtés de la meule.

f) **Soyez particulièrement prudent lorsque vous faites une « coupe en retrait » dans des parois existantes ou dans d'autres zones sans visibilité.** La meule saillante peut couper des tuyaux de gaz ou d'eau, des câblages électriques ou des objets, ce qui peut entraîner des rebonds.

Mises en garde de sécurité spécifiques aux opérations de ponçage

a) **Ne pas utiliser de papier abrasif trop surdimensionné pour les disques de ponçage. Suivre les recommandations des fabricants, lors du choix du papier abrasif.** Un papier abrasif plus grand s'étendant au-delà du patin de ponçage présente un danger de lacération et peut provoquer un accrochage, une déchirure du disque ou un rebond.

Mises en garde de sécurité spécifiques aux opérations de brossage métallique

a) **Garder à l'esprit que des brins métalliques sont rejetés par la brosse même au cours d'une opération ordinaire. Ne pas soumettre à une trop grande contrainte les fils métalliques en appliquant une charge excessive à la brosse.** Les brins métalliques peuvent aisément pénétrer dans des vêtements légers et/ou la peau.

b) **Si l'utilisation d'un protecteur est recommandée pour le brossage métallique, ne permettre aucune gêne du touret ou de la brosse métallique au protecteur.** Le touret ou la brosse métallique peut se dilater en diamètre en raison de la charge de travail et des forces centrifuges.

Avis complémentaires de sécurité et de travail

L'usage des métaux génère des étincelles. Veiller à ce que personne ne soit exposé à un danger. En raison du risque d'incendie, aucune matière inflammable ou combustible ne doit se trouver dans la zone de projection des étincelles. Ne pas utiliser d'aspirateur de poussières.

Éviter que les étincelles et la poussière produites lors du polissage entrent en contact avec le corps.

Ne jamais intervenir dans la zone dangereuse lorsque la machine est en marche.

Arrêter la machine tout de suite lorsqu'il y a des vibrations importantes ou que d'autres défauts surgissent. Contrôler la machine afin d'en trouver les causes.

Dans le cas de conditions d'utilisation extrêmes (par exemple, pendant le polissage à la meule des métaux avec le plateau d'appui et les disques de rectification aux fibres vulcanisées), un encrassement important peut se former à l'intérieur de la meuleuse d'angle (dépôts métalliques). Dans de telles conditions d'utilisation, il est nécessaire pour des raisons de sécurité de monter absolument un interrupteur de protection contre les courants de court-circuit (FI) en amont. La machine doit nous être expédiée pour une réparation si l'interrupteur de protection FI se déclenche.

Ne jamais enlever les copeaux ni les éclats lorsque la machine est en marche.

BRANCHEMENT SECTEUR

Raccorder uniquement à un courant électrique monophasé et uniquement à la tension secteur indiquée sur la plaque signalétique. Le raccordement à des prises de courant sans contact de protection est également possible car la classe de protection II est donnée.

Les prises de courant se trouvant à l'extérieur doivent être équipées de disjoncteurs différentiel (FI, RCD, PRCD) conformément aux prescriptions de mise en place de votre installation électrique. Veuillez en tenir compte lors de l'utilisation de notre appareil.

Ne raccorder la machine au réseau que si l'interrupteur est en position arrêt.

En raison de risques de court-circuit, veiller à ce qu'aucune pièce métallique ne pénètre dans les ouïes de ventilation.

Les processus de mise en fonctionnement provoquent des baisses momentanées de tension. En cas de conditions défavorables de secteur, il peut y avoir des répercussions sur d'autres appareils. Pour des impédances du secteur inférieures à 0,2 ohms, il est assez improbable que des perturbations se produisent.

UTILISATION CONFORME AUX PRESCRIPTIONS

La meuleuse d'angle peut être utilisée pour meuler, tronçonner, meuler à la toile émeri et pour le brossage métallique de nombreux matériaux, tels que par exemple le métal et la pierre. En cas de doute, il convient d'observer les remarques du fabricant.

Utiliser un capot de protection fermé contenu dans le programme d'accessoires pour les travaux de tronçonnage.

En cas de doute, il convient d'observer les remarques du fabricant.

Le dispositif électrique est apte exclusivement à travailler à sec.

CONSIGNES DE TRAVAIL

Sur les machines prévues pour les outils abrasifs à orifice fileté, vérifiez que la profondeur du filetage est suffisante pour la longueur de la broche.

Toujours utiliser et conserver les meules polisseuses et à couper conformément aux indications du fabricant.

Ne jamais travailler sans capot protecteur pour des travaux de tronçonnage et de dégrossissement.

Le chariot de guidage est obligatoire pour des travaux de tronçonnage de la pierre.

Les disques polisseurs à moyeu déporté devront être montés d'une façon telle que leur surface de polissage termine au moins 2 mm au-dessous du niveau du bord du protecteur.

L'écrout du flasque doit être serré avant de mettre en marche la machine.

Utiliser toujours la poignée supplémentaire.

La pièce à travailler doit être fortement serrée lorsque son propre poids ne suffit pas à la maintenir. Ne jamais guider la pièce à travailler à la main vers la meule.

LIMITATION DU COURANT DE DÉMARRAGE + DÉMARRAGE EN DOUCEUR

La tension d'amorçage de la machine est un multiple de sa tension nominale. Grâce à la limitation du courant de démarrage, la tension d'amorçage est réduite à tel point qu'un fusible (16 A à action retardée) ne répond pas.

Démarrage électronique en douceur garantissant un maniement fiable tout en empêchant un démarrage brusque lors de la mise en marche de la machine.

ÉLECTRONIQUE

En cas d'augmentation de la sollicitation, l'électronique adapte la vitesse de rotation en conséquence.

En cas de surcharge prolongée, l'électronique réduit la vitesse de rotation. la machine continue à tourner lentement afin de refroidir le bobinage du moteur. Après arrêt et remise en marche de la machine, il est possible de la faire tourner en charge nominale.

ENTRETIEN

Tenir toujours propres les orifices de ventilation de la machine.

En cas d'endommagement du câble d'alimentation de l'outil électrique, le câble devra être remplacé par un câble d'alimentation approprié disponible chez l'organisation d'assistance technique.

N'utiliser que des pièces et accessoires AEG. Pour des pièces dont l'échange n'est pas décrit, s'adresser de préférence aux stations de service après-vente AEG (voir brochure Garantie/ Adresses des stations de service après-vente).

Si besoin est, une vue éclatée de l'appareil peut être fournie. S'adresser, en indiquant bien le numéro porté sur la plaque signalétique, à votre station de service après-vente (voir liste jointe) ou directement à Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany.

DISPOSITIF DE PROTECTION CONTRE UN REDÉMARRAGE

Un commutateur à potentiel zéro empêche un redémarrage de la machine après une panne de courant. Lors de la reprise du travail, éteindre la machine et l'encercler à nouveau.

DÉCLARATION CE DE CONFORMITÉ

Nous déclarons, en tant que fabricant et sous notre seule responsabilité, que le produit décrit dans « Données techniques » est conforme à toutes les dispositions pertinentes des directives 2011/65/UE (RoHS), 2014/30/UE, 2006/42/CE et des documents normatifs harmonisés suivants :

EN 60745-1:2009+A11:2010
EN 60745-2-3:2011+A2:2013
EN 55014-1:2017+A11:2020
EN 55014-2:2015
EN 61000-3-2:2014
EN 61000-3-3:2013
EN IEC 63000:2018

Winnenden, 2021-05-15

Alexander Krug
Managing Director

Autorisé à compiler la documentation technique.

Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10
71364 Winnenden
Germany



SYMBOLES



ATTENTION! AVERTISSEMENT! DANGER!



Avant tous travaux sur la machine extraire la fiche de la prise de courant.



Veuillez lire avec soin le mode d'emploi avant la mise en service



Toujours porter des lunettes protectrices en travaillant avec la machine.



Porter des gants de protection!



Ne pas appliquer de la force.



Seulement pour des travaux de polissage.



Seulement pour des travaux de coupe.



Accessoires - Ces pièces ne font pas partie de la livraison. Il s'agit là de compléments recommandés pour votre machine et énumérés dans le catalogue des accessoires.



Les dispositifs électriques ne sont pas à éliminer dans les déchets ménagers.

Les dispositifs électriques et électroniques sont à collecter séparément et à remettre à un centre de recyclage en vue de leur élimination dans le respect de l'environnement.

S'adresser aux autorités locales ou au détaillant spécialisé en vue de connaître l'emplacement des centres de recyclage et des points de collecte.



Outil électrique en classe de protection II.
Outil électrique équipé d'une protection contre la fulguration électrique qui ne dépend seulement de l'isolation de base mais aussi de l'application d'autres mesures de protection telles qu'une double isolation ou une isolation augmentée.

La connexion d'un conducteur de protection n'est pas prédisposée.



Marque de conformité européenne



Regulatory Compliance Mark (RCM). Le produit est conforme aux prescriptions en vigueur.



Marque de conformité ukrainienne



Marque de conformité d'Eurasie

DATI TECNICI	WS15-125SX	WS15-125SXE
Smerigliatrice		
Numerico di serie	4638 74 03 ...000001-999999	4638 58 03 4638 62 03 ...000001-999999
Potenza assorbita nominale	1520 W	1520 W
Numerico giri nominale	11000 min ⁻¹	2600-11000 min ⁻¹
D=Ø disco abrasivo max. d=Diam. Foro	125 mm 22,2 mm	125 mm 22,2 mm
 b=Spessore disco levigatore max.	6 mm (1/4")	6 mm (1/4")
 b=Spessore disco di taglio min. / max.	1,0 / 3 mm	1,0 / 3 mm
 D=Diametro superficie di molatura max.	125 mm	125 mm
 D=Diametro spazzola metallica max.	75 mm	75 mm
Passo attacco codolo	M14	M14
Peso secondo la procedura EPTA 01/2014.	2,5 kg	2,5 kg
Informazioni sulla rumorosità/sulle vibrazioni		
Valori misurati conformemente alla norma EN 60 745.		
La misurazione A del livello di pressione acustica dell'utensile è di solito di:		
Livello di rumorosità (K=3dB(A))	89 dB(A)	89 dB(A)
Potenza della rumorosità (K=3dB(A))	100 dB(A)	100 dB(A)
Utilizzare le protezioni per l'udito!		
Valori totali delle oscillazioni (somma di vettori in tre direzioni) misurati conformemente alla norma EN 60745		
Sgrossatura: Valore di emissione dell'oscillazione a _{h,SG}	11,4 m/s ²	11,5 m/s ²
Incertezza della misura K	1,5 m/s ²	1,5 m/s ²
Smerigliatura con carta vetrata Valore di emissione dell'oscillazione a _{h,DS}	2,9 m/s ²	2,8 m/s ²
Incertezza della misura K	1,5 m/s ²	1,5 m/s ²
Per altre applicazioni, come ad esempio troncatura alla mola o la molatura con spazzola d'acciaio, possono essere prodotti altri livelli di vibrazione!		

AVVERTENZA

Il livello di vibrazioni indicato nelle presenti istruzioni è stato misurato in conformità con un procedimento di misurazione codificato nella EN 60745 e può essere utilizzato per un confronto tra attrezzi elettrici. Inoltre si può anche utilizzare per una valutazione preliminare della sollecitazione da vibrazioni.

Il livello di vibrazioni indicato rappresenta le applicazioni principali dell'attrezzo elettrico. Se viceversa si utilizza l'attrezzo elettrico per altri scopi, con accessori differenti o con una manutenzione insufficiente, il livello di vibrazioni può risultare diverso. E questo può aumentare decisamente la sollecitazione da vibrazioni lungo l'intero periodo di lavorazione.

Ai fini di una valutazione precisa della sollecitazione da vibrazioni si dovrebbero tenere presente anche i periodi in cui l'apparecchio rimane spento oppure, anche se acceso, non viene effettivamente utilizzato. Ciò può ridurre notevolmente la sollecitazione da vibrazioni lungo l'intero periodo di lavorazione.

Stabilite misure di sicurezza supplementari per la tutela dell'operatore dall'effetto delle vibrazioni, come ad esempio: manutenzione dell'attrezzo elettrico e degli accessori, riscaldamento delle mani, organizzazione dei processi di lavoro.

AVVERTENZA! E' necessario leggere tutte le indicazioni di sicurezza e le istruzioni, anche quelle contenute nella brochure allegata. In caso di mancato rispetto delle avvertenze di pericolo e delle istruzioni operative si potrà creare il pericolo di scosse elettriche, incendi e/o incidenti gravi.
Conservare tutte le avvertenze di pericolo e le istruzioni operative per ogni esigenza futura.

INDICAZIONI DI SICUREZZA PER LA SMERIGLIATRICE ANGOLARE

Avvertenze di sicurezza comuni per i lavori di levigatura, levigatura con carta vetrata, lavori con spazzole di ferro e troncatura alla mola

a) Il presente utensile elettrico va usato come levigatrice, levigatrice a carta vetrata, spazzola di ferro e troncatrice alla mola. Rispettare tutte le avvertenze di sicurezza, istruzioni,

indicazioni e dati inoltrati insieme all'utensile elettrico. La mancata osservazione delle istruzioni di seguito riportate potrebbe comportare folgorazioni elettriche, incendi e/o gravi lesioni.

b) Questo attrezzo elettrico non è idoneo per la lucidatura. Qualsiasi utilizzo non previsto con il presente attrezzo elettrico può causare pericolo e lesioni.

c) Non utilizzare nessun accessorio che la casa costruttrice non abbia esplicitamente previsto e raccomandato per questo elettroutensile. Il semplice fatto che un accessorio possa essere fissato al Vostro elettroutensile non è una garanzia per un impiego sicuro.

d) Il numero di giri ammesso dell'accessorio impiegato deve essere almeno tanto alto quanto il numero massimo di giri riportato sull'elettroutensile. Un accessorio che gira più rapidamente di quanto consentito può rompersi in vari pezzi e venir lanciato intorno.

e) Il diametro esterno e lo spessore dell'accessorio montato devono corrispondere ai dati delle dimensioni dell'elettroutensile in dotazione. In caso di utilizzo di portautensili e di accessori di dimensioni sbagliate non sarà possibile schermarli oppure controllarli a sufficienza.

f) Dischi abrasivi, flange, platorelli oppure altri portautensili ed accessori devono adattarsi perfettamente al mandrino portamola dell'elettroutensile in dotazione. Portautensili ed accessori che non si adattino perfettamente al mandrino portamola dell'elettroutensile non ruotano in modo uniforme, vibrano molto forte e possono provocare la perdita del controllo.

g) Non utilizzare mai portautensili od accessori danneggiati. Prima di ogni utilizzo controllare i portautensili e gli accessori ed accertarsi che sui dischi abrasivi non vi siano scheggiature o crepature, che il platorello non sia soggetto ad incrinature, crepature o forte usura e che le spazzole metalliche non abbiano fili metallici allentati oppure rotti. Se l'elettroutensile oppure l'accessorio impiegato dovesse sfuggire dalla mano e cadere, accertarsi che questo non abbia subito nessun danno oppure utilizzare un accessorio intatto. Una volta controllato e montato il portautensili o accessorio, far funzionare l'elettroutensile per la durata di un minuto con il numero massimo di giri avendo cura di tenerli lontani e di impedire anche ad altre persone presenti di avvicinarsi al portautensili o accessorio in rotazione. Nella maggior parte dei casi i portautensili o accessori danneggiati si rompono nel corso di questo periodo di prova.

h) Indossare abbigliamento di protezione. A seconda dell'applicazione in corso utilizzare una visiera completa, maschera di protezione per gli occhi oppure occhiali di sicurezza. Per quanto necessario, portare maschere per polveri, protezione acustica, guanti di protezione oppure un grembiule speciale in grado di proteggervi da piccole particelle di levigatura o di materiale. Gli occhi dovrebbero essere protetti da corpi estranei espulsi in aria nel corso di diverse applicazioni. La maschera antipolvere e la maschera respiratoria devono essere in grado di filtrare la polvere provocata durante l'applicazione. Esponendosi per lungo tempo ad un rumore troppo forte vi è il pericolo di perdere l'udito.

i) Avere cura di evitare che altre persone possano avvicinarsi alla zona in cui si sta lavorando. Ogni persona che entra nella zona di operazione deve indossare un abbigliamento protettivo personale. Frammenti del pezzo in lavorazione oppure utensili rotti possono volar via oppure provocare incidenti anche al di fuori della zona diretta di lavoro.

j) Quando si eseguono lavori in cui vi è pericolo che l'accessorio impiegato possa arrivare a toccare cavi elettrici nascosti oppure anche il cavo elettrico della macchina stessa, tenere l'elettroutensile afferrandolo sempre alle superfici di impugnatura isolate. Un contatto con un cavo elettrico mette sotto tensione anche le parti in metallo dell'elettroutensile e provoca quindi una scossa elettrica.

k) Tenere il cavo di collegamento elettrico sempre lontano da portautensili o accessori in rotazione. Se si perde il controllo sull'elettroutensile vi è il pericolo di troncare o di colpire il cavo di collegamento elettrico e la Vostra mano o braccio può arrivare a toccare il portautensili o accessorio in rotazione.

l) Mai poggiare l'elettroutensile prima che il portautensili o l'accessorio impiegato non si sia fermato completamente. L'utensile in rotazione può entrare in contatto con la superficie di appoggio facendo Vi perdere il controllo sulla macchina pneumatica.

m) Mai trasportare l'elettroutensile mentre questo dovesse essere ancora in funzione. Attraverso un contatto casuale l'utensile in rotazione potrebbe fare presa sugli indumenti oppure sui capelli dell'operatore e potrebbe arrivare a ferire seriamente il corpo dell'operatore.

n) Pulire regolarmente le feritoie di ventilazione dell'elettroutensile in dotazione. Il ventilatore del motore attira polvere nella carcassa ed una forte raccolta di polvere di metallo può provocare pericoli di origine elettrica.

o) Non utilizzare mai l'elettroutensile nelle vicinanze di materiali infiammabili. Le scintille possono far prendere fuoco questi materiali.

p) Non utilizzare mai accessori che richiedano refrigeranti liquidi. L'utilizzo di acqua o di altri liquidi refrigeranti può provocare una scossa di corrente elettrica.

Contraccolpo e relative avvertenze di pericolo

Un contraccolpo è l'improvvisa reazione in seguito ad agganciamento oppure blocco di accessorio in rotazione come può essere un disco abrasivo, platorello, spazzola metallica ecc.. Agganciandosi oppure bloccandosi il portautensili o accessorio provoca un arresto improvviso della rotazione dello stesso. In questo caso l'operatore non è più in grado di controllare l'elettroutensile ed al punto di blocco si provoca un rimbalzo dello stesso che avviene nella direzione opposta a quella della rotazione del portautensili o dell'accessorio.

Se p. es. un disco abrasivo resta agganciato o bloccato nel pezzo in lavorazione, il bordo del disco abrasivo che si abbassa nel pezzo in lavorazione può rimanere impigliato provocando in questo modo una rottura oppure un contraccolpo del disco abrasivo. Il disco abrasivo si avvicina o si allontana dall'operatore a seconda della direzione di rotazione che ha nel momento in cui si blocca. In tali situazioni è possibile che le mole abrasive possano anche rompersi.

Un contraccolpo è la conseguenza di un utilizzo non appropriato oppure non corretto dell'elettroutensile. Esso può essere evitato soltanto prendendo misure adatte di sicurezza come dalla descrizione che segue.

a) Tenere sempre ben saldo l'elettroutensile e portare il proprio corpo e le proprie braccia in una posizione che Vi permetta di compensare le forze di contraccolpo. Se disponibile, utilizzare sempre l'impugnatura supplementare in modo da poter avere sempre il maggior controllo possibile su forze di contraccolpi oppure momenti di reazione che si sviluppano durante la fase in cui la macchina raggiunge il regime di pieno carico. Prendendo appropriate misure di precauzione l'operatore può essere in grado di tenere sotto controllo le forze di contraccolpo e quelle di reazione a scatti.

b) Mai avvicinare la propria mano alla zona degli utensili in rotazione. Nel corso dell'azione di contraccolpo il portautensili o accessorio potrebbe passare sulla Vostra mano.

c) Evitare di avvicinarsi con il proprio corpo alla zona in cui l'elettroutensile viene mosso in caso di un contraccolpo. Un contraccolpo provoca uno spostamento improvviso dell'elettroutensile che si sviluppa nella direzione opposta a quella della rotazione della mola abrasiva al punto di blocco.

d) Operare con particolare attenzione in prossimità di spigoli, spigoli taglienti ecc.. Aveva cura di impedire che portautensili o accessori possano rimbalzare dal pezzo in lavorazione oppure possano rimanervi bloccati. L'utensile in rotazione ha la tendenza a rimanere bloccato in angoli, spigoli taglienti oppure in caso di rimbalzo. Ciò provoca una perdita del controllo oppure un contraccolpo.

e) Non utilizzare seghie a catena e neppure lame dentellate. Questo tipo di accessori provocano spesso un contraccolpo oppure la perdita del controllo sull'elettroutensile.

Particolari avvertenze di pericolo per operazioni di levigatura e di troncatura

a) Utilizzare esclusivamente utensili abrasivi che siano esplicitamente ammessi per l'elettroutensile in dotazione e sempre in combinazione con la cuffia di protezione prevista per ogni utensile abrasivo. Utensili abrasivi che non sono previsti per l'elettroutensile non possono essere sufficientemente schermati e sono insicuri.

b) Utilizzare sempre la cuffia di protezione prevista per il tipo di utensile abrasivo utilizzato. La cuffia di protezione deve essere applicata con sicurezza all'elettroutensile e regolata in modo tale da poter garantire il massimo possibile di sicurezza, cioè, che la parte dell'utensile abrasivo che senza protezione indica verso l'operatore deve essere ridotta al minimo possibile. La cuffia di protezione ha il compito di proteggere l'operatore da frammenti e da contatti accidentali con l'utensile abrasivo.

c) Utensili abrasivi possono essere utilizzati esclusivamente per le possibilità applicative esplicitamente raccomandate. P. es.: Mai eseguire lavori di levigatura con la superficie laterale di un disco abrasivo da taglio diritto. Mole abrasive da taglio diritto sono previste

per l'asportazione di materiale con il bordo del disco. Esercitando dei carichi laterali su questi utensili abrasivi vi è il pericolo di romperli.

d) Per la mola abrasiva selezionata, utilizzare sempre flange di serraggio che siano in perfetto stato e che siano della corretta dimensione e forma. Flange adatte hanno una funzione di corretto supporto della mola abrasiva riducendo il più possibile il pericolo di una rottura della mola abrasiva. È possibile che vi sia una differenza tra flange per mole abrasive da taglio diritto e flange per mole abrasive di altro tipo.

e) Non utilizzare mai mole abrasive usurate previste per elettroutensili più grandi. Mole abrasive previste per elettroutensili più grandi non sono concepite per le maggiori velocità di elettroutensili più piccoli e possono rompersi.

Ulteriori avvertenze di pericolo specifiche per lavori di troncatura

a) Evitare di far bloccare il disco abrasivo da taglio diritto oppure di esercitare una pressione troppo alta. Non eseguire tagli eccessivamente profondi. Sottoponendo la mola da taglio diritto a carico eccessivo se ne aumenta la sollecitazione e la si rende maggiormente soggetta ad angolature improprie o a blocchi venendo così a creare il pericolo di contraccolpo oppure di rottura dell'utensile abrasivo.

b) Evitare di avvicinarsi alla zona anteriore o posteriore al disco abrasivo da taglio in rotazione. Quando l'operatore manovra la mola da taglio diritto nel pezzo in lavorazione in direzione opposta a quella della propria persona, può capitare che in caso di un contraccolpo il disco in rotazione faccia rimbalzare con violenza l'elettroutensile verso l'operatore.

c) Qualora il disco abrasivo da taglio diritto dovesse incepparsi oppure si dovesse interrompere il lavoro, spegnere l'elettroutensile e tenerlo fermo fino a quando il disco si sarà fermato completamente. Non tentare mai di estrarre il disco abrasivo dal taglio in esecuzione perché si potrebbe provocare un contraccolpo. Rilevare ed eliminare la causa per il blocco.

d) Mai rimettere l'elettroutensile in funzione fintanto che esso si trovi ancora nel pezzo in lavorazione. Prima di continuare ad eseguire il taglio procedendo con la dovuta attenzione, attendere che il disco abrasivo da taglio diritto abbia raggiunto la massima velocità. In caso contrario è possibile che il disco resti agganciato, sbalzi dal pezzo in lavorazione oppure provochi un contraccolpo.

e) Dotare di un supporto adatto pannelli oppure pezzi in lavorazione di dimensioni maggiori in modo da ridurre il rischio di un contraccolpo dovuto ad un disco abrasivo da taglio diritto che rimane bloccato. Pezzi in lavorazione di dimensioni maggiori possono piegarsi sotto l'effetto del proprio peso. Provvedere a munire il pezzo in lavorazione di supporti adatti al caso specifico sia nelle vicinanze del taglio di troncatura che in quelle del bordo.

f) Operare con particolare attenzione in caso di «tagli al centro» da eseguire in pareti già esistenti oppure in altre parti non visibili. Il disco abrasivo da taglio diritto che inizia il taglio sul materiale può provocare un contraccolpo se dovesse arrivare a troncare condutture del gas o dell'acqua, linee elettriche oppure oggetti di altro tipo.

Avvertenze di pericolo specifiche per lavori di levigatura con carta vetro

a) Non utilizzare mai fogli abrasivi troppo grandi ma attenersi alle indicazioni del rispettivo produttore relative alle dimensioni dei fogli abrasivi. Fogli abrasivi che dovessero sporgere oltre il piastrello possono provocare incidenti oppure blocchi, strappi dei fogli abrasivi oppure contraccolpi.

Avvertenze di pericolo specifiche per lavori con spazzole metalliche

a) Tenere presente che la spazzola metallica perde pezzi di fil di ferro anche durante il comune impiego. Non sottoporre i fili metallici a carico troppo elevato esercitando una pressione troppo alta. Pezzi di fil di ferro espulsi in aria possono penetrare molto facilmente attraverso indumenti sottili e/o la pelle.

b) Impiegando una cuffia di protezione si impedisce che la cuffia di protezione e la spazzola metallica possano toccarsi. I diametri delle spazzole a disco e delle spazzole a tazza possono

essere aumentati attraverso forze di pressione e tramite l'azione di forze centrifugali.

Ulteriori avvisi di sicurezza e di lavoro

Smerigliando metalli si producono scintille. Attenzione a non mettere in pericolo l'incolmabilità di persone. Per via del pericolo di incendio, nessun tipo di materiale infiammabile può trovarsi nelle vicinanze (potenziale raggio delle scintille). Non utilizzare aspirapolveri.

Evitare che le scintille o la polvere prodotta durante la smerigliatura entrino in contatto con il corpo.

Non entrare nel raggio d'azione dell'utensile mentre è in funzione. Disinserire immediatamente la macchina in caso che si verificano delle forti oscillazioni oppure se si riscontrano altri difetti.

Controllare la macchina per cercare di identificarne le cause. In condizioni di utilizzo estreme (ad es. nella rettifica liscia di metalli con il piatto di appoggio e dischi smerigliatori in fibra vulcanizzata) si può accumulare molta sporcizia all'interno della smerigliatrice angolare (depositi di metallo). Con simili condizioni di utilizzo, per motivi di sicurezza, è assolutamente necessario inserire un interruttore di sicurezza per corrente di guasto (FI) a monte. Quando scatta l'interruttore di sicurezza FI la macchina va spedita alla riparazione.

Non rimuovere trucioli o schegge mentre l'utensile è in funzione.

COLLEGAMENTO ALLA RETE

Connettere solo corrente alternata mono fase e solo al sistema di voltaggio indicato sulla piastra. È possibile anche connettere la presa senza un contatto di messa a terra così come prevede lo schema conforme alla norme di sicurezza di classe II.

Gli apparecchi mobili usati all'aperto devono essere collegati interponendo un interruttore di sicurezza (FI, RCD, PRCD) per guasti di corrente.

Inserire la spina solo con interruttore su posizione "OFF".

Non lasciare che nessuna parte metallica venga a contatto con l'apertura dell'areazione - pericolo di corto circuito

Le operazioni di accensione producono temporanei abbassamenti di tensione. In caso di reti di alimentazione che non siano in condizioni ottimali può capitare che altre macchine possono subire dei disturbi. In caso di impedenze di rete minori di 0,2 Ohm non ci si aspetta nessun disturbo.

UTILIZZO CONFORME

La smerigliatrice angolare può essere utilizzata per l'asportazione e la rettifica di sgrossatura di molti materiali, ad es. metallo o pietra, nonché per la rettifica con dischi smerigliatori di plastica e per lavorare con la spazzola di acciaio. In caso di dubbi vanno rispettate le indicazioni dei produttori degli accessori.

Per i lavori di separazione utilizzare la cappa di protezione chiusa dal programma accessori.

In caso di dubbi vanno rispettate le indicazioni dei produttori degli accessori.

L'utensile elettrico è idoneo esclusivamente alla lavorazione a secco.

ISTRUZIONI DI LAVORO

Per gli utensili previsti per il montaggio con mola con foro filettato, verificare che la filettatura della mola sia sufficientemente lunga da consentire l'inserimento del mandrino.

Utilizzare e conservare le mole smerigliatrici e da taglio sempre conformemente alle indicazioni della casa costruttrice.

Per sgrossare e tagliare utilizzare sempre la calotta di protezione. La slitta di guida è prescritta per la taglio della pietra.

I dischi con centro ribassato devono essere montati in maniera tale che la loro superficie di molatura termini almeno 2 mm sotto il livello del bordo della cuffia di protezione.

Il dado fangliato deve essere serrato prima dell'utilizzo della macchina.

Utilizzare sempre l'impugnatura laterale.

Il pezzo in lavorazione deve essere ben bloccato in posizione a meno che non resti stabile per via del proprio peso. Mai applicare a mano sulla mola il pezzo in lavorazione.

LIMITAZIONE DELLA CORRENTE D'AVVIAMENTO + AVVIAMENTO GRADUALE

La corrente d'avviamento della macchina ha un valore multiplo della corrente nominale. Mediante la limitazione della corrente d'avviamento, essa viene ridotta in modo da non causare lo sgancio dell'interruttore automatico (da 16 A).

Avviamento elettronico graduale, non brusco, per garantire una presa più sicura

ELETTRONICA

L'elettronica regola l'assorbimento di corrente in base al carico.

In caso di sovraccarico l'elettronica provvede a ridurre l'assorbimento di corrente fino a che non viene ridotto il carico, la macchina procede lentamente. A seguito dello spegnimento il motore si raffredda e alla riaccensione riparte normalmente.

MANUTENZIONE

Tener sempre ben pulite le fessure di ventilazione dell'apparecchio.

In caso di danneggiamento del cavo di alimentazione dell'utensile elettrico, il cavo dovrà essere sostituito con apposito cavo di alimentazione disponibile presso l'organizzazione di assistenza tecnica.

Utilizzare esclusivamente accessori e pezzi di ricambio AEG. L'installazione di pezzi di ricambio non specificamente prescritti dall'AEG va preferibilmente effettuata dal servizio di assistenza clienti AEG (ved. opuscolo Garanzia/Indirizzi Assistenza tecnica). In caso di mancanza del disegno esploso, può essere richiesto al seguente indirizzo: Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany.

PROTEZIONE CONTRO IL RIAVVIO

Interruttore di sicurezza che previene l'avviamento accidentale dell'utensile dopo una interruzione di corrente nella rete elettrica. Per ripristinare il funzionamento, riportare l'interruttore in posizione di spento e quindi premere nuovamente l'interruttore.

DICHIARAZIONE CE DI CONFORMITÀ

In qualità di produttore dichiariamo sotto la nostra esclusiva responsabilità che il prodotto descritto nei "Dati tecnici" è conforme a tutte le disposizioni pertinenti delle direttive 2011/65/UE (RoHS), 2014/30/UE, 2006/42/CE e dei seguenti documenti normativi armonizzati:

EN 60745-1:2009+A11:2010
EN 60745-2-3:2011+A2:2013
EN 55014-1:2017+A11:2020
EN 55014-2:2015
EN 61000-3-2:2014
EN 61000-3-3:2013
EN IEC 63000:2018

Winnenden, 2021-05-15

Alexander Krug
Managing Director
Autorizzato alla preparazione della documentazione tecnica

Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10
71364 Winnenden
Germany



Regulatory Compliance Mark (RCM). Il prodotto soddisfa le prescrizioni in vigore.

SIMBOLI



ATTENZIONE! AVVERTENZA! PERICOLO!



Prima di effettuare qualsiasi lavoro sulla macchina togliere la spina dalla presa di corrente.



Leggere attentamente le istruzioni per l'uso prima di mettere in funzione l'elettroutensile.



Durante l'uso dell'apparecchio utilizzare sempre gli occhiali di protezione.



Indossare guanti protettivi!
Non applicare forza.



Solo per lavori di smerigliatura.
Solo per lavori di taglio.



Accessorio - Non incluso nella dotazione standard, disponibile a parte come accessorio.



I dispositivi elettrici non devono essere smaltiti con i rifiuti domestici. I dispositivi elettronici devono essere raccolti separatamente e devono essere conferiti ad un centro di riciclaggio per lo smaltimento rispettoso dell'ambiente. Chiedere alle autorità locali o al rivenditore specializzato dove si trovano i centri di riciclaggio e i punti di raccolta.



Utensile elettrico di classe di protezione II. Utensile elettrico sul quale la protezione contro la folgorazione elettrica non dipende soltanto dall'isolamento di base, ma anche dall'applicazione di ulteriori misure di protezione, come il doppio isolamento o l'isolamento maggiorato. Non è predisposto il collegamento di un conduttore di protezione.



Marchio di conformità europeo



Regulatory Compliance Mark (RCM). Il prodotto soddisfa le prescrizioni in vigore.



Marchio di conformità ucraino



Marchio di conformità euroasiatico

DATOS TÉCNICOS	WS15-125SX	WS15-125SXE
Amoladora Angular		
Número de producción	4638 74 03 ...000001-999999	4638 58 03 4638 62 03 ...000001-999999
Potencia de salida nominal	1520 W	1520 W
Revoluciones nominales	11000 min ⁻¹	2600-11000 min ⁻¹
D=Diám. disco de amolado máx. d=Ø del taladro	125 mm 22,2 mm	125 mm 22,2 mm
b=Espesor del disco abrasivo máx.	6 mm (1/4")	6 mm (1/4")
b=Espesor de la muela de tronzar mín. / máx.	1,0 / 3 mm	1,0 / 3 mm
D=Diámetro de las superficies de amolado máx.	125 mm	125 mm
D=Diámetro de los cepillos metálicos máx.	75 mm	75 mm
Rosca de eje de trabajo	M14	M14
Peso de acuerdo con el procedimiento EPTA 01/2014	2,5 kg	2,5 kg
Información sobre ruidos / vibraciones		
Determinación de los valores de medición según norma EN 60 745.		
El nivel de ruido típico del aparato determinado con un filtro A corresponde a:		
Presión acústica (K=3dB(A))	89 dB(A)	89 dB(A)
Resonancia acústica (K=3dB(A))	100 dB(A)	100 dB(A)
Usar protectores auditivos!		
Nivel total de vibraciones (suma vectorial de tres direcciones) determinado según EN 60745.		
Rectificado de desbastado:		
Valor de vibraciones generadas a _{h,SG}	11,4 m/s ²	11,5 m/s ²
Tolerancia K	1,5 m/s ²	1,5 m/s ²
Esmerilado con papel de lija		
Valor de vibraciones generadas a _{h,DS}	2,9 m/s ²	2,8 m/s ²
Tolerancia K	1,5 m/s ²	1,5 m/s ²
En el caso de otras aplicaciones, como p. ej. el tronzamiento con la muela o el esmerilado con cepillo de alambre de acero pueden resultar otros valores de vibración.		

ADVERTENCIA

El nivel vibratorio indicado en estas instrucciones ha sido medido conforme a un método de medición estandarizado en la norma EN 60745, y puede utilizarse para la comparación entre herramientas eléctricas. También es apropiado para una estimación provisional de la carga de vibración.

El nivel vibratorio indicado representa las aplicaciones principales de la herramienta eléctrica. Si, pese a ello, se utiliza la herramienta eléctrica para otras aplicaciones, con útiles adaptables diferentes o con un mantenimiento insuficiente, el nivel vibratorio puede diferir. Esto puede incrementar sensiblemente la carga de vibración durante todo el periodo de trabajo.

Para una estimación exacta de la carga de vibración deberían tenerse en cuenta también los tiempos durante los que el aparato está apagado o, pese a estar en funcionamiento, no está siendo realmente utilizado. Esto puede reducir sustancialmente la carga de vibración durante todo el periodo de trabajo.

Adopte medidas de seguridad adicionales para la protección del operador frente al efecto de las vibraciones, como por ejemplo: mantenimiento de la herramienta eléctrica y de los útiles adaptables, mantener las manos calientes, organización de los procesos de trabajo.

ADVERTENCIA! Rogamos leer las indicaciones de seguridad y las instrucciones, también las que contiene el folleto adjunto. En caso de no atenerse a las advertencias de peligro e instrucciones siguientes, ello puede ocasionar una descarga eléctrica, un incendio y/o lesión grave.

Guardar todas las advertencias de peligro e instrucciones para futuras consultas.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD PARA LA AMOLADORA DE ÁNGULO

Instrucciones comunes de seguridad para realizar trabajos de amolado, lijado, con cepillos de alambre y tronzado

a) Esta herramienta eléctrica ha sido concebida para amolar, lijar, trabajar con cepillos de alambre y tronzar. Observe

todas las indicaciones de seguridad, instrucciones, ilustraciones y especificaciones técnicas que se suministran con la herramienta eléctrica. El incumplimiento de las siguientes indicaciones puede provocar descargas eléctricas, incendios y/o lesiones graves.

b) Esta herramienta eléctrica no es adecuada para pulir. El uso de la herramienta para un fin no previsto puede conllevar riesgos y causar heridas.

c) No emplee accesorios diferentes de aquellos que el fabricante haya previsto o recomendado especialmente para esta herramienta eléctrica. El mero hecho de que sea acoplable un accesorio a su herramienta eléctrica no implica que su utilización resulte segura.

d) Las revoluciones admisibles del útil deberán ser como mínimo iguales a las revoluciones máximas indicadas en la herramienta eléctrica. Aquellos accesorios que giren a unas revoluciones mayores a las admisibles pueden llegar a romperse y salir despedidos.

e) El diámetro exterior y el grosor del útil deberán corresponder con las medidas indicadas para su herramienta eléctrica. Los útiles de dimensiones incorrectas no pueden protegerse ni controlarse con suficiente seguridad.

f) Los orificios de los discos amoladores, bridas, platos lijados u otros útiles deberán alojar exactamente sobre el husillo de su herramienta eléctrica. Los útiles que no ajusten correctamente sobre el husillo de la herramienta eléctrica, al girar descentrados, generan unas vibraciones excesivas y pueden hacerle perder el control sobre el aparato.

g) No use útiles dañados. Antes de cada uso inspeccione el estado de los útiles con el fin de detectar, p. ej., si están desportillados o fisurados los útiles de amolar, si está agrietado o muy desgastado el plato lijador, o si las púas de los cepillos de alambre están flojas o rotas. Si se le cae la herramienta eléctrica o el útil, inspeccione si han sufrido algún daño o monte otro útil en correctas condiciones. Una vez controlado y montado el útil sitúese Vd. y las personas circundantes fuera del plano de rotación del útil y deje funcionar la herramienta eléctrica en vacío, a las revoluciones máximas, durante un minuto. Por lo regular, aquellos útiles que estén dañados suelen romperse al realizar esta comprobación.

h) Utilice un equipo de protección personal. Dependiendo del trabajo a realizar use una careta, una protección para los ojos, o unas gafas de protección. Si procede, emplee una mascarilla antipolvo, protectores auditivos, guantes de protección o un mandil especial adecuado para protegerle de los pequeños fragmentos que pudieran salir proyectados al desprenderse del útil o pieza. Las gafas de protección deberán ser indicadas para protegerle de los fragmentos que pudieran salir despedidos al trabajar. La mascarilla antipolvo o respiratoria deberá ser apta para filtrar las partículas producidas al trabajar. La exposición prolongada al ruido puede provocar sordera.

i) Cuide que las personas en las inmediaciones se mantengan a suficiente distancia de la zona de trabajo. Toda persona que acceda a la zona de trabajo deberá utilizar un equipo de protección personal. Podrán ser lesionadas, incluso fuera del área de trabajo inmediato, al salir proyectados fragmentos de la pieza de trabajo o del útil.

j) Únicamente sujeté el aparato por las empuñaduras aisladas al realizar trabajos en los que el útil pueda tocar conductores eléctricos ocultos o el propio cable del aparato. El contacto con conductores portadores de tensión puede hacer que las partes metálicas del aparato le provoquen una descarga eléctrica.

k) Mantenga el cable de red alejado del útil en funcionamiento. En caso de que Vd. pierda el control sobre la herramienta eléctrica puede llegar a cortarse o enredarse el cable de red con el útil y lesionarle su mano o brazo.

l) Jamás deposite la herramienta eléctrica antes de que el útil se haya detenido por completo. El útil en funcionamiento puede llegar a tocar la base de apoyo y hacerle perder el control sobre la herramienta eléctrica.

m) No deje funcionar la herramienta eléctrica mientras la transporta. El útil en funcionamiento podría lesionarle al engancharse accidentalmente con su vestimenta.

n) Limpie periódicamente las rejillas de refrigeración de su herramienta eléctrica. El ventilador del motor aspira polvo hacia el interior de la carcasa, por lo que, en caso de una acumulación fuerte de polvo metálico, ello puede provocarle una descarga eléctrica.

o) No utilice la herramienta eléctrica cerca de materiales combustibles. Las chispas producidas al trabajar pueden llegar a encender estos materiales.

p) No emplee útiles que requieran ser refrigerados con líquidos. La aplicación de agua u otros refrigerantes líquidos puede comportar una descarga eléctrica.

Causas del rechazo y advertencias al respecto

El rechazo es una reacción brusca que se produce al atascarse o engancharse el útil, como un disco de amolar, plato lijador, cepillo, etc. Al atascarse o engancharse el útil en funcionamiento, éste es frenado bruscamente. Esto puede hacerle perder el control sobre la herramienta eléctrica y hacer que ésta salga impulsada en dirección opuesta al sentido de giro que tenía el útil.

En el caso, p. ej., de que un disco amolador se atasque o

bloquee en la pieza de trabajo, puede suceder que el canto del útil que penetra en el material se enganche, provocando la rotura del útil o el rechazo del aparato. Según el sentido de giro y la posición del útil en el momento de bloquearse puede que éste resulte despedido hacia, o en sentido opuesto al usuario. En estos casos puede suceder que el útil incluso llegue a romperse. El rechazo es ocasionado por la aplicación o manejo incorrecto de la herramienta eléctrica. Es posible evitarlo ateniéndose a las medidas preventivas que a continuación se detallan.

a) Sujete con firmeza la herramienta eléctrica y mantenga su cuerpo y brazos en una posición propicia para resistir las fuerzas de reacción. Si forma parte del aparato, utilice siempre la empuñadura adicional para poder soportar mejor las fuerzas del rechazo, además de los pares de reacción que se presentan en la puesta en marcha. El usuario puede controlar las fuerzas del rechazo y de reacción si toma unas medidas preventivas oportunas.

b) Jamás aproxime su mano al útil en funcionamiento. En caso de un rechazo, el útil podría lesionarle la mano.

c) No se sitúe dentro del área hacia el que se movería la herramienta eléctrica al ser rechazada. Al resultar rechazada, la herramienta eléctrica saldrá despedida desde el punto de bloqueo en dirección opuesta al sentido de giro del útil.

d) Tenga especial precaución al trabajar esquinas, cantos afilados, etc. Evite que el útil de amolar rebote contra la pieza de trabajo o que se atasque. En las esquinas, cantos afilados, o al rebotar, el útil en funcionamiento tiende a atascarse. Ello puede hacerle perder el control o causar un rechazo del útil.

e) No utilice hojas de sierra para madera ni otros útiles dentados. Estos útiles son propensos al rechazo y pueden hacerle perder el control sobre la herramienta eléctrica.

Instrucciones de seguridad específicas para operaciones de amolado y tronzado

a) Use exclusivamente útiles homologados para su herramienta eléctrica, en combinación con la caperuza protectora prevista para estos útiles. Los útiles que no fueron diseñados para su uso en esta herramienta eléctrica pueden quedar insuficientemente protegidos y suponen un riesgo.

b) Siempre emplee la caperuza protectora prevista para el útil que va a usar. La caperuza protectora deberá montarse firmemente en la herramienta eléctrica cuidando que quede orientada de manera que ofrezca una seguridad máxima, o sea, cubriendo al máximo la parte del útil a la que queda expuesta el usuario. La misión de la caperuza protectora es proteger al usuario de los fragmentos que puedan desprenderse del útil y del contacto accidental con éste.

c) Solamente emplee el útil para aquellos trabajos para los que fue concebido. Por ejemplo, no emplee las caras de los discos tronzadores para amolar. En los útiles de tronzar, el arranque de material se lleva a cabo con los bordes del disco. Si estos útiles son sometidos a un esfuerzo lateral, ello puede provocar su rotura.

d) Siempre use para el útil seleccionado una brida en perfecto estado con las dimensiones y forma correctas. Una brida adecuada soporta convenientemente el útil reduciendo así el peligro de rotura. Lasbridas para discos tronzadores pueden ser diferentes de aquellas para otros discos de amolar.

e) No intente aprovechar los discos amoladores de otras herramientas eléctricas más grandes, aunque su diámetro exterior se haya reducido suficientemente por el desgaste. Los discos amoladores destinados para herramientas eléctricas grandes no son aptos para soportar las velocidades periféricas más altas a las que trabajan las herramientas eléctricas más pequeñas, y pueden llegar a romperse.

Instrucciones de seguridad adicionales específicas para el tronzado

a) Evite que se bloquee el disco tronzador y una presión de aplicación excesiva. No intente realizar cortes demasiado profundos. Al solicitar en exceso el disco tronzador éste es más propenso a ladearse, bloquearse, a ser rechazado, o a romperse.

b) No se coloque delante o detrás del disco tronzador en funcionamiento, alineado con la trayectoria del corte.

Mientras que al cortar, el disco tronzador es guiado en sentido opuesto a su cuerpo, en caso de un rechazo el disco tronzador y la herramienta eléctrica son impulsados directamente contra Vd.

c) Si el disco tronzador se bloquea, o si tuviese que interrumpir su trabajo, desconecte la herramienta eléctrica y manténgala en esa posición, sin moverla, hasta que el disco tronzador se haya detenido por completo. Jamás intente sacar el disco tronzador en marcha de la ranura de corte, ya que ello podría provocar un rechazo. Investigue y subsane la causa del bloqueo.

d) No intente proseguir el corte, estando insertado el disco tronzador en la ranura de corte. Una vez fuera de la ranura de corte, espere a que el disco tronzador haya alcanzado las revoluciones máximas, y prosiga entonces el corte con cautela. En caso contrario el disco tronzador podría bloquearse, salirse de la ranura de corte, o resultar rechazado.

e) Soporte las planchas u otras piezas de trabajo grandes para reducir el riesgo de bloqueo o rechazo del disco tronzador. Las piezas de trabajo grandes tienden a curvarse por su propio peso. La pieza de trabajo deberá apoyarse desde abajo a ambos lados tanto cerca de la línea de corte como en los bordes.

f) Proceda con especial cautela al realizar recortes "por inmersión" en paredes o superficies similares. El disco tronzador puede ser rechazado al tocar tuberías de gas o agua, conductores eléctricos, u otros objetos.

Instrucciones de seguridad específicas para trabajos con hojas lijadoras

a) No use hojas lijadoras más grandes que el soporte, ateniéndose para ello a las dimensiones que el fabricante recomienda. Las hojas lijadoras de un diámetro mayor que el plato lijador pueden provocar un accidente, fisurarse, o provocar un rechazo.

Instrucciones de seguridad específicas para el trabajo con cepillos de alambre

a) Considera que las púas de los cepillos de alambre pueden desprenderse también durante un uso normal. No fuerce las púas ejerciendo una fuerza de aplicación excesiva. Las púas desprendidas pueden traspasar muy fácilmente tela delgada y/o la piel.

b) En caso de recomendarse el uso de una caperuza protectora, evite que el cepillo de alambre alcance a rozar contra la caperuza protectora. Los cepillos de plato y de vaso pueden aumentar su diámetro por efecto de la presión de aplicación y de la fuerza centrífuga.

Instrucciones adicionales de seguridad y laborales

Al amolar metales se proyectan chispas. Cuidar de no poner en peligro a personas. Debido al peligro de incendio no deben encontrarse cerca (en el área de alcance de las chispas) materiales inflamables. No utilice extracción de polvo en este caso.

Evite que chispas y polvo de pulido puedan alcanzar el cuerpo. No manipular en el rodillo ni en las cuchillas con la máquina conectada.

Desconectar inmediatamente el aparato al presentarse vibraciones fuertes u otras anomalías. Examine la máquina para determinar las posibles causas.

En caso de condiciones de funcionamiento extremas (p. ej. pulido de metales con el plato soporte y discos abrasivos de fibra vulcanizada) se puede acumular mucha suciedad en el interior de la amoladora angular (acumulaciones de metal). En estas condiciones y por motivos de seguridad, debe conectarse

obligatoriamente un interruptor de protección de corriente diferencial. Si salta el interruptor de protección FI debe enviarle la máquina para su entretenimiento.

Nunca se debe intentar limpiar el polvo o viruta procedente del taladrado con la máquina en funcionamiento.

CONEXIÓN ELÉCTRICA

Conectar solamente a corriente AC monofásica y sólo al voltaje indicado en la placa de características. También es posible la conexión a enchufes sin toma a tierra, dado que es conforme a la Clase de Seguridad II.

Conecte siempre la máquina a una red protegida por interruptor diferencial y magnetotérmico (FI, RCD, PRCD), para su seguridad personal, según normas establecidas para instalaciones eléctricas de baja tensión.

Enchufar la máquina a la red solamente en posición desconectada.

Evite que cualquier pieza metálica alcance las ranuras de ventilación - ¡peligro de cortocircuito!

Los picos de intensidad durante la conmutación causan un descenso transitorio de la tensión. Si las condiciones en la red fuesen desfavorables, ello puede llegar a afectar a otros aparatos. Con impedancias de red inferiores a 0,2 ohmios es muy improbable que se produzcan perturbaciones.

APLICACIÓN DE ACUERDO A LA FINALIDAD

La amoladora puede utilizarse para separar y desbastar muchos materiales, como p. ej. metal y piedra, así como pararectif car con el plato de rectifi cada de plástico y para trabajar con el cepillo de alambre de acero. En caso de dudas, observar las indicaciones de los fabricantes de los accesorios.

Para trabajos de tronzado, utilizar la cubierta protectora cerrada del programa de accesorios.

En caso de dudas, observar las indicaciones de los fabricantes de los accesorios.

La herramienta eléctrica sirve únicamente para el trabajo en seco

INDICACIONES PARA EL TRABAJO

En las herramientas que llevan una muela con agujero roscado, cerciórese de que la rosca en la muela es lo suficientemente larga para aceptar la longitud del vástago.

Utilice y guarde siempre los discos de amolar y las muelas de tronzar según las indicaciones del fabricante.

Utilice siempre la cubierta de protección en trabajos de desbaste y separación.

¡Cuando corte piedra deberá usar el patín de guía!

Las muelas con centro rebajado deberán montarse de tal manera que su superficie de amolado se encuentre al menos 2 mm por debajo de la superficie plana del borde de la cubierta protectora.

La tuerca de apriete se debe asegurar antes de comenzar a trabajar con la máquina.

Emplear siempre el asidero adicional.

La pieza de trabajo debe fijarse adecuadamente, a no ser que se mantenga bien fija por su propio peso. Jamás mueva la pieza de trabajo con la mano contra el disco.

LIMITACIÓN DE LA CORRIENTE DE ARRANQUE + ARRANQUE SUAVE

La corriente de conexión de la máquina es igual a un múltiplo de la corriente nominal. Mediante la limitación de la corriente de arranque la corriente de conexión se reduce hasta tal punto que los fusibles (16 A, lentos) no llegan a actuar.

Arranque suave electrónico, para una segura manejabilidad, evita un brusco retroceso al conectar la máquina.

ELECTRÓNICA

La velocidad de rotación se ajusta electrónicamente cuando aumenta la carga.

En caso de un período más largo de sobrecarga, la velocidad disminuye electrónicamente. La máquina continúa funcionando a bajas revoluciones para enfriar el devanado del motor. Después de refrigerarse convenientemente, desconecte y conecte nuevamente. La máquina se puede usar a la carga nominal.

MANTENIMIENTO

Las ranuras de ventilación de la máquina deben estar despejadas en todo momento.

Si la línea de conexión de la herramienta eléctrica estuviera dañada, deberá reemplazarse la misma por una línea de alimentación preparada especialmente, la cual puede adquirirse a través de la organización de servicio al cliente.

Solo se deben utilizar accesorios y piezas de repuestos AEG. Piezas cuyo recambio no está descrito en las instrucciones de uso, deben sustituirse en un centro de asistencia técnica AEG (Consulte el folleto Garantía/Direcciones de Centros de Asistencia Técnica).

En caso necesario, puede solicitar un despiece de la herramienta. Por favor indique el número de impreso que hay en la etiqueta y pida el despiece a la siguiente dirección: Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany.

PROTECCIÓN CONTRA EL REARRANQUE

El interruptor de tensión nula evita que la máquina arranque de nuevo después de una corte de corriente. Para volver a reanudar el trabajo desconectar la máquina y volver a conectarla.

DECLARACIÓN CE DE CONFORMIDAD

Declaramos como fabricante y bajo nuestra responsabilidad que el producto descrito bajo "Datos técnicos" está en conformidad con todas las normas relevantes de las directivas 2011/65/UE (RoHS), 2014/30/UE, 2006/42/CE y con las siguientes normas o documentos normalizados:

EN 60745-1:2009+A11:2010
EN 60745-2-3:2011+A2:2013
EN 55014-1:2017+A11:2020
EN 55014-2:2015
EN 61000-3-2:2014
EN 61000-3-3:2013
EN IEC 63000:2018

Winnenden, 2021-05-15

Alexander Krug
Managing Director

Autorizado para la redacción de los documentos técnicos.

Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10
71364 Winnenden
Germany

SÍMBOLOS



¡ATENCIÓN! ¡ADVERTENCIA! ¡PELIGRO!



Desconecte siempre el enchufe antes de llevar a cabo cualquier trabajo en la máquina.



Lea las instrucciones detenidamente antes de conectar la herramienta



Para trabajar con la máquina, utilizar siempre gafas de protección.



Usar guantes protectores



No aplique fuerza.



Únicamente para trabajos de pulido.



Únicamente para trabajos de separación.
Accesorio - No incluido en el equipo estándar, disponible en la gama de accesorios.



Los aparatos eléctricos no se deben eliminar junto con la basura doméstica.

Los aparatos eléctricos y electrónicos se deben recoger por separado y se deben entregar a una empresa de reciclaje para una eliminación respetuosa con el medio ambiente. Informese en las autoridades locales o en su tienda especializada sobre los centros de reciclaje y puntos de recogida.



Herramienta eléctrica de la clase de protección II.

Herramientas eléctricas, en las que la protección contra un choque eléctrico no depende solamente del aislamiento básico sino también de la aplicación de medidas adicionales de protección, como doble aislamiento o aislamiento reforzado.

No existe dispositivo para la conexión de un conductor protector.



Marcado de conformidad europeo



Regulatory Compliance Mark (RCM). El producto cumple las normas vigentes



Marcado de conformidad ucraniano



Marcado de conformidad euroasiático

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS	WS15-125SX	WS15-125SXE
Rebarbadora Angular		
Número de produção	4638 74 03 ...000001-999999	4638 58 03 4638 62 03 ...000001-999999
Potência absorvida nominal	1520 W	1520 W
Número de rotações nominal	11000 min ⁻¹	2600-11000 min ⁻¹
D=Diâmetro do disco máx. d=ø do orifício	125 mm 22,2 mm	125 mm 22,2 mm
b  b=Espessura do rebolo de lixa máx.	6 mm (1/4")	6 mm (1/4")
b  b=Espessura do rebolo separador mín. / máx.	1,0 / 3 mm	1,0 / 3 mm
 D=Diâmetro da superfície de lixa máx.	125 mm	125 mm
 D=Diâmetro da superfície da escova tipo copo máx.	75 mm	75 mm
Rosca do veio de trabalho	M14	M14
Peso nos termos do procedimento-EPTA 01/2014	2,5 kg	2,5 kg
Informações sobre ruído/vibração		
Valores de medida de acordo com EN 60 745.		
O nível de ruído avaliado A do aparelho é tipicamente:		
Nível da pressão de ruído (K=3dB(A))	89 dB(A)	89 dB(A)
Nível da potência de ruído (K=3dB(A))	100 dB(A)	100 dB(A)
Use protectores auriculares!		
Valores totais de vibração (soma dos vectores das três direções) determinadas conforme EN 60745.		
Rebarbagem:		
Valor de emissão de vibração a _{h,SG}	11,4 m/s ²	11,5 m/s ²
Incerteza K	1,5 m/s ²	1,5 m/s ²
Lixar		
Valor de emissão de vibração a _{h,DS}	2,9 m/s ²	2,8 m/s ²
Incerteza K	1,5 m/s ²	1,5 m/s ²
Em caso de outras aplicações, como p.ex. separar por rectificação ou lixar com escova de arame, podem resultar outros valores de vibração!		

ATENÇÃO

O nível vibratório indicado nestas instruções foi medido em conformidade com um procedimento de medição normalizado na EN 60745 e pode ser utilizado para comparar entre si ferramentas eléctricas. O mesmo é também adequado para avaliar provisoriamente o esforço vibratório.

O nível vibratório indicado representa as principais aplicações da ferramenta eléctrica. Se, no entanto, a ferramenta eléctrica for utilizada para outras aplicações, com outras ferramentas adaptadas ou uma manutenção insuficiente, o nível vibratório poderá divergir. Isto pode aumentar consideravelmente o esforço vibratório ao longo de todo o período de trabalho.

Para uma avaliação exacta do esforço vibratório devem também ser considerados os tempos durante os quais o aparelho está desligado ou está a funcionar, mas não está efectivamente a ser utilizado. Isto pode reduzir consideravelmente o esforço vibratório ao longo de todo o período de trabalho.

Defina medidas de segurança suplementares para proteger o operador do efeito das vibrações, como por exemplo: manutenção da ferramenta eléctrica e das ferramentas adaptadas, manter as mãos quentes, organização das sequências de trabalho.

⚠ ATENÇÃO! Leia todas as instruções de segurança e todas as instruções, também aquelas que constam na brochura juntada. O desrespeito das advertências e instruções apresentadas abaixo pode causar choque eléctrico, incêndio e/ou graves lesões.
Guarde bem todas as advertências e instruções para futura referência.

⚠ INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA PARA AFIADORAS ANGULARES

Instruções de segurança comuns para retificar, lixar, trabalhar com escovas metálicas e lixadeiras de detalhe

a) Esta ferramenta eléctrica deve ser usada como retificadora, lixadeira, escova metálica e lixadeira de detalhe. Observe todas as instruções de segurança, instruções, figuras e dados fornecidos com a ferramenta eléctrica. Se as instruções

não forem observadas poderá ser causado um choque eléctrico, um incêndio e/ou feridas graves.

b) **Esta ferramenta eléctrica não é adequada para polir.** Utilizações, para as quais a máquina não tenha sido prevista, podem causar perigos e ferimentos.

c) **Não utilizar acessórios, que não foram especialmente previstos e recomendados pelo fabricante para serem utilizados com esta ferramenta eléctrica.** O facto de poder fixar o acessório a esta ferramenta eléctrica, não garante uma aplicação segura.

d) O número de rotação admissível da ferramenta de trabalho deve ser no mínimo tão alto quanto o máximo número de rotação indicado na ferramenta eléctrica. Acessórios que girem mais rápido do que permitido, podem quebrar e serem atirados para longe.

e) O diâmetro exterior e a espessura da ferramenta de trabalho devem corresponder às indicações de medida da

sua ferramenta eléctrica. Ferramentas de trabalho incorrectamente medidas podem não ser suficientemente blindadas nem controladas.

f) **Discos abrasivos, flanges, pratos abrasivos ou outros acessórios devem caber exactamente no veio de rectificação da sua ferramenta eléctrica.** Ferramentas de trabalho, que não cabem exactamente no veio de rectificação da ferramenta eléctrica, giram irregularmente, vibram fortemente e podem levar à perda de controlo.

g) **Não utilizar ferramentas de trabalho danificadas.** Antes de cada utilização deverá controlar as ferramentas de trabalho, e verificar se por exemplo os discos abrasivos apresentam fissuras e estilhaços, se pratos abrasivos apresentam fissuras, se há desgaste ou forte atrito, se as escovas de arame apresentam arames soltos ou quebrados. Se a ferramenta eléctrica ou a ferramenta de trabalho caírem, deverá verificar se sofreram danos, ou trocar por uma ferramenta de trabalho intacta. Após ter controlado e introduzido a ferramenta de trabalho, deverá manter-se, e as pessoas que se encontram nas proximidades, fora do nível de rotação da ferramenta de trabalho e permitir que a ferramenta eléctrica funcione durante um minuto com o máximo número de rotação. A maioria das ferramentas de trabalho danificadas quebram durante este período de teste.

h) **Utilizar um equipamento de protecção pessoal.** De acordo com a aplicação, deverá utilizar uma protecção para todo o rosto, protecção para os olhos ou um óculos protector. Se for necessário, deverá utilizar uma máscara contra pó, protecção auricular, luvas de protecção ou um avental especial, para proteger-se de pequenas partículas de amoladura e de material. Os olhos devem ser protegidos contra partículas a voar, produzidas durante as diversas aplicações. A máscara contra pó ou a máscara de respiração deve ser capaz de filtrar o pó produzido durante a respectiva aplicação. Se for sujeito durante longo tempo a fortes ruidos, poderá sofrer uma perda da capacidade auditiva.

i) **Observe que as outras pessoas mantenham uma distância segura em relação ao seu local de trabalho.** Cada pessoa que entra na área de trabalho, deverá usar um equipamento de protecção pessoal. Estilhaços da peça a ser trabalhada ou ferramentas de trabalho quebradas podem voar e causar lesões fora da área imediata de trabalho.

j) **Ao executar trabalhos durante os quais possam ser atingidos cabos eléctricos ou o próprio cabo de rede, deverá sempre seguir a ferramenta eléctrica pelas superfícies isoladas do punho.** O contacto com um cabo sob tensão pode colocar peças de metal da ferramenta eléctrica sob tensão e levar a um choque eléctrico.

k) **Manter o cabo de rede afastado de ferramentas de trabalho em rotação.** Se perder o controlo sobre a ferramenta eléctrica, é possível que o cabo de rede seja cortado ou enganchado e a sua mão ou braço sejam puxados contra a ferramenta de trabalho em rotação.

l) **Jamais depositar a ferramenta eléctrica, antes que a ferramenta de trabalho esteja completamente parada.** A ferramenta de trabalho em rotação pode entrar em contacto com a superfície de apoio, provocando uma perda de controlo da ferramenta eléctrica.

m) **Não permitir que a ferramenta eléctrica funcione enquanto estiver a transportá-la.** A sua roupa pode ser agarrrada devido a um contacto acidental com a ferramenta de trabalho em rotação, de modo que a ferramenta de trabalho possa ferir o seu corpo.

n) **Limpar regularmente as aberturas de ventilação da sua ferramenta eléctrica.** A ventoinha do motor puxa pó para dentro da carcaça, e uma grande quantidade de pó de metal pode causar perigos eléctricos.

o) **Não utilizar a ferramenta eléctrica perto de materiais inflamáveis.** Faiscas podem incendiar estes materiais.

p) **Não utilizar ferramentas de trabalho que necessitem agentes de refrigeração líquidos.** A utilização de água ou de outros agentes de refrigeração líquidos pode provocar um choque eléctrico.

e) **Não utilizar discos abrasivos gastos de outras ferramentas eléctricas maiores.** Discos abrasivos para ferramentas eléctricas

Contra-golpe e respectivas advertências

Contra-golpe é uma repentina reacção devido a uma ferramenta de trabalho travada ou bloqueada, como por exemplo um disco abrasivo, um prato abrasivo, uma escova de arame etc. Um travamento ou um bloqueio levam a uma parada abrupta da ferramenta de trabalho em rotação. Desta maneira, uma ferramenta eléctrica descontrolada pode ser acelerada no local de bloqueio, sendo forçada no sentido contrário da rotação da ferramenta de trabalho.

Se por exemplo um disco abrasivo travar ou bloquear numa peça a ser trabalhada, o canto do disco abrasivo pode mergulhar na peça a ser trabalhada e encravar-se, quebrando o disco abrasivo ou causando um contra-golpe. O disco abrasivo se movimenta então no sentido do operador ou para longe deste, dependendo do sentido de rotação do disco no local do bloqueio. Sob estas condições os discos abrasivos também podem partir-se. Um contra-golpe é a consequência de uma utilização incorrecta ou indevida da ferramenta eléctrica. Ele pode ser evitado por apropriadas medidas de precaução como descrito a seguir.

a) **Segurar firmemente a ferramenta eléctrica e posicionar o seu corpo e os braços de modo que possa resistir às forças de um contra-golpe.** Sempre utilizar o punho adicional, se existente, para assegurar o máximo controlo possível sobre as forças de um contra-golpe ou sobre momentos de reacção durante o arranque. O operador pode controlar as forças de contra-golpe e as forças de reacção através de medidas de precaução apropriadas.

b) **Jamais permita que as suas mãos se encontrem perto de ferramentas de trabalho em rotação.** No caso de um contra-golpe a ferramenta de trabalho poderá passar pela sua mão.

c) **Evite que o seu corpo se encontre na área, na qual a ferramenta eléctrica possa ser movimentada no caso de um contra-golpe.** O contra-golpe força a ferramenta eléctrica no sentido contrário ao movimento do disco abrasivo no local do bloqueio.

d) **Trabalhar com especial cuidado na área ao redor de esquinas, cantos afiados etc.** Evite que ferramentas de trabalho sejam ricocheteadas e travadas pela peça a ser trabalhada. A ferramenta de trabalho em rotação tende a travar em esquinas, em cantos afiados ou se for ricocheteada. Isto causa uma perda de controlo ou um contra-golpe.

e) **Não utilizar lâminas de serra de correias nem dentadas.** Estas ferramentas de trabalho causam frequentemente um contra-golpe ou a perda de controlo sobre a ferramenta eléctrica.

Instruções especiais de segurança específicas para lixar e separar por rectificação

a) **Utilizar exclusivamente os corpos abrasivos homologados para a sua ferramenta eléctrica e a capa de protecção prevista para estes corpos abrasivos.** Corpos abrasivos não previstos para a ferramenta eléctrica, não podem ser suficientemente protegidos e portanto não são seguros.

b) **Sempre utilizar a capa de protecção, prevista para o tipo de corpo abrasivo utilizado.** A capa de protecção deve ser firmemente aplicada na ferramenta eléctrica e fixa, de modo que seja alcançado um máximo de segurança, ou seja, que apenas uma mínima parte do corpo abrasivo aponte abertamente na direcção do operador. A capa de protecção deve proteger o operador contra estilhaços e contra um contacto acidental com o corpo abrasivo.

c) **Os corpos abrasivos só devem ser utilizados para as aplicações recomendadas.** P. ex.: Jamais lixar com a superfície lateral de um disco de corte. Disco de corte são destinados para o desbaste de material com o canto do disco. Uma força lateral sobre estes corpos abrasivos pode quebrá-los.

d) **Sempre utilizar flanges de aperto intactos de tamanho e forma correctos para o disco abrasivo seleccionado.** Flanges apropriados apoiam o disco abrasivo e reduzem assim o perigo de uma ruptura do disco abrasivo. Flanges para discos de corte podem diferenciar-se de flanges para outros discos abrasivos.

e) **Não utilizar discos abrasivos gastos de outras ferramentas eléctricas maiores.** Discos abrasivos para ferramentas eléctricas

maiores não são apropriados para os números de rotação mais altos de ferramentas eléctricas menores e podem quebrar.

Outras advertências especiais de segurança para separar por rectificação

a) **Evitar um bloqueio do disco de corte ou uma força de pressão demasiado alta. Não efectuar cortes extremamente profundos.** Uma sobrecarga do disco de corte aumenta o desgaste e a predisposição para emperrar e bloquear e portanto a possibilidade de um contra-golpe ou uma ruptura do corpo abrasivo.

b) **Evitar a área que se encontra na frente ou atrás do disco de corte em rotação.** Se o disco de corte for conduzido na peça a ser trabalhada, para frente, afastando-se do corpo, é possível que no caso de um contra-golpe a ferramenta eléctrica, junto com o disco em rotação, seja atirada directamente na direcção da pessoa a operar o aparelho.

c) **Se o disco de corte emperrar ou se o trabalho for interrompido, deverá desligar a ferramenta eléctrica e mantê-la parada, até o disco parar completamente. Jamais tentar puxar o disco de corte para fora do corte enquanto ainda estiver em rotação, caso contrário poderá ser provocado um contra-golpe.** Verificar e eliminar a causa do emperramento.

d) **Não ligar novamente a ferramenta eléctrica, enquanto ainda estiver na peça a ser trabalhada.** Permite que o disco de corte alcance o seu completo número de rotação, antes de continuar cuidadosamente a cortar. Caso contrário é possível que o disco emprende, pule para fora da peça a ser trabalhada ou cause um contra-golpe.

e) **Apoiar placas ou peças grandes, para reduzir um risco de contra-golpe devido a um disco de corte emperrado.** Peças grandes podem curvar-se devido ao próprio peso. A peça a ser trabalhada deve ser apoiaada de ambos os lados, tanto nas proximidades do corte como também nos cantos.

f) **Tenha o cuidado ao efectuar "Cortes de bolso" em paredes existentes ou em outras superfícies, onde não é possível reconhecer o que há por detrás.** O disco de corte pode causar um contra-golpe se cortar accidentalmente tubulações de gás ou de água, cabos eléctricos ou outros objectos.

Advertências especiais de segurança específicas para lixar com lixa de papel

a) **Não utilizar lixas de papel demasiado grandes, mas sempre seguir as indicações do fabricante sobre o tamanho correcto das lixas de papel.** Lixas de papel, que sobressaem dos cantos do prato abrasivo, podem causar lesões, assim como bloquear e rasgar as lixas de papel ou levar a um contra-golpe.

Advertências especiais de segurança específicas para trabalhar com escovas de arame

a) **Esteja ciente de que a escova de arame também perde pedaços de arame durante a utilização normal. Não sobrecarregue os arames exercendo uma força de pressão demasiada.** Pedaços de arame a voar, podem penetrar facilmente em roupas finas e/ou na pele.

b) **Se for recomendável uma capa de protecção, deverá evitar que a escova de arame entre em contacto com a capa de protecção.** O diâmetro das escovas em forma de prato ou de tacho pode aumentar devido à força de pressão e às forças centrífugas.

Instruções de segurança e trabalho suplementares

Ao lixar metais, voam faísca. Observe que ninguém seja posto em perigo. Devido ao perigo de incêndio não devem encontrar-se materiais inflamáveis nas proximidades (área de vôo de faísca). Não utilize sistema de extração de poeiras.

Evitar o contacto de faísca e pó de lixar com o corpo.

Não introduza as mãos na área perigosa, estando a máquina em funcionamento.

Desligar imediatamente o aparelho, se ocorrerem grandes oscilações ou se forem observadas outras avarias. Controlar a máquina para determinar a causa.

Em caso de condições extremas de utilização (por ex., ao polir metais com o prato de apoio e rebolos de fibra vulcanizada) pode formar-se uma forte sujidade no interior da lixadora de detalhes (resíduos metálicos). Por motivos de segurança, quando tais condições de utilização se verificarem, é necessário ligar em série um disjuntor de corrente de falha (FI). Depois da reacção do disjuntor-FI, a máquina tem de ser enviada para reparação. Não remover aparas ou lascas enquanto a máquina trabalha.

LIGAÇÃO À REDE

Só conectar à corrente alternada monofásica e só à tensão de rede indicada na placa de potência. A conexão às tomadas de rede sem contacto de segurança também é possível, pois trata-se dumha construção da classe de protecção II.

Aparelhos não estacionários, utilizados ao ar livre, devem ser protegidos por um disjuntor de corrente de defeito (FI,RCD,PRCD).

Ao ligar à rede, a máquina deve estar desligada.

Não deixe que peças metálicas toquem nas fendas de circulação de ar - perigo de curto-circuitos.

Os processos de ligação causam durante pouco tempo reduções de tensão. No caso de condições de rede desfavoráveis, podem ocorrer impedimentos devido a outros aparelhos. No caso de impiedâncias de rede inferiores a 0,2 ohms não é de se esperar quaisquer interferências.

UTILIZAÇÃO AUTORIZADA

A afiadora angular pode ser utilizada para a rectificação de cortes desbastados de diversos materiais, como por ex. metal ou pedra, bem como para o desbastado com discos de desbastado em plástico para trabalhos com a escova de fio de aço. Em caso de dúvida, observe as indicações do fabricante dos acessórios.

Para trabalhos de corte deve utilizar-se uma cobertura de protecção fechada, disponível no programa de acessórios.

Em caso de dúvida, observe as indicações do fabricante dos acessórios.

A ferramenta só é apropriada para o processamento a seco.

DICAS DE TRABALHO

Para as ferramentas a serem montadas com a roda de orifício rosco, certifique-se de que a rosca na roda é suficientemente longa para receber o fuso em todo o seu comprimento.

Sempre utilizar e guardar os rebolos separadores e os discos abrasivos, de acordo com as indicações do fabricante.

Durante o trabalho com discos de desbastar e de corte sempre deve ser utilizada a placa de protecção.

Quando estiver a desmontar pedra deve usar a guia.

Discos abrasivos dobrados devem ser montados, de forma que a sua superfície abrasiva termine pelo menos 2 mm abaixo do nível da nível da margem da tampa de protecção.

A porca de ajuste deve ser apertada antes de iniciar o trabalho com a máquina.

Utilizar sempre o punho lateral.

A peça a ser trabalhada deve ser fixada, caso não esteja firme devido ao seu peso próprio. Jamais conduzir a peça a ser trabalhada em direcção do disco com as mãos.

LIMITAÇÃO DA CORRENTE DE ARRANQUE + ARRANQUE SUAVE

A corrente de arranque da máquina é um múltiplo da corrente nominal. A limitação de corrente de arranque reduz a corrente de arranque a um valor tal que não faz actuar o fusível (16 A lento).

Arranque suave electrónico para manejo seguro; evita o arranque brusco da máquina ao ligá-la.

ELECTRÓNICA

A electrónica regula o número de rotações no caso de carga ascendente.

A electrónica comuta para um número de rotações reduzido no caso de uma sobrecarga prolongada. A máquina continua a funcionar lentamente para arrefecer o enrolamento do motor. Após ligar e desligar, é possível continuar a trabalhar com a máquina no nível de carga nominal.

MANUTENÇÃO

Manter desobstruídos os rasgos de ventilação na carcaça da máquina.

Se o condutor de alimentação da ferramenta eléctrica estiver danificado, ele deverá ser substituído por um condutor de alimentação especial que se vende na organização da assistência ao cliente.

Utilizar unicamente acessórios e peças sobressalentes da AEG. Sempre que a substituição de um componente não tenha sido descrita nas instruções, será de toda a conveniência mandar executar esse trabalho a um Serviço de Assistência AEG (veja o folheto Garantia/Endereços de Serviços de Assistência).

A pedido e mediante indicação da referência que consta da chapa de características da máquina, pode requerer-se um desenho explosivo da ferramenta eléctrica a: Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

PROTECÇÃO DE REINÍCIO

O interruptor de tensão nula evita um reiniciar da máquina depois de uma falha de circuito. Na altura do novo início de trabalho desligar a máquina e ligá-la de novo.

DECLARAÇÃO CE DE CONFORMIDADE

Como fabricante, declaramos sob responsabilidade exclusiva, que o produto descrito sob "Dados Técnicos" corresponde com todas as disposições relevantes das directivas 2011/65/UE (RoHS), 2014/30/UE, 2006/42/CE e dos seguintes documentos normativos harmonizados:

EN 60745-1:2009+A11:2010
EN 60745-2-3:2011+A2:2013
EN 55014-1:2017+A11:2020
EN 55014-2:2015
EN 61000-3-2:2014
EN 61000-3-3:2013
EN IEC 63000:2018

Winnenden, 2021-05-15

Alexander Krug
Managing Director

Autorizado a reunir a documentação técnica.

Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10
71364 Winnenden
Germany



SYMBOLÉ



ATENÇÃO! PERIGO!



Antes de efectuar qualquer intervenção na máquina, tirar a ficha da tomada.



Leia atentamente o manual de instruções antes de colocar a máquina em funcionamento.



Usar sempre óculos de protecção ao trabalhar com a máquina.



Use luvas de protecção!



Não aplique força.



Só para trabalhos de lixar.



Só para trabalhos de separação.



Acessório - Não incluído no equipamento normal, disponível como acessório.



Aparelhos eléctricos não devem ser jogados no lixo doméstico.
Aparelhos eléctricos e electrónicos devem ser colectados separadamente e entregues a uma empresa de reciclagem para a eliminação correcta.

Solicite informações sobre empresas de reciclagem e postos de colecta de lixo das autoridades locais ou do seu vendedor autorizado.



Ferramenta eléctrica da classe de protecção II.
Ferramenta eléctrica, na qual a protecção contra choque eléctrico não só depende do isolamento básico, mas também da aplicação de medidas de protecção suplementares, como isolamento duplo ou reforçado.

Não há um dispositivo para a conexão dum condutor de protecção.



Marca de Conformidade Europeia



Regulatory Compliance Mark (RCM). O produto satisfaz os regulamentos vigentes.



Marca de Conformidade Ucraniana



Marca de Conformidade Eurasíatica

TECHNISCHE GEGEVENS	WS15-125SX	WS15-125SXE
Haakse slijpmachine		
Productienummer	4638 74 03 ...000001-999999	4638 58 03 4638 62 03 ...000001-999999
Nominaal afgegeven vermogen	1520 W	1520 W
Nominaal toerental	11000 min ⁻¹	2600-11000 min ⁻¹
D=Slijpschijf-ø max. d=Asgat-ø	125 mm 22,2 mm	125 mm 22,2 mm
b=Slijpschijfdikte max.	6 mm (1/4")	6 mm (1/4")
b=Dikte doorslijpschijven min. / max.	1,0 / 3 mm	1,0 / 3 mm
D=Schuropervlak-ø max.	125 mm	125 mm
D=Komborstel-ø max.	75 mm	75 mm
Asaansluiting	M14	M14
Gewicht volgens de EPTA-procedure 01/2014	2,5 kg	2,5 kg
Geluids-/trillingsinformatie		
Meetwaarden vastgesteld volgens EN 60 745. Het kenmerkende A-gewogen geluidsniveau van de machine bedraagt:		
Geluidsdrukniveau (K=3dB(A))	89 dB(A)	89 dB(A)
Geluidsvormgniveau (K=3dB(A))	100 dB(A)	100 dB(A)
Draag oorbeschermers!		
Totale trillingswaarden (vectorsom van drie richtingen) bepaald volgens EN 60745.		
Voorbewerken: Trillingsemmissiwaarde a _{h,SG}	11,4 m/s ² 1,5 m/s ²	11,5 m/s ² 1,5 m/s ²
Onzekerheid K		
Schuren Trillingsemmissiwaarde a _{h,DS}	2,9 m/s ² 1,5 m/s ²	2,8 m/s ² 1,5 m/s ²
Onzekerheid K		
Bij andere toepassingen zoals bijv. doorslijpen of schuren met de staalborstel, kunnen andere trilwaarden ontstaan!		

WAARSCHUWING

De in deze aanwijzingen vermelde trillingsdruk is gemeten volgens een in EN 60745 genormeerde meetmethode en kan worden gebruikt voor de onderlinge vergelijking van apparaten. Hij is ook geschikt voor een voorlopige inschatting van de trillingsbelasting.

De aangegeven trillingsdruk geldt voor de meest gebruikelijke toepassing van het elektrische apparaat. Wanneer het elektrische gereedschap echter voor andere doeleinden, met andere dan de voorgeschreven hulpschijven gebruikt of niet naar behoren onderhouden wordt, kan de trillingsdruk afdalen. Dit kan de waarde van de trillingsdruk over de hele werkperiode aanzienlijk verhogen.

Voor een nauwkeurige inschatting van de trillingsdruk moeten ook de tijden in aanmerking worden genomen dat het apparaat uitgeschakeld is of weliswaar loopt, maar niet werkelijk in gebruik is. Dit kan de waarde van de trillingsdruk over de hele werkperiode aanzienlijk verminderen.

Bepaal extra veiligheidsmaatregelen ter bescherming van de bediener tegen de inwerking van trillingen, bijvoorbeeld: onderhoud van elektrische gereedschappen en apparaten, warmhouden van de handen, organisatie van de werkprocessen.

WAARSCHUWING! Lees alle veiligheidsinstructies en aanwijzingen door - ook die in de bijgeleverde brochure. Als de waarschuwingen en voorschriften niet worden opgevolgd, kan dit een elektrische schok, brand en ernstig letsel tot gevolg hebben.

Bewaar alle waarschuwingen en voorschriften voor toekomstig gebruik.

VEILIGHEIDSINSTRUCTIES VOOR HAAKSE SLIJPERS

Algemene veiligheidsinstructies voor het schuren, schuren met schuurpapier, doorslijpen en voor werkzaamheden met draadborstels

a) Dit elektrische gereedschap kan worden gebruikt als slijpmachine, schuurmachine met schuurpapier, draadborstel en doorslijpmachine. Neem alle veiligheidsinstructies,

aanwijzingen, afbeeldingen en gegevens in acht die samen met het elektrische gereedschap worden geleverd. Als u de volgende aanwijzingen negeert, bestaat gevaar voor elektrische schokken, brand en/of ernstig letsel.

b) **Dit elektrische gereedschap is niet geschikt voor het polijsten.** Ondoeleindig gebruik van dit elektrische gereedschap kan leiden tot gevaren en persoonlijk letsel.

c) **Gebruik uitsluitend toebehoren dat door de fabrikant speciaal voor dit elektrische gereedschap is voorzien en geadviseerd.** Het feit dat u het toebehoren aan het elektrische gereedschap kunt bevestigen, waarborgt nog geen veilig gebruik.

d) **Het toegestane toerental van het inzetgereedschap moet minstens even hoog zijn als het maximale toerental dat op het elektrische gereedschap vermeld staat.** Toebehoren dat sneller draait dan toegestaan, kan breken en wegvliegen.

e) **De buitendiameter en de dikte van het inzetgereedschap moeten overeenkomen met de maatgegevens van het elektrische gereedschap.** Inzetgereedschappen met onjuiste afmetingen kunnen niet voldoende afgeschermd of gecontroleerd worden.

f) **Slijpschijven, flenzen, steunschijven en ander toebehoren moeten nauwkeurig op de uitgaande as van het elektrische gereedschap passen.** Inzetgereedschappen die niet nauwkeurig op de uitgaande as van het elektrische gereedschap passen, draaien ongelijkmatig, trillen sterk en kunnen tot het verlies van de controle leiden.

g) **Gebruik geen beschadigde inzetgereedschappen.** Controleer voor het gebruik altijd inzetgereedschappen zoals slijpschijven op afsplinteringen en scheuren, steunschijven op scheuren of sterke slijtage en draadborstels op losse of gebroken draden. Als het elektrische gereedschap of het inzetgereedschap valt, dient te controleren of het beschadigd is, of gebruik een onbeschadigd inzetgereedschap. Als u het inzetgereedschap hebt gecontroleerd en ingezet, laat u het elektrische gereedschap een minuut lang met het maximale toerental lopen. Daarbij dient u en dienen andere personen uit de buurt van het ronddraaiende inzetgereedschap te blijven. Beschadigde inzetgereedschappen breken meestal gedurende deze testtijd.

h) **Draag persoonlijke beschermende uitrusting.** Gebruik afhankelijk van de toepassing een volledige gezichtsbescherming, oogbescherming of veiligheidsbril. Draag voor zover van toepassing een stofmasker, een gehoorbescherming, werkhandschoenen of een speciaal schort dat kleine slijp- en materiaaldeeltjes tegenhoudt. Uw ogen moeten worden beschermd tegen wegvliegende deeltjes die bij verschillende toepassingen ontstaan. Een stof- of adembeschermingsmasker moet het bij de toepassing ontstaande stof filteren. Als u lang wordt blootgesteld aan luid lawaai, kan uw gehoor worden beschadigd.

i) **Let erop dat andere personen zich op een veilige afstand bevinden van de plaats waar u werkt.** Iedereen die de werkomgeving betreedt, moet persoonlijke beschermende uitrusting dragen. Brokstukken van het werkstuk of gebroken inzetgereedschappen kunnen wegvliegen en verwondingen veroorzaken, ook buiten de directe werkomgeving.

j) **Houd het elektrische gereedschap alleen vast aan de geïsoleerde greepvlakken als u werkzaamheden uitvoert waarbij het inzetgereedschap verborgen stroomleidingen of de eigen netkabel kan raken.** Contact met een onder spanning staande leiding zet ook de metalen delen van het elektrische gereedschap onder spanning en leidt tot een elektrische schok.

k) **Houd de stroomkabel uit de buurt van draaiende inzetgereedschappen.** Als u de controle over het elektrische gereedschap verliest, kan de stroomkabel worden doorsneden of meegenomen en uw hand of arm kan in het ronddraaiende inzetgereedschap terechtkomen.

l) **Leg het elektrische gereedschap nooit neer voordat het inzetgereedschap volledig tot stilstand is gekomen.** Het draaiende inzetgereedschap kan in contact komen met het oppervlak, waardoor u de controle over het elektrische gereedschap kunt verliezen.

m) **Laat het elektrische gereedschap niet lopen terwijl u het draagt.** Uw kleding kan door toevallig contact met het draaiende inzetgereedschap worden meegenomen en het inzetgereedschap kan zich in uw lichaam boren.

n) **Reinig regelmatig de ventilatieopeningen van het elektrische gereedschap.** De motorventilator trekt stof in het huis en een sterke ophoping van metaalstof kan elektrische gevaren veroorzaken.

o) **Gebruik het elektrische gereedschap niet in de buurt van brandbare materialen.** Vlonken kunnen deze materialen ontsteken.

p) **Gebruik geen inzetgereedschappen waarvoor vloeibare koelmiddelen vereist zijn.** Het gebruik van water of andere vloeibare koelmiddelen kan tot een elektrische schok leiden.

Terugslag en bijbehorende waarschuwingen

Terugslag is de plotseling reactie als gevolg van een vasthakend of geblokkeerd draaiend inzetgereedschap, zoals een slijpschijf, steenschijf, draadborstel, enz. Vasthaken of blokkeren leidt tot abrupte stilstand van het ronddraaiende inzetgereedschap. Daardoor wordt een ongecontroleerd elektrisch gereedschap tegen de draairichting van het inzetgereedschap versneld op de plaats van de blokkering.

Als bijvoorbeeld een slijpschijf in het werkstuk vasthaakt of blokkeert, kan de rand van de slijpschijf die in het werkstuk invalt, zich vastgrijpen. Daardoor kan de slijpschijf uitbreken of een terugslag veroorzaken. De slijpschijf beweegt zich vervolgens naar de bediener toe of van de bediener weg, afhankelijk van de draairichting van de schijf op de plaats van de blokkering. Hierbij kunnen slijpschijven ook breken.

Een terugslag is het gevolg van het verkeerd gebruik of onjuiste gebruiksomstandigheden van het elektrische gereedschap. Terugslag kan worden voorkomen door geschikte voorzorgsmaatregelen, zoals hieronder beschreven.

a) **Houd het elektrische gereedschap goed vast en breng uw lichaam en uw armen in een positie waarin de terugslagkrachten kunt opvangen.** Gebruik altijd de extra handgreep, indien aanwezig, om de grootst mogelijke controle te hebben over terugslagkrachten of reactiemomenten bij het op toeren komen. De bediener kan door geschikte voorzorgsmaatregelen de terugslag- en reactiekachten beheersen.

b) **Breng uw hand nooit in de buurt van draaiende inzetgereedschappen.** Het inzetgereedschap kan bij de terugslag over uw hand bewegen.

c) **Mijd met uw lichaam het gebied waarheen het elektrische gereedschap bij een terugslag wordt bewogen.** De terugslag drijft het elektrische gereedschap in de richting die tegengesteld is aan de beweging van de slijpschijf op de plaats van de blokkering.

d) **Werk bijzonder voorzichtig in de buurt van hoeken, scherpe randen, enz.** Voorkom dat inzetgereedschappen van het werkstuk terugspringen en vastklemmen. Het ronddraaiende inzetgereedschap neigt eraan bij hoeken, scherpe randen of wanneer het terugspringt toe om zich vast te klemmen. Dit veroorzaakt een controlevlies of terugslag.

e) **Gebruik geen kettingblad of getand zaagblad.** Zulke inzetgereedschappen veroorzaken vaak een terugslag of het verlies van de controle over het elektrische gereedschap.

Bijzondere waarschuwingen voor slijp- en doorslijpwerkzaamheden

a) **Gebruik uitsluitend het voor het elektrische gereedschap toegestane slijptoebehoren en de voor dit slijptoebehoren voorziene beschermkap.** Slijptoebehoren dat niet voor het elektrische gereedschap is voorzien, kan niet voldoende worden afgeschermd en is niet veilig.

b) **Gebruik altijd de beschermkap die voor het gebruikte soort slijpgereedschap is voorzien.** De beschermkap moet stevig op het elektrische gereedschap zijn aangebracht en zodanig zijn ingesteld dat een maximum aan veiligheid wordt bereikt. Dat wil zeggen dat het kleinste mogelijke deel van het slijpgereedschap open naar de bediener wijst. De beschermkap moet de bediener beschermen tegen brokstukken en toevallig contact met het slijpgereedschap.

c) **Slijptoebehoren mag alleen worden gebruikt voor de geadviseerde toepassingsmogelijkheden.** Bijvoorbeeld: slijpnoot met het zyjvlak van een doorslijpschijf. Doorslijpschijven zijn bestemd voor materiaalaanname met de rand van de schijf. Een zijaartse krachtinwerking op dit slijptoebehoren kan het toebehoren breken.

d) **Gebruik altijd onbeschadigde spanfletzen in de juiste maat en vorm voor de door u gekozen slijpschijf.** Geschikte fletzen steunen de slijpschijf en verminderen zo het gevaar van een slijpschijfbreuk. Fletzen voor doorslijpschijven kunnen verschillen van de fletzen voor andere slijpschijven.

e) **Gebruik geen versleten slijpschijven van grotere elektrische gereedschappen.** Slijpschijven voor grotere elektrische gereedschappen zijn niet geconstrueerd voor de

hogere toerentalen van kleinere elektrische gereedschappen en kunnen breken.

Overige bijzondere waarschuwingen voor doorslijpwerkzaamheden

a) **Voorkom blokkeringen van de doorslijpschijf en te hoge aandrukkracht. Slijp niet overmatig diep.** Een overbelasting van de doorslijpschijf vergroot de slijftijd en de gevoelheid voor kantelen of blokkeringen en daardoor de mogelijkheid van een terugslag of breuk van het slijptoeberehoude.

b) **Mijd de omgeving voor en achter de ronddraaiende doorslijpschijf.** Als u de doorslijpschijf in het werkstuk van u weg beweegt, kan in het geval van een terugslag het elektrische gereedschap met de draaiende schijf rechtstreeks naar u toe worden geslingerd.

c) **Als de doorslijpschijf vastklemt of als u de werkzaamheden onderbreekt, schakelt u het elektrische gereedschap uit en houdt u het rustig tot de schijf tot stilstand is gekomen. Probeer nooit om de nog draaiende doorslijpschijf uit de groef te trekken. Anders kan een terugslag het gevolg zijn. Stel de oorzaak van het vastklemmen vast en maak deze ongedaan.**

d) **Schakel het elektrische gereedschap niet opnieuw in zolang het zich in het werkstuk bevindt. Laat de doorslijpschijf eerst het volledige toerental bereiken voordat u het doorslijpen voorzichtig voortzet.** Anders kan de schijf vasthaken, uit het werkstuk springen of een terugslag veroorzaken.

e) **Ondersteun platen of grote werkstukken om het risico van een terugslag door een ingeklemde doorslijpschijf te verminderen.** Grote werkstukken kunnen onder hun eigen gewicht doorbuigen. Het werkstuk moet aan beide zijden worden ondersteund, vlakbij de slijpgroep en aan de rand.

f) **Wees bijzonder voorzichtig bij invallend frozen in bestaande muren of andere plaatsen zonder voldoende zicht.** De invallende doorslijpschijf kan bij het doorslijpen van gas- of waterleidingen, elektrische leidingen of andere objecten een terugslag veroorzaken.

Bijzondere waarschuwingen voor schuurwerkzaamheden

a) **Gebruik geen schuurbladen met te grote afmetingen, maar houd u aan de voorschriften van de fabrikant voor de maten van schuurbladen.** Schuurbladen die over de rand van de steunschijf uitsteken, kunnen verwondingen veroorzaken en kunnen tot blokkeringen, scheuren van de schuurbladen of terugslag leiden.

Bijzondere waarschuwingen voor werkzaamheden met draadborstsels

a) **Houd er rekening mee dat de draadborstel ook tijdens het normale gebruik draadstukken verliest. Overbelast de draden niet door een te hoge aandrukkracht.** Wegvliegende draadstukken kunnen gemakkelijk door dunne kleding en/of de huid dringen.

b) **Als het gebruik van een beschermkap wordt geadviseerd, dient u te voorkomen dat beschermkap en draadborstel elkaar kunnen raken.** Vlakstaal- en komstaalborstsels kunnen door aandrukkracht en centrifugaalkrachten hun diameter vergroten.

Verdere veiligheids- en werkinstructies

Bij het schuren van metalen ontstaan vonken. Er op letten dat er geen personen in gevaar worden gebracht. In verband met het brandgevaar mogen zich geen brandbare materialen in de buurt (gebied waar de vonken vallen) bevinden. Geen stofafzuiging gebruiken.

Voorkom dat vonkenregen en slijpstof het lichaam raken.

Niet aan de draaiende delen komen.

Machine onmiddellijk controleren als sterke trillingen optreden of andere gebreken worden vastgesteld. Controleer de machine om de oorzaak vast te stellen.

Bij extreme gebruiksvoorwaarden (bijv. gladsslippen van metaal met de steun en de vulkaanfiber-slijpschijf) kan in het inwendige

van de haakse slijper ernstige verontreiniging (metaalslijpsel) ontstaan. Bij dergelijke werkzaamheden is de voorschakeling van een lekstroombeschakelaar strikt noodzakelijk. Na het aanspreken van de lekstroombeschakelaar moet de machine voor onderhoudswerkzaamheden worden opgestuurd.

Spanen of splinters mogen bij draaiende machine niet worden verwijderd.

NETAANSLUITING

Uitsluitend op éénfase-wisselstroom en uitsluitend op de op het typeplaatje aangegeven netspanning aansluiten. Aansluiting is ook mogelijk op een stekkerdoos zonder aardcontact mogelijk, omdat het is ontwerpen volgens veiligheidsklasse II.

Verplaatsbaar gereedschap moet bij het gebruik buiten aan een aardlekschakelaar (FL,RCD,PRCD) aangesloten worden.

Machine alleen uitgeschakeld aan het net aansluiten.

Vanwege kortsluitingsgevaar mogen metaaldeeltjes niet in de luchtschachten terechtkomen.

Inschakeling veroorzaakt een kortdurende spanningsdaling. Bij ongunstige voorwaarden van het stroomnet kunnen nadelige gevolgen voor andere machines of apparaten optreden. Bij netimpedanzen van minder dan 0,2 ohm treden waarschijnlijk geen storingen op.

VOORGESCHREVEN GEBRUIK VAN HET SYSTEEM

De haakse slijpmachine is geschikt voor het doorslijpen en voorbewerken van allerlei materialen, bijvoorbeeld metaal of steen, voor het slijpen met een kunststof slijpschijf en voor het werken met een staalborstel. Neem in twijfels gevallen de aanwijzingen van de toeberehoudefabrikant in acht.

Voor doorslijpwerkzaamheden gesloten beschermkap uit het toeberehoudeframe gebruiken.

Neem in twijfels gevallen de aanwijzingen van de toeberehoudefabrikant in acht.

Het elektrische gereedschap is alleen geschikt voor de droge bewerking.

ARBEIDSINSTRUCTIES

Bij gebruik van gereedschappen die bedoeld zijn voor wielen met Schroefgaten, dient men te controleren dat de Schroefdraad in het wiel lang

Doorslijp- en slijpschijven altijd volgens de voorschriften van de fabrikant gebruiken en bewaren.

Bij schuren en doorslijpen altijd met de beschermkap werken. Voor het doorslijpen van steen is de geleidselede voorschrift.

Gebogen slijpschijven moeten zodanig worden gemonteerd dat het schuropervlak minimaal 2 mm onder de rand van de veiligheidskap eindigt.

De flensmoer moet vóór de ingebruikname van de machine aangetrokken zijn.

Altijd de zijaandgreep gebruiken.

Het te bewerken werkstuk moet vast worden ingespannen als het niet door het eigen gewicht stabiel ligt. Nooit het werkstuk met de hand tegen de schijf houden.

AANLOOP STROOMBEGRENZING + ZACHTE AANLOOP

De inschakelstroomsterkte van de machine bedraagt een veelvoud van de nominale stroomsterkte. Door de aanloopstroombegrenzing wordt de inschakelstroomsterkte zo ver gereduceerd, dat een zekering (16 A traag) niet aansprekt.

De elektronische zachte aanloop zorgt voor een veilig vasthouden van de machine wanneer deze wordt uitgeschakeld.

ELEKTRONIC

De elektronica regelt het toerental bij toenemende belasting na. Bij langere overbelasting schakelt de elektronica op gereduceerd toerental. De machine loopt langzaam door voor het koelen van de motor. Na uit- en weer inschakelen kunt u binnen het nominale belastingsbereik gewoon verder werken met de machine.

ONDERHOUD

Altijd de luchtspleten van de machine schoonhouden.

Als de aansluitleiding van het elektrische gereedschap beschadigd is, moet deze worden vervangen door een speciaal voorbereide aansluitleiding die verkrijgbaar is via de klantenservice-organisatie.

Alleen AEG toebehoren en onderdelen gebruiken. Onderdelen welke niet vermeld worden, kunnen het beste door de AEG servicedienst verwisseld worden (zie Serviceadressen).

Onder vermelding van het nummer op het machineplaatje is desgewenst een doorsnede tekening van de machine verkrijgbaar bij: Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany.

HERSTARTBEVEILIGING

Nulspanningsschakelaar voorkomt herstarten van de machine na stroomuitval. Bij hervatten van de werkzaamheden de machine eerst uitschakelen en vervolgens weer aanzetten.

EG-VERKLARING VAN OVEREENSTEMMING

Wij als fabrikant verklaren in uitsluitende verantwoording dat het onder 'Technische gegevens' beschreven product overeenstemt met alle relevante voorschriften van de richtlijnen 2011/65/EU (RoHS), 2014/30/EU, 2006/42/EG en de volgende geharmoniseerde normatieve documenten:

EN 60745-1:2009+A11:2010
EN 60745-2-3:2011+A2:2013
EN 55014-1:2017+A11:2020
EN 55014-2:2015
EN 61000-3-2:2014
EN 61000-3-3:2013
EN IEC 63000:2018

Winnenden, 2021-05-15

Alexander Krug
Managing Director



Gemachtigd voor samenstelling van de technische documenten
Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10
71364 Winnenden
Germany

SYMBOLER



VIGTIGT! ADVARSEL! FARE!



Før ethvert arbejde ved maskinen skal stikket tages ud af stikdæsen.



Læs brugsanvisningen nøje før ibrugtagning.



Når der arbejdes med maskinen, skal man have beskyttelsesbriller på.



Brug beskyttelseshandsker!



Brug ikke kraft.



Kun til slibearbejder.



Kun til skærarbejder.



Tilbehør - Ikke inkluderet i leveringsomfanget, kab købes som tilbehør.



Elektriske apparater mogen niet via het huisafval worden afgeweerd.
Elektrische en elektronische apparaten moeten gescheiden worden verzameld en voor een milieuvriendelijke afvoer worden afgeweerd bij een recyclingbedrijf.

Informeer bij uw gemeente of bij uw vakhandelaar naar recyclingbedrijven en inzamelpunten.



Kapslingsklasse II elværktøj.
Elværktøj, hvor beskyttelsen mod et elektrisk stød ikke kun afhænger af basisisoleringen men også af, at der anvendes yderligere beskyttelsesforanstaltninger som dobbelt isolering eller forstærket isolering.
Der findes ikke udstyr til tilslutning af en beskyttelsesleder.



Europees symbool van overeenstemming



Regulatory Compliance Mark (RCM). Het product voldoet aan de van toepassing zijnde voorschriften.



Oekraïens symbool van overeenstemming



Euro-Aziatisch symbool van overeenstemming

TEKNISKE DATA	WS15-125SX	WS15-125SXE
Vinkelsliber		
Produktionsnummer	4638 74 03 ...000001-999999	4638 58 03 4638 62 03 ...000001-999999
Nominel optagen effekt	1520 W	1520 W
Nominelt omdrejningstal	11000 min ⁻¹	2600-11000 min ⁻¹
D=Slipeskive-ø maks. d=Borings-ø	125 mm 22,2 mm	125 mm 22,2 mm
b  b=Slipeskivetykkelse maks.	6 mm (1/4")	6 mm (1/4")
b  b=Skæreskive tykkelse min. / maks.	1,0 / 3 mm	1,0 / 3 mm
D=Slipfladens diameter maks.	125 mm	125 mm
D=Kopborstens diameter maks.	75 mm	75 mm
Spindelgevind	M14	M14
Vægt svarer til EPTA-procedure 01/2014	2,5 kg	2,5 kg
Støj/Vibrationsinformation		
Måleværdier beregnes iht. EN 60 745. Værktøjets A-vurderede støjniveau er typisk:		
Lydtrykniveau (K=3dB(A))	89 dB(A)	89 dB(A)
Lydeffekt niveau (K=3dB(A))	100 dB(A)	100 dB(A)
Brug høreværn!		
Samlede vibrationsværdier (værdisum for tre retninger) beregnet iht. EN 60745.		
Skrubslibning: Vibrationsekspansering a _{h,SG}	11,4 m/s ² 1,5 m/s ²	11,5 m/s ² 1,5 m/s ²
Usikkerhed K		
Sandpapirlibning Vibrationsekspansering a _{h,DS}	2,9 m/s ² 1,5 m/s ²	2,8 m/s ² 1,5 m/s ²
Usikkerhed K		
Ved anden anvendelse, f.eks. kapskæring eller slibning med stålträdsbørste, kan andre vibrationsværdier forekomme!		

ADVARSEL

Svingningsniveauet, som er angivet i disse anvisninger, er målt i henhold til standardiseret måleprocedure ifølge EN 60745 og kan anvendes til indbyrdes sammenligning mellem el-værktøjer. Svingningsniveauet er ligeledes egnet som foreløbigt skøn over svingningsbelastningen.

Det angivne svingningsniveauer er baseret på el-værktøjets primære anvendelsesformål. Hvis el-værktøjet benyttes til andre formål, med andet indsatsværktøj eller ikke vedligeholdes tilstrækkeligt, kan svingningsniveauet afvige. Dette kan øge svingningsbelastningen over den samlede arbejdssperiode betydeligt.

For en nøjagtig vurdering af svingningsbelastningen skal der også tages højde for de tidsperioder, hvor apparatet er slukket, eller hvor apparatet kører, men uden at være i anvendelse. Dette kan reducere svingningsbelastningen over den samlede arbejdssperiode betydeligt.

Supplerende sikkerhedsforanstaltninger til beskyttelse af brugeren mod påvirkninger fra svingninger skal iværksættes, f.eks.: Vedligeholdelse af el-værktøj og indsatsværktøj, varmholdelse af hænder, organisering af arbejdssprocesser.

ADVARSEL! Læs alle sikkerhedsanvisninger og øvrige vejledninger, også i den vedlagte brochure. I tilfælde af manglende overholdelse af advarselsenhenvisningerne og instrukserne er der risiko for elektrisk stød, brand og/eller alvorlige kvæstelser. Opbevar alle advarselsenhenvisninger og instrukser til senere brug.

SIKKERHEDSINFORMATIONER FOR VINKELSLIBERE

Fælles advarselsenhenvisninger til slibning, sandpapirlibning, arbejde med trådbørster og skærearbejde:

Fælles sikkerhedsanvisninger for slibning, sandpapirlibning, arbejde med trådbørster og overskæringsslibning.

- a) Dette el-værktøj skal anvendes som sliber, sandpapirliber, trådbørste og overskæringsslibemaskine. Alle sikkerhedsanvisninger og øvrige anvisninger samt illustrationer og data, som følger med el-værktøjet, skal lagttagges. Hvis nedenstående anvisninger tilslidesættes, kan det føre til elektrisk stød, ildebrand og/eller svære kvæstelser.
- b) Dette el-værktøj er ikke egnet til polering. Anvendes el-værktøjet til formål, det ikke er beregnet til, kan der opstå farlige situationer, som kan medføre kvæstelser.

c) Anvend kun tilbehør, hvis det er beregnet til dette el-værktøj og anbefalet af fabrikanten. En mulig fastgørelse af tilbehøret til el-værktøjet sikrer ikke en sikker anvendelse.

d) Den tilladte hastighed for indsatsværktøjet skal mindst være så høj som den max. hastighed, der er angivet på el-værktøjet. Tilbehør, der drejer hurtigere end tilladt, kan blive ødelagt eller flyve omkring.

e) Indsatsværktøjets udvendige diameter og tykkelse skal svare til målene på dit el-værktøj. Forkert målt indsatsværktøj kan ikke afskærmes eller kontrolleres tilstrækkeligt.

f) Slipeskiver, flanger, slibebagskiver eller andet tilbehør skal passe nøjagtigt til slibespindlen på dit el-værktøj. Indsatsværktøj, der ikke passer nøjagtigt på el-værktøjets slibespindel, drejer ujævt, vibrerer meget stærkt og kan medføre, at man taber kontrollen.

g) Brug ikke el-værktøjet, hvis det er beskadiget. Kontrollér altid før brug indsatsværktøj som f.eks. slibeskiver for afsplinteringer og revner, slibebagskiver for revner, slid eller stærkt slid, trådbørster for løse eller brække tråde. Tabes el-værktøjet eller indsatsværktøjet på jorden, skal du kontrollere, om det er beskadiget; anvend evt. et ubeskadiget indsatsværktøj. Når indsatsværktøjet er kontrolleret og indsats, skal du holde dig selv og personer, der befinder sig i nærheden, uden for det niveau, hvor indsatsværktøjet roterer, og lad el-værktøjet køre i et minut ved højeste hastighed. Beskadiget indsatsværktøj brækker for det meste i denne testtid.

h) Brug personligt beskyttelsesudstyr. Brug helmaske til ansigtet, øjenværn eller beskyttelsesbriller, afhængigt af det udørførte arbejde. Brug afhængigt af arbejdets art støvmasker, høreværn, beskyttelseshandsker eller specialforklæde, der beskytter dig mod små slibe- og materialepartikler. Øjenene skal beskyttes mod fremmede genstande, der flyver rundt i luften og som opstår i forbindelse med forsiktig arbejde. Støv- eller andedrætsmasker skal filtrere det støv, der opstår under arbejdet. Udsættes du for høj støv i længere tid, kan du lide høretab.

i) Sørg for tilstrækkelig afstand til andre personer under arbejdet. Enhver, der beträder arbejdsområdet, skal bruge personligt beskyttelsesudstyr. Brudstykker fra emnet eller brækket indsatsværktøj kan flyve væk og føre til kvæstelser også uden for det direkte arbejdsområde.

j) Hold altid kun el-værktøjet i de isolerede gribeflader, når du udørfør arbejde, hvor indsatsværktøjet kan ramme bojede strømlinjer eller værkøjets eget kabel. Kontakt med en spændingsstørende ledning sætter også metaldele under spænding, hvilket fører til elektrisk stød.

k) Hold netkablet væk fra roterende indsatsværktøj. Taber du kontrollen over el-værktøjet, kan netkablet skæres over eller rammes, og din hånd eller din arm kan trækkes ind i det roterende indsatsværktøj.

l) Læg aldrig el-værktøjet til side, før indsatsværktøjet står helt stille. Det roterende indsatsværktøj kan komme i kontakt med fralægningssliden, hvorefter du kan tage kontrollen over el-værktøjet.

m) Lad ikke el-værktøjet køre, mens det bæres. Dit toj kan blive fanget ved en tilfældig kontakt med det roterende indsatsværktøj, hvorefter indsatsværktøjet kan bore sig ind i din krop.

n) Rengør ventilationsåbningerne på dit el-værktøj med regelmæssige mellemrum. Motorhuset trækker støv ind i huset, og store mængder metalstøv kan være farligt rent elektrisk.

o) Brug ikke el-værktøjet i nærheden af brændbare materialer. Gnister kan sætteild i materialer.

p) Brug ikke indsatsværktøj, der transporterer flydende kølemiddel. Brug af vand eller andre flydende kølemidler kan føre til elektrisk stød.

Tilbageslag og tilsvarende advarsler

Tilbageslag er en pludselig reaktion, som skyldes, at et roterende indsatsværktøj (slibemaskine, slibebagskive, trådbørste osv.) har sat sig fast eller blokerer. Fastsættelse eller blokering fører til et pludseligt stop af det roterende indsatsværktøj. Derved accelererer et ukontrolleret el-værktøj mod indsatsværktøjets omningsretning på blokeringsstedet.

Sidder f.eks. en slibeskive fast eller blokerer i et emne, kan kanten på slibeskiven, der dykker ned i emnet, blive siddende, hvorefter slibeskiven brækker af eller fører til et tilbageslag. Slibeskiven bevæger sig så hen imod eller væk fra betjeningspersonen, afhængigt af skivens drejefartning på blokeringsstedet. Derved kan slibeskiver også brække. Et tilbageslag skyldes forkert eller fejlbehæftet brug af el-værktøjet. Det kan forhindres ved at træffe egnede forsigtighedsforanstaltninger, der beskrives i det følgende.

a) Hold godt fast i el-værktøjet og sørge for at både krop og arme befinner sig i en position, der kan klare tilbageslagskræfterne. Anvend altid ekstra håndtaget, hvis et sådant findes, for at have så meget kontrol som muligt over tilbageslagskræfterne eller reaktionsmomenterne, når maskinen kører op i hastighed. Betjeningspersonen kan beherske tilbageslags- og reaktionskræfterne med egnede forsigtighedsforanstaltninger.

b) Sørg for at din hånd aldrig kommer i nærheden af det roterende indsatsværktøj. Indsatsværktøjet kan bevæge sig hen over din hånd i forbindelse med et tilbageslag.

c) Undgå at din krop befinner sig i det område, hvor el-værktøjet bevæger sig i forbindelse med et tilbageslag. Tilbageslaget driver el-værktøjet i modsat retning af slibeskivens bevægelse på blokeringsstedet.

d) Arbejd særlig forsigtig i områder som f.eks. hjørner, skarpe kanter osv. Forhindre at indsatsværktøjet slår tilbage fra emnet og sætter sig fast. Det roterende indsatsværktøj har tendens til at sætte sig fast, når det anvendes i hjørner, skarpe kanter eller hvis det springer tilbage. Dette medfører, at man taber kontrollen eller tilbageslag.

e) Brug ikke kædesavklänger eller tandede savklänger. Sådant indsatsværktøj forår hyppigt til tilbageslag eller at man taber kontrollen over el-værktøjet.

Særlige advarselsenhenvisninger til slibning og skærearbejde

a) Brug udelukkende slibeskiver/slibestifter, der er godkendt til dit el-værktøj, og den beskyttelseskappe, der er beregnet til disse slibeskiver/slibestifter. Slibeskiver/slibestifter, der ikke er beregnet til el-værktøjet, kan ikke beskyttes tilstrækkeligt og er usikre.

b) Anvend altid beskyttelseskappen, der er beregnet til den anvendte type slibeskiver/slibestifter. Beskyttelseskappen skal være anbragt sikkert på el-værktøjet og være indstillet på en sådan måde, at den når max. sikkerhed, dvs. at den mindst mulige del af slibeskiven skal pege hen imod betjeningspersonen. Beskyttelseskappen skal beskytte betjeningspersonen mod brudstykker og tilfældig kontakt med slibeskiven/slibestiften.

c) Slibeskiver/slibestifter må kun anvendes til de anbefalede formål. F.eks.: Slib aldrig med sidefladen på en skæreskive. Skæreskiver er bestemt til materialeafslibning med kanten på skiven. Udsættes disse slibeskiver/slibestifter for sidevendt kraftpåvirkning, kan de ødelægges.

d) Anvend altid ubeskadigede spændeflanger i den rigtige størrelse og form, der passer til den valgte slibeskive. Egnede flanger støtter slibeskiven og forringør således faren for brud på slibeskiven. Flanger til skæreskiver kan være forskellige fra flanger for andre slibeskiver.

e) Brug ikke slidte slibeskiver, der passer til større el-værktøj. Slibeskiver til større el-værktøj kan brække, da ikke er egnet til de højere omdrejningstal, som småt el-værktøj arbejder med.

Yderligere særlige advarselshenvisninger til skærearbejde

a) Undgå at skæreskiven blokerer eller får for højt modtryk. Foretag ikke meget dybe snit. Overbelastes skæreskiven, øges skivens belastning og der er større tendens til, at skiven kan sætte sig i klemme eller blokere, hvilket igen kan føre til tilbageslag eller brud på slibeskiven/slibestiften.

b) Undgå området for og bag ved den roterende skæreskive. Bevæger du skæreskiven i emnet væk fra dig selv, kan el-værktøjets roterende skive slynges direkte ind mod dig i tilfælde af et tilbageslag.

c) Sidder skæreskiven i klemme eller afbryder du arbejdet, slukkes el-værktøjet og maskinen holdes roligt, til skiven er stoppet. Forsøg aldrig at trække skæreskiven ud af snittet, mens den roterer, da dette kan føre til et tilbageslag. Lokalisér og afhjælp fejlen.

d) Tænd ikke for el-værktøjet, så længe det befinner sig i emnet. Sørg for at skæreskiven når op på sit fulde omdrejningstal, før du forsigtigt fortsætter snittet. Ellers kan skiven sætte sig i klemme, springe ud af emnet eller forårsage et tilbageslag.

e) Understøt plader eller store emner for at reducere risikoen for et tilbageslag som følge af en fastklemt skæreskive. Store plader kan bøje sig under deres egen vægt. Emnet skal støttes på begge sider, både i nærheden af skæresnittet og ved kanten.

f) Vær særlig forsiktig ved „lommesnit“ i bestående vægge eller andre områder, hvor man ikke har direkte indblik. Den neddykkende skæreskive kan forårsage et tilbageslag, når der skæres i gas- eller vandledninger, elektriske ledninger eller andre genstande.

Særlige advarselshenvisninger til sandpapirslibning

a) Anvend ikke overdimensioneret slibepapir, men læs og overhold fabrikantens forskrifter mht. slibepapirs størrelse. Slibepapirer, der rager ud over slibebagskiven, kan føre til kvæstelser eller blokering eller iturvinning af slibepapirerne eller til tilbageslag.

Særlige advarselshenvisninger i forbindelse med arbejde med træbørster

a) Vær opmærksom på, at træbørsten også tager trædstykker under almindelig brug. Overbelast ikke trædene med et for stort tryk. Vækflyvende trædstykker kan meget hurtigt trænge ind under tyndt tøj og/eller huden.

b) Anbefales det at bruge en beskyttelseskappe, skal du forhindre, at beskyttelseskappe og træbørste kan berøre hinanden. Tallerken- og kopbørster kan øge deres diameter med tryk og centrifugalkraft.

Yderligere sikkerheds- og arbejdsinformationer

Gnistregn opstår ved slibning af metal. Vær opmærksom på, at personer ikke kommer til skade. På grund af brandfare må brandbare materialer ikke opbevares i nærheden (gnistregnområde). Brug ikke støvsuger.

Undgå at gnistregn og slibestov rammer din krop.

Pas på ikke at få hånden ind i maskinen.

Sluk straks for værktøjet, hvis der opstår betydelige svingninger eller der konstateres andre mangler. Kontrollér værktøjet og find frem til årsagen.

Under ekstreme anvendelsesbetegnelser (f.eks. glatslibning af metaller med støtteskiven og vulkanfiber-slibeskiver) kan det indvendige af vinkelsliberen blive meget snavset (metalaflæjinger). I sådanne tilfælde er det af sikkerhedsgrunde absolut nødvendigt at installere et fejlstømsrelæ. Hvis HFI-relæet aktiveres, skal maskinen indsættes til service.

Spåner eller splinter må ikke fjernes, medens maskinen kører.

NETTILSLUTNING

Tilslutning må kun foretages til enfaset vekselstrøm og kun til en netspænding, som er i overensstemmelse med angivelsen på mærkepladen. Tilslutning kan også ske til stikdåser uden beskyttelseskontakt, da kapslingsklassen II foreligger.

Stikdåser udendørs skal være forsynet med fejlstrømsikringskontakter (FI, RCD, PRCD). Det forlanger installationsforskriften for Deres elektroanlæg. Overhold dette, når De bruger vores maskiner.

Maskinen sluttes kun udskoblet til stikdåsen.

Metaldele må ikke trænge ind i ventilationsåbningerne, da dette kan føre til kortslutning

Indkoblingsstrømstødet kan forårsage kortfristede spændingsfald. Under ugunstige netbetingelser i tyndbefolket område kan andre apparater blive påvirket heraf. Hvis strømtilførselsens systemimpedans er mindre end 0,2 Ohm, er det usandsynligt, at der opstår ulemper.

TILTÆNKET FORMÅL

Vinkelsliberen kan anvendes til overskæring og skrubslibning af mange materialer, som f.eks. metal eller sten, samt tilslibning med kunststof-tallerkenslibeskive og til arbejder med ståltræsbørste. Er du i tvivl, så læs vejledningen fra producenten af tilbehøret.

Til skærearbejde skal benyttes lukket beskyttelseskappe fra tilbehørsprogrammet.

Er du i tvivl, så læs vejledningen fra producenten af tilbehøret.

Det elektriske værktøj er kun egnet til tørslibning og -skæring.

ARBEJDSANVISNINGER

Før værkøj hvorpå der skal monteres hjul med gevindskrætet hul, skal De sikre, at gevindet i hjulet er langt nok til at rumme aksellængden.

Benyt og opbevar kun skære- og slibeskiver iht. fabrikantens angivelser.

Anvend altid sikkerhedsskærm ved skrubning og skæring. Til deling af sten er føringsslæden foreskrevet.

Forkørpede slibeskiver skal monteres sådan, at deres slibeflade slutter mindst 2 mm under niveautet på beskyttelsesskærmens kant.

Flangemøtrikken skal spændes inden maskinen tages i brug.

Brug altid støttegrebet.

Det arbejdsemse, som skal bearbejdes, fastspændes, medmindre det holdes på plads af arbejdsemnets egen vægt. Før aldrig emnet mod skiven med hånden.

STARTSTRØMSBEGRÆNSNING + BLØD OPSTART

Maskinens startstrøm er et multiplum af den nominelle strøm. Med startstrømsbegrænsningen reduceres startstrømmen så meget, at en sikring (16 A træg) ikke reagerer.

Elektronisk blød opstart til sikker håndtering; hindrer ved indkobling en maskinstart i ryk.

ELEKTRONIK

Elektronikkens regulerer omdrejningstallet ved stigende belastning.

Ved længere tids overbelastning skifter elektronikkken om til reduceret omdrejningstal. Maskinen arbejder langsomt videre, så motorvirklingen kan afkøle. Efter ud- og viderekobling er det muligt at arbejde videre med maskinen i nominelt belastningsområde.

VEDLIGEHOLDELSE

Hold altid maskinens ventilationsåbninger rene.

Hvis elværktøjets tilslutningsledning er beskadiget, skal den erstattes med en speciel forberedt tilslutningsledning, der kan fås via kundeservicens organisation.

Brug kun AEG tilbehør og reservedele. Lad de komponenter, hvis udskiftning ikke er blevet beskrevet, udskifte hos Atlas Copco service (se kundeserviceadresser).

Ved opgivelse af type nr. der er angivet på maskinens effektskilt, kan de rekvirere en reservedelstegning, ved henvendelse til: Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany.

GENSTARTSBESKYTTELSE

En nulspændingsafbryder forhindrer, at maskinen genstarter efter strømudfald. Ved genoptagelsen af arbejdet skal maskinen slukkes og tændes igen.

EF-OVERENSSTEMMELSESERKLÆRING

Vi erklærer som producent og eneansvarlig, at produktet, der er beskrevet under "Tekniske data", er i overensstemmelse med alle relevante bestemmelser i henhold til direktiverne 2011/65/EU (RoHS), 2014/30/EU, 2006/42/EF og nedenstående harmoniserede normative dokumenter:

EN 60745-1:2009+A11:2010
EN 60745-2-3:2011+A2:2013
EN 55014-1:2017+A11:2020
EN 55014-2:2015
EN 61000-3-2:2014
EN 61000-3-3:2013
EN IEC 63000:2018

Winnenden, 2021-05-15

Alexander Krug
Managing Director



Autoriseret til at udarbejde de tekniske dokumenter.

Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10
71364 Winnenden
Germany

SYMBOLER



OBS! ADVARSEL! FARE!



Trekk støpslet ut av stikkontakten før du begynner arbeider på maskinen.



Les nøye gjennom bruksanvisningen før maskinen tas i bruk.



Bruk alltid vernebrille når du arbeider med maskinen.



Bruk vernehansker !



Ikke bruk kraft.



Kun for sliping.



Kun for kapping.



Tilbehør - ingår ikke i leveransen, anbefalt komplettering fra tilbehørsprogrammet.

Elektrisk udstyr må ikke bortskaftes sammen med det almindelige husholdningsaffald. Elektrisk og elektronisk udstyr skal indsamles særskilt og afleveres hos en genbrugsvirksomhed til en miljømæssig forsvarlig bortskaftelse.

Spørg de lokale myndigheder eller din forhandler om genbrugsstationer og indsamlingssteder til sådant affald.



Elektroverktøj av verneklasse II. Elektroverktøj hvor beskyttelse mot elektrisk slag ikke bare er avhengig af basisisoleringen, men som også er avhengig af at tilleggs vernetiltak som dobbelt eller forsterket isolering blir brukt. Det finnes ingen innretning for tilkobling av en beskyttelsesleder.



Europæisk konformitetsmærke



Regulatory Compliance Mark (RCM). Produktet opfylder de gældende bestemmelser.



Ukrainsk konformitetsmærke



Eurasisk konformitetsmærke

TEKNISKE DATA	WS15-125SX	WS15-125SXE
Vinkelslipper		
Produksjonsnummer	4638 74 03 ...000001-999999	4638 58 03 4638 62 03 ...000001-999999
Nominell inngangseffekt	1520 W	1520 W
Nominelturtall	11000 min ⁻¹	2600-11000 min ⁻¹
D=Slipeskive-ø maks. d=Hull-ø  b=Slipeskivetykkelse maks.	125 mm 22,2 mm 6 mm (1/4")	125 mm 22,2 mm 6 mm (1/4")
b=Tykkelse av kappeskiver min. / maks	1,0 / 3 mm	1,0 / 3 mm
 D=Slipeflater-ø maks.	125 mm	125 mm
 D=Stålborster-ø maks.	75 mm	75 mm
Spindelgjenge	M14	M14
Vekt i henhold til EPTA-Prosedyren 01/2014	2,5 kg	2,5 kg
Støy/Vibrasjonsinformasjon		
Måleverdier fastslått i samsvar med EN 60 745. Det typiske A-bedømte støy nivellet for maskinen er:		
Lydtrykknivå (K=3dB(A))	89 dB(A)	89 dB(A)
Lydeffektnivå (K=3dB(A))	100 dB(A)	100 dB(A)
Bruk hørselsvern!		
Totale svingningsverdier (vektorsum fra tre retninger) beregnet ifj. EN 60745.		
Skrubbesliping:		
Svingningsemisjonsverdi a _{h,SG}	11,4 m/s ²	11,5 m/s ²
Usikkerhet K	1,5 m/s ²	1,5 m/s ²
Sliping med sandpapir		
Svingningsemisjonsverdi a _{h,DS}	2,9 m/s ²	2,8 m/s ²
Usikkerhet K	1,5 m/s ²	1,5 m/s ²
Ved andre anvendelser, som f.eks. cutting eller sliping med stålborste, kan andre vibrasjonsverdier oppstås!		

ADVARSEL

Svingningsnivået som er angitt i denne instruksjonen er målt i overensstemmelse med målemetoden normalt i direktiv EN 60745 og kan brukes til å sammenligne elektromaskiner med hverandre. Den egner seg også for en foreløpig vurdering av svingningsbelastningen.

Det angitte svingningsnivået representerer de hovedsaklige bruk av elektroverktøyet. Men anvendes elektroverktøyet for andre bruk med avvikende utsiktbare verktøy eller vedlikeholdet er utstrekkelig, kan svingningsnivået være avvikende. Dette kan forhøye svingningsbelastning betydelig over hele arbeidsperioden. For en nøyaktig vurdering av svingningsbelastningen må også det tas hensyn til tiden apparatet er avslått eller står på, men ikke er i bruk. Dette kan redusere svingningsbelastningen betydelig over hele arbeidsperioden.

Innfør også ekstra sikkerhetstiltak for å beskytte bruker mot utvirkingen av svingningene. Disse kan f.eks. være: vedlikehold av elektroverktøyet og det utsiktbare verktøyet, holde hendene varme, organisasjon av arbeidsforløpet.

ADVARSEL! Les alle sikkerhetsinstrukser og bruksanvisninger, også de i den vedlagte brosjyren. Feil overholdelsen av advarslene og nedenstående anvisninger kan medføre elektriske støt, brann og/eller alvorlige skader.
Ta godt vare på alle advarslene og informasjonene.

SIKKERHETSINSTRUKSJONER FOR VINKELSLIPER

Felles advarsler om sliping, sandpapirslicing, arbeid med stålborster og kapping:

Felles sikkerhetsinstruksjoner for sliping, sandpapirslicing, arbeid med stålborste og kutteslicing.

a) Dette elektroverktøyet skal brukes som sliper, sandpapirslicer, stålborste, og kutte slipemaskin. Vær oppmerksom på alle sikkerhetsinstrukser,

bruksanvisninger, skisser og data, som fås med elektroverktøyet. Dersom følgende anvisninger ikke blir tatt hensyn til kan dette ha elektrisk slag, ild og/eller alvorlig skader til følge.

c) Ikke bruk tilbehør som ikke er spesielt beregnet og anbefalt av produsenten for dette elektroverktøyet. Selv om du kan feste tilbehøret på elektroverktøyet ditt, garanterer dette ingen sikker bruk.

d) Det godkjente tuttallet til innsatsverktøyet må være minst like høyt som det maksimale tuttallet som er angitt på elektroverktøyet. Tilbehør som dreies hurtigere enn godkjent, kan brekke og slynges rundt.

e) Utvendig diameter og tykkelse på innsatsverktøyet må tilsvare målene for elektroverktøyet. Gale innsatsverktøy kan ikke sikres eller kontrolleres tilstrekkelig.

f) Slipeskiver, flenser, slipetallerkener eller annet tilbehør må passe nøyaktig på slipespindelen til

elektroverktøyet. Innsatsverktøy som ikke passer nøyaktig på slipespindelen til elektroverktøyet, roterer uregelmessig, vibrerer svært sterkt og kan føre til at du mister kontrollen.

g) **Ikke bruk skadede innsatsverktøy. Sjekk før hver bruk om innsatsverktøy slik som slipeskiver er splintet eller revnet, om slipetallerkener er revnet eller svært slit, om stålborster har løse eller har brukkede tråder. Hvis elektroverktøyet eller innsatsverktøyet faller ned, må du kontrollere om det er skadet eller bruk et ikke skadet innsatsverktøy. Når du har kontrollert og sett inn innsatsverktøyet, må du holde personer som oppholder seg i nærheten unna det roterende innsatsverktøyet og la elektroverktøyet gå i ett minutt med maksimalt tuttall. Som regel brekker skadete innsatsverktøy i løpet av denne testtiden.**

h) Bruk personlig beskyttelsesutstyr. Avhengig av typen bruk må du bruke visir, øyebeskyttelse eller vernebriller. Om nødvendig må du bruke stovmaske, hørselvern, vernehansker eller spesialforkle som holder små slipe- og materialpartikler unna kroppen din. Øynene bør beskyttes mot fremmedlegemer som kan fly rundt ved visse typer bruk. Stov- eller pustevernmasker må filtere den typen stov som oppstår ved denne bruken. Hvis du er utsatt for sterk støy over lengre tid, kan du miste hørselen.

i) Pass på at andre personer holder tilstrekkelig avstand til arbeidsområdet ditt. Alle som går inn i arbeidsområdet må bruke personlig verneutstyr. Brukte deler til verktøyet eller brukne innsatsverktøy kan slynges ut og derfor også forårsake skader utenfor det direkte arbeidsområdet.

j) Ta kun tak i elektroverktøyet på de isolerte gripeplatene, hvis du utfører arbeid der innsatsverktøyet kan treffe på skjulte strømledninger eller den egne strømledningen. Kontakt med en spenningsførende ledning setter også elektroverktøyets metalldeler under spennning og fører til elektriske støt.

k) Hold strømledningen unna roterende innsatsverktøy. Hvis du mister kontrollen over elektroverktøyet kan strømledningen kappes eller komme inn i verktøyet, og hånden eller armen din kan komme inn i det roterende innsatsverktøyet.

I) Legg aldri elektroverktøyet ned før innsatsverktøyet er stanset helt. Det roterende innsatsverktøyet kan komme i kontakt med overflaten der maskinen legges ned, slik at du kan miste kontrollen over elektroverktøyet.

m) La aldri elektroverktøyet være innkoblet mens du bærer det. Tøyet ditt kan komme inn i det roterende innsatsverktøyet hvis det tilfeldigvis kommer i kontakt med verktøyet og innsatsverktøyet kan da bore seg inn i kroppen din.

n) Rengjør ventilasjonsåpningene til elektroverktøyet med jevne mellomrom. Motorviften trekker stov inn i huset, og en stor oppsamling av metallstov kan medføre elektrisk fare.

o) Ikke bruk elektroverktøyet i nærheten av brennbare materialer. Gnister kan antenne disse materialene.

p) Bruk ikke innsatsverktøy som krever flytende kjølemidler. Bruk av vann eller andre flytende kjølemidler kan føre til elektriske støt.

Tilbakeslag og tilsvarende advarsler

Tilbakeslag er innsatsverktøyets plutselige reaksjon etter at det har hengt seg opp eller blokkerer. Dette kan gjelde slipeskiven, slipetallerkenen, stålborsten osv.. Opphenging eller blokkering fører til at det roterende innsatsverktøyet stanser helt plutselig. Slik akselereres et ukontrollert elektroverktøy mot innsatsverktøyets dreieretning på blokkeringstedet.

Hvis f. eks. en slipeskive henger seg opp eller blokkerer i arbeidsstykket, kan kanten på slipeskiven som dykker inn i arbeidsstykket, henge seg opp og slik brekker slipeskiven eller forårsaker et tilbakeslag. Slipeskiven beveger seg da mot eller bort fra brukeren, avhengig av skivens

dreieretning på blokkeringstedet. Slik kan slipeskiver også brekke.

Et tilbakeslag er resultat av en gal eller feilaktig bruk av elektroverktøyet. Det kan unngås ved å følge egnede sikkerhetstiltak som beskrevet nedenstående.

a) Hold elektroverktøyet godt fast og plasser kroppen og armene dine i en stilling som kan ta imot tilbakeslagskretter. Bruk alltid ekstrahåndtaket – hvis dette finnes – for å ha størst mulig kontroll over tilbakeslagskretter eller reaksjonsmomentet ved oppkjøring. Brukeren kan beherske tilbakeslags- og reaksjonsmomentet med egnede tiltak.

b) Hold aldri hånden i nærheten av det roterende innsatsverktøyet. Innsatsverktøyet kan bevege seg over hånden din ved tilbakeslag.

c) Unngå at kroppen din befinner seg i området der elektroverktøyet vil bevege seg ved et tilbakeslag. Tilbakeslaget driver elektroverktøyet i motsatt retning av slipeskivens dreieretning på blokkeringstedet.

d) Vær spesielt forsiktig i hjørner, på skarpe kanter osv. Du må forhindre at innsatsverktøyet avprelles fra arbeidsstykket eller klemmes fast. Det roterende innsatsverktøyet har en tendens til å klemmes fast i hjørner, på skarpe kanter eller hvis det avprelles. Dette forårsaker kontrolltap eller tilbakeslag.

e) Bruk ikke kjedesagblad eller tannet sagblad. Slike innsatsverktøy fører ofte til tilbakeslag eller til at man mister kontrollen over elektroverktøyet.

Spesielle advarsler om sliping og kapping

a) Bruk kun slipeskiver som er godkjent for dette elektroverktøyet og et vernedeksel som er konstruert for denne typen slipeskive. Slipeskiver som ikke ble konstruert for dette elektroverktøyet, kan ikke beskyttes tilsvarende og er ikke sikre.

b) Bruk alltid vernedekselet som ble konstruert for den slipeskivtypen du bruker. Vernedekselet må monteres sikkert på elektroverktøyet og innstilles slik at det oppnås så stor sikkerhet som mulig, dvs. den minste delen på slipeskiven skal peke åpent mot brukeren. Vernedekselet skal beskytte brukeren mot avbrukne deler og tilfeldig kontakt med slipeskiven.

c) Slipeskiver må kun brukes til anbefalt type bruk. F. eks.: Ikke slip med sideflaten til en kappeskive. Kappeskiver er beregnet til materialfjerning med kanten på skiven. Innvirkning av kretter fra siden kan føre til at slipeskivene brekker.

d) Bruk alltid uskadelige spennflenser i riktig størrelse og form for den slipeskiven du har valgt. Egnede flenser støtter slipeskiven og reduserer slik fare for at slipeskiven brekker. Flenser for kappeskiver kan være annerledes enn flenser for andre slipeskiver.

e) Ikke bruk slitte slipeskiver fra større elektroverktøy. Slipeskiver for større elektroverktøy er ikke beregnet til de høyere tuttall på mindre elektroverktøy og kan brekke.

Ytterligere spesielle advarsler for kappeskiven

a) Unngå blokkering av kappeskiven eller for sterkt pressstrykk. Ikke utfør for dype snitt. En overbelastning av kappeskiven øker slystasjon og tendensen til fastkiling eller blokkering og dermed også muligheten til tilbakeslag eller brudd på slipeskiven.

b) Unngå området foran og bak den roterende kappeskiven. Hvis kappeskiven beveger seg bort fra deg i arbeidsstykket, kan elektroverktøyet med den roterende kappeskiven bevege seg mot kappeskiven.

c) Hvis kappeskiven blokkerer eller du avbryter arbeidet, slår du av elektroverktøyet og holder det rolig til skiven er stanset helt. Forsk aldri å trekke den roterende kappeskiven ut av snittet, ellers kan det oppstå et tilbakeslag. Finn og fjern årsaken til blokkeringen.

d) Ikke start elektroverktøyet igjen så lenge det befinner seg i arbeidsstykket. La kappeskiven oppnå

det maksimale tuttallet før du fortsetter forsiktig med snittet. Ellers kan skiven henge seg opp, springe ut av arbeidsstykket eller forårsake tilbakeslag.

e) Støtt plater eller store arbeidsstykker for å redusere risikoen for tilbakeslag fra en fastklemt kappeskive. Store arbeidsstykker kan bøyes av sin egen vekt. Arbeidsstykker må støttes på begge sider, både nær kappeskittet og på kanten.

f) Vær spesielt forsiktig ved «inndykkingssnitt» i vegg eller andre uoversiktelige områder. Den inntryngende kappeskiven kan treffe på gass- eller vannledninger, elektriske ledninger eller gjenstander som kan forårsake tilbakeslag.

Spesielle advarsler om sandpapirsliping

a) Ikke bruk overdimensjonerte slipeskiver, følg produsentens informasjoner om slipepapirstørrelsen. Slipeskiver som peker ut over sliptallerkenen kan forårsake skader og føre til at slipeskivene blokkerer eller revner eller til at det oppstår tilbakeslag.

Spesielle advarsler for arbeid med stålborster

a) Husk på at stålborsten mister stålbiten i løpet av vanlig bruk. Ikke overbelast ståldelene med sterkt presstrykk. Ståldeler som slynges bort kan lett trenge inn gjennom tynt tøy og/eller hud.

b) Hvis det anbefales å bruke et vernedeksel, må du forhindre at vernedekset og stålborsten kan berøre hverandre. Tallerken- og koppbørster kan få større diameter med presstrykk og centrifugalkretfer.

Ytterlige sikkerhets- og arbeidsinstruksjoner

Ved sliping av metall flyr det gnister. Pass på at ingen personer blir utsatt for fare. På grunn av brannfaren må det ikke finnes noen brennbare materialer i nærheten (gnistområdet). Ikke bruk støvavslag.

Unngå at flyvende gnister og slipesøv treffer kroppen.

Ikke grip inn i fareområdet mens maskinen er i gang.

Så straks av apparat når det oppstår store svingninger eller du fastslår andre mangler. Kontroller maskinen for å fastslå årsaken.

Under ekstreme bruksforhold (f.eks. ved glattsliping av metall med støtteskiven og vulkanfiber-slipeskive) kan det legge seg mye skitt inne i vinkelstiperen(metallavleiring). Ved slike bruksforhold er det av sikkerhetsgrunner er vingende nødvendig å montere en jordfeilbryter. Hvis jordfeilbryteren reagerer må maskinen innsendes til service.

Spon eller fliser må ikke fjernes mens maskinen er i gang.

NETTILKOPLING

Skal bare tilsluttes enfasevekselstrøm og bare til den på skiltet angitte netttspenning. Tilslutning til stikkontakter uten jordet kontakt er mulig fordi beskyttelsesklassen II er forhanden.

Stikkontakter utendørs må være utstyrt med feilstørm-sikkerhetsbryter (FI,RCD,PRCD). Dette forlanges av installasjonsforskriften for elektroanlegg. Vennligst følg dette når du bruker vårt apparat.

Maskinen må være slått av når den koples til stikkontakten. På grunn av kortslutningsfare må metalldeler ikke komme inn i lufteåpningene.

Innkoplingsprosesser frembringer korte spenningsfall. Ved ugunstige nettforhold kan andre apparater påvirkes. Ved nettempedanser som er mindre enn 0,2 Ohm forventes ingen forstyrrelser.

FØRMLÅMMESSIG BRUK

Vinkelstiperen kan brukes til kutting og polering/rensing av mange materialer, som f.eks. metall eller stein. Den kan også brukes til sliping med kunststoffskiver og til arbeid med stålborste. I tilstilfeller ta hensyn til instruksjonene til produsenten av tilbehør.

For kutting bruk lukket beskyttelseshetten fra tilbehørdelen.

"I tilstilfeller ta hensyn til instruksjonene til produsenten av tilbehør."

Elektroverktøyet er kun egnet for tørr bearbeiding.

ARBEIDSINSTRUKSJONER

For verktøy som skal tilpasses hjul med gjengete hull, påse at gjengen i hjulet er langt nok til spindellengden.

Bruk og oppbevar kappe- og slipeskiver alltid i henhold til produsentens anvisninger.

Arbeide alltid med vernedeksel ved rubbing og kapping.

Føringsleiden er forskrift ved kapping av stein.

Skrubbeskiver må monteres slik at slipeflaten ender minst 2 mm under flaten til vernehettens kant.

Flensmutteren må være trukket til før maskinen startes.

Bruk alltid ekstrahåndtaket.

Det emnet som skal bearbeides må være fastspent, hvis det ikke blir holdt av sin egen vekt. Før aldri emnet med hånden mot skiven.

STARTSTRØMBEGRENSNING + LETTOPPSTARTING

Maskinens startstrøm utgjør et multiplum av den nominelle strømmen. Ved hjelp av startstrømbegrensningen blir startstrømmen redusert så mye at en sikring (16 A, treg) ikke utløses.

Gjennom elektronisk lettoppstarting aksellererer maskinen kontinuerlig til det som er blitt valgt

ELEKTRONIKK

Elektronikk'en regulerer tuttallet ved økende belastning.

Ved lengre overbelastning kopler elektronikk'en til redusert tuttall. Maskinen går langsomt videre for å avkjøle motorviklingen. Etter utkopling og etterfølgene gjennomkopling kan du arbeide videre med maskinen i normalt belastningsområde.

VEDLIKEHOLD

Hold alltid lufteåpningene på maskinen rene.

Er tilkoblingsledningen til elektroverktøyet skadet, må den skiftes ut med en spesielt laget tilkoblingsledning som er å få hos kundeservice organisasjonen.

Bruk kun AEG tilbehør og reservedeler. Komponenter der utskifting ikke er beskrevet skal skiftes ut hos AEG kundeservice (se brosjyre garanti/kundeserviceadresser).

Ved behov kan du be om en eksplosjonstegning av apparatet hos din kundeservice eller direkte hos Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany. Oppgi maskintype og det nummeret på typeskillet.

AUTOMATISK GJENSTARTSBESKYTTELSE

En nullspenningsbryter forhindrer at maskinen starter på nytt igjen etter et strømbrudd. For neste gangs bruk av maskinen må den først slås av og så slås på igjen.

EU-SAMSVARSERKLÆRING

Vi erklærer under eget ansvar at produktet som beskrives under «Tekniske data» samsvarer med alle relevante forskrifter i direktivene 2011/65/EU (RoHS), 2014/30/EU, 2006/42/EU og de følgende harmoniserte normative dokumentene:

EN 60745-1:2009+A11:2010
EN 60745-2-3:2011+A2:2013
EN 55014-1:2017+A11:2020
EN 55014-2:2015
EN 61000-3-2:2014
EN 61000-3-3:2013
EN IEC 63000:2018

Winnenden, 2021-05-15

Alexander Krug
Managing Director



Autorisert til å utarbeide den tekniske dokumentasjonen
Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10
71364 Winnenden
Germany

SYMBOLER



OBS! ADVARSEL! FARE!



Trekk støpslet ut av stikkontakten før du begynner arbeider på maskinen.



Les nøye gjennom bruksanvisningen før maskinen tas i bruk.



Bruk alltid vernebrille når du arbeider med maskinen.



Bruk vernehansker !



Ikke bruk kraft.



Kun for sliping.



Kun for kapping.



Tilbehør - inngår ikke i leveransen, anbefalt komplettering fra tilbehørsprogrammet.



Elektriske apparat skal ikke kastes sammen med vanlig husholdningsavfall.
Elektriske og elektroniske apparat skal samles separat og leveres til miljøvennlig deponeering til en avfall bedrift.
Informér deg hos myndighetene på stedet eller hos din fagforhandler hvor det finnes recycling bedrifter oppsamlingssteder.



Elektroverktøy av verneklasse II.
Elektroverktøy hvor beskyttelse mot elektrisk slag ikke bare er avhengig av basisisoleringen, men som også er avhengig av at tilleggs vernetiltak som dobbelt eller forsterket isolering blir brukt.
Det finnes ingen innretning for tilkobling av en beskyttelsesleder.



Europeisk samsvarsmerke



Regulatory Compliance Mark (RCM).
Produktet oppfyller gjeldende forskrifter.



Ukrainsk samsvarsmerke



Euroasiatisk samsvarsmerke

TEKNISKA DATA	WS15-125SX	WS15-125SXE
Vinkelslip		
Produktionsnummer	4638 74 03 ...000001-999999	4638 58 03 4638 62 03 ...000001-999999
Nominell upptagen effekt	1520 W	1520 W
Märkvarvtal	11000 min ⁻¹	2600-11000 min ⁻¹
D=Slipskivor-ø max. d=ø hål  b=Slipskivstjocklek max.	125 mm 22,2 mm 6 mm (1/4")	125 mm 22,2 mm 6 mm (1/4")
b=Kapskivstjocklek min. / max.  D=Slipyta ø max.	1,0 / 3 mm	1,0 / 3 mm
 D=Stålborste ø max.	125 mm	125 mm
Spindelgång	M14	M14
Vikt enligt EPTA 01/2014	2,5 kg	2,5 kg
Buller-/vibrationsinformation		
Mätvärden har tagits fram baserande på EN 60 745. A-värde av maskinens ljudnivå utgör:		
Ljudtrycksnivå (K=3dB(A))	89 dB(A)	89 dB(A)
Ljudeffektsnivå (K=3dB(A))	100 dB(A)	100 dB(A)
Använd hörselskydd!		
Totala vibrationsvärden (vektorsumma ur tre riktningar) framtaget enligt EN 60745.		
Skrubbslipning: Vibrationsemissons värde a _{h,SG}	11,4 m/s ² 1,5 m/s ²	11,5 m/s ² 1,5 m/s ²
Onoggrannhet K		
Slipning med sandpapper Vibrationsemissons värde a _{h,DS}	2,9 m/s ² 1,5 m/s ²	2,8 m/s ² 1,5 m/s ²
Om man använder verktyget för andra ändamål, t ex för kapning eller slipning med stålborste, kan man få andra vibrationsvärden!		

VARNING

Den i de här anvisningarna angivna vibrationsnivån har uppmäts enligt ett i EN 60745 normerat mätförfarande och kan användas vid jämförelse mellan olika elverktyg. Nivån är även lämplig att använda vid en preliminär bedömning av vibrationsbelastningen.

Den angivna vibrationsnivån representerar den huvudsakliga användningen av det aktuella elverktyget. Men om elverktyget ska användas i andra användningsområden, tillämpningsmässigt, medavviktande insatsverktyg eller efter otillräckligt underhåll, kan vibrationsnivån skilja sig. Det kan öka vibrationsbelastningen betydligt under hela arbetstiden.

För att få en exaktare bedömning av vibrationsbelastningen ska även den tid beaktas, under vilken elverktyget är avstängt eller är påslaget, utan att det verkligen används. Det kan reducera vibrationsbelastningen betydligt under hela arbetstiden.

Lägg som skydd för användaren fast extra säkerhetsåtgärder mot vibrationernas verkan, som till exempel: underhåll av elverktyg och insatsverktyg, varmhållning av händer och organisering av arbetsförlöpp.

⚠ VARNING! Läs alla säkerhetsanvisningar och andra tillhörande anvisningar, även de i den medföljande broschyren. Fel som uppstår till följd av att anvisningarna nedan inte följs kan orsaka elstöt, brand och/eller allvarliga kroppsskador.

Förvara alla varningar och anvisningar för framtida bruk.

⚠ SÄKERHETSINSTRUKTIONER FÖR VINKELSLIP

Gemensamma säkerhetsanvisningar för slipning, slipning med sandpapper, arbete med stålborstar och kaprondeller

a) Detta elverktyg ska användas som slipmaskin, slipmaskin med sandpapper, stålborste och kapverktyg. Beakta alla säkerhetsanvisningar, instruktioner, bilder och uppgifter som bifogas

verktyget. Följs inte följande anvisningar kan detta medföra elektriska stötar, brand och/eller allvarliga personskador.

b) Den här maskinen är inte avsedd för polering. Tillämpningar som maskinen inte är avsedd för kan försäkra faror och personskador.

c) Använd inte tillbehör som tillverkaren inte uttryckligen godkänt och rekommenderat för detta elverktyg. Även om tillbehör kan fästas på elverktyget finns det ingen garanti för en säker användning.

d) Insatsverktygets tillståtna varvtal måste åtminstone motsvara det på elverktyget angivna högsta varvtal. Tillbehör med en högre rotationshastighet kan brista och slungas ut.

e) Insatsverktygets ytter diameter och tjocklek måste motsvara elverktygets dimensioner. Feldimensionerade insatsverktyg kan inte på betryggande sätt avskärmas och kontrolleras.

f) Slipskivor, flänsar, sliprondeller och annat tillbehör måste passa exakt på elverktygets slipspindel. Insatsverktyg som inte exakt passar till elverktygets slipspindel roterar ojämnt, vibrerar kraftigt och kan leda till att du förlorar kontrollen över verktyget.

g) Använd aldrig skadade insatsverktyg. Kontrollera före varje användning insatsverktygen som t. ex. slipskivor avseende splitterskador och sprickor, sliprondeller avseende sprickor repor eller kraftig nedslitning, stålborstar avseende lösa eller brustna trådar. Om elverktyget eller insatsverktyget skulle falla ned kontrollera om skada uppstår eller montera ett oskadat insatsverktyg. Du och andra personer i närheten ska efter kontroll och montering av insatsverktyg ställa er utanför insatsverktygets rotationsradie och sedan låta elverktyget rotera en minut med högsta varvtal. Skadade insatsverktyg går i de flesta fall sönder vid denna provköring.

h) Använd personlig skyddsutrustning. Använd alltid avsett arbete ansiktsskärm, ögonskydd eller skyddsglasögon. Om så behövs, använd dammfiltermask, hörselskydd, skyddshandskar eller skyddsförkläde som skyddas mot smutsutslungade slip- och materialpartiklar. Ögonen ska skyddas mot utslungade främmande partiklar som kan uppstå under arbetet. Damm- och andningsskydd måste kunna filtrera bort det damm som eventuellt uppstår under arbetet. Risk finns för hörselskada under en längre tids kraftigt buller.

i) Se till att obehöriga personer hålls på betryggande avstånd från arbetsområdet. Alla som rör sig inom arbetsområdet måste använda personlig skyddsutrustning. Brottstycket från arbetssticket eller insatsverktygen kan slungas ut och orsaka personskada även utanför arbetsområdet.

j) Håll fast elverktyget endast vid de isolerade handtagen när arbeten utförs på ställen där insatsverktyget kan skada dolda elledningar eller egen nätsladd. Om elverktyget kommer i kontakt med en spänningsförande ledning sätts elverktygets metalldelar under spänning som sedan leder till elstöt.

k) Håll nätsladden på avstånd från roterande insatsverktyg. Om du förslorar kontrollen över elverktyget kan nätsladden kapas eller dras in varvid risk finns för att din hand eller arm dras mot det roterande insatsverktyget.

l) Lägg aldrig bort elverktyget innan insatsverktyget stannat fullständigt. Det roterande insatsverktyget kan komma i beröring med underlaget varvid risk finns för att du förslorar kontrollen över verktyget.

m) Elverktyget får inte rotera när det bärts. Kläder kan vid tillfällig kontakt med det roterande insatsverktyget dras mot din kropp.

n) Rengör regelbundet elverktygets ventilationsöppningar. Motorfläkten drar in damm i huset och en kraftig anhopning av metalldamman kan orsaka farliga elströmmar.

o) Använd inte elverktyget i närheten av bränbara material. Risk finns för att gnistor antänder materialet.

p) Använd inte insatsverktyg som kräver flyttande kylmedel. Vatten eller andra kylvätskor kan medföra elstöt.

Varning för bakslag

Ett bakslag är en plötslig reaktion hos insatsverktyget när t. ex. slipskivan, sliprondellen, stålborsten hakar upp sig eller blockerar. Detta leder till abrupt uppbromsning av det roterande insatsverktyget. Härvid accelererar ett okontrollerat elverktyg mot insatsverktygets rotationsriktning vid inklämningsstället.

Om t. ex. en slipskiva hakar upp sig eller blockerar i arbetssticket kan slipskvans kant i arbetssticket klämmas fast varvid slipskivan bryts sönder eller orsakar bakslag. Lokalisera och åtgärda orsaken för inklämning.

Slipskivan rör sig nu mot eller bort från användaren beroende på skivans rotationsriktning vid inklämningsstället. Härvid kan slivskivor även brista. Bakslag uppstår till följd av miss bruk eller felaktig hantering av elverktyget. Detta kan undvikas genom skyddsåtgärder som beskrivs nedan.

a) Håll stadigt i elverktyget samt kroppen och armarna i ett läge som är lämpligt för att motstå bakslagskrafter. Använd alltid stödhåndtaget för bästa möjliga kontroll av bakslagskrafter och reaktionsmoment vid start. Användaren kan genom lämpliga försiktighetsåtgärder bättre behärska bakslags- och reaktionskrafterna.

b) Håll alltid handen på betryggande avstånd från det roterande insatsverktyget. Insatsverktyget kan vid ett bakslag gå mot din hand.

c) Undvik att hålla kroppen inom det område elverktyget vid ett bakslag rör sig. Bakslaget kommer att driva elverktyget i motsatt riktning till slipskvans rörelse vid inklämningsstället.

d) Var särskilt försiktig vid bearbetning av hörn, skarpa kanter osv. Håll emot så att insatsverktyget inte studsar ut från arbetssticket eller kommer i kläm. På hörn, skarpa kanter eller vid studsing tenderar det roterande insatsverktyget att komma i kläm. Detta kan leda till att kontrollen försloras eller att bakslag uppstår.

e) Använd aldrig kedje- eller tandade sågklingor. Dessa insatsverktyg orsakar ofta ett bakslag eller förlust av kontrollen över elverktyget.

Speciella varningar för slipning och kapslipning

a) Använd endast slipkroppar som godkänts för aktuellt elverktyg och de sprängskydd som är avsedda för dessa slipkroppar. Slipkroppar som inte är avsedda för aktuellt tryckluftverktyg kan inte på betryggande sätt skyddas och är därför farliga.

b) Använd alltid det sprängskydd som är avsett för aktuellt slipkropp. Sprängskyddet måste monteras ordentligt på tryckluftverktyget och vara infäst så att högsta möjliga säkerhet uppnås, dvs den del av slipkroppen som är vänt mot användaren måste vara skyddad. Sprängskyddet ska skydda användaren mot brottstycken från eller tillfälligt kontakt med slipkroppen.

c) Slipkroppar får användas endast för rekommenderade arbeten. T. ex.: Slipa aldrig med kapskvans sidoyta. Kapskivor är avsedda för materialavverkning med skivans kant. Om tryck från sidan utövas mot slipkroppen kan den spricka.

d) Förd vald slipskiva ska alltid oskadade spänflänsar i korrekt storlek och form användas. Lämpliga flänsar stöder slipskivan och reducerar sålunda risken för slipskivbrott. Flänsar för kapskivor och andra slipskivor kan ha olika utseende och form.

e) Använd inte nedslitna slipskivor från större elverktyg. Slipskivor för större elverktyg är inte konstruerade för de mindre elverktygens högre varvtal och kan därför spricka.

Andra speciella säkerhetsanvisningar för kapslipning

a) Se till att kapskvian inte kommer i kläm och att den inte utsätts för högt mottryck. Försök inte skära för djupt. Om kapskvian överbelästs ökar dess pafrestning och risk finns för att den snedvrids eller blockerar som sedan kan resultera i bakslag eller slipskivbrott.

b) Undvik området framför och bakom den roterande kapskvian. Om du för kapskvian i arbetssticket bort från kroppen kan i händelse av ett bakslag elverktyget med roterande skiva slungas mot din kropp.

c) Om kapskvian kommer i kläm eller arbetet avbryts, koppla från elverktyget och håll det lugnt tills skivan stannat fullständigt. Försök aldrig dra ut en roterande kapskiva ur skärspåret då detta kan leda till bakslag. Lokalisera och åtgärda orsaken för inklämning.

d) Koppla inte åter på elverktyget om det sitter i arbetsstycket. Låt kapskivan uppå fullt varvtal innan den försiktig förs in i skärspåret för fultsatt kapning. I annat fall kan skivan haka upp sig, hoppa ur arbetsstycket eller orsaka bakslag.

e) För att reducera risken för ett bakslag till följd av inklämd kapskiva ska skivor och andra stora arbetsstycken stödas. Stora arbetsstycken kan böjas ut till följd av hög egenvikt. Arbetsstycket måste därför stödas på båda sidorna både i näheten av skärspåret och vid kanter.

f) Var speciellt försiktig vid "fickkapning" i dolda områden som t. ex. i en färdig vägg. Där risk finns att kapskivan kommer i kontakt med gas- eller vattenledningar, elledningar eller andra föremål som kan orsaka bakslag.

Speciella säkerhetsanvisningar för sandpappersslipning

a) Använd inte för stora slippapper, se tillverkarens uppgifter om slippapprets storlek. Slippapper som står ut över sliprondellen kan leda till personskada, blockera, rivas sönder eller också orsaka bakslag.

Speciella säkerhetsanvisningar för arbeten med trådborstar

a) Observera att trådborstar även under normal användning förlorar trådbitar. Överbelasta inte stålborsten med för högt anliggningstryck. Utslungade trådbitar kan lätt tränga in genom kläder och/eller i huden.

b) När sprängskydd används bör man se till att sprängskyddet och trådborsten inte berör varandra. Tallriks- och kopporstarnas diameter kan till följd av anliggningstryck och centrifugalkrafter öka.

Övriga säkerhets- och användningsinstruktioner

Vid slipning av metall uppstår gnistor. Se till att personer inte skadas. Pga brandrisken får inga bränbara material finnas i näheten (inom gnistområdet). Använd inte dammsugning!

Förhindra att du kommer i kontakt med gnistor och slipdamm.

Laktag största försiktighet när maskinen är igång.

Fränkoppla maskinen omedelbart om kraftiga vibrationer uppstår eller andra fel funktioner registreras. Kontrollera maskinen för lokalisering av orsak.

Vid extrema användningsvillkor (till exempel vid planslipning av metaller med stödtallrik och slipskivor av vulkanfiber) kan det bildas mycket smuts på insidan av vinkelmaskinen (metallavlägringar). Vid sådana tillfällen krävs det att säkerhetsskälen absolut att en jordfelsbrytare förkopplas. Om jordfelsbrytaren skulle ha slagit till ska vinkelmaskinen skickas in för service.

Avlägsna aldrig spän eller flisor när maskinen är igång.

NÄTANSLUTNING

Får endast anslutas till 1-fas växelström och till den spänning som anges på dataskylten. Anslutning kan även ske till eluttag utan skyddskontakt, eftersom konstruktionen motsvarar skydds klass II.

Anslut alltid verktyget till via en felströmbrytare (FI, RCD, PRCD) vid användning utomhus.

Maskinen skall vara fränkopplad innan den anslutes till vägguttag.

OBS! Undvik att metalldelar hamnar i luftslitsarna - risk för kortslutning!

Inkopplingsförloppen orsakar korta spänningssänkningar. Vid ogygnsmässiga nätförutsättningar kan dessa menligt påverka andra maskiner. Vid nätmpendaser under 0,2 ohm behöver inte störningar befaras.

ANVÄND MASKINEN ENLIGT ANVISNINGARNA

Vinkelmaskinen är användbar för kapning och slipning av mängamaterial, som till exempel metall och sten, för slipning med plastsliptallrik och för bearbetning med stålborste. Följ vidtveksamma fall anvisningarna från tillverkaren av tillbehör.

Använd den slutna skyddshuvan från tillbehörsprogrammet vid kaparbeten.

Följ vidtveksamma fall anvisningarna från tillverkaren av tillbehör.

Detta elverktyg ska endast användas för torr bearbetning.

ARBETSANVISNINGAR

För verktyg avsedda att förses med skivor med gångat hål, bör man kontrollera att skivans gångning är tillräckligt lång att hantera spindeln.

Använd och förvara alltid kap- och slipskivorna enligt tillverkarens anvisningar.

Använd alltid skyddskåpa vid slipning och kapning.

För kapning av sten måste styrsläde användas.

Böja slipskivor ska monteras så, att deras slipyta slutar minst 2 mm under skyddskåpans kant.

Flänsmuttern skall vara åtdragen innan start av maskinen.

Använd alltid stödhandtag.

Spän fast arbetsstycket om det inte ligger stadigt till följd av egen vikt. För aldrig arbetsstycket för hand mot slipskivan.

STARTSTRÖMBEGRÄNSNING + MJUKSTART

Maskinens inkopplingsströmkälla uppnår flera gånger nominella strömkällan. Genom startströmbegränsning reduceras inkopplingströmmen så mycket, att en säkring (16 A trög) inte slår till.

Mjukstart för säker hantering, inget ryck vid uppstart av maskinen.

ELEKTRONIK

Elektroniken efterjusterar varvtalet vid ökad belastning. Vid längre belastning växlar elektroniken till reducerat varvtal. Verktyget arbetar långsamt för att kyla ned motorn. Efter från- och tillkoppling kan man arbeta vidare med verktyget.

SKÖTSEL

Se till att motorhöjlets luftslitsar är renna.

Om elverktygets anslutningskabel är skadad så ska den bytas ut mot en speciell förmonterad anslutningskabel som kundtjänsten tillhandahåller.

Använd endast AEG tillbehör och reservdelar. Reservdelar vars utbyte ej beskrivs bytes bäst av AEG auktoriserad serviceverkstad (se broschyr Garanti/Kundtjänstadresser).

Vid behov av sprängkiss, kan en sådan, genom att uppgje maskinens art. nr. (som finns på typskylten) erhållas från: Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany.

ÄTERSTARTSSKYDD

Nollspänningssutlösaren förhindrar att maskinen sätter igång omedelbart efter ett strömbrott. När arbetet återupptas ska maskinen kopplas från och kopplas till igen.

EG-FÖRSÄKRAN ÖVERENSSTÄMMELSE

Vi som tillverkare intygar och ansvarar för att den produkt som beskrivs under "Tekniska data" överensstämmer med alla relevanta bestämmelser i direktiv 2011/65/EU (RoHS), 2014/30/EU, 2006/42/EG och följande harmoniseringade normerande dokument:

EN 60745-1:2009+A11:2010
EN 60745-2-3:2011+A2:2013
EN 55014-1:2017+A11:2020
EN 55014-2:2015
EN 61000-3-2:2014
EN 61000-3-3:2013
EN IEC 63000:2018

Winnenden, 2021-05-15

Alexander Krug
Managing Director

Befullmäktigad att sammanställa teknisk dokumentation.

Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10
71364 Winnenden
Germany

SYMBOLER



OBSERVERA! VARNING! FARA!



Drag alltid ur kontakten när du utför arbeten på maskinen.



Läs instruktionen noga innan du startar maskinen.



Använd alltid skyddsglasögon.



Bär skyddshandskar!



Använd ingen kraft.



Endast för slipning.



Endast för kapning.



Tillbehör - Ingår ej i leveransomfånget, erhålls som tillbehör.



Elektriska maskiner och elverktyg som kasseras får inte slängas tillsammans med de vanliga hushållssporna. Elektriska maskiner och verktyg samt elektronisk utrustning som kasseras ska samlas separat och lämnas till en avfallsstation för miljövänlig avfallshantering. Kontakta den lokala myndigheten respektive kommunen eller fråga återförsäljare var det finns speciella avfallsstationer för elskrot.



Elverktyg skyddsklass II. Elverktyg hos vilket skyddet mot elstötar inte bara är avhängigt av basisisoleringen utan också av att det finns extra skyddsåtgärder, som en dubbel isolering eller en förstärkt isolering. Det finns ingen anordning för anslutning av en skyddsledare.



Regulatory Compliance Mark (RCM). Produkten uppfyller kraven i de gällande föreskrifterna.



Ukrainskt konformitetsmärke



Euroasiatiskt konformitetsmärke

TEKNISET ARVOT	WS15-125SX	WS15-125SXE
Kulmahiomaikone		
Tuotantonumero	4638 74 03 ...000001-999999	4638 58 03 4638 62 03 ...000001-999999
Nimellinen teho	1520 W	1520 W
Nimellinen kierrosluku	11000 min ⁻¹	2600-11000 min ⁻¹
D=Hiomalaikan Ø max. d=purausreikä-Ø	125 mm 22,2 mm	125 mm 22,2 mm
b D  b=Hiomalaikan paksuus max.	6 mm (1/4")	6 mm (1/4")
b D  b=Katkaisulaikan paksuus min. / max.	1,0 / 3 mm	1,0 / 3 mm
D D  D=Hiomapinnan Ø max.	125 mm	125 mm
D D  D=Kuppiharjan Ø max.	75 mm	75 mm
Karan kierre	M14	M14
Paino EPTA-menettelyn 01/2014 mukaan	2,5 kg	2,5 kg
Melunpäästö-/tärinätiedot		
Mitta-arvot määritetty EN 60 745 mukaan.		
Koneen tyyppilinen A-luokitettu melutaso:		
Melutaso (K=3dB(A))	89 dB(A) 100 dB(A)	89 dB(A) 100 dB(A)
Äänenvoimakkuus (K=3dB(A))		
Käytä kuulosuojaamia!		
Väärähelyt yhteisarvot (kolmen suunnan vektorisumma) mitattuna EN 60745 mukaan.		
Karkeishionta: Väärähelyemissioarvo a _{h,SG}	11,4 m/s ² 1,5 m/s ²	11,5 m/s ² 1,5 m/s ²
Epävarmuus K		
Hiekkapaperihionta Väärähelyemissioarvo a _{h,DS}	2,9 m/s ² 1,5 m/s ²	2,8 m/s ² 1,5 m/s ²
Epävarmuus K		
Muilla käyttötavoilla, esim. katkaisussa tai teräslankaharjalla hiottaessa, saattaa esiintyä muunlaisia tärinäarvoja!		

VAROITUS

Näissä ohjeissa mainittu väärähelytaso on mitattu EN 60745 -standardin mukaisella mittausmenetelmällä ja sitä voidaan käyttää sähköökalujen vertaamiseen. Sitä voidaan käyttää myös väärähelyrasisuksien välialkaiseen arviointiin.

Mainittu väärähelytaso edustaa sähköökalujen pääasiallista käyttöä. Jos sähköökalua kuitenkin käytetään muihin tehtäviin, poikkeavien työkaluin tai riittämättömästi huoltaen, väärähelytaso voi olla erilaista. Se voi korottaa väärähelyrasisuusta koko työajan osalta.

Tarkan väärähelyrasisuksen toteamiseen tulee ottaa huomioon aika, jona laite on kytketty pois tai on kylläkin päällä, mutta ei käytössä. Se voi pienentää väärähelyrasisuutta koko työajan osalta.

Määrittele lisä turvatoimenpiteitä käytäjän suojaamiseksi värinöiden vaikuttukselta, kuten esimerkiksi: sähköökalujen ja käyttötöökalujen huolto, käsien lämpimänä pitäminen, työvaiheiden organisaatio.

VAROITUS! Lue kaikki, myös oheistetussa esitteessä annetut turvallisuusmäärykset ja käyttöohjeet. Turvallisuusohjeiden noudattamisen laiminlyönti saattaa johtaa sähköiskuun, tulipaloon ja/tai vakaavaan loukkaantumiseen. Säilytä kaikki turvallisuus- ja muut ohjeet tulevaisuutta varten.

A KULMAHIOMAKONEEN TURVALLISUUSMÄÄRYKSET

Yhteiset turvallisuusmäärykset hiontaa, hiekkapaperihiontaa, teräsharjojen käyttöä ja katkaisuhiontaa varten
a) Tätä sähköökalua saa käyttää hiomakoneena, hiekkapaperihiomakoneena, teräsharjana ja katkaisuhiomakoneena. Noudata kaikkia turvallisuusmääryksiä, ohjeita, kuvauksia ja tietoja,

jotka saat sähköökalun mukana. Jos et noudata seuraavia ohjeita, niin tästä saattaa aiheutua sähköisku, tulipalo ja/tai vaikkeita vammoja.
b) Tämä sähköökalu ei sovellu kiillottamiseen. Sellainen käyttö, jota varten sähköökalua ei ole tehty, saattaa aiheuttaa vaaratilanteita ja vammoja.
c) Älä käytä mitään lisälaitteita, joita ei valmistaja ole tarkoittanut tai suositellut nimenomaan tälle sähköökalulle. Vain se, että pystyt kiinnittämään laitetta sähköökaluusi ei takaa sen turvallista käyttöä.
d) Vaihtotöökalun sallitun kierrosluvun tulee olla vähintään yhtä suuri, kuin sähköökalussa mainittu suurin kierrosluku. Lisätarvike, joka pyörii salittua suuremmalla nopeudella, saattaa murtua ja sinkoutua ympäristöön.

e) Vaihtotöökalun ulkohalkaisijan ja paksuuden tulee vastata sähköökalun mittatietoja. Väärin mitoitettuja vaihtotöökaluja ei voida suojaa tai hallita riittävästi.
f) Hiomalaikkojen, laipojen, hiomalautasten ja muiten tarvikkeiden tulee sopia tarkasti sähköökalusille hiomakaraan. Vaihtotöökalut, jotka eivät sovi tarkkaan sähköökalun hiomakaraan pyörivät epäatasaisesti, tärisevät voimakkaasti ja saattavat johtaa työkalun hallinnan menettämiseen.
g) Älä käytä vaurioituneita vaihtotöökaluja. Tarkista ennen jokaista käyttöä, ettei vaihtotöökalussa, kuten hiomalaikoissa ole pistoutumia tai halkemia, hiomalautasessa halkeamia tai voimakasta kulumista, teräsharjassa irtonaisia tai katkenneita lankoja. Jos sähköökalu tai vaihtotöökalu putoaa, tulee tarkistaa, että se on kunnossa tai sitten käyttää ehjää vaihtotöökalua. Kun olet tarkistanut ja asentanut vaihtotöökalun, pidä itsesi ja lähistöllä olevat henkilöt loitolla pyörivän vaihtotöökalun tasosta ja anna sähköökalun käydä minuutti täydellä kierrosluvulla. Vaurioituneet vaihtotöökalut menevät yleensä rikki tässä ajassa.

h) Käytä henkilökohtaisia suojarusteita. Käytä käytöstä riippuen kokonasvonaamia, silmä suojusta tai suojalaseja. Jos mahdollista, käytä pölynaamaria, kuulonsuojaamia, suojakäsinettiä tai erikoissuojaavatetta, joka suojaa sinut pieniltä hioma- ja materiaalihiukkasilta.

Silmät tulee suojata lenteleviltä vierailelta esineiltä, jotka saattavat synnyttää erilaisessa käytössä pöly- tai hengityssuojaamareiden täytyy suodattaa pois työstössä syntynyt pöly. Jos olet pitkään alittina voimakkaille melulle, saattaa se vaikuttaa heikentääväksi kuuloon.

i) Varmista, että muut henkilöt pysyvät turvallisella etäisyydellä työalueelta. Jokaisella, joka tulee työalueelle, tulee olla henkilökohtaiset suojarusteet. Työkappaleen tai murtuneen vaihtotöökalun osia saattavat sinkoutua kauemmas ja vahingoittaa ihmisiä myös varsinaisen työalueen ulkopuolella.

j) Tarki sähköökaluun ainoastaan eristetyistä pinoista, tehdessäsi työtä, jossa saattaisit osua piilossa olevaan sähköjohdoon tai sahan omaan sähköjohdoon. Kosketus jännitteiseen johtoon saattaa myös sähköökalun metalliosat jännitteiseksi ja johtaa sähköiskuun.

k) Pidä verkkokohto poissa pyörivistä vaihtotöökaluista. Jos menetät sähköökalun hallinnan, saattaa verkkokohto tulla katkaistuksi tai tarttua kiinni ja vetää kätessi tai käsivartesi kiinni pyörivään vaihtotöökaluun.

l) Älä aseta sähköökalua pois, ennen kuin vaihtotöökalu on pysähtynyt kokonaan. Pyöriä vaihtotöökalu saattaa koskettaa lepopinta ja voit menettää sähköökaluksen hallinnan.

m) Älä koskaan pidä sähköökalua käynnissä sitä kantaessasi. Vaatteesi voi hetkellisen kosketuksen seurauksena tarttua kiinni pyörivään vaihtotöökaluun, joka saattaa purautua kehoosi.

n) Puhdisti sähköökalusit tuuletusaukot säännöllisesti. Moottorin tuuletin imee pölyä työkalun koteloon, ja voimakas metallipölyn kasautuma voi synnyttää sähköisiiä vaaratilanteita.

o) Älä käytä sähköökalua palavien aineiden lähellä. Kipinät voivat sytyttää näitä aineita.

p) Älä käytä vaihtotöökaluja, jotka tarvitsevat nestemäistä jäähdysaineetta. Veden tai muiden nestemäisten jäähdysaineiden käyttö saattaa johtaa sähköiskuun.

Takaiku ja vastaavat varo-ohjeet

Takaiku on äkillinen reaktio, joka syntyy pyörivän vaihtotöökalun, kuten hiomalaikan, hiomalautasen tai teräsharjan tarttuessa kiinni tai jäädessä puristukseen. Tarttuminen tai puristukseen joutuminen johtaa pyörivän vaihtotöökalun äkilliseen pysähdykseen. Tällöin

hallitsematon sähköökalu sinkoutuu tarttumakohdasta vaihtotöökalun kiertosuunnasta vastakkaiseen suuntaan. Jos esim. hiomalaikka tarttuu tai joutuu puristukseen työkappaleeseen, saattaa hiomalaikan reuna, joka on upponut työkappaleeseen, juuttua kiinni aiheuttaen hiomalaikan ponnahduksen ulos työkappaleesta tai aiheuttaa takaiskun. Hiomalaikka liikkuu silloin käyttävä henkilö vasten tai poispäin hänenstä, riippuen laikan kiertosuunnasta tarttumakohdassa. Tällöin hiomalaikka voi myös murtua.

Takaiku johtuu sähköökalun väärinkäytöstä tai käytöstä väärän tarkoitukseen. Se voidaan estää sopivin varotoimin, joita selostetaan seuraavassa.

a) Piteli sähköökalua tukevasti ja saata kehosi ja käsivartesi asentoon, jossa pystyt vastaamaan takaikuvioimiin. Käytä aina lisäkahvaa, jos sinulla on sellainen, jotta pystyisit parhaalla mahdollisella tavalla hallitsemaan takaikuvioimia tai vastamomentteja työkalun ryntökäynnissä. Käytävää henkilö pystyy hallitsemaan takaiksu ja vastamomenttivoimat noudatta-malla sopiva suojaointeipiteitä.

b) Älä koskaan tuo kätäsi läheille pyörivää vaihtotöökalua. Vaihtotöökalu saattaa takaikun sattuessa liikkuu kätiesi yli.

c) Vältä pitämästä kehoasi alueella, johon sähköökalu liikkuu takaikun sattuessa. Takaiku pakottaa sähköökalun vastakkaiseen suuntaan hiomalaikan liikkeeseen nähdien tarttumiskohdassa.

d) Työskentele erityisen varovasti kuilumiin, terävien reunojen jne. alueella, estää vaihtotöökalua ponnahtamasta takaisin työkappaleesta ja juuttumasta kiinni. Pyörivällä vaihtotöökalulla on taipumus juuttua kiinni kulmissa, terävissä reunissa tai saadessaan kimmokkeen. Tämä johtaa hallinnan pettämiseen tai takaiksuun.

e) Älä käytä ketjuteriä tai hammastettuja sahanteriä. Tällaiset vaihtotöökalut aiheuttavat usein takaikun tai sähköökalun hallinnan menettämisen.

Erityiset varo-ohjeet hiointaan ja katkaisuhiontaan

a) Käytä yksinomaan sähköökalullesi salittuja hiomataloja ja näitä hiomataloja varten tarkoitettuja suojuksia. Hiomataloja, jotka eivät ole tarkoitettu sähköökalujen kanssa käytettäväksi ei voida suojaa riittävästi ja ne ovat turvattomia.

b) Käytä aina suojusta, joka on tarkoitettu käytettävälle hiomatalolle. Suojuksen täytyy olla tukevasti kiinni sähköökalussa ja niin asennettu, että suurin mahdollinen turvallisuus saavutetaan. Hiomatalon tulee siis olla mahdollisimman vähän avoin käytettäväksi kohti. Suojuksen tulee suojata käytävää henkilöä murtokappaleilta ja tähattomat hiomatalojen kostettamiselta.

c) Hiomataloja saa käyttää ainoastaan siihen käyttöön mihin niiä suoistellaan. Esim.: Älä koskaan hio hiomalaikan sivupintaan käyttäen. Hiomalaikat on tarkoitettu hiointaan laikan ulkokehällä. Sivuttain kohdistuva voima saattaa murtaa hiomalaikan.

d) Käytä aina virheetöntä, oikean kokoista ja muotoista kiinnityslaippaa valitsemallesi hiomalaikalle. Sopivat laipat tukevat hiomalaikkaa ja vähentävät näin hiomalaikan murttumisriskiä. Katkaisulaikeja laipat saattavat poiketa muiden hiomalaikkojen laipoista.

e) Älä käytä isompiin sähköökaluihin kuluneita kuluneita hiomalaikkoja. Suurempien sähköökalujen suuremmille kierrosluvuille, ja ne voivat murtua.

Muita katkaisuhiontaan liittyviä erityisvaro-ohjeita

a) Vältä katkaisulaikeen juuttumista kiinni ja liian suurta syöttöpainetta. Älä tee liian syviä leikkauksia. Katkaisulaikeen ylikuormitus kasvattaa sen rasistusta ja sen alttiutta kalistua tai juuttua kiinni ja siten takaikun ja laikan murtumisen mahdollisuutta.

b) Vältä aluetta pyörivän katkaisulaikan edessä ja takana. Jos katkaisulaikka liikkuu työkappaleessa sinusta poispäin, saattaa sähkötyökalu takaisun sattuessa singota suoraan sinua kohti pyörivällä laikalla.
c) Jos katkaisulaikka joutuu puristukseen tai keskeytät työn, tulee sinun pysäyttää sähkötyökalu ja pitää se rauhallisesti paikoillaan, kunnes laikka on pysähtynyt. Älä koskaan koeta poistaa vielä pyörivää katkaisulaikkaa leikkauksesta, se saattaa aiheuttaa takaisun. Määrittele ja poista puristukseen joutumisen sy.

d) Älä käynnistä sähkötyökalua uudelleen, jos laikka on kiinni työkappaleessa. Anna katkaisulaikka ensin saavuttaa täysi kierroslukuna, ennen kuin varovasta jatkat leikkausta. Muussa tapauksessa saattaa laikka tarttua kiinni, ponnahtaa ulos työkappaleesta tai aiheuttaa takaisun.

e) Tue litteät tai isot työkappaleet, katkaisulaikan puristuksen aiheuttaman takaiskuvaaran minimoimiseksi. Suuret työkappaleet voivat taipua oman painonsa takia. Työkappaleita tulee tukea molemmilta puolilta, sekä katkaisuleikkauksen vierestä, että reunoista.

f) Ole erityisen varovainen upotusleikkauksissa seiniin tai muihin alueisiin, joiden taustaa tai rakennetta et pysty näkemään. Uppoava katkaisulaikka saattaa aiheuttaa takaisun osuessaan kaasu- tai vesiputkiin, sähköjohoihin tai muihin kohteisiin.

Erityiset varo-ohjeet hiekkaperihiointaan

a) Älä käytä ylisuuria hiomapyröjä, vaan noudata valmistajan ohjeita hiomapyröjen koosta. Hiomapyröt jotka ulottuvat hiomalaatasen ulkopuolelle, saattavat aiheuttaa loukkaantumista tai johtaa kuumijutumiseen, hiomapyrön repeytymiseen tai takaiskuun.

Erityiset varo-ohjeet työskentelyyn teräsharjan kanssa
a) Ota huomioon, että teräsharjaa irtooa lankoja myös normaalikäytössä. Älä ylikuormita lankoja käyttämällä liian suurta painetta työkappaletta vasten. Irti sinkoutuvat langat kappaleet voivat helposti tunkeutua ohuen vaatteeseen tai ihon läpi.

b) Jos suojusta suostellaan, tulee sinun varmistaa, ettei suojuus ja teräsharja voi koskettaa toisiaan. Lautas- ja kuppiharjojen halkaisijat voivat laajeta puristuspaineen ja keskipakovoiman johdosta.

Täydentävä turvallisuusmääryksiä ja työskentelyohjeita

Metallien hionnassa syntyy kipinöintiä. Tarkista, ettei kenellekään aiheuteta vaaraa. Tulipalovaaran takia ei lähistöllä saa olla mitään palavia aineita (kipinätäisyysdellä). Pölynpoisto ei käytetä.

Vältä sinkoilevien kipinöiden ja hiomapölyn osumista kehoosi.

Älä tartu käynnistetyin laittein työskentelyalueelle.

Pysäytä laite välittömästi jos siinä esiintyy huomattavaa värhelytystä tai huomaat muuta puitetta. Tarkista kone vian aiheuttajan määrittelemiseksi.

Äärimmäisen vaikeissa käyttöolosuhteissa (esim. kiihdytettäessä metalli- ja tukilaatasella ja vulkaanikuitu-hiomalaikolla) saattaa kulmaohimallitteen sisäpuolelle kertyä runsaasti liikaa (metallikertymä). Tällaisissa käyttöolosuhteissa on turvallisuusyksistä ehdottomasti tarpeen kytkeä laiteen eteen vuotovirtavaroke (FI-katkaisin). Kun vuotovirtakatkaisin on luenut, tulee kone lähettää huollettavaksi.

Lastuja tai puruja ei saa poistaa koneen käydessä.

VERKKOILITÄNTÄ

Yhdistä ainoastaan yksivaiheiseen vaihtovirtaan, jonka verkkojänne on sama kuin typpikil vessä ilmoitettu. Myös liittämisen maadoittamattomia pistorasioihin on mahdollista, sillä rakenne vastaa turvallisuusluokkaa II. Ulkokäytössä olevat pistorasiot on varustettava viikavirta-suojakytkimillä (FI, RCD PRCD) sähköilaitteistosi asennusmääräysken mukaisesti. Muista tarkastaa, että laite liitetään ulkokäytössä ulkopistorasiaan ja neuvottele asiastä sähköasentajasi kanssa.

Varmista, että kone on summutettu ennen kytkemistä sähköverkkoon.

Älä päästää metalliesineitä tuuletusaukkoihin - oikosulkivaara

Kytkenntäpahtumat aikaansaavat lyhytaikaisia jännitteiden alenemisia. Huonoissa verkko-olosuhteissa saattaa tämä vaikuttaa haitallisesti muihin laitteisiin. Verkkoimpedanssin ollessa alle 0,2 Ohm ei häiriöitä ole odottettavissa.

TARKOITUSENMUKAINEN KÄYTÖ

Kulmahiomakonetta voidaan käyttää monien materiaalien, kuten esim. metalli tai kiven, katkaisuleikkaukseen jakarkeaan hiontaan, sekä hiontaan muovihiomalautastakäytäneen ja työskentelyyn teräslankaharjan kanssa. Epäselvissä tapauksissa noudata lisävarusteiden valmistajien antamia ohjeita.

Käytä katkaisuleikkauksessa lisävarusteohjelmaa kuuluvalaa suljettua suojakupua.

Epäselvissä tapauksissa noudata lisävarusteiden valmistajien antamia ohjeita.

Konetta saa käyttää ainoastaan kuivatyöskentelyyn.

TYÖSKENTELYOHJEITA

Varmista sellaisissa työkaluissa, joihin on tarkoitettu kinnittää kierterisreikäinen laikka, että laikan kierre on riittävän pitkä sopimaan karan pituuteen.

Käytä ja säälytä katkaisu- ja hiomalaikat aina valmistajan ohjeiden mukaan.

Rouhehionta- ja katkaisutyössä on aina käytettävä laikan suojakupua.

Kivenkatkisussa on käytettävä ohjauskelkkaa.

Taivutut hiomalaikat täytyy asentaa niin, että niiden hiomapinta ulottuu vähintään 2 mm suojakuvun reunatason ulkopuolelle.

Laippamutterin on oltava kunnolla kiristetty ennen koneen käytöönottoa.

Käytä aina lisäkädensijaa.

Työstettävä kappale on kinnitettävä, ellei se omapaikansa vuoksi pysty paikallaan. Älä koskaan vie työkappaletta kädelläsi hiomalaikkaa vasten.

KÄYNNISTYSVIRRANRAJOITUS + PEHMEÄKÄYNNISTYKSEN

Koneen käynnistysvirta on monta kertaa suurempi kuin käyntivirta. Käynnistysvirranrajoitin suojaa käynnistysvirtaa ettei 16 A hidassulake laukea.

Elektronisen pehmeäkäyntistyn vuoksi kone kiihdyttää jatkuvasti kunnes ennalta valittu nopeus on saavutettu

ELEKTRONIIKKA

Kuormitukseen kasvassa, pyörimisnopeuden säätö tapahtuu elektronisesti.

Ylikuormitukseen jatkessa pidempääni, elektroninen ohjausjärjestelmä hidastaa pyörimisnopeuden. Sammuttamisen ja uudelleen käynnistämisen jälkeen, kone toimi normaaliteholla.

HUOLTO

Pidä moottorin ilmanottoaukot puhtaina.

Jos sähkötyökalun verkkoliitintäjohdot on vahingoittunut, se täytyy korvata erityisvalmistaisella verkkoliitintäjohdolla, joka on saatavana teknisen asiakaspalvelun kautta.

Käytä vain AEG:n lisälaitteita ja varaosia. Käytä ammattitaitoisten AEG-huoltoopasimusiikkien palveluja muiden kuin käyttööhjessä kuvattujen osien vaihdossa. (esite takuu/huoltoliikeluettelo).

Tarpeen vaatiessa voit pyytää lähetämään laitteen kokoopanopriirustuksen ilmoittamalla arvokilven numeron seuraavasta osoitteesta: Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany.

UUDELLENKÄYNNISTYSSUOJA

Nollakytkin estää koneen tahattoman käynnistymisen sähkökatkoksen jälkeen. Aloittaaksesi työskentelyn uudelleen, tulee virta katkaista koneesta ja kytke se tämän jälkeen uudelleen takaisin päälle.

EY-VÄTIMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUS

Vakuutamme valmistajan ominaisuudessa, että kohdassa "Tekniset tiedot" kuvattu tuote vastaa kaikkia sitä koskevia direktiivien 2011/65/EU (RoHS), 2014/30/EU, 2006/42/EY määräyksiä sekä seuraavia harmonisoituja standardisoivia asiakirjoja:

EN 60745-1:2009+A11:2010
EN 60745-2-3:2011+A2:2013
EN 55014-1:2017+A11:2020
EN 55014-2:2015
EN 61000-3-2:2014
EN 61000-3-3:2013
EN IEC 63000:2018

Winnenden, 2021-05-15



Alexander Krug
Managing Director

Valtutettu kokoamaan tekniset dokumentit.

Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10
71364 Winnenden
Germany



SYMBOLIT



HUOMIO! VAROITUS! VAARA!



Irrota aina pistotulppa seinäkoskettimestä ennen koneeseen tehtäviä toimempiteitä.



Lue käyttööhjettä huolellisesti, ennen koneen käynnistämistä.



Käytä laitteella työskennellessäsi aina suojalaseja.



Käytä suojakäsineitä!



Älä käytä väkivoimaa.



Vain hiontatöihin.



Vain katkaisutöihin.



Lisälaitte - Ei sisälly vakiovarustukseen, saatavana lisätervikkeena.



Sähköilaitte ei saa hävittää yhdessä kotitalousjätteiden kanssa.

Sähkö- ja elektroniset laitteet tulee kerätä erikseen ja toimittaa kierrästyliikkeeseen ympäristöställävällistä hävittämistä varten. Pyydä paikallisilta viranomaisilta tai alan kaupialtaisilta tarkemmat tiedot kierätyspisteistä ja keräyspaikoista.



Suojaulojan II sähkötyökalu. Sähkötyökalu, jonka sähkökunkusuojaus ei ole riippuvainen ainoastaan peruseristyksistä, vaan myös siitä, että käytetään lisäturvatavoimia, kuten kaksinkertaista eristystä tai vahvistettua eristystä. Laitteessa ei ole suojaohjimen liittämiseen tarvittavia varusteita.



Euroopan säännönmukaisusmerkki



Regulatory Compliance Mark (RCM). Tuote on pätevien ohjesääntöjen mukainen.



Ukrainan säännönmukaisusmerkki



Euraasian säännönmukaisusmerkki

**ΤΕΧΝΙΚΑ ΣΤΟΙΧΕΙΑ
ΓΩΝΙΑΚΟΣ ΤΡΟΧΟΣ**

WS15-125SX	WS15-125SXE
4638 74 03 ...000001-999999	4638 58 03 4638 62 03 ...000001-999999
1520 W	1520 W
11000 min ⁻¹	2600-11000 min ⁻¹
D=Μέγιστος διάμετρος δίσκου λείανσης d=διάμετρος οπής	125 mm 22,2 mm
b=Mέγιστος πάχος τροχού λείανσης	6 mm (1/4")
b=Πάχος δίσκου κοπής ελάχιστος / μέγιστος	1,0 / 3 mm
D=Μέγιστος διάμετρος δίσκου λείανσης	125 mm
D=Μέγιστος διάμετρος συρματόβουρτσας	75 mm
Σπείρωμα ατράκτου	M14
Βάρος σύμφωνα με τη διαδικασία EPTA 01/2014	2,5 kg
Πληροφορίες θορύβου/δονήσεων Τιμές μέτρησης εξακριβωμένες κατά EN 60 745. Η σύφωνα με την καμπύλη Α εκτημθείσα στάθμη θορύβου του μηχανήματος αναφέρεται σε:	
Στάθμη ηχητικής πίεσης (K=3dB(A)) Στάθμη ηχητικής ισχύος (K=3dB(A))	89 dB(A) 100 dB(A)
Φοράτε προστασία ακοής (ωτασπίδες)!	89 dB(A) 100 dB(A)
Υλικές τιμές κροδαδιών (άθροισμα δυναστικών τριών διευθύνσεων) εξακριβώθηκαν σύμμωνα με τα πρότυπα EN 60745.	
Τρόχιμα προλείανσης: Τιμή εκπομπής δονήσεων a _{h,SG}	11,4 m/s ² 1,5 m/s ²
Ανασφάλεια K	
Λείανση με γυαλόχαρτο Τιμή εκπομπής δονήσεων a _{h,DS}	2,9 m/s ² 1,5 m/s ²
Ανασφάλεια K	11,5 m/s ² 1,5 m/s ²
Σε άλλες εφαρμογές, όπως π.χ. διαχωριστική λείανση ή λείανση με τη συρματόβουρτσα μπορεί να προκύψουν άλλες τιμές ταλαντώσεων!	

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Το αναφέρομενο σ' αυτές τις οδηγίες επίπεδο δονήσεων έχει μετρηθεί με μια τυποποιημένη σύμφωνα με το EN 60745 μέθοδο μέτρησης και μπορεί να χρησιμοποιηθεί για τη σύγκριση των ηλεκτρικών εργαλείων μεταξύ τους. Αυτό είναι επίσης κατάλληλο για μια προσωρινή εκτίμηση της επιβάρυνσης των δονήσεων.

Το αναφέρομενο επίπεδο δονήσεων αντιπροσωπεύει τις κύριες χρήσεις του ηλεκτρικού εργαλείου. Εάν όμως το ηλεκτρικό χρησιμοποιείται σε άλλες χρήσεις, με διαφορετικά εργαλεία εφαρμογής ή άνετηρη συντήρηση, μπορεί να υπάρξει αποκλιση του επίπεδου δονήσεων. Αυτό μπορεί να ανησκεί σημαντική την επιβάρυνση των δονήσεων για τη συνολική διάρκεια της εργασίας.

Για μια ακριβή εκτίμηση της επιβάρυνσης των δονήσεων αφείουν επίσης να λαμβάνονται υπόψη οι χρόνοι, στους οποίους η συσκευή είναι απενεργοποιημένη ή είναι μεν ενεργοποιημένη αλλά δεν χρησιμοποιείται πραγματικά. Αυτό μπορεί να μειώσει σημαντικά την επιβάρυνση των δονήσεων για τη συνολική διάρκεια της εργασίας.

Καθορίζετε πρόσθατα μέρτα ασφαλείας για την προστασία του χειριστή από την επίδραση των δονήσεων όπως για παράδειγμα: Συντήρηση του ηλεκτρικού εργαλείου και των εργαλείων εφαρμογής, διατηρείτε ζεστά τα χέρια, οργάνωση των διαδικασιών εργασιών.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Διαβάστε όλες τις Υποδείξεις ασφαλείας και τις Οδηγίες, και αυτές στο επισυναπόδειο φυλλάδιο. Αμέλεις κατά την τήρηση των προειδοποιητικών υποδείξεων μπορεί να προκληθούν ηλεκτροπλήξη, κίνδυνο πυρκαγιάς ή/και σοβαρούς τραυματισμών.

Φυλάξτε όλες τις προειδοποιητικές υποδείξεις και οδηγίες για κάθε μελλοντική χρήση.

Α ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΓΙΑ ΤΡΙΒΕΙΟ ΓΩΝΙΑΣ.

Κοινές προειδοποιητικές υποδείξεις για λείανση και λείανση με συρμιδόχαρτο, για εργασίες με συρματόβουρτσες και για εργασίες κοπής

Κοινές οδηγίες ασφαλείας για τρόχισμα, τρίψιμο με γυαλόχαρτο, εργασίες με συρματόβουρτσες και αποκοπή με λείανση

α) Αυτό το ηλεκτρικό εργαλείο είναι κατάλληλο προς χρήση ως τροχός λείανσης, τρίψης με γυαλόχαρτο, συρματόβουρτσα και

αποκόπτης λείανσης. Τηρίστε όλες τις οδηγίες ασφαλείας, τις οδηγίες, τις γραφικές περιγραφές και τα δεδομένα που λέγονται μαζί με το ηλεκτρικό εργαλείο. Αν δεν τηρήστε τις οδηγίες που ακολουθούν υπάρχει κίνδυνος ηλεκτροσοκ, πυρκαγιάς ή/και σοβαρών τραυματισμών..

γ) Μη χρησιμοποιήστε ποτέ εξαρτήματα που δεν προβλέπονται και δεν προτάθηκαν από τον κατασκευαστή ειδικά γι' αυτό το ηλεκτρικό εργαλείο. Μόνο η διαπιστώσωση ότι μπορείτε να στερεώσετε ένα εξαρτήματα στο ηλεκτρικό εργαλείο σας δεν εγγυάται την ασφαλή χρήση του.

δ) Ο μεγίστος επιτρεπτός αριθμός στροφών του εργαλείου που χρησιμοποιείτε πρέπει να είναι τουλάχιστον τόσο υψηλός όσο ο μεγίστος αριθμός στροφών που αναφέρεται επάνω στο ηλεκτρικό εργαλείο. Εξαρτήματα που πειραιτέφονται με ταχύτητα μεγαλύτερη από την επιτρεπτή μπορεί να καταστραφούν.

ε) Η εξωτερική διάμετρος και το πάχος του εργαλείου που χρησιμοποιείτε πρέπει να ανταποκρίνονται πλήρως στις

αντίστοιχες διαστάσεις του ηλεκτρικού εργαλείου σας. Εργαλεία με εσφαλμένες διαστάσεις δεν μπορούν να καλύψουν ή να ελεγχθούν ασφαλώς.

στ) Οι δίσκοι κοπής, οι φλάντζες, οι δίσκοι λείανσης ή άλλα εξαρτήματα πρέπει να ταιριάζουν ακριβώς επάνω στον άξονα του ηλεκτρικού εργαλείου σας. Εργαλεία που δεν ταιριάζουν ακριβώς επάνω στον άξονα πειραιτέφονται ανοικούμφα, τραντάνεται πολύ ισχυρά και μπορεί να οδηγήσουν σε απώλεια του ελέγχου του ηλεκτρικού εργαλείου.

ζ) Μη χρησιμοποιείτε χαλασμένα εργαλεία. Να ελέγχετε πάντοτε τα εργαλεία που πρόκειται να χρησιμοποιήσετε, π.χ. τους δίσκους κοπής για σπασμάτιμα και ωργμές, τους δίσκους λείανσης για ψωμές, φθορές ή ξεπίσταμα και τις συρματόβουρτσες για χαλαρά ή σπασμένα σύμματα. Σε περίπτωση που το ηλεκτρικό εργαλείο ή κάποιο χρησιμοποιήσιμο εργαλείο πέσει κάτω, τότε ελέγγεται το ηλεκτρικό μήπως έχει υποστεί κάποια βλάβη ή χρησιμοποιήστε ένα άλλο, ώψος εργαλείο. Μετά τον έλεγχο και την τοποθέτηση του εργαλείου που πρόκειται να χρησιμοποιήσετε πρέπει να απομακρύνετε το υχόν παρευρισκόμενα πρόσωπα από το ηλεκτρικό εργαλείο, κι ακολούθως ν' αφήσετε το ηλεκτρικό εργαλείο να εργαστεί ένα λεπτό υπό το μέγιστο αριθμό στροφών χωρίς φρότσι. Τοχόν χαλασμένα εργαλεία στάνεται ως επί το πλείστον κατά τη διάρκεια αυτού του χρόνου δοκιμής.

η) Να φοράτε πάντοτε τη δική σας, ατομική προστατευτική ενδυμασία. Να χρησιμοποιείτε επίσης, ανάλογα με την εκάστοτε εργασία που εκτελείτε, προστατευτικές μάσκες, προστατευτικές διαστάσεις ματιών ή προστατευτικά γυαλιά. Αν χρειαστεί, φορέστε και μάσκα προστασίας από σκόνη, ωπαστίδες προστατευτικά γάντια ή μια ειδική προστατευτική ποδιά, που θα σας προστατεύει από το υχόν παρευρισκόντος σε έναν εξαφανισμένο λειαντικά σωματίδια ή θραύσματα υλικού. Τα μάτια πρέπει να προστατεύονται από το υχόν αιωρούμενα σωματίδια που μπορεί να δημιουργήσουν κατά την εκτέλεση των διάφορων εργασιών. Οι αναπνευστικές και οι προστατευτικές μάσκες πρέπει να φιλτράρουν τον αέρα και να συγκρατούν τη σκόνη που δημιουργείται κατά την εργασία. Σε περίπτωση που εκτελείται για πολύ χρόνο σε ισχυρό θύρωβο μπορεί να απώλετε την ακοή σας.

ια) Φροντίζετε, τυχόν παρευρισκόμενα άτομα να βρίσκονται πάντοτε σε ασφαλή απόσταση από τον τομέα που εργάζεσθε. Κάθε άτομο που μπαίνει στον τομέα που εργάζεσθε πρέπει να φορά προστατευτική ενδυμασία. Θραύσματα του υπό κατεργασία τεμαχίου ή σπασμένων εργαλείων μπορεί να εκφενδίνονται και να προκαλέσουν τραυματισμούς ακόμη κι εκτός του αμέσου τομέα εργασίας.

ιβ) Να πάνετε το ηλεκτρικό εργαλείο μόνο από τις προβλέπονται γι' αυτό το σκοπό μοναδικές επιφανείες του, όταν εκτελείτε εργασίες στις οποίες υπάρχει κίνδυνος του εργαλείου που χρησιμοποιείτε να συναντήσει ηλεκτροφόρους αγωγούς ή το δικό του ηλεκτρικό καλώδιο. Η επιφάνεια μ' ένα ηλεκτροφόρο αγωγό θέτει τα μεταλλικά τημάτα του ηλεκτρικού εργαλείου επίσης υπό τάση και οδηγείται σε πλειονές της προβλέπονται.

ιγ) Να κρατάτε και να οδηγήσετε το ηλεκτρικό καλώδιο σε ασφαλή απόσταση από τα πειραιτρέφοντα εργαλεία. Σε περίπτωση που χάστε τον έλεγχο του ηλεκτρικού εργαλείου το ηλεκτρικό καλώδιο μπορεί να κοπεί ή να περιπλέκεται και το χέρι σας ή το μπράσο σας να τραβηγθείται από την πειραιτρέφοντα εργαλείο.

ιδ) Μην αποθέσετε πάντοτε το ηλεκτρικό εργαλείο πριν το τοποθετημένο εργαλείο πάψει εντελώς να κινείται. Το πειραιτρέφοντα εργαλείο μπορεί να έρθει σε επιφάνεια στην οποία ακομητήσατε το ηλεκτρικό εργαλείο κι έτσι να χάστετε τον έλεγχο του.

ιη) Μην αφήσετε το ηλεκτρικό εργαλείο να εργάζεται όταν το μεταφέρετε. Τα ρούχα σας μπορεί να ταλαγχούν τυχαιώς στο ηλεκτρικό εργαλείο κι έτσι να χάστετε τον έλεγχο του.

ιε) Να καθορίζετε τακτικά τις σχισμές αερισμού του ηλεκτρικού εργαλείου σας. Η περιωτή του κινητήρα τριβάει στον κόνη μέσα στο πειραιτρέφοντα εργαλείο κι αυτό να τρυπήσει το σώμα σας.

ιη) Μην χρησιμοποιείτε το ηλεκτρικό εργαλείο κοντά σε εύφλεκτα υλικά. Ο σπινθηρισμός μπορεί να τα αναφλέξει.

ιη) Μην χρησιμοποιείτε εργαλεία που απαιτούν ψώξη με ψυκτικά υγρά. Η ψώξη νερού ή άλλων ψυκτικών υγρών μπορεί να οδηγήσει σε πλειονές της προβλέπονται.

ιη) Μην χρησιμοποιείτε το ηλεκτρικό εργαλείο κοντά σε σύννεφη με το σωστό μεγέθος και τη σωστή μορφή, ανάλογα με το δίσκο λείανσης που επιλέγετε. Οι κατάλληλες φλάντζες στηρίζουν πάντα το δίσκο λείανσης και μειώνουν έτσι τον κίνδυνο του σπασμάτου των. Οι φλάντζες για δίσκους κοπής μπορεί να διαφέρουν από τις φλάντζες για άλλους δίσκους λείανσης.

Κλότσημα και σχετικές προειδοποιητικές υποδείξεις

Το κλότσημα είναι μια απροσδόκητη αντίδραση όταν το πειραιτρέφομενο εργαλείο, π.χ. ο δίσκος κοπής, ο δίσκος λείανσης, η συρματόβουρτσα κτλ., προσκρύπεται κάποιου (σκοντάψει) ή μπλοκάρεται. Το σφιγνώμα ή το μπλοκάρισμα οδηγεί στην αποτέλεσμα της κατέβασης της κλότσης στην απόσταση μεταξύ της κλότσης και της συρματόβουρτσας.

Οταν π.χ. ένας δίσκος κοπής σφιγνώνεται ή μπλοκάρεται μέσα στο υπό κατεργασία υλικό, τότε η ακμή του δίσκου που διατηρείται μεταξύ της κλότσης και της συρματόβουρτσας πρέπει να πετάχεται με οποιαδήποτε μέση στην απόσταση μεταξύ της κλότσης και της συρματόβουρτσας. Οταν συμβεί αυτό, η κλότση προσκρύπεται στην απόσταση μεταξύ της κλότσης και της συρματόβουρτσας.

Το κλότσημα είναι το αποτέλεσμα ενός εσφαλμένου ή λαθωτού κλότσηματος. Οταν συμβεί αυτό, η κλότση προσκρύπεται με τη φορά πειραιτροφής στο σημείο που διατηρείται προσεκτικά από την επιφάνεια της κλότσης.

α) Να κρατάτε το ηλεκτρικό εργαλείο πάντοτε καλά και να πάρνετε με το σώμα σας μόνο θέσεις, στις οποίες θα μπορέσετε να αντιμετωπίσετε επιπτώσεις που επηρεάζουν την ελιπτή χειρισμό.

β) Μη βάζετε πάντα τα χέρια σας κοντά στα πειραιτρέφοντα εργαλεία. Σε περίπτωση κλότσηματος το εργαλείο μπορεί να πέρσει πάντα σας.

γ) Μην πάινετε με το σώμα σας θέσεις προς οποιες θα κινηθεί το ηλεκτρικό εργαλείο σε πειραιτρόπομπη. Κατά το κλότσημα το ηλεκτρικό εργαλείο κινείται ανεξέλγκτα μεταξύ της κλότσης και της συρματόβουρτσας.

γ) Να εργάζεσθε με ιδιαίτερη προσοχή σε γωνίες, κοφτερές ακμές κτλ. Φροντίζετε, τη λειαντικό εργαλείο να μην ανατινάχεται έξω από το υπό κατεργασία υλικό και να μη σφιγνώνεται σ' αυτό. Το πειραιτρέφομενο λειαντικό εργαλείο μπορεί να αντιμετωπίσει με επιπτώσεις που επηρεάζουν τη γωνία σας.

δ) Μη χρησιμοποιείτε τσαρταριζώμενες ή άδοντωτες πριονόλαμες. Τα εργαλεία αυτά προκαλούν συχνά κλότσημα ή οδηγούν σε απώλεια του ηλεκτρικού εργαλείου.

ε) Ιδιαίτερες προειδοποιητικές υποδείξεις για λείανση και κοπή

α) Να χρησιμοποιείτε αποκλιστικά λειαντικά σώματα που είναι κατάλληλα για τη λειανσία της κλότσης και μόνο και μόνο στην απόσταση που επιτρέπεται σε πάντα από την επιφάνεια της κλότσης.

β) Να προστατεύετε απόκλιτη σφιγνώματος που διαπλακάρεται στην απόσταση που επιτρέπεται σε πάντα από την επιφάνεια της κλότσης. Ο προσφιλακτής κρεμάστε την κλότ

ε) Να μη χρησιμοποιείτε μεταχειρισμένους δίσκους λείανσης από μεγαλύτερα ηλεκτρικά εργαλεία. Δίσκοι λείανσης για μεγαλύτερα λειαντικά εργαλεία δεν είναι κατάλληλοι για τους υψηλότερους αριθμούς στροφών των μικρότερων ηλεκτρικών εργαλείων και γι' αυτό μπορεί να σπάσουν.

Συμπληρωματικές προειδοποιητικές υποδείξεις για δίσκους κοπής

α) Να αποφεύγετε το μπλοκάρισμα των δίσκων κοπής και/ή την άσκηση πολύ υψηλής πίεσης. Να μη δεξάγετε τομές υπερβολικού βάθους. Η υπερβολική επιβάρυνση του δίσκου κοπής αυξάνει τη μηχανική παραμορφώση του και τον κίνδυνο στρέβλωσης κι έτσι και τις πιθανότητες κλοτοήματος ή σπασιμάτου του λειαντικού σώματος.

β) Να αποφεύγετε την περιοχή μπροστά και πίσω από τον περιστρέφομενο δίσκο κοπής. Όταν σπρώχνετε το δίσκο κοπής μέσα στο υπό κατεργασία τεμάχιο, τότε σε περίπτωση κλοτοήματος, το ηλεκτρικό εργαλείο με τον περιστρέφομενο δίσκο μπορεί να εκσφενδονίσει κατεύθειαν επάνω σας.

γ) Όταν ο δίσκος κοπής μπλοκάρει ή όταν διακόπτεται την εργασία σας πρέπει να θέτετε το ηλεκτρικό εργαλείο εκτός λειτουργίας και ακολούθως να το κρατάτε ήρεμα μέχρι ο δίσκος κοπής να σταματήσει εντελώς να κινείται. Μην προσπαθήστε ποτέ να βγάλετε το δίσκο κοπής από το υλικό ή από τους ακίνητους κακούμ, διαφορετικά υπάρχει κίνδυνος κλοτοήματος. Εξακριβώστε κι εξουδετερώστε την αιτία του μπλοκαρίσματος.

δ) Μη θέτετε το ηλεκτρικό εργαλείο πάλι σε λειτουργία όσο ο δίσκος κοπής βρίσκεται ακόμη μέσα στο υπό κατεργασία τεμάχιο. Αφήστε το δίσκο κοπής να αποκτήσει το μέγιστο αριθμό στροφών πριν συνεχίσετε προσεκτικά την κοπή. Διαφορετικά ο δίσκος μπορεί να σφράξει, να πεταχεί με ορμή έξω από το υπό κατεργασία υλικό ή να προκαλέσει κλότοσμα.

ε) Πλάκες, ή άλλα μεγάλα υπό κατεργασία τεμάχια, πρέπει να υποστηρίζονται για να ελαττωθεί ο κίνδυνος κλοτοήματος από έναν τυχόν μπλοκαρισμένο δίσκο κοπής. Μεγάλα υπό κατεργασία τεμάχια μπορεί να λιγύουν κάτω από το ίδιο τους το βάρος. Το υπό κατεργασία τεμάχιο πρέπει να υποστηρίζεται και στις δύο πλευρές του, και κοντά στην τομή κοπής και στην ακμή του.

στ) Να είστε ιδιαίτερα προσεκτικοί/προσεκτικές όταν διεξάγετε «κοπές βυθίσματος» σε τούχους ή άλλους μη επιπτεύσιμους τομείς. Ο βυθίζοντας δίσκος κοπής μπορεί να κόψει συλήνες φωταερίου (καζάκι) ή νερού, ηλεκτρικές γραμμές ή αντικείμενα που μπορεί να προκαλέσουν κλότοσμα.

Ιδιαίτερες προειδοποιητικές υποδείξεις για εργασίες λείανσης με συμριδόχαρτο

α) Μη χρησιμοποιείτε υπερεμέγθη συμριδόφυλλα αλλά τηρείτε τις συστάσεις του κατασκευαστή για το μέγεθος των συμριδόφυλλων. Συμριδόφυλλα που προεξέχουν από το δίσκο λείανσης μπορεί να προκαλέσουν τραυματισμός, να οδηγήσουν σε μπλοκάρισμα, να σχίσουν ή να προκαλέσουν κλότοσμα.

Ιδιαίτερες προειδοποιητικές υποδείξεις για εργασίες λείανσης με συμριδόχαρτος

α) Να λαμβάνετε πάντοτε υπόψη σας ότι οι συμριδόχαρτοι σχάνουν σύρματα κατά τη διάρκεια της κανονικής τους χρήσης. Να μην ασκείτε υπερβολική πίεση για να μην επιβαρύνονται υπερβολικά τα σύρματα. Τυχόν εκσφενδονίζομενα τεμάχια συρμάτων μπορεί να διαπυρίσουν όχι μόνο λεπτά ρούχα αλλά και/ή το δέρμα σας.

β) Όταν προτείνεται η χρήση προφυλακτήρα πρέπει να φροντίσετε, τα σύρματα της βουρτσας να μην εγγίζουν τον προφυλακτήρα. Η διάμετρος των δισκεδινών και των ποτηροειδών βουρτσών μπορεί να μεγαλώνει εξαιτίας της ασκούμενης πίεσης και της ανάπτυξης κεντρόφυγων δυνάμεων.

Περαιτέρω οδηγίες ασφαλείας και χρήσεως

Κατά την λείανση/τρόχισμα των μετάλλων δημιουργούνται σπινθήρες. Προσέχετε, να μην τεθεί σε κίνδυνο κανένα άτομο. Λόγω του κινδύνου πυρκαϊάς δεν επιτρέπεται να βρίσκονται κοντά εύπλεκτα υλικά (περιοχή εκτόξευσης των σπινθήρων). Μη χρησιμοποιείτε καμία διάταξη αναρρόφησης σκόνης.

Μην αφήνετε τις σπίθες και την σκόνη που πετάγονται να σας χτυπάνε στο σώμα.

Μην απλώνετε τα χέρια σας στην επικίνδυνη περιοχή της μηχανής όταν είναι σε λειτουργία.

Θέστε τη συσκευή μάρσας εκτός λειτουργίας όταν παρουσιαστούν σημαντικοί κραδασμοί ή διαπιστώθουν άλλα ελαπτώματα. Ελέγχετε τη μηχανή, για να διαπιστώσετε την αιτία.

Σε ακραίες συνθήκες χρήσης (π.χ. ξεχόνδρισμα μετάλλων με τον ελαστικό δίσκο και τον λειαντικό δίσκο) μπορεί να αναπτυχθεί πολύ βρομία στο εσωτερικό του γνωμικού τροχού. Σε τέτοιες συνθήκες χρήσης απαιτείται για λόγους ασφαλείας ένας επιμελής καθαρισμός στο εσωτερικό (εναποθέσεις μετάλλων) και συμπληρώστε την αποφύγοντας επιστρέψη στην εργασία.

Τα γρέζα ή οι σκλήρυνσες δεν επιτρέπεται να απομακρύνονται όσο η μηχανή βρίσκεται σε λειτουργία.

ΣΥΝΔΕΣΗ ΣΤΟ ΗΛΕΚΤΡΙΚΟ ΔΙΚΤΥΟ

Συνδέστε μόνο σε μονοφασικό εναλλασσόμενο ρεύμα και μόνο σε τάση δικτύου όπως αναφέρεται στην πινακίδα τεχνικών χαρακτηριστικών. Η σύνδεση είναι επίσης εφικτή σε πρίζες χωρίς προστασία επαφής, διότι έχει προβλεφεί εξοπλισμός κατηγορίας προστασίας II.

Οι πρίζες στους εξωτερικούς χώρους πρέπει να είναι εξωπλισμένες με μικροσυτόματους διακόπτες προστασίας (FI, RCD, PRCD). Αυτό απαιτεί το σχετικό κανονισμός από την ηλεκτρική σας εγκατάσταση. Προσέξτε παρακαλώ αυτό το σημείο κατά τη χρήση της συσκευής μας.

Συνδέστε τη μηχανή στην πρίζα μόνο αν ο διακόπτης είναι στη θέση σπανεργοποίησης.

Λόγω του κινδύνου βραχυκυκλώματος δεν επιτρέπεται να μπαίνουν μεταλλικά αντικείμενα στις σχισμές εξαρτησιμού.

Οι διαδικασίες ενεργοποίησης προκαλούν σύντομες πτώσεις της τάσης. Σε περίπτωση δυσμένειας συμπλήρωμα στο δίσκο του ρεύματος μπορούν να εμφανιστούν προβλήματα σ' άλλες συσκευές. Σε περίπτωση εμπειδούσης δικτύου κάτω από 0,2 Ω δεν αναμένεται καμία παρεμβολή.

ΧΡΗΣΗ ΣΥΜΦΩΝΑ ΜΕ ΤΟ ΣΚΟΠΟ ΠΡΟΟΡΙΣΜΟΥ

Ο γωνιακός τροχός μπορεί να χρησιμοποιηθεί για το κόψιμο και το εξαρτήσιμο πολλών υλικών, όπως π.χ. μετάλλα ή πέτρα, καθώς επίσης για τη λείανση με συνθετικό δίσκο λείανσης και για εργασίες με βρούστρα από ασταλόσυρμα. Σε περίπτωση αμφιβολίων προσέξτε τις εισηποδείξεις του κατασκευαστή των πρόσθετων εξαρτημάτων.

Για εργασίες κοπής χρησιμοποιείτε κλειστό προφυλακτήρα από το πρόγραμμα πρόσθετων εξαρτημάτων.

Σε περίπτωση αμφιβολίων προσέξτε τις εισηποδείξεις του κατασκευαστή των πρόσθετων εξαρτημάτων.

Η ηλεκτρική συσκευή είναι καταλληλή μόνο για επεξεργασία χωρίς νερό.

ΥΠΟΔΕΙΞΙΣ ΕΡΓΑΣΙΑΣ

Για εργασία στα οποία προσαρμόζεται τροχός με σπειρωτή οπή, βεβαιωθείτε ότι ο σπειρόματα στον τροχό έχει αρκετό μήκος ώστε να αντιπροσέκεται στο μήκος του άξονα.

Χρησιμοποιείτε και φυλάγετε τους δίσκους κοπής και λείανσης πάντοτε σύμφωνα με τις οδηγίες του κατασκευαστή.

Κατά το ξεχόνδρισμα και το κόψιμο να εργάζεστε πάντοτε με το κάλυμμα προστασίας.

Για το κόψιμο πέτρας είναι υποχρεωτική η χρήση του πέλματος οδήγησης.

Καμπτούλοι δίσκοι λείανσης πρέπει να τοποθετούνται στην συσκευή με τέτοιο τρόπο ώστε η επιφάνεια λείανσης να απέχει τουλάχιστον 2 mm από το επίπεδο του προστατευτικού καλύμματος.

Το φλαντζότ πομπόμινο πρέπει να έχει σφρίχει πριν την έναρξη λειτουργίας της μηχανής.

Χρησιμοποιείτε πάντοτε την πρόσθετη χειρολαβή.

Το προς επεξεργασία κομμάτι πρέπει να σφρύγει καλά, ώστε δεν μπορεί να κρατηθεί με το ίδιο του το βάρος. Μην κρατάτε ποτέ το επεξεργαζόμενο κομμάτι με το χέρι ενάντια στο δίσκο.

ΠΕΡΙΟΡΙΣΜΟΣ ΡΕΥΜΑΤΟΣ ΕΚΚΙΝΗΣΗΣ + ΜΑΛΑΚΟ ΈΝΑΡΞΗ

Το ρεύμα ενεργοποίησης της μηχανής ανέρχεται σε ένα πολλαπλάσιο του ονοματικού ρεύματος. Μέσω του περιορισμού του ρεύματος εκκίνησης μειώνεται το ρεύμα ενεργοποίησης τόσο πολύ, ώστε μία ασφάλεια (16 Α αδρανές) να μην ανταποκρίνεται.

Το ηλεκτρονικό σύστημα αυξάνει ομαλά το αριθμό στροφών ώστε να αποφεύγεται με απότομη εκκίνηση της μηχανής και να διασφαλίσει ο σύγχρονος χειρισμός.

ΗΛΕΚΤΡΟΝΙΚΗ ΡΥΘΜΙΣΗ

Το ηλεκτρονικό σύστημα ρυθμίζει τον αριθμό στροφών όταν αυξάνεται το φορτίο.

Σε περίπτωση υπερβολικής τάσης μειώνεται το αριθμό στροφών. Η μηχανή συνεχίζει να περιστρέφεται με χαμηλό αριθμό στροφών για να ψυχεί η περιελίξη του κινητήρα. Μετά την θέση εκτός λειτουργίας και τη θέση ξανά σε λειτουργία μπορεί να συνεχιστεί η εργασία με τη μηχανή στην ονομαστική περιοχή φορτίου.

ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

Διατηρείτε πάντοτε τις σχισμές εξαρτησιμού της μηχανής καθαρές.

Αν το καλώδιο παροχής ρεύματος της συσκευής έχει υποστεί ζημιά πρέπει να αντικατασταθεί από ένα ειδικά για αυτόν τον σκοπό προετοιμασμένο καλώδιο το οποίο μπορείτε να προμηθευτεί από την εξιπρόπετη πλετανών.

Χρησιμοποιείτε μόνο εξαρτήματα και ανταλλακτικά της AEG.

Αναθέτετε πάντα την αλλαγή των εξαρτημάτων, των οποίων η αντικατάσταση δεν έχει περιγραφεί, σ' ένα κέντρο σέρβις της AEG (προσέξτε το εγγειρόμενο Διεύθυνση/Διευθύνσεις εξιπρόπετης πλετανών).

Οταν χρειάζεται, μπορείτε να ζητήσετε ένα σχέδιο συναρμολόγησης της συσκευής, δινόντας τον τύπο της μηχανής και αριθμό στην πινακίδα ισχύος, από την κέντρο σέρβις ή απειδήσεις από τη φίρμα Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany.

ΠΡΟΣΤΑΣΙΑ ΕΠΑΝΕΚΚΙΝΗΣΗΣ

Ο διακόπτης μηδενικής τάσης εμποδίζει την επανενεργοποίηση της μηχανής μετά από διάκοπη ρεύματος. Οταν ξαναρχίσετε την εργασία, σβήστε και ξανανάψτε την μηχανή.

ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ ΕΚ

Ως κατασκευαστής δηλώνουμε υπεύθυνη ότι το προϊόν που περιγράφεται στο κεφάλαιο «Τεχνικά Χαρακτηριστικά» είναι συμβατό με όλες τις σχετικές διατάξεις των Κοινοτικών Οδηγιών 2011/65/EU (RoHS), 2014/30/EU, 2006/42/EU και τα ακόλουθα εναρμονισμένα κανονιστικά έγγραφα:

EN 60745-1:2009+A11:2010

EN 60745-2-3:2011+A2:2013

EN 55014-1:2017+A11:2020

EN 55014-2:2015

EN 61000-3-2:2014

EN 61000-3-3:2013

EN IEC 63000:2018

Winnenden, 2021-05-15

Alexander Krug

Managing Director

Εξουσιοδοτημένος να συντάξει τον τεχνικό φάκελο.

Techtronic Industries GmbH

Max-Eyth-Straße 10

71364 Winnenden

Germany

001

EAC

ΣΥΜΒΟΛΑ



ΠΡΟΣΟΧΗ! ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! ΚΙΝΔΥΝΟΣ!



Παρακαλώ διαβάστε σχολαστικά τις οδηγίες χρήσης πριν από την έναρξη λειτουργίας.



Στις εργασίες με τη μηχανή φοράτε πάντοτε προστατευτικά γαλιά.



Να φοράτε προστατευτικά γάντια!



Μην βάζετε δύναμη.



Μόνο για εργασίες λείανσης.



Μόνο για εργασίες κοπής.



TEKNİK VERİLER	WS15-125SX	WS15-125SXE
Açı taşlama aleti		
Üretim numarası	4638 74 03 ...000001-999999	4638 58 03 4638 62 03 ...000001-999999
Giriş gücü	1520 W	1520 W
Devir sayısı	11000 min ⁻¹	2600-11000 min ⁻¹
D=taşlama diski çapı maksimum d=Deliç ø	125 mm 22,2 mm	125 mm 22,2 mm
b=Taşlama diski kalınlığı maksimum	6 mm (1/4")	6 mm (1/4")
b=Kesme diski kalınlığı dak. / maks.	1,0 / 3 mm	1,0 / 3 mm
D=Taşlama yüzeyi çapı maksimum	125 mm	125 mm
D=Saçaklı çanak fırça çapı maksimum	75 mm	75 mm
Mil dişi	M14	M14
Ağırlığı ise EPTA-üretici 01/2014'e göre.	2,5 kg	2,5 kg
Gürültü/Vibrasyon bilgileri		
Ölçüm değerleri EN 60 745 e göre belirlenmektedir.		
Aletin, frékanca bağımlı uluslararası ses basıncı seviyesi		
değerlendirme eğrisi A'ya göre tipik gürültü seviyesi:		
Ses basıncı seviyesi (K=3dB(A))	89 dB(A) 100 dB(A)	89 dB(A) 100 dB(A)
Akustik kapasite seviyesi (K=3dB(A))		
Koruyucu kulaklık kullanın!		
Toplam titreşim değeri (üç yönün vektör toplamı) EN 60745'e göre belirlenmektedir:		
Kaba taşlama: titreşim emisyon değeri a _{h,SG}	11,4 m/s ² 1,5 m/s ²	11,5 m/s ² 1,5 m/s ²
Tolerans K		
Zımpara kağıdı ile zımparalama titreşim emisyon değeri a _{h,DS}	2,9 m/s ² 1,5 m/s ²	2,8 m/s ² 1,5 m/s ²
Tolerans K		
Diğer uygulamalarda, örneğin çelik tel fırça ile ayırtarak taşlama veya taşlama işleminde başka vibrasyon değerleri ortaya çıkabilir!		

UYARI

Bu talimatlarda belirtilen titreşim seviyesi, EN 60745 standardına uygun bir ölçme metodu ile ölçülmüştür ve elektrikli el aletleri birbiriley karşılaştırmak için kullanılabilir. Ölçüm sonuçları ayrıca titreşim yükünün geçici değerlendirmesi için de uygundur.

Belirtilen titreşim seviyesi, elektrikli el aletinin genel uygulamaları için geçerlidir. Ancak elektrikli el aleti başka uygulamalar için, farklı ekleni parçalarıyla ya da yetersiz bakım koşullarında kullanılırsa, titreşim seviyesi farklılık gösterebilir. Bu durumda, titreşim yükü toplam çalışma zaman aralığı içerisinde belirgin ölçüde yükselebilir.

Titreşim yükünün tam bir değerlendirilmesi için ayrıca cihazın kapalı olduğu süreler ve cihazın çalışır durumda olduğu, ancak gerçek kullanımda bulunmadığı süreler de dikkate alınmalıdır. Böylelikle, toplam çalışma zamanı aralığı boyunca meydana gelen titreşim yükü belirgin ölçüde azaltılabilir.

Kullanıcıyı titreşimlerin etkisinden korumak üzere, örneğin elektrikli el aletlerinin ve ekleni parçalarının bakımı, ellerin sıkı tutulması ve iş akışlarının organizasyonu gibi ek güvenlik tedbirleri belirleyiniz.

UYARI! Güvenlikle ilgili bütün açıklamaları, talimatları ve ilişkili broşürde yazılı bulunan hususları okuyunuz. Açılanan uyarılar ve talimat hükümlerine uyulmadığı takdirde elektrik çarpmalarına, yanıklara ve/veya ağır yaralanmalara neden olunabilir. Bütün uyarıları ve talimat hükümlerini ileride kullanmak üzere saklayın.

AÇILI TAŞLAYICI İÇİN GÜVENLİK UYARILARI

Taşlama, zımpara kağıdı ile taşlama, tel fırçalar ve bileyerek kesme işleri için birlikte geçerli olan güvenlik uyarıları

a) Bu elektrikli alet taşlama, zımpara kağıdı ile taşlama, tel fırça ve bileyerek kesme işleri için kullanılır. Elektrikli alet ile birlikte aldığından bütün güvenlik

uyarılarına, talimatlara, gösterimlere ve verilere dikkat ediniz. Aşağıdaki talimatlara uymadığınızda elektrik çarpması, yanım ve/veya ağır yaralanmalar meydana gelebilir.

b) Bu elektrikli el aleti polisaj yapmaya uygun değildir. Elektrikli alet için öngörmeyen kullanıcılar risklere ve yaralanmalara sebebiyet verebilir.

c) Üretici tarafından özel olarak bu alet öngörmeyen ve təsviye edilmeyen aksesuar kullanmayın. Bir aksesuarı elektrikli el aletinize takabiliyor olmanız güvenli kullanımı garanti etmez.

d) Kullanılan ucun müsaade edilen devir sayısı en azından elektrikli el aletinin tip etiketinde belirtilen devir sayısı kadar olmalıdır. Müsaade edilenin hızlı dönen aksesuar kırılabilir ve etrafı yayılabilir.

e) Kullanılan ucun dış çapı ve kalınlığı elektrikli el aletinin ölçülerine uymalıdır. Ölçüsü uygun olmayan ucular yeteri derecede kapatılamaz veya kontrol edilemez.

f) Taşlama diskleri, flanslar, zımpara tablaları veya diğer aksesuar elektrikli el aletinin taşlama miline tam olarak uymalıdır. Elektrikli el aletinin taşlama miline tam olarak uymanın ucular düzensus döner, aşırı titreşim yapar ve aletin kontrolünün kaybedilmesine neden olabilir.

g) Hasarlı uçları kullanmayın. Her kullanmadan önce taşlama disklerinde çatlak ve çizik olup olmadığını, zımpara tablalarında çizik ve aşınma olup olmadığını, tel fırçalarda gevşeme veya kırık teller olup olmadığını kontrol edin. Elektrikli el aleti veya uç yere düşecek olursa hasar görmediklerini kontrol edin, gerekiyorsa hasar görmemiş başka bir uç kullanın. Kullanacağınız ucu kontrol edip taklitken sonra ucun dönme alanını yakından bulunan kişiler uzaklaştırın ve elektrikli el aletini bir dakika en yüksek devir sayısında çalıştırın. Hasarlı uçlar çoğu zaman bu test süresinde kirilir.

h) Kişisel koruyucu donanım kullanın. Yaptığınız işe göre tam yüz siperliği, göz koruma donanımı veya koruyucu gözlükler kullanın. Eğer uygunsa küçük taşlama ve malzeme parçacıklarına karşı koruma sağlayın toz maskesi, koruyucu kulaklık, koruyucu iş eldivenleri veya özel iş önlüğü kullanın. Gözler çeşitli uygulamalarda etrafı savrulan parçacıklardan korunmalıdır. Toz veya soluma maskesi çalışma sırasında ortaya çıkan tozları filtre eder. Uzun süre yüksek gürültü altında çalışırsanız işitme kaybına uğrayabilirsiniz.

i) Başkalarının çalışığınız yerden güvenli uzaklıkta olmasına dikkat edin. Çalışma alanınızda girmek zorunda olan herkes koruyucu donanım kullanmalıdır. İş parçasının veya ucun kirilması sonucu ortaya çıkan parçacıklar etrafı savrularak çalışma alanınızın dışındaki kişiler de yaralayabilir.

j) Çalışırken alet ucunun görünmeyen elektrik akımı iletken kablolarla veya aletin kendi şebeke kablosuna temas etme olasılığı varsa elektrikli el aletini sadece izolasyonlu tutamaklarından tutun. Elektrik gerilimi iletken kablolarla temas gelince elektrikli el aletinin metal parçaları da elektrik gerilimine maruz kalır ve elektrik çarpmasına neden olunur.

k) Şebeke bağlantı kablosunu dönen uclardan uzak tutun. Elektrikli el aletinin kontrolünü kaybederseniz, şebeke bağlantı kablosu ayrılabılır veya uç tarafından tutulabilir ve el veya kollarınız dönmekte olan uca temas edebilir.

l) Uç tam olarak durmadan elektrikli el aletini elinizden bırakmayın. Dönmekte olan uç aleti bırakacağınız yüzeye temas edebilir ve elektrikli el aletinin kontrolünü kaybedebilirsiniz.

m) Elektrikli el aletini çalışır durumda taşımayın. Giysilerinizi rastlantı sonucu dönmekte olan uç tarafından tutulabilir ve uç bedeninize temas edebilir.

n) Elektrikli el aletinizin havalandırma deliklerini düzenli olarak temizleyin. Motor fanı toz gövdəye çeker ve metal tozunun aşırı birikimi elektrik çarpması tehlikesini ortaya çıkarır.

o) Elektrikli el aletini yanıcı malzemelerin yakınında kullanmayın. Kivilcimler bu malzemeyi tutuşturabilir.

p) Sıvı soğutucu madde gerektiren uçları kullanmayın. Suyun veya diğer sıvı soğutucu maddenin kullanımı elektrik çarpmasına neden olabilir.

Geri tepme ve buna ait uyarılar

Geri tepme, dönmekte olan taşlama diski, zımpara tablası, tel fırça ve benzeri uçların takılması veya bloke olması sonucu ortaya çıkan an tekipdir. Takılma ve blokaj dönmekte olan ucun anı olarak durmasına neden olur. Bu gibi durumlarda elektrikli el aleti blokaj yerinden ucun dönde yönünün tersine doğru savrılır.

Örneğin bir taşlama diskisi uç parçası içinde takılır veya bloke olursa, taşlama diskinin içine giren kenarı tutulur ve

disk kırılır veya geri tepme kuvvetinin ortaya çıkmasına neden olur. Bu durumda taşlama diski blokaj yerinden, diskin dönde yönüne bağlı olarak kullanıcıya doğru veya kullanıcının tersine hareket eder. Bu gibi durumlarda taşlama disklerinin kırılma olasılığı da vardır.

Geri tepme kuvveti elektrikli el aletinin yanlış veya hatalı kullanımı sonucu ortaya çıkar. Geri tepme kuvvetlerini aşağıda açıklanan koruyucu önlemlerle önlenebilir.

a) Elektrikli el aletini sıkıca tutun ve bedeniniz ile ellerinizi geri tepme kuvvetlerini rafha et. Kullanılarak olasıdır. Elektrikli el aletini kontrol edip taktikten sonra ucun dönme alanını yakından bulunan kişiler uzaklaştırın ve elektrikli el aletini bir dakika en yüksek devir sayısında çalıştırın. Hasarlı uçlar çoğu zaman bu test süresinde kirilir.

b) Elinizin hiçbir zaman dönen ucun yakınına getirmeyin. Uç geri tepme sırasında elinize doğru hareket edebilir.

c) Bedeniniz geri tepme sırasında elektrikli el aletinin hareket edebileceğini döndürmek için uzak tutun. Geri tepme kuvveti elektrikli el aletini blokaj yerinden taşlama diskinin dönde yönünün tersine doğru olur.

d) Özellikle köşeleri, keskin kenarları ve benzerlerini işlerken dikkatli olun. Uçun iş parçasından dışarı çıkmamasını ve takılı sıkışmasını önlemeyin. Dönmekte olan uç köşelerde, keskin kenarlarında çalışırken sıkışmaya eğilimlidir. Bu ise kontrol kaybına veya geri tepmeye neden olur.

e) Zincir veya dişli testere bıçağı kullanmayın. Bu gibi uçlar sık sık geri tepme kuvvetine veya elektrikli el aletinin kontrolünün kaybedilmesine neden olur.

Taşlama ve kesici taşlama için özel uyarılar

a) Sadece elektrikli el aletinin içi müsaade edilen taşlama uclarını ve bu uçlar için öngörülen koruyucu kapaklı kullanın. Bu elektrikli el aleti için öngörmeyen taşlama ucları yeterli ölçüde kapatılmazlar ve güvenli değildirler.

b) Daima taşlama ucunun türüne uygun koruyucu kapak kullanın. Koruyucu kapak elektrikli el aletine güvenli biçimde takılmış olmalı ve en yüksek güvenliği sağlayacak biçimde ayarlanmış olmalıdır. Taşlama ucunun mümkün olan en küçük kısmı açıkta kalmalı ve kullanıcısı kirilan parçacıklardan ve taşlama ucu ile tesadüfi temestan korumaktr.

c) Taşlama ucları sadece təsviye edilen uygulamalarda kullanılabilir. Örnegin: Bir kesme diskinin kenarı ile hiçbir zaman taşlama yapmayın. Kesici taşlama diskleri ucları ile malzeme kazma için geliştirilmiştir. Bu uclarına yandan baskı uygulandığında kırılabilirler.

d) Seçtiğiniz taşlama diskini için daima hasar görmemiş doğru büyülüklük ve biçimde germe flansı kullanın. Uygun flanslar taşlama disklerini destekler ve kırılma tehlikesini önerler. Kesici taşlama diskleri için öngördürilen flanslar diğer uculara ait flanslardan farklı olabilir.

e) Büyük elektrikli el aletlerini ait yıpranmış taşlama disklerini kullanmayın. Büyük elektrikli el aletlerinde kullanılan taşlama diskleri yüksek devirli kükürdüler ve kırılabilirler.

Kesici taşlama için diğer özel uyarılar

a) Kesici taşlama diskinin bloke olmamasını sağlayın veya bu diske yüksek bastırma kuvveti uygulayın. Asírı derinlikte kesme yapmayın. Kesici taşlama ucuna asırı yüklenme açılardırma yapılmasına veya blokaja neden olabilir ve bunun sonunda da geri tepme kuvveti oluşabilir veya taşlama ucu kırılabilir.

b) Dönmekte olan kesici taşlama diskinin ön ve arkası arasında yaklaşmayın. Kesici taşlama diskinin içi parçasından dışarı çıkarırsanız bir geri tepme kuvveti oluştuğunda dönen disk size doğru savrulabilir.

TECHNICKÁ DATA	WS15-125SX	WS15-125SXE
Úhlová bruska		
Výrobní číslo	4638 74 03 ...000001-999999	4638 58 03 4638 62 03 ...000001-999999
Jmenovitý příkon	1520 W	1520 W
Jmenovitý otáčky	11000 min ⁻¹	2600-11000 min ⁻¹
D=Průměr brusného kotouče max. d=ø otvoru	125 mm 22,2 mm	125 mm 22,2 mm
b=  b=Tloušťka brusného kotouče max.	6 mm (1/4")	6 mm (1/4")
b=  b=Tloušťka rozbrušovacího kotouče min. / max.	1,0 / 3 mm	1,0 / 3 mm
D=brusné plochy-ø max.	125 mm	125 mm
D=miskovité kartáče-ø max.	75 mm	75 mm
Závit vřetene	M14	M14
Hmotnost podle prováděcího předpisu EPTA 01/2014	2,5 kg	2,5 kg
Informace o hluku / vibracích		
Naměřené hodnoty odpovídají EN 60 745.		
V třídě A posuzovaná hladina hluku přístroje činí typicky:		
Hladina akustického tlaku (K=3dB(A))	89 dB(A) 100 dB(A)	89 dB(A) 100 dB(A)
Hladina akustického výkonu (K=3dB(A))		
Používejte chrániče sluchu !		
"Celkové hodnoty vibrací (vektorský součet tří směrů) zjištěné ve smyslu EN 60745."		
Horubovací broušení:		
Hodnota vibračních emisí a _{h,SG}		
Kolísavost K	11,4 m/s ² 1,5 m/s ²	11,5 m/s ² 1,5 m/s ²
Broušení skelným papírem		
Hodnota vibračních emisí a _{h,DS}	2,9 m/s ² 1,5 m/s ²	2,8 m/s ² 1,5 m/s ²
U jiných aplikací, např. při rozbrušování nebo broušení ocelovým drátěným kartáčem mohou vznikat vibrace jiných hodnot!		

VAROVÁNÍ

Uvražené uvedená v tomto návodu byla naměřena podle metody měření stanovené normou EN 60745 a může být použita pro porovnání elektrického náradí. Hodí se také pro průběžný odhad zatížení chvěním.

Uvedená úroveň chvění představuje hlavní účely použití elektrického náradí. Jestliže se ale elektrické náradí používá pro jiné účely, s odlišnými nástroji nebo s nedostatečnou údržbou, může se úroveň chvění odlišovat. To může značně zvýšit zatížení chvěním během celé pracovní doby.

Pro přesný odhad zatížení chvěním se musí také zohlednit časy, během kterých je přístroj vypnutý nebo kdy je sice v chodu, ale skutečně se s ním nepracuje. To může zatížení chvěním během celé pracovní doby značně snížit.

Stanovte doplňková bezpečnostní opatření pro ochranu obsluhy před účinky chvění jako například: technická údržba elektrického náradí a nástrojů, udržování teploty rukou, organizace pracovních procesů.

VAROVÁNÍ! Seznamte se se všemi bezpečnostními pokyny a sice i s pokyny v přiloženém brožuře.

Zanedbání při dodržování varovných upozornění a pokynů mohou mít za následek úder elektrickým proudem, požár a/nebo těžká poranění.

Všechna varovná upozornění a pokyny do budoucna uschovejte.

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY PRO ÚHLOVÉ BRUSKY

Společné bezpečnostní pokyny k broušení, broušení pomocí brusného papíru, pracím s drátěnými kartáči a rozbrušováním

a) Tento elektrický nástroj je nutno používat jako brusku, brusku s brusným papírem, drátěný kartáč a rozbrušovačku. Dodržujte všechny bezpečnostní pokyny, příkazy, zobrazení a údaje, které dostanete spolu s elektrickým nástrojem. Pokud nebudeste následující pokyny dodržovat, může dojít k zásahu elektrickým proudem, požáru a/nebo těžkým poraněním.

b) Toto elektrické náradí není vhodné k leštění. Použití tohoto elektrického náradí k jiným než určeným účelům může vést k ohrožení zdraví a ke zranění.

c) Nepoužívejte žádné příslušenství, které není výrobcem speciálně pro toto elektronáradí určeno a doporučeno. Pouze to, že můžete příslušenství na Vaše elektronáradí uphnout, nezaručuje bezpečné použití.

d) Dovolený počet otáček nasazovacího nástroje musí být minimálně tak vysoký, jako na elektronáradí uvedeném nejvyšší počet otáček. Příslušenství, jež se otáčí rychleji než je dovoleno, se může rozlomit a rozletět.

e) Vnější rozměr a tloušťka nasazovacího nástroje musí odpovídat rozměrovým údajům Vašeho elektronáradí. Spatřeně dimenzované nasazovací nástroje nemohou být dostatečně stíněny nebo kontrolovaný.

f) Brusné kotouče, příruby, brusné talíře nebo jiné příslušenství musí přesně lícovat na brusné vřeteno Vašeho elektronáradí. Nasazovací nástroje, které přesně

nelíčí na brusné vřeteno elektronáradí, se nerovnoměrně točí, velmi silně vibrují a mohou vést ke ztrátě kontroly.

g) Nepoužívejte žádné poškozené nasazovací nástroje. Zkontrolujte před každým použitím nasazovací nástroje jako brusné kotouče na odštěpky a trhliny, brusné talíře na trhliny, otér nebo silné opotřebení, drátěné kartáče na uvolněné nebo zlomené dráty. Spadne-li elektronáradí nebo nasazovací nástroj z výšky, zkontrolujte zda není poškozený nebo použijte nepoškozený nasazovací nástroj. Pokud jste nasazovací nástroj zkontovali a nasadili, držte se Vy a v blízkosti nacházející se osoby mimo rovinu rotujícího nasazovacího nástroje a nechte stroj běžet jednu minutu s nejvyššími otáčkami. Poškozené nasazovací nástroje většinou v této době testování prasknou.

h) Nosete osobní ochranné vybavení. Podle aplikace použijte ochranu celého obličeje, ochranu očí nebo ochranné brýle. Taktéž adekvátně nosete ochrannou masku proti prachu, ochranu sluchu, ochranné rukavice nebo speciální zástěru, jež Vás ochrání před malými částicemi brusiva a materiálu. Oči mají být chráněny před odletujícími cizími tělesy, jež vznikají při různých aplikacích. Protiprachová maska či respirátor musejí při používání vznikající prach odfiltrovat. Pokud jste dlouho vystaveni silnému hluku, můžete utrpět ztrátu sluchu.

i) Dbejte u ostatních osob na bezpečnou vzdálenost k Vaši pracovní oblasti. Každý, kdo vstoupí do této pracovní oblasti, musí nosit osobní ochranné vybavení. Ulomky obrobku nebo ulomených nasazovacích nástrojů mohou odletnout a způsobit poranění i mimo přímou pracovní oblast.

j) Pokud provádíte práce, při kterých můžete nasazovací nástroj zasáhnout skrytou elektrickou vedení nebo vlastní sítový kabel, pak uchopte elektronáradí pouze na izolovaných plochách držadla. Kontakt s vedením pod napětím přivádí napětí i na kovové díly elektronáradí a vede k úderu elektrickým proudem.

k) Držte sítový kabel daleko od otácejících se nasazovacích nástrojů. Když ztráte kontrolu nad strojem, může být přerušen nebo zachycen sítový kabel a Vaše ruka nebo paže se může dostat do otácejícího se nasazovacího nástroje.

l) Nikdy neodkládejte elektronáradí dříve, než se nasazovací nástroj dostal zcela do stavu klidu. Otácející se nasazovací nástroj se může dostat do kontaktu s odkládací plochou, címž můžete ztratit kontrolu nad elektronáradím.

m) Nenechte elektronáradí běžet po dobu, co jej nesejte. Vás oděv může být náhodným kontaktem s otácejícím se nasazovacím nástrojem zachycen a nasazovací nástroj se může zavrtat do Vašeho těla.

n) Čistěte pravidelně větraci otvory Vašeho elektronáradí. Ventilátor motoru vtahuje do tělesa prach a silně nahromadění kovového prachu může způsobit elektrická rizika.

o) Nepoužívejte elektronáradí v blízkosti hořlavých materiálů. Jiskry mohou tyto materiály zapálit.

p) Nepoužívejte žádné nasazovací nástroje, které využívají kapalné chladící prostředky. Použití vody nebo jiných kapalných chladících prostředků může vést k úderu elektrickým proudem.

Zpětný ráz a odpovídající varovná upozornění

Zpětný ráz je náhlá reakce v důsledku zaseknutého nebo zablokování otácejícího se nasazovacího nástroje, jako je brusný kotouč, brusný talíř, drátěný kartáč atd. Zaseknutí nebo zablokování vede k náhlému zastavení rotujícího nasazovacího nástroje. Tím nekontrolované elektronáradí akceleruje v místě zablokování proti směru otáčení nasazovacího nástroje.

Pokud se např. zpříči nebo zablokuje brusný kotouč v obrobku, může se hrana brusného kotouče, která se

zanořuje do obrobku, zakousnout a tím brusný kotouč vylomit nebo způsobit zpětný ráz. Brusný kotouč se potom pohybuje k nebo o obsluhující osobě, podle směru otáčení kotouče na místě zablokování. Při tom mohou brusné kotouče i prasknout.

Zpětný ráz je důsledek nesprávného nebo chyběného použití elektronáradí. Lze mu zabránit vhodnými preventivními opatřeními, jak je následně popsáno.

a) Držte elektronáradí dobrě pevně a uveděte Vaše tělo a paže do polohy, ve které můžete zachytit síly zpětného rázu. Je-li k dispozici, použijte vždy přídavnou rukojet, abyste měli co největší možnou kontrolu nad silami zpětného rázu nebo reakčních momentů při rozbehlu. Obsluhující osoba může vhodnými preventivními opatřeními zvládnout síly zpětného rázu a reakčního momentu.

b) Nikdy nedávejte Vaši ruku do blízkosti otácejících se nasazovacích nástrojů. Nasazovací nástroj se při zpětném rázu může pohybovat přes Vaši ruku.

c) Vyhýbejte se Vašim tělem oblasti, kam se bude elektronáradí při zpětném rázu pohybovat. Zpětný ráz vhání elektronáradí v místě zablokování do opačného směru k pohybu brusného kotouče.

d) Zvlášť opatrně pracujte v místech rohů, ostrých hran apod. Zabraňte, aby se nasazovací nástroj odrazil od obrobku a vzpříčí. Rotující nasazovací nástroj je u rohů, ostrých hran a pokud se odrazí náhodným na vzpříčení se. Toto způsobí ztrátu kontroly nebo zpětný ráz.

e) Nepoužívejte žádný článekový nebo ozubený pilový kotouč. Takovéto nasazovací nástroje způsobují často zpětný ráz nebo ztrátu kontroly nad elektronáradím.

Zvláštní varovná upozornění k broušení a dělení

a) Používejte výhradně pro Vaši elektronáradí schválená brusná tělesa a pro toto brusná tělesa určený ochranný kryt. Brusná tělesa, která nejsou určena pro toto elektronáradí, nemohou být dostatečně stíňena a jsou nespolehlivá.

b) Používejte vždy ten ochranný kryt, jež je určen pro použití druhu brusného tělesa. Ochranný kryt musí být bezpečný na elektronáradí namontován a nastaven tak, aby bylo dosaženo maximální míry bezpečnosti, tzn. nejmenší možný díl brusného tělesa ukazuje nekryt k obsluhující osobě. Ochranný kryt má obsluhující osobu chránit před ulomky a případným kontaktem s brusným tělesem.

c) Brusná tělesa smíjí být použita pouze pro doporučené možnosti nasazení. Např.: nikdy nebrusete boční plochou dělicího kotouče. Dělicí kotouče jsou určeny k úberu materiálu hranou kotouče. Boční působení síly na toto brusné těleso je může rozlamat.

d) Používejte vždy nepoškozené upínací příruby ve správné velikosti a tvaru pro Vám zvolený brusný kotouč. Vhodné příruby podpírají brusný kotouč a zmírňují tak nebezpečí prasknutí brusného kotouče. Přírubu pro dělicí kotouče se mohou odlišovat od přírub pro jiné brusné kotouče.

e) Nepoužívejte žádné opotřebované brusné kotouče od většího elektronáradí. Brusné kotouče pro větší elektronáradí nejsou dimenzovány pro vyšší otáčky menších elektronáradí a mohou prasknout.

Další zvláštní varovná upozornění k dělení

a) Zabraňte zablokování dělicího kotouče nebo příliš vysokému přítlaku. Neprovádějte žádné nadměrné huboké řezy. Přetížení dělicího kotouče zvyšuje jeho namáhání a náhodnou výskytu většího zpětného rázu nebo zpětného závratu.

b) Vyhýbejte se oblasti před a za rotujícím dělicím kotoučem. Pokud pohybujete dělicím kotoučem v obrobku pryč od sebe, může být v případě zpětného rázu

elektronáradí s otácejícím se kotoučem vymrštěno přímo na Vás.

c) **Jestliže dělící kotouč uvízne nebo práci přerušíte, elektronáradí vypněte a vydržte v klidu než se kotouč zastaví. Nikdy se nepokusujte ještě běžící dělící kotouč vytáhnout z řezu, jinak může následovat zpětný ráz. Zjistěte a odstraňte přičinu uvíznutí.**

d) **Elektronáradí opět nezapnějte, dokud se nachází v obrobku. Nechte dělící kotouč nejprve dosáhnout svých plných otáček, než budete v řezu opatrně pokračovat. Jinak se může kotouč zaseknout, vyskočit z obrobku nebo způsobit zpětný ráz.**

e) **Desky nebo velké obrobky podepřete, aby se zabránilo riziku zpětného rázu od sevřeného dělícího kotouče. Velké obrobky se mohou pod svou vlastní hmotností prohnout. Obrobek musí být podepřen na obou stranách a to jak v blízkosti dělícího řezu tak i na okrají.**

f) **Budte obzvlášť opatrní u "kapsových řezů" do stávajících stěn nebo jiných míst, kam není vidět. Zanořujíci se dělící kotouč může při zaříznutí do plynových, vodovodních či elektrických vedení nebo jiných objektů způsobit zpětný ráz.**

Zvláštní varovná upozornění ke smirkování

a) **Nepoužívejte žádné předimenzované brusné listy, ale dodržujte údaje výrobce k velikosti brusných listů. Brusné listy, které vyčinují přes brusný talíř, mohou způsobit poranění a též vést k zablokování, roztržení brusných listů nebo ke zpětnému rázu.**

Zvláštní varovná upozornění k práci s drátěnými kartáci

a) **Dbejte na to, že drátěný kartáč i během běžného používání ztrácí kousky drátu. Nepřetěžujte dráty příliš vysokým přtílkem. Odlétající kousky drátu mohou velmi lehce proniknout skrz tenký oděv a/nebo pokožku.**

b) **Je-li doporučen ochranný kryt, zabráňte, aby se ochranný kryt a drátěný kartáč mohly dotýkat. Talířové a hrncové kartáče mohou díky přtílku a odstředivým silám zvětšit svůj průměr.**

Další bezpečnostní a pracovní pokyny

Při broušení kovů odletí jiskry. Dbejte, aby nedošlo k poškození osob. V blízkosti (kam zaletí jiskry) se nesmí nacházet žádné hořlavé látky - nebezpečí požáru. Nepoužívejte odsavač prachu.

Předcházejte tomu, aby se odletující jiskry a brusný prach dostaly do kontaktu s tělem.

Nesahejte do nebezpečného prostoru běžicího stroje.

Stroj okamžitě vypněte, zjistěte-li neobvyklé vibrace nebo jiné problémy. Stroj přezkoušejte, abyste zjistili příčinu problémů.

Při extrémních pracovních podmínkách (např. při hladkém vybrušování kovů opěrným kotoučem a brusným kotoučem z vulkanáfburu) se uvnitř ruční úhlové brusky mohou nahromadit nečistoty (kovové usazeniny). Za těchto pracovních podmínek je z bezpečnostních důvodů bezpodmínečně nutné zařadit před brusku automatický spínač v obvodu diferenciální ochrany. Po aktivování tohoto spínače se musí úhlová bruska zaslat do servisního střediska na údržbu.

Pokud stroj běží, nesmí být odstraňovány třísky nebo odštěpký.

PŘIPOJENÍ NA SÍT

Připojit pouze do jednofázové střídavé sítě o napětí uvedeném na štítku. Lze připojit i do zásuvky bez ochranného kontaktu neboť spotřebič je třídy II.

Ve venkovním prostředí musí být zásuvky vybaveny proudovým chráničem (FI, RCD, PRCD). Je to vyžadováno instalacním předpisem pro toto el.zarízení. Dodržujte ho při používání tohoto nářadí, prosím.

Stroj zapínat do zásuvky pouze když je vypnutý.

Vzhledem k nebezpečí zkratu se nesmí dostat do odvětrávací mezery kovy.

Při zapínání může docházet ke krátkodobému poklesu napětí. Při nepříznivých podmínkách v síti může docházet k ovlivňování jiných spotřebičů. Při sítové impedanci menší než 0,2 Ohmů se rušení neočekává.

OBLAST VYUŽITÍ

Úhlová bruska je použitelná k dělení a hrubování brusnýmkotoučem u mnohých materiálů jako například kovů nebo kamene a také k broušení plastovým brusným kotoučem apráci s ocelovým drátěným kartáčem. Ve sporném případě seřidte pokyny výrobce příslušenství.

Pro řezací práce použijte uzavřený ochranný kryt z programu příslušenství.

Ve sporném případě seřidte pokyny výrobce příslušenství. Toto elektrické nářadí je vhodné pouze pro suché obrábění.

PRACOVNÍ POKYNY

U brusiva vybaveného podložkou se závitem zajistit, aby byl závit dostatečně dlouhý pro hřídel.

Rozbrušovači a brusné kotouče používejte a skladujte podle doporučení výrobce.

Při hrubování a řezání vždy používejte ochranný kryt kotouče.

Při řezání kamene je předepsáno použití vodicích saní.

Zalomené brusné kotouče musí být namontované tak, aby jejich brusná plocha končila min. 2 mm pod úrovni okraje ochranného krytu.

Upínací matice kotouče musí být před spuštěním stroje utažena.

Vždy používejte doplňkové madlo.

Obráběný kus musí být řádně upnut, není-li dostatečně těžký.

OMEZENÍ ROZBĚHOVÉHO PRODUDU + RÍZENÝ MEKKÝ ROZBĚH

Zapínací proud brusky je mnohonásobkem jmenovitého proudu. Díky omezení rozběhového proudu je zapínací proud redukován do té míry, že nevypne pojistka (16 A pomalá).

Elektronicky řízený měkký rozbeh pro bezpečnější použití stroje zabranuje i trhavému pohybu při rozbehu stroje.

ELEKTRONIKA

Elektronika udržuje konstantní otáčky při zátěži.

Při delším přetížení přepne elektronika na snížené otáčky. Stroj běží pomalu dále, aby se rychleji ochladil. Po vypnutí a opětovném zapnutí lze stroj opět zatěžovat jmenovitým výkonem.

ÚDRŽBA

Větrací šterbiny nářadí udržujeme stále čisté.

Pokud je připojuvaci kabel elektrického přístroje poškozený, musí být nahrazený speciálně upraveným připojuvacím kabelem, který je možné získat prostřednictvím firmy poskytující servis pro zákazníky.

Používejte výhradně náhradní díly a příslušenství AEG. Díly, jejichž výměna nebyla popsána, nechávejte vyměnit v odborném servisu AEG. (Viz záruční list.)

Při potřebě podrobného rozkresu konstrukce, oslovtě informací o typu a čísle přímo servis a nebo výrobce, Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany.

OCHRANA PROTI OPĚTOVNÉMU NÁBĚHU

Ochranný spínač zabrání znova rozběhnutí stroje při obnovení napětí v síti po předchozím výpadku. Nejprve je nutné dát spínač do polohy vypnuto a potom Zapnout.

ES PROHLÁŠENÍ O SHODĚ

My jako výrobce výhradně na vlastní zodpovědnost prohlašujeme, že se výrobek popsán v "Technických údajích" shoduje se všemi relevantními předpisy směrnice 2011/65/EU (RoHS), 2014/30/EU, 2006/42/ES a následujícími harmonizovanými normativními dokumenty:

EN 60745-1:2009+A11:2010
EN 60745-2-3:2011+A2:2013
EN 55014-1:2017+A11:2020
EN 55014-2:2015
EN 61000-3-2:2014
EN 61000-3-3:2013
EN IEC 63000:2018

Winnenden, 2021-05-15

Alexander Krug
Managing Director



Zplnomocněn k sestavování technických podkladů.

Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10
71364 Winnenden
Germany

SYMBOLY



POZOR! VAROVÁN! NEBEZPEČÍ!



Před zahájením veškerých prací na stroji vytáhnout síťovou zástrčku ze zásuvky.



Před spuštěním stroje si pečlivě pročtěte návod k používání.



Při práci se strojem neustále nosit ochranné brýle.



Používejte ochranné rukavice!



Nepoužívejte sílu.



Pouze na broušení.



Pouze na řezání.



Příslušenství není součástí dodávky, viz program příslušenství.



Elektrické přístroje se nesmí likvidovat společně s odpadem z domácností. Elektrické a elektronické přístroje je třeba sbírat odděleně a odevzdát je v recyklacním podniku na ekologickou likvidaci. Na místních úřadech nebo u vašeho specializovaného prodejce se informujte na recyklacní podniky a sberné dvory.



Elektrický přístroj s třídou ochrany II. Elektrický přístroj, u kterého ochrana před zásahem el. proudem závisí nejen na základní izolaci, ale i na tom, že budou použita také doplňková ochranná opatření, jakými jsou dvojitá izolace nebo zesílená izolace. Neexistuje žádné zařízení pro připojení ochranného vodiče.



Značka shody v Evropě



Regulatory Compliance Mark (RCM). Produkt splňuje platné předpisy.



Značka shody na Ukrajině

TECHNICKÉ ÚDAJE	WS15-125SX	WS15-125SXE
Uhllová brúška		
Výrobne číslo	4638 74 03 ...000001-999999	4638 58 03 4638 62 03 ...000001-999999
Menovitý príkon	1520 W	1520 W
Menovitý počet obrátkov	11000 min ⁻¹	2600-11000 min ⁻¹
D=Premier brúsneho kotúča max. d=ø otvoru	125 mm 22,2 mm	125 mm 22,2 mm
 b=Hrbčka brúsneho kotúča max.	6 mm (1/4")	6 mm (1/4")
 b=Hrbčka rozbrusovacieho kotúča min. / max.	1,0 / 3 mm	1,0 / 3 mm
 D=brúsne plochy-ø max.	125 mm	125 mm
 D=miskovité kefy-ø max.	75 mm	75 mm
Závit vretena	M14	M14
Hmotnosť podla vykonávacieho predpisu EPTA 01/2014	2,5 kg	2,5 kg
Informácia o hluku / vibráciách Namerané hodnoty určené v súlade s EN 60 745. V triede A posudzovaná hladina hluku prístroja činí typicky: Hladina akustického tlaku (K=3dB(A)) Hladina akustického výkonu (K=3dB(A))		
Používajte ochranu sluchu! "Celkové hodnoty vibrácií (vektorový súčet troch smerov) zistené v zmysle EN 60745."	89 dB(A) 100 dB(A)	89 dB(A) 100 dB(A)
Hrubovacie brúsenie: Hodnota vibračných emisií a _{h,SG} Kolísavost K	11,4 m/s ² 1,5 m/s ²	11,5 m/s ² 1,5 m/s ²
Brúsenie brúsnym papierom Hodnota vibračných emisií a _{h,DS} Kolísavost K	2,9 m/s ² 1,5 m/s ²	2,8 m/s ² 1,5 m/s ²
U iných aplikácií, napr. pri rozbrusovaní alebo brúsení oceľovou drôtenou kefou môžu vznikať vibrácie iných hodnôt!		

POZOR
Úroveň vibrácií uvedená v týchto pokynoch bola nameraná meracou metódou, ktorú stanovuje norma EN 60745 a je možné ju použiť na vzájomné porovnanie elektrického náradia. Hodí sa aj na predbežné posúdenie kmitávaceho namáhania.
Uvedená úroveň vibrácií reprezentuje hlavné aplikácie elektrického náradia. Ak sa však elektrické náradie používa pre iné aplikácie, s odlišnými vloženými nástrojmi alebo s nedostatočnou údržbou, môže sa úroveň vibrácií lísiť. Toto môže kmitáve namáhanie v priebehu celej pracovnej doby podstatne zvýšiť.
Pre presný odhad kmitávaceho namáhania by sa malie tiež zohľadniť doby, v ktorých je náradie vypnuté alebo je sice v chode, ale v skutočnosti sa nepoužíva. Toto môže kmitávacie namáhanie v priebehu celej pracovnej doby zreteľne redukovať.
Stanovte dodatočné bezpečnostné opatrenia pre ochranu obsluhy pred účinkami vibrácií, ako napríklad: údržba elektrického náradia a vložených nástrojov, udržiavanie teploty rúk, organizácia pracovných postupov.

A POZOR! Zoznámte sa so všetkými bezpečnostnými pokynmi a sice aj s pokynmi v príloženej brožúre.
Zanedbanie dôležitávania Výstražných upozornení a pokynov uvedených v nasledujúcom texte môže mať za následok zásah elektrickým prúdom, spôsobiť požiar a/alebo ťažké poranenie.
Tieto Výstražné upozornenia a bezpečnostné pokyny starostlivo uschovajte na budúce použitie.

A BEZPEČNOSTNÉ POKYNY PRE UHLOVÉ BRÚSKY
Spoločné bezpečnostné pokyny k brúseniu, brúseniu pomocou brúsnego papiera, prácam s drôtenými kefami a rozbrusovaniu
a) Tento elektrický náradie treba používať ako brúsku, brúsku s brúsnym papierom, drôtenú kefu a rozbrusovačku. Dôležitávajte všetky bezpečnostné pokyny, príkazy, zobrazenia a údaje, ktoré dostanete spolu s elektrickým náradjom. Keď nebudeš

následujúce pokyny dodržiavať, tak môže dôjsť k zásahu elektrickým prúdom, požiaru a/alebo ťažkým poranieniam.
b) Toto elektrické náradie nie je vhodné k lešteniu.
Použitie tohto elektrického náradia k iným než určeným účelom môže viest' k ohrozeniu zdravia a k zraneniu.
c) Nepoužívajte žiadne také príslušenstvo, ktoré nebolo výrobcom určené a odporúčané špeciálne pre toto ručné elektrické náradie. Okolnosť, že príslušenstvo sa dá na ručné elektrické náradie upevniť, ešte neznamená, že to zaručuje jeho bezpečné používanie.
d) Prípusťný počet obrátkov pracovného nástroja musí byť minimálne taký vysoký ako maximálny počet obrátkov uvedený na ručnom elektrickom náradí. Príslušenstvo, ktoré sa otáča rýchlejšie, ako je prípusťné, by sa mohlo rozlámať a rozletieť po celom priestore pracoviska.
e) Vonkajší priemer a hrubčka pracovného nástroja musia zodpovedať rozmerovým údajom uvedeným na ručnom elektrickom náradí. Nesprávne dimenzované

pracovné nástroje nemôžu byť dostatočne odclonené a kontrolované.

f) Brúsne kotúče, príruba, brúsne taniere alebo iné príslušenstvo musia presne pasovať na brúsne vreteno Vášho ručného elektrického náradia. Pracovné nástroje, ktoré presne nepasujú na brúsne vreteno ručného elektrického náradia, sa otáčajú nerovnomerne a intenzívne vibrujú, čo môže mať za následok stratu kontroly nad náradím.

g) Nepoužívajte žiadne poškodené pracovné nástroje. Pred každým použitím tohto ručného elektrického náradia skontrolujte, či nie sú pracovné nástroje, ako napr. brúsne kotúče, vyštrbené alebo vylomené, či nemajú brúsne taniere vylomené miesta, trhliny alebo miesta intenzívneho opotrebovania, či nie sú na drôtených kefach uvoľnené alebo polamané drôty. Keď ručné elektrické náradie alebo pracovný nástrój spadli na zem, prekontrolujte, či nie sú poškodené, alebo použite nepoškodený pracovný nástrój. Keď ste prekontrolovali a upli pracovný nástrój, zabezpečte, aby ste neboli v rovine rotujúceho náradia, a aby sa tam ani nechádzali žiadne ďalšie osoby, ktoré sú v blízkosti Vášho pracoviska, a nechajte ručné elektrické náradie bežať jednu minútu na maximálne obrátky. Poškodené pracovné nástroje sa obyčajne počas tejto doby testovania zlomia.

h) Používajte osobné ochranné prostriedky. Podľa druhu použitia náradia používajte ochranný štít na celú tvár, štit na oči alebo ochranné okuliare. Pokiaľ je to primerané, používajte ochrannú dýchacie masku, chránič sluchu, pracovné rukavice alebo špeciálnu záštitu, ktorá Vás ochráni pred odletujúcimi drobnými čiastočkami brusiva a obrábaného materiálu. Predovšetkým oči treba chrániť pred odletujúcimi cudzími telieskami, ktoré vznikajú pri rôznom spôsobe používania náradia. Ochrana proti prachu alebo ochranná dýchacia maska musia predovšetkým odfiltrovať konkrétny druh prachu, ktorý vzniká pri danom druhu použitia náradia. Keď je človek dlhšiu dobu vystavený hlasnému hluku, môže utripiť stratu sluchu.

i) Zabezpečte, aby sa iné osoby nachádzali v bezpečnej vzdialnosti od Vášho pracoviska. Každá osoba, ktorá vstúpi do pracovného dosahu náradia, musí byť vybavená osobnými ochrannými pomôckami. Úlomky obrobku alebo zlomený pracovný nástrój môžu odletieť a spôsobiť poranenie osôb aj mimo priameho pracoviska.

j) Elektrické náradie držte za izolované plochy rukoväti pri vykonávaní tiej práce, pri ktorej by mohol rezaci nástrój natrafiť na skryté elektrické vedenia alebo zasiahnúť vlastnú prívodnú šnúru náradia. Kontakt s vedením, ktoré je pod napätím, spôsobi, že aj kovové súčiastky náradia sa dostanú pod napätie, čo má za následok zásah obsluhujúcej osoby elektrickým prúdom.

k) Zabezpečte, aby sa privodná šnúra nenachádzala v blízkosti rotujúcich pracovných náradov náradia. Ak stratíte kontrolu nad ručným elektrickým náradím, môže sa prerušiť alebo zachoť prívodná šnúra a Vaša ruka a Vaše predlaktie sa môžu dostať do rotujúceho pracovného náradia.

l) Nikdy neodkladajte ručné elektrické náradie skôr, ako sa pracovný nástrój úplne zastaví. Rotujúci pracovný nástrój sa môže dostať do kontaktu s odkladacou plochou, následkom čoho by ste mohli stratíť kontrolu nad ručným elektrickým náradím.

m) Nikdy nemajte ručné elektrické náradie zapnuté vtedy, keď ho prenášate na ďalšie miesto. Náhodným kontaktom Vašich vlasov alebo Vášho oblečenia s rotujúcim pracovným nástrojom by sa Vám pracovný nástrój mohol zavŕtať do tela.

n) Pravidelne čistite vetracie otvory svojho ručného elektrického náradia. Ventilátor motoru vtahuje do telesa náradia prach a veľké nahromadenie kovového prachu by mohlo spôsobiť vznik nebezpečného zásahu elektrickým prúdom.

o) Nepoužívajte toto ručné elektrické náradie v blízkosti horľavých materiálov. Odletujúce iskry by mohli tieto materiály zapaliť.

p) Nepoužívajte žiadne také pracovné nástroje, ktoré potrebujú chladenie kvapalinou. Používanie vody alebo iných tekutých chladiacich prostriedkov môže mať za následok zásah elektrickým prúdom.

Spätný ráz a príslušné výstražné upozornenia

Spätný ráz je náhlou reakciou náradia na vzpriečený, zaseknutý alebo blokujúci pracovný nástrój, napríklad brúsny kotúč, brúsny tanier, drôtená kefa a pod. Zaseknutie alebo zablokovanie vedie k náhlemu zastaveniu rotujúceho pracovného náradia. Takýmto spôsobom sa nekontrolované ručné elektrické náradie rozkrúti na zablokovanej mieste proti smeru otáčania pracovného náradia.

Keď sa napríklad brúsny kotúč vzprieči alebo zablokuje v obrobku, môže sa hrana brúsneho kotúča, ktorá je zapichnutá do obrobku, zachytiať v materiáli a tým sa vylomiť z brúsneho taniera, alebo spôsobiť spätný ráz náradia. Brúsny kotúč sa potom pohybuje smerom k osobe alebo smerom preč od nej podľa toho, aký bol smer otáčania kotúča na mieste zablokovania. Brúsny kotúč sa môže v takomto prípade aj rozlomíť.

Spätný ráz je následkom nesprávneho a chybného používania ručného elektrického náradia. Vhodnými preventívnymi opatreniami, ktoré popisujeme v nasledujúcom teste, mu možno zabrániť.

a) Ručné elektrické náradie vždy držte pevne a svoje telo a ruky udržiavajte vždy v takej polohe, aby ste vydržali prípadný spätný ráz náradia. Pri každej práci používajte pridavnú ručkuť, ak ju máte k dispozícii, aby ste mali čo najväčšiu kontrolu nad silami spätného rázu a reakčnými momentmi pri rozbehu náradia. Pomocou vhodných opatrení môže obsluhujúca osoba sily spätného rázu a sily reakčných momentov zvládnúť.

b) Nikdy nedávajte ruku do blízkosti rotujúceho pracovného náradia. Pri spätnom ráze by Vám mohol pracovný nástrój zasiahať ruku.

c) Nemajte telo v priestore, do ktorého by sa mohlo ručné elektrické náradie v prípade spätného rázu vymrštiť. Spätný ráz vymršti ručné elektrické náradie proti smeru pohybu brúsneho kotúča na mieste blokovania.

d) Mimoriadne opatrene pracujte v oblasti rohov, ostrých hrán a pod. Zabráňte tomu, aby obrobok vymrštil pracovný nástrój proti Vám, alebo aby sa v ňom pracovný nástrój zablokoval. Rotujúci pracovný nástrój má sklon zablokovať sa v rohoch, na ostrých hránach alebo vtedy, keď je vyhodený. To spôsobi stratu kontroly nad náradím alebo jeho spätný ráz.

e) Nepoužívajte žiadny reťazový ani iný ozubený pílový list. Takéto pracovné nástroje často spôsobujú spätný ráz alebo stratu kontroly nad ručným elektrickým náradím.

Osobitné bezpečnostné predpisy pre brúsenie a rezanie

a) Používajte výlučne brúsne telesa schválené pre Vaše ručné elektrické náradie a ochranný kryt určený pre konkrétnu zvolenosť brúsneho telesa. Brúsne telesá, ktoré neboli schválené pre dané ručné elektrické náradie, nemôžu byť dostatočne odclonené a nesú bezpečné.

b) Používajte vždy ochranný kryt, ktorý je určený pre používaný druh brúsneho telesa. Ochranný kryt musí byť upevnený priamo na ručnom elektrickom náradí a musí byť nastavený tak, aby sa dosiahla maximálna miera bezpečnosti, t. j. brúšne teleso nesmie byť otvorené proti obsluhujúcej osobe. Ochranný kryt musí chrániť obsluhujúcu osobu pred úlomkami brúsneho telesa a obrobku a pred náhodným kontaktom s brúsnym telesom.

c) Brúsne telesá sa smú používať len pre príslušnú odporúčanú oblasť používania. Napr.: Nikdy nesmiete brúsiť bočnou plochou rezacieho kotúča. Rezacie kotúče

sú určené na uberenie materiálu hranou kotúča. Pôsobenie bočnej sily na tento kotúč môže spôsobiť jeho zlomenie.

d) Vždy používajte pre vybraný typ brúsneho kotúča nepoškodenú upínaciu prírubu správneho rozmeru a tvaru. Vhodná príruba podopiera brúsny kotúč a znižuje nebezpečenstvo zlomenia brúsneho kotúča. Príruba pre rezacie kotúče sa môžu odlišovať od prírub pre ostatné brúsne kotúče.

e) Nepoužívajte žiadne opotrebované brúsne kotúče z väčšieho ručného elektrického náradia. Brúsne kotúče pre väčšie ručné elektrické náradie nie sú dimenzované pre vyššie obrátky menších ručných elektrických náradí a môžu sa rozlomiť.

Ďalšie osobitné výstražné upozornenia k rezacím kotúcom

a) Vyhýbate sa zablokovaniu rezacieho kotúča alebo použití príliš veľkého prítlaku. Nevykonávajte žiadne nadmierne hlboké rezby. Preťaženie rezacieho kotúča zvyšuje jeho namáhanie a náhylnosť na vzpriečenie alebo zablokovanie a tým zvyšuje aj možnosť vzniku spätného rázu alebo zlomenia rezacieho kotúča.

b) Vyhýbate sa priestoru pred rotujúcim rezacím kotúcom a za ním. Keď pohybujete rezacím kotúcom v obrobku smerom od seba, v prípade spätného rázu môže byť ručné elektrické náradie vymŕštené rotujúcim kotúcom priamo na Vás.

c) Ak sa rezaci kotúč zablokuje, alebo ak prerušíte prácu, ručné elektrické náradie vypnite a pokojne ho držte dovedy, kým sa rezaci kotúč úplne zastaví. Nepokúšajte sa vyberať rezaci kotúč z rezu vtedy, keď ešte beží, pretože by to mohlo mať za následok vyzvanie spätného rázu. Zistite príčinu zablokovania rezacieho kotúča a odstraňte ju.

d) Nikdy nezapínajte znova ručné elektrické náradie dovedy, kým sa rezaci kotúč nachádza v obrobku. Skôr ako budete opatrné počkať v reze, počkajte, kým dosiahne rezaci kotúč maximálny počet obrátok. V opačnom prípade sa môže rezaci kotúč zaseknúť, vyskočiť z obrobku alebo vyzvať spätný ráz.

e) Veľké platne alebo veľkozmerné obrobky pri rezaní podporite, aby ste znížili riziko spätného rázu zablokovania rezacieho kotúča. Veľké obrobky sa môžu prehnúť následkom vlastnej hmotnosti. Obrobok treba podporiť na oboch stranach, a to aj v blízkosti rezu aj na hrane.

f) Mimoriadne opatrný budete pri rezaní výrezov do neznamých stien alebo do iných neprehľadných miest. Zapichovaný rezaci kotúč môže pri zarezaní do plynového alebo vodovodného potrubia, do elektrického vedenia alebo iných objektov spôsobiť spätný ráz.

Osobitné bezpečnostné pokyny pre brúsenie brúsnym papierom

a) Nepoužívajte žiadne nadzorné brúsne listy, ale dodržiavajte údaje výrobcu o rozmeroch brúsnych listov. Brúsne listy, ktoré presahujú okraj brúsneho taniera, môžu spôsobiť poranenie a viest k zablokovaniu, alebo k roztrhnutiu brúsnych listov alebo k spätnému rázu.

Osobitné bezpečnostné pokyny pre prácu s drôtentými kefami

a) Všímajte si, či z drôtenej kefy nevypadávajú počas obvyklého používania kúsky drôtu. Drôtenu kefu preto nepreťažujte prílišným prítlakom. Odlietavajúce kúsky drôtu môžu ľahko preniknúť tenkým odevom a/alebo vniknúť do kože.

b) Ak sa doporuča používanie ochranného krytu, zabráňte tomu, aby sa ochranný kryt a drôtentá kefa mohli dotýkať. Tanierové a miskovité drôtene kefy môžu následkom pritlácania a odstredivých sil zváčať svoj priemer.

Ďalšie bezpečnostné a pracovné pokyny

Pri brúsení kovov dochádza k lietaniu iskier. Dávajte pozor, aby neboli ohrozené žiadne osoby. Z dôvodu nebezpečia požiaru nesmú byť v blízkosti (oblasť lietania iskier) žiadne horľavé materiály. Nepoužívať odsávač prachu.

Predchádzajte tomu, aby sa odletujúce iskry a brúsny prach dostali do kontaktu s telom.

Nesiahať do nebezpečnej oblasti bežiaceho stroja.

Ak za chodu prístroja dôjdje k výraznemu kmitaniu alebo sa vyskytnú iné nedostatky, okamžite ho vypnite. Stroj skontrolujte, aby ste zistili príčinu.

Pri extrémnych pracovných podmienkach (napr. pri hladkom vybrusovaní kovov operným kotúcom a brúsnym kotúcom z vulkánfibru) sa vo vnútri ručnej uhlovej brúske môžu nahromadiť nečistoty (kovové usadeniny). Za týchto pracovných podmienok je z bezpečnostných dôvodov bezpodmienečne nutné zaradiť pred brúsku automatický spínač v obvode diferenciálnej ochrany. Po aktivovaní tohto spínača sa musí uhlová brúška zaslať do servisu na údržbu.

Triesky alebo úlomky sa nesmú odstraňovať za chodu stroja.

SIEŤOVÁ PRÍPOJKA

Pripájať len na jednofázový striedavý prúd a na sietové napätie uvedené na štítku. Pripojenie je možné aj do zásuviek bez ochranného kontaktu, pretože ide o konštrukciu ochranej triedy II.

Zásuvky vo vonkajšom prostredí musia byť vybavené ochranným spínačom proti prudovým nárazom (FI, RCD, PRCD). Toto je inštalačný predpis na Vaše elektrické zariadenie. Venujte prosím tomuto pozornosť pri používaní nášho prístroja.

Len vypnutý stroj pripájajte do zásuvky.

Z dôvodu nebezpečia skratu sa do vetracích otvorov nesmú dostať kovové predmety.

Spúštanie stroja spôsobuje krátkodobé poklesy napäťia. Pri nepriaznivých stavoch siete môže dôjsť k obmedzeniam iných prístrojov. Pri impedančiach siete nízších ako 0,2 Ohm by nemalo dôjsť k poruchám.

POUŽITIE PODĽA PREDPISOV

Uhlová brúška je použiteľná na delenie a hrubovanie brúsnym kotúcom u mnohých materiálov, ako napr. kovov alebo kameňa, ako aj k brúšeniu s plastovým brúsnym kotúcom a kpráci s ocelovou drôtenou kefou. V spornom prípade sa riadte pokynmi výrobcov príslušenstva.

Pri rezácii práce použiť uzavorený ochranný kryt z programu príslušenstva.

V spornom prípade sa riadte pokynmi výrobcov príslušenstva.

Toto elektrické náradie je vhodné iba na suché obrábanie.

PRACOVNÉ POKYNY

Pri brúsnych materiáloch, ktoré majú byť vybavené kotúcom so závitom, je potrebné sa uistíť, či dĺžka závitu pre vreteno je dostatočná.

Rozbrúsovacia a brúsne kotúče používajte a uskladňovať vždy podľa návodu výrobcu.

Pri hrubovaní a delení pracovať vždy s ochranným krytom. Na rezanie kameňa sú vodiace sane predpisom.

Zalomené brúsne kotúče musia byť namontované tak, aby ich brúšna plocha končila min. 2 mm pod úrovňou okraja ochranného krytu.

Pred uvedením stroja do prevádzky musí byť prírubová matica dotiahnutá.

používať vždy prídavnú rukoväť.

Opracovávaný obrobok musí byť pevnne upnutý, pokiaľ nedrží vlastnou váhou. Nikdy nevedte obrobok rukou proti kotúču.

OBMEDZENIE NÁBEHOVÉHO PRÚDU + JEMNÝ NÁBEH

Prud pri zapnutí stroja je niekoľkonásobne vyšší ako menovitý prúd. Obmedzením nábehového prúdu sa výška prúdu pri zapnutí redukuje tak, aby istí (16 A, s tlmením) neprerusil obvod.

Elektronický jemný nábeh pre bezpečné ovládanie zabraňuje trhavému nábehu stroja pri zapnutí.

ELEKTRONIKA

Elektronika reguluje otáčky pri stúpajúcej záťazi.

Pri dlhšom preťažení prepne elektronika na redukované otáčky. Stroj zotrávava v pomalých otáčkach kvôli chladeniu vynutia motoru. Po vypnutí a opäťovnom zapnutí je možné so strojom ďalej pracovať v oblasti menovitého zataženia.

ÚDRŽBA

Vetracie otvory udržovať stale v čistote.

Ak je prípojný kábel elektrického prístroja poškodený, tak musí byť nahradený špeciálne upraveným prípojným káblom, ktorý je možné získať prostredníctvom organizácie servisu pre zákazníkov.

Používať len AEG príslušenstvo a náhradné diely. Súčiastky bez návodu na výmenu treba dat vymeniť v jednom z AEG zákazníckych centier (vid' brožúru Záruka/Adresy zákazníckych centier).

Pri udaní typu stroja a čísla nachádzajúceho sa na štítku dá sa v prípade potreby vyziaľať explozívna schéma prístroja od vás v zákazníckeho centra alebo priamo v Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany.

OCHRANA PROTI OPÄTOVNÉMU NÁBEHU

Spínač nulového napäťia zabraňuje samocinnému spusteniu stroja pri výpadku prúdu. Po obnovení dodávky prúdu je potrebné stroj vypnúť a opäť zapnúť.

ES VYHLÁSENIE O ZHODE

My ako výrobca výhradne na vlastnú zodpovednosť vyhlásujeme, že výrobok popísaný v "Technických údajoch" sa zhoduje so všetkými relevantnými predpismi smernice 2011/65/EÚ (RoHS), 2014/30/EÚ, 2006/42/ES a nasledujúcimi harmonizujúcimi normatívnymi dokumentmi:

EN 60745-1:2009+A11:2010

EN 60745-2-3:2011+A2:2013

EN 55014-1:2017+A11:2020

EN 55014-2:2015

EN 61000-3-2:2014

EN 61000-3-3:2013

EN IEC 63000:2018

Winnenden, 2021-05-15

Alexander Krug
Managing Director



Spĺnomocnený zostaviť technické podklady.

Techtronic Industries GmbH

Max-Eyth-Straße 10

71364 Winnenden

Germany

SYMBOLY



POZOR! NEBEZPEČENSTVO!



Pred každou prácou na stroji vytiahnite zástrčku zo zásuvky.



Pred prvým použitím prístroja si pozorne prečítajte návod na obsluhu.



Pri práci so strojom vždy nosť ochranné okuliare.



Používajte ochranné rukavice!



Nepoužívajte silu.



Iba na brúsenie.



Iba na rezanie.



Príslušenstvo - nie je súčasťou štandardnej výbavy, odporúčané doplnenie z programu príslušenstva.



Elektrické prístroje sa nesmú likvidovať spolu s odpadom z domácností. Elektrické a elektronické prístroje treba zbierať oddelenie a odovzdať ich v recykláčnom podniku na ekologickú likvidáciu. Na miestnych úradoch alebo u vášho špecializovaného predajcu sa spýtajte na recykláčné podniky a zberné dvory.



Elektrický prístroj triedy ochrany II.

Elektrický prístroj, pri ktorom ochrana pred zásahom el. prúdom závisí nie len od základnej izolácie, ale aj od toho, že budú používať doplňkové ochranné opatrenia, akými sú dvojité izolácia alebo zosilnená izolácia.

Neexistuje žiadne zariadenie na pripojenie ochranného vodiča.



Značka zhody v Európe



Regulatory Compliance Mark (RCM). Produkt splňa platné predpisy.

Značka zhody na Ukrajine



Značka zhody pre oblasť Eurázie

DANE TECHNICZNE	WS15-125SX	WS15-125SXE
Szlifierka kątowa		
Numer produkcyjny	4638 74 03 ...000001-999999	4638 58 03 4638 62 03 ...000001-999999
Znamionowa moc wyjściowa	1520 W	1520 W
Znamionowa prędkość obrotowa	11000 min ⁻¹	2600-11000 min ⁻¹
D=Średnica tarczy ścierniejskiej maks. d= Średnica otworu obrabianego	125 mm 22,2 mm	125 mm 22,2 mm
 b=Grubość ściernicy maks.	6 mm (1/4")	6 mm (1/4")
 b=Grubość tarczy tnącej min. / maks.	1,0 / 3 mm	1,0 / 3 mm
 D=Średnica powierzchni szlifowania maks.	125 mm	125 mm
 D=Średnica szczotek garnkowych maks.	75 mm	75 mm
Gwint wrzeciona roboczego	M14	M14
Ciążar wg procedury EPTA 01/2014	2,5 kg	2,5 kg
Informacja dotycząca szumów/wibracji		
Zmierzone wartości wyznaczono zgodnie z normą EN 60 745. Poziom szumów urządzenia oszacowany jako A wynosi typowo:		
Poziom ciśnienia akustycznego (K=3dB(A))	89 dB(A)	89 dB(A)
Poziom mocy akustycznej (K=3dB(A))	100 dB(A)	100 dB(A)
Należy używać ochroniaczy uszu!		
Wartości łączne dgań (suma wektorowa trzech kierunków) wyznaczone zgodnie z normą EN 60745		
Szlifowanie zgrubne: Wartość emisji dgań a _{h,SG}	11,4 m/s ² 1,5 m/s ²	11,5 m/s ² 1,5 m/s ²
Szlifowanie papierem ściernym Wartość emisji dgań a _{h,DS}	2,9 m/s ² 1,5 m/s ²	2,8 m/s ² 1,5 m/s ²
W przypadku innych zastosowań, takich jak na przykład przecinanie ściernicą lub szlifowanie za pomocą szczotki z drutu stalowego, mogą wynikać inne wartości wibracji!		

OSTRZEŻENIE

Podany w niniejszych instrukcjach poziom dgań został zmierzony za pomocą metody pomiarowej zgodnej z normą EN 60745 i może być użyty do porównania ze sobą elektronarzędzi. Nadaje się on również do tymczasowej oceny obciążenia vibracyjnego.

Podany poziom dgań reprezentuje główne zastosowanie elektronarzędzia. Jeśli jednakże elektronarzędzie użyte zostanie do innych celów z innym narzędziami roboczymi lub nie jest dostatecznie konserwowane, wtedy poziom dgań może wykazywać odchylenia. Może to wyraźnie zwiększyć obciążenie vibracyjne przez cały okres pracy.

Dla dokładnego określenia obciążenia vibracyjnego należy uwzględnić również czasy, w których urządzenie jest włączone względnie jest włączone, lecz w rzeczywistości nie pracuje. Może to spowodować wyraźną redukcję obciążenia vibracyjnego w całym okresie pracy.

Należy wprowadzić dodatkowe środki zapobiegawcze celem ochrony obsługującego przed oddziaływaniem dgań, jak na przykład: konserwacja narzędzi roboczych i elektronarzędzi, nagrzanie rąk, organizacja przebiegu pracy.

⚠ OSTRZEŻENIE! Prosimy o przeczytanie wskazówek bezpieczeństwa i zaleceń, również tych, które zawarte są w załączonej broszurze. Błędy w przestrzeganiu poniższych wskazówek mogą spowodować porażenie prądem, pożar i/lub ciężkie obrażenia ciała.

Należy starannie przechowywać wszystkie przepisy i wskazówki bezpieczeństwa dla dalszego zastosowania.

⚠ INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA DLA SZLIFEREK KĄTOWYCH

Wspólne wskazówki dotyczące bezpieczeństwa szlifowania, szlifowania papierem piaskowym, robót z użyciem szczotki drucianej oraz do przecinania ściernicą

a) Niniejsze narzędzie elektryczne należy stosować jako szlifierkę ręczną, szlifierkę ręczną do szlifowania papierem piaskowym, szczotkę drucianą oraz szlifierkę-przecinarkę. Przestrzegal wszystkich wskazówek dotyczących bezpieczeństwa, instrukcji, opisów i danych, które otrzymasz wraz z narzędziem elektrycznym. Jeżeli nie będziesz

przestrzegał następujących instrukcji, to może dojść do porażenia prądem elektrycznym, pożaru i/lub ciężkich obrażeń ciała.

b) **Niniejsze narzędzie elektryczne nie nadaje się do polerowania.** Zastosowanie narzędzi elektrycznego do celów, do których nie jest ono przewidziane, może spowodować zagrożenia i obrażenia ciała.

c) Nie należy używać osprzętu, który nie jest przewidziany i polecaný przez producenta specjalnie do tego urządzenia. Fakt, że osprzęt daje się zamontować do elektronarzędzia, nie jest gwarantem bezpiecznego użycia.

d) Dopuszczalna prędkość obrotowa stosowanego narzędzia roboczego nie może być mniejsza niż podana na elektronarzędziu maksymalna prędkość obrotowa. Narzędzie robocze, obracające się z szybszą niż dopuszczalną prędkością, może się złamać, a jego części odpadną.

e) Średnica zewnętrzna i grubość narzędzia roboczego muszą odpowiadać wymiaram elektronarzędzia. Narzędzia robocze o niewłaściwych wymiarach nie mogą być wystarczająco oslonione lub kontrolowane.

f) Ściernice, podkładki, kołnierze, talerze szlifierskie oraz inny osprzęt muszą dokładnie pasować do wrzeciona ściernicy elektronarzędzia. Narzędzia robocze, które nie pasują dokładnie do wrzeciona ściernicy elektronarzędzia, obracają się nierównomiernie, bardzo mocno wibrują i mogą spowodować utratę kontroli nad elektronarzędziem.

g) W żadnym wypadku nie należy używać uszkodzonych narzędzi roboczych. Przed każdym użyciem należy skontrolować oprzyrządowanie, np. ściernice pod kątem odprysków i pęknięć, talerze szlifierskie pod kątem pęknięć, starcia lub silnego zużycia, szczotki druciane pod kątem luźnych lub złamanych drutów. W razie upadku elektronarzędzia lub narzędzi roboczego, należy sprawdzić, czy nie uległo ono uszkodzeniu, lub użyć innego, nieuszkodzonego narzędzia. Jeśli narzędzie zostało sprawdzone i umocowane, elektronarzędzie należy wyłączyć na minutę na najwyższe obroty, zwracając przy tym uwagę, by osoba obsługująca i osoby postronne znajdujące się w pobliżu, znalazły się poza strefą obracającego się narzędzia. Uszkodzone narzędzia lamią się najczęściej w tym czasie próbnym.

h) Należy nosić osobiste wyposażenie ochronne. W zależności od rodzaju pracy, należy nosić maskę ochronną pokrywającą całą twarz, ochronę oczu lub okulary ochronne. W razie potrzeby należy użyć maski przeciwpyłowej, ochrony słuchu, rękawic ochronnych lub specjalnego fartucha, chroniącego przed małymi częstawkami ścieranego i obrabianego materiału. Należy chronić oczy przed unoszącymi się w powietrzu ciałami obyczajnymi, powstającymi w czasie pracy. Maska przeciwpyłowa i ochronna dróg oddechowych muszą filtrować powstający podczas pracy pył. Oddziaływanie hałasu przez dłuższy okres czasu, może doprowadzić do utraty słuchu.

i) Należy uważać, by osoby postronne znajdowały się w bezpiecznej odległości od strefy zasięgu elektronarzędzia. Każdy, kto znajduje się w pobliżu pracującego elektronarzędzia, musi używać osobistego wyposażenia ochronnego. Odłamki obrabianego przedmiotu lub pęknięte narzędzia robocze mogą odpływać i spowodować obrażenia również poza bezpośrednią strefą zasięgu.

j) Podczas prac, przy których elektronarzędzia mogły natrafić na ukryte przewody elektryczne lub na własny przewód, należy je trzymać tylko za izolowaną rękojeść. Pod wpływem kontaktu z przewodami będącymi pod napięciem, wszystkie części metalowe elektronarzędzia znajdują się również pod napięciem i mogą spowodować porażenie prądem osoby obsługującej.

k) Przewód sieciowy należy trzymać z dala od obracających się narzędzi roboczych. W przypadku utraty kontroli nad narzędziem, przewód sieciowy może zostać przecięty lub wciągnięty, a dłoń lub cała ręka mogą dostać się w obracające się narzędzie robocze.

l) Nigdy nie wolno odkładać elektronarzędzia przed całkowitym zatrzymaniem się narzędzia roboczego. Obracające się narzędzie może wejść w kontakt z powierzchnią, na której jest odłożone, przez co można stracić kontrolę nad elektronarzędziem.

m) Nie wolno przenosić elektronarzędzia, znajdującego się w ruchu. Przypadek kontaktu ubrania z obracającym się narzędziem roboczym może spowodować jego wciągnięcie i wcielenie się narzędzia roboczego w ciało osoby obsługującej.

n) Należy regularnie czyścić szczeliny wentylacyjne elektronarzędzia. dmuchawa silnika wciągają kurz do obudowy, a duże nagromadzenie pylu metalowego może spowodować zagrożenie elektryczne.

o) Nie należy używać elektronarzędzia w pobliżu materiałów łatopalnych. Iskry mogą spowodować ich zapalenie.

p) Nie należy używać narzędzi, które wymagają płynnych środków chłodzących. Użycie wody lub innych płynnych środków chłodzących może doprowadzić do porażenia prądem.

Odrzut i odpowiednie wskazówki bezpieczeństwa

Odrzut jest nagła reakcja elektronarzędzia na zablokowanie lub zatrzymanie obracającego się narzędzia, takiego jak ściernica, talerz szlifierski, szczotka druciana itd. Zaczepienie się lub

zablokowanie prowadzi do naglego zatrzymania się obracającego się narzędzi roboczego. Niekontrolowane elektronarzędzie zostanie przez to szarpnięte w kierunku przeciwnym do kierunku obracania narzędzi roboczego.

Gdy, np. ściernica zatrzymie się lub zakleszczy w obrabianym przedmiocie, zanurzona w materiale krawędzi ściernicy, może się zablokować i spowodować jej wypadnięcie lub odrzut. Ruch ściernicy (w kierunku osoby obsługującej lub od niej) uzależniony jest wtedy od kierunku ruchu ściernicy w miejscu zablokowania. Oprócz tego ściernice mogą się również złamać.

Odrzut jest następstwem niewłaściwego lub błędnego użycia elektronarzędzia. Można go uniknąć przez zachowanie opisanych poniżej odpowiednich środków ostrożności.

a) Elektronarzędzie należy mocno trzymać, a ciało i ręce ustawić w pozycji, umożliwiającej złagodzenie odrzutu. Jeżeli w skład wyposażenia standardowego wchodzi uchwyt dodatkowy, należy go zawsze używać, żeby mieć jak największą kontrolę nad siłami odrzutu lub momentem odwodzącym podczas rozruchu. Osoba obsługująca urządzenie może opanować szarpnięcia i zjawisko odrzutu poprzez zachowanie odpowiednich środków ostrożności.

b) Nie należy nigdy trzymać rąk w pobliżu obracających się narzędzi roboczych. Narzędzie robocze może wskutek odrzutu zranić ręce.

c) Należy trzymać się z dala od strefy zasięgu, w której poruszy się elektronarzędzie podczas odrzutu. Na skutek odrzutu, elektronarzędzie przemieszcza się w kierunku przeciwnym do ruchu ściernicy w miejscu zablokowania.

d) Szczególnie ostrożnie należy obrabić narożniki, ostre krawędzie itd. Należy zapobiegać temu, by narzędzia robocze zostały odbite lub by się one zablokowały. Obracające się narzędzie robocze jest bardziej podatne na zakleszczenie przy obróbce kątów, ostrych krawędzi lub gdy zostanie odbite. Może to stać się przyczyną utraty kontroli lub odrzutu.

e) Nie należy używać brzeszczotów do drewna lub żebatych. Narzędzia robocze tego typu często powodują odrzut lub utratę kontroli nad elektronarzędziem.

Szczególne wskazówki bezpieczeństwa dla szlifowania i przecinania ściernicą

a) Należy używać wyłącznie ściernicy przeznaczonej dla danego elektronarzędzia i osłony przeznaczonej dla danej ściernicy. Ściernice nie będące oprzyrządowaniem danego elektronarzędzia nie mogą być wystarczająco osłonięte i nie są wystarczająco bezpieczne.

b) Należy zawsze używać osłony, która jest przeznaczona dla używanego rodzaju ściernic. Osłona musi być dobrze przymocowana do elektronarzędzia, a jej ustawienie musi gwarantować jak najwyższy stopień bezpieczeństwa. Oznacza to, że zwrócona do osoby obsługującej część ściernicy ma być w jak największym stopniu osłonięta. Osłona ma chronić osobę obsługującą przed odłamkami i przypadkowym kontaktem ze ściernicą.

c) Ściernic można używać tylko do prac dla nich przewidzianych. Nie należy np. nigdy szlifować bocznej powierzchni ściernicy tarcowej do cięcia. Tarcowe ściernice tnące przeznaczone są do usuwania materiału krawędzią tarczej. Wpływ sil bocznego na te ściernice może je złamać.

d) Do wybranej ściernicy należy używać zawsze nieuszkodzonych kołnierzy mocujących o prawidłowej wielkości i kształcie. Odpowiednie kołnierze podpierają ściernicę i zmniejszają tym samym niebezpieczeństwo jej złamania się. Kołnierze do ściernic tnących mogą różnić się od kołnierzy przeznaczonych do innych ściernic.

e) Nie należy używać zużytych ściernic z większymi elektronarzędziami. Ściernice do większych elektronarzędzi nie są zaprojektowane dla wyższej liczby obrotów, która jest charakterystyką mniejszych elektronarzędzi i mogą się dle tego złamać.

Dodatkowe szczególne wskazówki bezpieczeństwa dla przecinania ściernicą

a) Należy unikać zablokowania się tarczy tnącej lub za dużego nacisku. Nie należy przeprowadzać nadmiernie głębokich cięć. Przeciążenie tarczy tnącej podwyższa jej obciążenie i jej skłonność do zakleszczenia się lub zablokowania i tym samym możliwość odrzutu lub złamania się tarczy.

b) Należy unikać obszaru przed i za obracającą się tarczą tnącą. Przesuniwanie tarczy tnącej w obrabianym przedmiocie w kierunku od siebie, może spowodować, iż w razie odrzutu, elektronarzędzie odskoczy wraz z obracającą się tarczą bezpośrednio w kierunku użytkownika.

c) W przypadku zakleszczenia się tarczy tnącej lub przerwy w pracy, elektronarzędzie należy wyłączyć i odczekać, aż tarcza całkowicie się zatrzyma. Nigdy nie należy próbować wyciągać poruszającej się jeszcze tarczy z miejsca cięcia, gdyż może to wywołać odrzut. Należy wykryć i usunąć przyczynę zakleszczenia się.

d) Nie włączać ponownie elektronarzędzia, dopóki znajduje się ono w materiale. Przed kontynuacją cięcia, tarcza tnąca powinna osiągnąć swoją pełną prędkość obrotową. W przeciwnym wypadku ściernica może się zaczepić, wyskoczyć z przedmiotu obrabianego lub spowodować odrzut.

e) Płyty lub duże przedmioty należy przed obróbką podeprzeć, aby zmniejszyć ryzyko odrzutu, spowodowanego przez zakleszoną tarczą. Duże przedmioty mogą się ugiąć pod ciężarem własnym. Obrabiany przedmiot należy podeprzeć z obydwu stron, zarówno w pobliżu linii cięcia jak i przy krawędzi.

f) Zachować szczególną ostrożność przy wycinaniu otworów w ścianach lub operowaniu w innych niewidocznych obszarach. Wgłębiając się w materiał tarcza tnąca może spowodować odrzut narzędziu po natrafieniu na przewody gazowe, wodociągowe, przewody elektryczne lub inne przedmioty.

Szczególne wskazówki bezpieczeństwa dla szlifowania papierem ściernym

a) Nie należy stosować zbyt wielkich arkuszy papieru ściernego. Przy wyborze wielkości papieru ściernego, należy kierować się zaleceniami producenta. Wystający poza płyty szlifierskiej papier ścierny może spowodować obrażenia, a także doprowadzić do zablokowania lub rozdarcia papieru lub do odrzutu.

Szczególne wskazówki bezpieczeństwa dla pracy z użyciem szczotek drucianych

a) Należy wziąć pod uwagę, że nawet przy normalnym użytkowaniu dochodzi do utraty kawałków drutu przez szczotkę. Nie należy przeciągać drutów przez zbyt silny nacisk. Unoszące się w powietrzu kawałki drutów mogą z łatwością przebić się przez cienkie ubranie i/lub skórę.

b) Jeżeli zalecane jest użycie osłony, należy zapobiec kontaktowi szczotek z osłoną. Średnicą szczotek do talerzy i garnków może się zwiększyć przez siłę nacisku i siły odśrodkowe.

Dodatkowe wskazówki bezpieczeństwa i instrukcje robocze

Przy szlifowaniu metali powstają iskry. Nie narażać na niebezpieczeństwo żadnych osób. Ze względu na zagrożenie pożarowe w pobliżu miejsca pracy (w strefie wyrzucania iskier) nie powinny się znajdować materiały palne. Nie stosować odpylaczy.

Zapobiegać, aby odpadające iskry i pył szlifierski nie były kierowane na ciało.

Podczas pracy strugarki nie zbliżać się do strefy niebezpiecznej. Natychmiast wyłączyć elektronarzędzie w przypadku wystąpienia znacznych drgan lub w przypadku stwierdzenia innych usterek. Sprawdzić urządzenie w celu ustalenia przyczyny.

W przypadku ekstremalnych warunków zastosowania (na przykład przy szlifowaniu gładkim metali za pomocą talerzy oporowych oraz krążków ściernych z fibry) może dojść do silnego zanieczyszczenia wnętrza szlifierki ręcznej z końcówką kątową (osady metalowe). W takich warunkach zastosowania ze względu bezpieczeństwa bezwzględnie konieczne jest

podłączenie wyłącznika ochronnego różnicowego. Po zadziałaniu wyłącznika ochronnego różnicowego FI maszyna musi zostać odeßana do konserwacji.

Podczas pracy elektronarzędzia nie wolno usuwać trocin ani drążek.

PODŁĄCZENIE DO SIECI

Podłączać tylko do źródła zasilania prądem zmiennym jednofazowym i wyłącznie o napięciu podanym na tabliczce znamionowej. Możliwe jest również podłączenie do gniazdk bez uziemienia, ponieważ konstrukcja odpowiada II klasie bezpieczeństwa.

Urządzenia pracujące w wielu różnych miejscach, w tym poza pomieszczeniami zamkniętymi, należy podłączać poprzez ochronny (FI, RCD, PRCD) wyłącznik udarowy.

Elektronarzędzie można podłączać do gniazdk sieciowego tylko wtedy, kiedy jest wyłączone.

Nie dopuszczać do przedostawania się części metalowych do szczelin powietrznych - niebezpieczeństwo zwarcia!

Nagły wzrost natężenia prądu powoduje krótkotrwały spadek napięcia. Przy niekorzystnych warunkach zasilania może mieć to wpływ na inné urządzenia. Jeśli impedancja systemu zasilania jest mniejsza niż 0,2 Ohm, wystąpienie zakłóceń jest mało prawdopodobne

WARUNKI UŻYTKOWANIA

Szlifi erka kątowa nadaje się do rozcinania i szlifowania grubego wielu materiałów, takich jak na przykład: metal lub kamień oraz do szlifowania do pomoce tarczy szlifi erekiej tworzywa sztucznego i do robót za pomocą szczotki drucianej stalowej. W razie wątpliwości przestrzegać wskazówek producenta osprzętu.

Do robót związanych z rozcinaniem należy stosować kolpak ochronny zamknięty z programu osprzętu.

W razie wątpliwości przestrzegać wskazówek producenta osprzętu.

Elektronarzędzie nadaje się tylko do obróbki na sucho.

WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE UŻYTKOWANIA

W przypadku elektronarzędzi, które mają współpracować z tarczą z otworem gwintowanym należy sprawdzić czy długość gwintu w tarczy odpowiada długości wrzeciona.

Tarcze szlifierskie i tnące należy zawsze stosować i przechowywać zgodnie z zaleceniami producenta.

Przy obróbce zgrubnej i przecinaniu należy zawsze używać osłony na twarz.

Do przecinania kamienia wskazane jest użycie stopy prowadzącej!

Ściernice odgięte należy zamontować tak, aby ich powierzchnia szlifierska była cofnięta o co najmniej 2 mm od płaszczyzny krawędzi osłony.

Przed uruchomieniem urządzenia należy dokręcić nakrętkę regulacyjną.

Posugiwać się zawsze uchwytem dodatkowym.

Jeśli cieżar własny obrabianego przedmiotu nie pozwala jego unieruchomieniu, to należy go zamocować. W żadnym wypadku nie wolno przedmiotu obrabianego prowadzić względem tarczy.

OGRANICZENIE PRĄDU + LAGODNEGO ROZRUCHU

Prąd włączania jest większą częścią mocy znamionowej narzędzi. Przez ograniczenie prądu prąd włączania jest o tyle zredukowany, że nie jest uaktywniony bezpiecznik (16A).

Bezpieczna obsługa dzięki elektronicznej funkcji lagodnego rozruchu zapobiegająca szarpnięciom.

UKŁAD ELEKTRONICZNY

Elektroniczna regułacja prędkości obrotowej przy wzrastającym obciążeniu.

W przypadku dłuższego okresu przeciążenia następuje elektroniczne zmniejszenie prędkości. Urządzenie pracuje wolniej do momentu ochłodzenia uwojenia silnika. Po wyłączeniu i ponownym włączeniu możliwa jest dalsza praca elektronarzędzia przy obciążeniu znamionowym.

UTRZYMANIE I KONSERWACJA

Otwory wentylacyjne elektronarzędzia muszą być zawsze drożne. W przypadku uszkodzenia przewodu podłączeniowego elektronarzędzia, należy go zastąpić specjalnie przygotowanym przewodem podłączeniowym, który można nabyć w sieci serwisowej.

Należy stosować wyłącznie wyposażenie dodatkowe i części zamienne AEG. W przypadku konieczności wymiany części, dla których nie podano opisu, należy skontaktować się z przedstawicielami serwisu AEG (patrz lista punktów obsługi gwarancyjnej/servisowej).

Na życzenie można otrzymać rysunek widoku zespołu rozebraneego. Przy zamawianiu należy podać numer oraz typ elektronarzędzia umieszczonego na tabliczce znamionowej. Zamówienia można dokonać albo u lokalnych przedstawicieli serwisu, albo bezpośrednio w Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany.

ZABEZPIECZENIE PRZED PONOWNYM URUCHOMIENIEM

Łącznik działający przy napięciu zerowym zapobiega uruchomieniu się narzędzi po przerwie w dopływie energii elektrycznej. Przy podejmowaniu pracy na nowo należy wyłączyć urządzenie i włączyć je ponownie.

DEKLARACJA ZGODNOŚCI WE

Jako producent oświadczamy na naszą wyłączną odpowiedzialność, że produkt opisany w punkcie „Dane techniczne” jest zgodny ze wszszystkimi istotnymi przepisami Dyrektywy 2011/65/EU (RoHS), 2014/30/UÉ, 2006/42/WE oraz z następującymi zharmonizowanymi dokumentami normatywnymi:

EN 60745-1:2009+A11:2010

EN 60745-2-3:2011+A2:2013

EN 55014-1:2017+A11:2020

EN 55014-2:2015

EN 61000-3-2:2014

EN 61000-3-3:2013

EN IEC 63000:2018

Winnenden, 2021-05-15

Alexander Krug
Managing Director

Upelnomocniony do zestawienia danych technicznych

Techtronic Industries GmbH

Max-Eyth-Straße 10

71364 Winnenden

Germany



SYMBOLE



UWAGA! OSTRZEŻENIE
NIEBEZPIECZENSTWO!



Przed przystąpieniem do jakichkolwiek prac związań z elektronarzędziem należy wyjąć wtyczkę z gniazdka.



Przed uruchomieniem elektronarzędzia zapoznać się uważnie z treścią instrukcji.



Podczas pracy należy zawsze nosić okulary ochronne.



Nosić rękawice ochronne!



Nie używać siły.



Tylko do szlifowania.



Tylko do cięcia.



Wyposażenie dodatkowe dostępne osobno.



Urządzenia elektryczne nie mogą być usuwane razem z odpadami pochodzący z gospodarstw domowych. Urządzenia elektryczne i elektroniczne należy gromadzić oddzielnie i w celu usuwania ich do odpadów zgodnie z wymaganiami środowiska naturalnego oddawać do przedsiębiorstwa utylizacyjnego. Proszę zasięgnąć informacji o centrach recyklingowych i punktach zbiorczych u władz lokalnych lub u wspecjalizowanego dostawcy.



Elektronarzędzie klasy ochrony II.
Elektronarzędzie, w którym zabezpieczenie przed porażeniem prądem zależy nie tylko od izolacji podstawowej, lecz również od tego, czy zostały zastosowane dodatkowe środki ochrony, takie jak: izolacja podwójna lub izolacja wzmacniona. Nie ma żadnego urządzenia do podłączenia przewodu ochronnego.



Europejski Certyfikat Zgodności



Regulatory Compliance Mark (RCM). Produkt spełnia obowiązujące przepisy.



Ukraiński Certyfikat Zgodności



Euroazjatycki Certyfikat Zgodności

MŰSZAKI ADATOK	WS15-125SX	WS15-125SXE
Sarokcsiszoló		
Gyártási szám	4638 74 03 ...000001-999999	4638 58 03 4638 62 03 ...000001-999999
Névleges teljesítményfelvétel	1520 W	1520 W
Névleges fordulatszám	11000 min ⁻¹	2600-11000 min ⁻¹
D=Csiszolótárcsa Ø max. d=furat Ø	125 mm 22,2 mm	125 mm 22,2 mm
b=Csiszolókorong vastagság max.	6 mm (1/4")	6 mm (1/4")
b=A vágókorong átmérője min. / max.	1,0 / 3 mm	1,0 / 3 mm
D=Csiszolófelület Ø max.	125 mm	125 mm
D=Fazékfeje Ø max.	75 mm	75 mm
Tengelymenet	M14	M14
Súly a 01/2014 EPTA-eljárás szerint.	2,5 kg	2,5 kg
Zaj/Vibráció-információ		
A közötti értékek megfelelnek az EN 60 745 szabványnak. A készülék munkahelyi zajszintje tipikusan:		
Hangnyomás szint (K=3dB(A))	89 dB(A) 100 dB(A)	89 dB(A) 100 dB(A)
Hangteljesítmény szint (K=3dB(A))		
Hallásvédő eszköz használata ajánlott!		
Összesített rezgésértékek (három irány vektorialis összege) az EN 60745-nek megfelelően meghatározva.		
Nagyoló csiszolás: a _{rezz} rezegésemmisszió érték	11,4 m/s ² 1,5 m/s ²	11,5 m/s ² 1,5 m/s ²
K bizonytalanság		
Homoklapáros csiszolás: a _{rezz} rezegésemmisszió érték	2,9 m/s ² 1,5 m/s ²	2,8 m/s ² 1,5 m/s ²
Más alkalmazás, pl. darabolás vagy az acél drótkefével végzett csiszolás esetén más vibrációs értékek adódhatnak!		

FIGYELMEZTETÉS

A jelen utasításokban megadott rezgesszint értéke az EN 60745-ben szabályozott mérési eljárásnak megfelelően került lemérésre, és használható elektromos szerszámokkal történő összehasonlítashoz. Az érték alkalmas a rezgésterhelés előzetes megbecsülésére is.

A megadott rezgesszint-érték az elektromos szerszám legfőbb alkalmazásait reprezentálja. Ha az elektromos szerszámot azonban más alkalmazásokhoz, eltérő használt szerszámokkal vagy nem elegendő karbantartással használják, a rezgesszint értéke eltérő lehet. Ez jelentősen megnövelheti a rezgésterhelést a munkavégzés teljes időtartama alatt.

A rezgésterhelés pontos megbecsüléséhez azokat az időket is figyelembe kell venni, melyekben a készülék lekapcsolódik, vagy ugyan működik, azonban ténylegesen nincs használatban. Ez jelentősen csökkentheti a rezgésterhelést a munkavégzés teljes időtartama alatt.

Határozzon meg további biztonsági intézkedéseket a kezelő védelmére a rezgések hatása ellen, például: az elektromos és a használt szerszámok karbantartásával, a kezek melegen tartásával, a munkafolyamatok megszervezésével.

⚠ FIGYELMEZTETÉSI Olvasson el minden biztonsági útmutatást és utasítást, a mellékelt brosúrában találhatókat is. A következőkben leírt előírások betartásának elmulasztása áramütéshez, tűzhöz és/vagy súlyos testi sérülésekhez vezethet. Kérjük a későbbi használatra gondosan őrizze meg ezeket az előírásokat.

⚠ BIZTONSÁGI TUDNIVALÓK SAROKCSISZOLÓHOZ
Közös biztonsági útmutatások csiszoláshoz, dörzspapíros csiszoláshoz, drótkefékkel végzendő munkához és sorkocsiszoláshoz

a) Ezt az elektromos szerszámot csiszolóként, dörzspapíros csiszolóként, drótkeféként és sorkocsiszoló gépként kell használni. Vegye figyelembe az elektromos szerszámmal együtt megkaptott összes biztonsági útmutatásokat, utasításokat, ábrákat és adatokat. Ha nem

tartja be a következő utasításokat, akkor ennek elektromos áramütés, tűz és/vagy súlyos sérülések lehetnek a következményei.

b) Ez az elektromos szerszám nem alkalmas polírozáshoz. Az elektromos szerszám olyan használata, amely nem felel meg a rendeltetésének, veszélyeket és sérüléseket okozhat.

c) Ne használjon olyan tartozékokat, amelyeket a gyártó ehhez az elektromos kéziszerszámhoz nem irányzott elő és nem javasolt. Az a tény, hogy a tartozékok rögzíténi tudja az elektromos kéziszerszámra, nem garantálja annak biztonságos alkalmazását.

d) A betétszerszám megengedett fordulatszámának legalább akkorának kell lennie, mint az elektromos kéziszerszám megadott legnagyobb fordulatszám. A megengedettnek gyorsabban forgó tartozékok széttörhetnek és kirepülhetnek.

e) A betétszerszám külső átmérőjének és vastagságának meg kell felelnie az Ön elektromos kéziszerszámán megadott méreteknek. A hibásan méretezett betétszerszámokat nem lehet megfelelően eltakarni, vagy irányítani.

f) A csiszolókorongoknak, karimáknak, csiszoló tányéroknak vagy más tartozékoknak pontosan rá kell illeszkedniük az Ön elektromos kéziszerszámának a csiszoló tengelyére. Az olyan betétszerszámok, amelyek nem illesznek pontosan az elektromos kéziszerszám csiszoló tengelyéhez, egyenletesen forgognak, erősen berezegnek és a készülék felettől uralom megszűnéséhez vezethetnek.

g) Ne használjon megrongálódott betétszerszámokat. Vizsgálja meg minden egyes használat előtt a betétszerszámot: ellenőrizze, nem pattogott-e le és nem repedt-e meg a csiszolókorong, nincs-e eltörve, megrepedve, vagy nagy mértékben elhasználódva a csiszoló tányér, nincsenek-e drótkefében kilazít, vagy eltörött drótök. Ha az elektromos kéziszerszám vagy a betétszerszám leesik, vizsgálja felüli, nem rongálódott-e meg, vagy használjon egy hibátlan betétszerszámot. Miután ellenőrizte, majd behelyezze a készülékebe a betétszerszámot, tartózkodjon Ön saját maga és minden más a közben található személy is a forgó betétszerszám siklán kívül és járassa egy percig az elektromos kéziszerszámot a legnagyobb fordulatszámmal. A megrongálódott betétszerszámok ezáltal a próbába alatt általában már szétörnek.

h) Viseljen személyi védőfelszerelést. Használjon az alkalmazásnak megfelelő teljes védőállarcot, szemvédőt vagy védőszemüveget. Amennyiben célszerű, viseljen porvédő állarcot, zajtompító fülvédőt, védő kesztyűt vagy különleges kötényt, amely távol tartja a csiszolószerszám és anyagrézscekket. Mindenképpen védje meg a szemet a kirepülő idegen anyagoktól, amelyek a különöző alkalmazások során keletkeznek. A por- vagy védőállarcnak meg kell szűrnie a használattal során keletkező port. Ha hosszú ideig ki van téve az erős zaj hatásának, elvesztheti a hallását.

i) Ügyeljen arra, hogy a többi személy biztonságos távolságban maradjon az Ön munkaterületétől. minden olyan személynek, aki belép a munkaterületre, személyi védőfelszerelést kell viselnie. A munkadarab letört része vagy a széttört betétszerszámok kirepülhetnek és a közvetlen munkaterületen kívül és személyi színre is okozhatnak.

j) Az elektromos kéziszerszámot csak a szigetelt fogantyúfelületeknél fogva tartsa, ha olyan munkát végez, amelynek során a betétszerszám feszültsége alatt álló, kívülről nem látható vezetékekre, vagy a készülék saját hálózati csatlakozó kábeljéhez érhet. Ha a berendezés egy feszültsége alatt álló vezetékekhöz ér, az elektromos kéziszerszám fémrései színtelen feszültséggel alá kerülnek és áramütéshez vezethetnek.

k) Tartsa távol a hálózati csatlakozó kábelt a forgó betétszerszámoktól. Ha elveszíté az uralmát az elektromos kéziszerszám felett, az átvághatja, vagy bekaphatja a hálózati csatlakozó kábelt és az Ön keze vagy karja is a forgó betétszerszámhoz érhet.

l) Sohase tegye le az elektromos kéziszerszámot, mielőtt a betétszerszám teljesen leállna. A forgásban lévő betétszerszám megérítheti a támasztó felületet, és Ön ennek következtében könnyen elvesztheti az uralmát az elektromos kéziszerszám felett.

m) Ne járassa az elektromos kéziszerszámot, miközben azt a kezében tartja. A forgó betétszerszám egy véletlen

érintkezés során bekaphatja a ruháját és a betétszerszám belefürdőhet a testébe.

n) Tisztítása meg rendszeresen az elektromos

kéziszerszám szellőzőnyílással. A motor ventilátora

beszívja a port a házból, és nagyobb mennyiséggel fémfor

felhalmozódása elektromos veszélyekhez vezethet.

o) Ne használja az elektromos kéziszerszámot éghető anyagok közelében. A szíkrák ezeket az anyagokat meggyújtják.

d) Használjon minden hibátlan, az Ön által választott csiszolókorongnak megfelelő méretű és alakú

p) Ne használjon olyan betétszerszámokat, amelyek alkalmazásához folyékony hűtőanyagra van szükség. Víz és egyéb folyékony hűtőanyagok alkalmazása áramütéshez vezethet.

Visszarúgás és megfelelő figyelmeztető tájékoztatók

A visszarúgás a beékelődő vagy leblokkoló forgó betétszerszám, például csiszolókorong, csiszoló tányér, drótkefé stb. hirtelen reakciója. A beékelődés vagy leblokkolás a forgó betétszerszám hirtelen leállásához vezet. Ez az iránytalan elektromos kéziszerszámot a betétszerszámnak a leblokkolási ponton fennálló forgási irányával szembeni irányban fogyorsítja.

Ha például egy csiszolókorong beékelődik, vagy leblokkol a megmunkálásra kerülő munkadarabban, a csiszolókorongnak a munkadarabba bemerülő éle leáll, és így a csiszolókorong kiugorhat vagy egy visszarúgást okozhat. A csiszolókorong ekkor a korongnak a leblokkolási pontban fennálló forgásirányától függően a kezelő személy felé, vagy attól távolodva mozog. A csiszolókorongok ilyenkor el is törhetnek. Egy visszarúgás az elektromos kéziszerszám hibás vagy helytelen használatának következménye. Ezt az általában leírásra kerülő megfelelő óvatossági intézkedésekkel meg lehet gátolni.

a) Tartsa szorosan fogva az elektromos kéziszerszámot, és hozza a testét és a karjait olyan helyzetbe, amelyben fel tudja venni a visszaruító erőket. Használja mindig a pótfigantyút, amennyiben létezik, hogy a lehetséges legjobban tudjon uralni a visszarúgási erőt, illetve felfutáskor a reakciós nyomaték felett. A kezelő személy megfelelő óvatossági intézkedésekkel uralkolni tud a visszarúgási és reakcióerőt felett.

b) Sohase vigye a kezét a forgó betétszerszám közelébe. A betétszerszám egymára visszarúgás esetén a kezéhez érhet.

c) Kerülje el a testével azt a tartományt, ahová egy visszarúgás az elektromos kéziszerszámot mozgatja.

A visszarúgás az elektromos kéziszerszámot a csiszolókorongnak a leblokkolási pontban fennálló forgásirányával ellentétes irányba hajtja.

d) A sarkok és élek közelében különösen óvatosan dolgozzon, akadályozza meg, hogy a betétszerszám lepattanjon a munkadarabról, vagy beékelődjön a munkadarabra. A forgó betétszerszám a sarkoknál, éleknél és lepattanás esetén könnyen beékelődik. Ez a készülék felettől uralom elveszítéséhez, vagy egy visszarúgáshoz vezet.

e) Ne használjon fufurészlapot, vagy fogazzott fűrészlapot. Az ilyen betétszerszámok gyakran visszarúgáshoz vezetnek, vagy a kezelő elvesztheti az uralmát az elektromos kéziszerszám felett.

Külön figyelmeztetések és tájékoztató a csiszoláshoz és daraboláshoz

a) Kizárolag az Ön elektromos kéziszerszámhoz engedélyezett csiszolótesteket és az ezen csiszolótestekkel előírányozott védőbúrákat használja. A nem az elektromos kéziszerszámhoz szolgáló csiszolótesteket nem lehet kielégítő módon letakarni és ezért ezek nem biztonságosak.

b) Mindig csak azt a védőbúrat használja, amely az Ön által beszerelt csiszolótesthez van előírányozva. A védőbúrat biztonságosan kell felzserelni az elektromos kéziszerszámra és úgy kell beállítani, hogy az a lehetséges legnagyobb biztonságot nyújtja, vagyis a csiszolótestnek csak a lehetséges legkisebb része mutasson a körülbelül felé. A védőbúrának meg kell óvnia a kezelőt a letrörök, kirepülő daraboktól és a csiszolótest véletlen megérintésétől.

c) A csiszolótesteket csak az azok számára javasolt célokra szabad használni. Például: Sohase csiszolón egy hasítókorong oldalról felületével. A hasítókorongok arra vannak méretezve, hogy az anyagot a korong élével munkálják le. Az ilyen csiszolótestekre ható oldalirányú erő a csiszolótest térsépéhez vezethet.

d) Használjon minden hibátlan, az Ön által választott csiszolókorongnak megfelelő méretű és alakú

befogókarimát. A megfelelő karimák megtámasztják a csiszolókorongot és így csökkenik a csiszolókorong eltörésének veszélyét. A hasítókoronghoz szolgáló karimák különbözőhetnek a csiszolókorongok számára szolgáló karimáktól.

e) Ne használjon nagyobb elektromos kéziszerszámokhoz szolgáló elhasználódott csiszolóttesteket. A nagyobb elektromos kéziszerszámokhoz szolgáló csiszolókorongok nincsenek a kisebb elektromos kéziszerszámok magasabb fordulatszámára méretezve és szétörhetnek.

További különleges figyelmeztető tájékoztató a daraboláshoz

a) Kerülje el a hasítókorong leblokkolását, és ne gyakoroljon túl erős nyomást a készülékre. Ne végezzen túl mély vágást. A túlerhelés miatt a csiszolótest igénybevételeit és beékelődési vagy leblokkolási haljamát és visszarugáshoz vagy a csiszolótest töréséhez vezethet.

b) Kerülje el a forgó hasítókorong előtti és mögötti tartományt. Ha a hasítókorongot a munkadarabban magától eltávolodva mozgatja, akkor az elektromos kéziszerszám a forgó koronggal visszarúgás esetén közvetlenül Ön felé pattan.

c) Ha a hasítókorong beékelődik, vagy ha Ön megszakítja a munkát, kapcsolja ki az elektromos kéziszerszámot és tartsa azt nyugodtan, amíg a korong teljesen leáll. Sohase próbálja meg kihújni a még forgó hasítókorongot a vágásból, mert ez visszarugáshoz vezethet. Határozza meg és hárítsa el a beékelődés okát.

d) Addig ne kapcsolja ismét be az elektromos kéziszerszámot, amíg az még benne van a munkadarabban. Várja meg, amíg a hasítókorong eléri a teljes fordulatszámát, mielőtt óvatosan folytatná a vágást. A korong ellenkező esetben beékelődhet, kiugorhat a munkadarabból, vagy visszarugáshoz vezethet.

e) Támassza fel a lemezeket vagy nagyobb munkadarabokat, hogy csökkenést egy beékelődő hasítókorong következetben fellépő visszarugás kockázatát. A nagyobb munkadarabok saját súlyuk alatt meghajthatnak. A munkadarabot mindenkor oldalán, és mindenkor vonal közében, mindenkor álla két támasztani.

f) Ha egy meglévő falban, vagy más be nem látható területen hoz létre "táska alakú beszűrést", járjon el különös óvatossággal. Az anyagba beható hasítókorong gáz- vagy vízvezetékeibe, elektromos vezetékeibe vagy más tárgyakra ütközhet, amelyek visszarugást okozhatnak.

Külön figyelmeztetések és tájékoztató a csiszolópapír alkalmazásával történő csiszoláshoz

a) Ne használjon túl nagy csiszolólapokat, hanem kizárolag a gyártó által előírt méretet. A csiszoló tányérón túl kiliógo csiszolólapok személyi sérülést okozhatnak, valamint a csiszolólapok leblokkolásához, széttépéséhez, vagy visszarugáshoz vezethetnek.

Külön figyelmeztetések és tájékoztató a drótkefével végzett munkákhoz

a) Vegye tekintetbe, hogy a drótkefából a normális használat közben is kirepülnek egyes drótdarabok. Ne terhelje túl a berendezésre gyakorolt túl nagy nyomással a drótakat. A kirepülő drótdarabok igen könnyen áthatolhatnak a vékonyabb ruhadarabokon vagy az emberi bőrön.

b) Ha egy védőburárát célszerű alkalmazni, akadályozza meg, hogy a védőbúra és a drótkefe megérintse egymást. A tányér- és csészealakú kefék átmérője a berendezésre gyakorolt nyomás és a centrifugális erők hatására megnövedhet.

További biztonsági és munkavégzési utasítások

Fémek csiszolásakor szikra keletkezhet. Ügyeljen a közelben tartózkodó személyek testi épségére, illetve a gyűlékony anyagokat távolítsa el a munkaterületről. Ne használjon porszívót.

Kerülje el, hogy a szikrahullás és a csiszoláskor keletkező por a testével érintkezzen.

A működő készülék munkaterületére nyúlni balesetveszélyes és tilos.

A készüléket azonnal ki kell kapcsolni, ha szokatlanul erős rezgés vagy más, hibára utaló jelenség lépne fel. Vizsgálja meg a készüléket, hogy mi lehet a helytelen működés oka. Rendkívüli körülmenyek közötti használat esetén (pl. fémet támasztó tányárral és vulkánfibernél csiszoláskorral történő simára csiszolásakor) erős szennyeződés keletkezhet a sarokcsiszoló belsejében (fémterakódások). Ilyen használati feltételek esetén a biztonsági okokból feltétlenül hibaáram védőkapcsoló kell a készülék előt kapcsolni. A FI-védőkapcsoló működésbe lépése után a gépet be kell küldeni karbantartásra.

A munka közben keletkezett forgácsokat, szilikánkokat, törmeléket, stb. csak a készülék teljes leállása után szabad a munkaterületről eltávolítani.

HÁLÓZATI CSATLAKOZTATÁS

A készüléket csak egyfázisú váltóáramra és a teljesítménytáblán megadott hálózati feszültségre csatlakoztassa. A csatlakoztatás védőérinkekkel nélküli dugaszolóaljzatokra is lehetséges, mivel a készülék felépítése II. védettségi osztályú.

Szabadban a dugaljat hibaáram-védőkapcsolóval kell ellátni. Az elektromos készülékek üzembehelyezési útmutatása ezt kötelezően előírja (FI, RCD, PRCD). Ügyeljen erre az elektromos kéziszerszámok használatákor is.

A készüléket csak kikapcsolt állapotban szabad ismét áram alá helyezni.

Rövidzárlat vészelyére miatt a szellőzőnyílásokba nem kerülhetnek fémdarabok.

A bekapszolás rövid feszültségesést idézhet elő. A kedvezőtlen hálózati feltételek más gépek működésében is zavarhatnak. Kisebb, mint 0,2 Ohm hálózati impedancia esetén nem kell zavarral számolni.

RENDELTELÉSSZERŰ HASZNÁLAT

A sarokcsiszoló sok anyag vágására és nagyoló csiszolására használható, pl. fémhez vagy köhöz, valamint műanyagcsiszolátyárral való csiszoláshoz. A készülék acéldrótkefivel is használható. Kétséges esetben fi gyelembe kellven a tartozék gyártójának útmutatásait.

Vágási munkálatokhoz a tartozékok közül a zárt védőburkolatot kell használni.

Kétséges esetben fi gyelembe kellvenni a tartozék gyártójának útmutatásait.

A elektromos szerszám csak száraz megmunkálásra alkalmas.

A HASZNÁLATRA VONATKOZÓ ÚTMUTATÁSOK

Azoknál a szerszámoknál amelyeket menetes csiszolókkal kíván használni, győződjön meg róla, hogy a csiszoló elég hosszú ahhoz, hogy elfogadj a tengely hosszát.

A vágó- és csiszolókorongokat mindig a gyártó útmutatásainak megfelelően kell használni és tárolni.

Köszörüléshez és vágáshoz a védőburkolatot mindig használni kell.

Közletek vágásához minden használjon vezetőszint.

A süllyesztett közepű csiszolókorongokat úgy kell felszerelni, hogy a csiszolófelületük legalább 2 mm-rel a védőburkolat széle alatt végződjön.

A készülék használata előtt vizsgálja meg, hogy a szorítóanya megfelelően meg van-e húzva.

A készüléket a segédfogantyúval együtt kell használni.

A munkadarabot rögzíteni kell, amennyiben saját súlya nem tartja meg biztonságosan. A munkadarabot soha nem szabad kezzel vezetni a korong irányába.

INDÍTÓÁRAM KORLÁTOZÁS + LÁGYINDÍTÁS

Bekapcsoláskor a készülék áramfelvételle többszöröse a névleges áramfelvételnek. Az indítóáram korlátozás segítségével a bekapcsolási áramfelvétel olyan mértékben csökken, hogy a 16 A-es biztosíték nem kapcsol le.

Elektronikus lágyindítás a biztonságos használat érdekében; megelőzi a gép lökésszerű felfutását.

ELEKTRONIKA

Növekvő terhelés esetén az elektronika szabályozza a fordulatszámot.

Huzamosabb túlerhelés esetén az elektronika csökkentett fordulatszámra kapcsol. A készülék alacsony fordulatszámon jár tovább, hogy a motor tekercselése megfelelően lehüljön. Ki, majd ismételt bekapcsolást követően a készülékkel a névleges terhelési tartományban lehet tovább dolgozni.

KARBANTARTÁS

A készülék szellőzőnyílásait mindenkor tisztán kell tartani.

Ha az elektromos szerszám tápkábelre sérült, úgy speciálisan előkészített tápkábelre kell cserélni, amely a vevőszolgálaton keresztül szerezhető be.

Javításhoz, karbantartáshoz kizárolag AEG alkatrészeket és tartozékokat szabad használni. A készülék azon részeinek cseréjére, amit a kezelési útmutató nem engedélyez, kizárolag a javításiára feljogosított márkaszerviz végezheti. (Lásd a szervízlistát)

Szükség esetén a készülékek robbantott ábráját - a készülék típusa és azonosító száma alapján a területileg illetékes AEG márkaszerviztől vagy közvetlenül a gyártótól (Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany) lehet kérni.

ÚJRAINDLÁS ELLENŐRZÉS

A nullafeszültség-kapcsoló megakadályozza a gép újbeli beindulását áramszünet után. Ismételt munkakezdésnél a gépet ki, majd megint be kell kapcsolni.

EK-MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT

Gyártóinként egyedüli felelősséggel kijelentjük, hogy a „Műszaki Adatok” alatt leírt termék a 2011/65/EK (RoHS), 2014/30/EU, 2006/42/EK irányelvök minden releváns előírásának, ill. az alábbi harmonizált normatív dokumentumknak megfelel:

- EN 60745-1:2009+A11:2010
- EN 60745-2-3:2011+A2:2013
- EN 55014-1:2017+A11:2020
- EN 55014-2:2015
- EN 61000-3-2:2014
- EN 61000-3-3:2013
- EN IEC 63000:2018

Winnenden, 2021-05-15

Alexander Krug
Managing Director

Műszaki dokumentáció összeállításra felhatalmazva

Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10
71364 Winnenden
Germany



SZIMBÓLUMOK



FIGYELEM! FIGYELMEZTETÉS! VESZÉLY!



Bármilyen jellegű karbantartás vagy javítás előtt a készüléket áramtalanítani kell.



Kérjük alaposan olvassa el a tájékoztatót mielőtt a gépet használja.



Munkavégzés közben ajánlatos védőszemüveget viselni.



Hordjon védőkesztyűt!



Ne alkalmazzon erőt.



Csak csiszolási munkákhoz.



Csak vágási munkákhoz.



Az elektromos eszközököt nem szabad a háztartási hulladékkel együtt ártalmatlanítani. Az elektromos és elektronikus eszközök szelektívben kell gyűjteni, és azokat környezetbarát ártalmatlanítás céljából hulladékhasznosító üzemben kell leadni. A helyi hatóságoknál vagy szakkereskedejénél tájékozódjon a hulladékvarokról és gyűjtőhelyekről.



II. védelmi osztályú elektromos szerszám. Olyan elektromos szerszám, amelyénél az elektromos áramtűtés elleni védelem nem csak az alapszigeteléstől függ, hanem amelyben kiegészítő védőintézkedésekkel, mint pl. kettős szigetelés vagy megerősített szigetelés, alkalmaznak. Nincs lehetőség védőrintézkedésre csatlakoztatására.



Európai megfelelőségi jelölés



Regulatory Compliance Mark (RCM). A termék teljesít a lévő előírásokat.



Ukrán megfelelőségi jelölés



Eurázsiai megfelelőségi jelölés

TEHNIČNI PODATKI	WS15-125SX	WS15-125SXE
Kotni brusilniki		
Proizvodna številka	4638 74 03 ...000001-999999	4638 58 03 4638 62 03 ...000001-999999
Nazivna sprejemna moč	1520 W	1520 W
Nazivno število vrtljajev	11000 min ⁻¹	2600-11000 min ⁻¹
D=Brusilne plošče ø maks. d=vrtanje - ø	125 mm 22,2 mm	125 mm 22,2 mm
b  b=Debelina brusilne plošče maks.	6 mm (1/4")	6 mm (1/4")
b  b=Debelina rezalne plošče min. / maks.	1,0 / 3 mm	1,0 / 3 mm
b  D=Brusilne površine-ø maks.	125 mm	125 mm
b  D=Žične ščetke-ø maks.	75 mm	75 mm
Vretenasti navoj	M14	M14
Teža po EPTA-proceduri 01/2014	2,5 kg	2,5 kg
Informacije o hrupnosti/vibracijah Vrednosti merjenja ugotovljene ustrezeno z EN 60 745. Raven hrupnosti naprave ovrednotena z A, znaša tipično: Nivo zvočnega tlaka (K=3dB(A)) Višina zvočnega tlaka (K=3dB(A))		
Nosite zaščito za sluh! Skupna vibracijska vrednost (Vektorska vsota treh smeri) določena ustrezeno EN 60745. Grobo brušenje: Vibracijska vrednost emisij a _{h,SG} Nevarnost K	89 dB(A) 100 dB(A)	89 dB(A) 100 dB(A)
Brušenje s smirkovim papirjem Vibracijska vrednost emisij a _{h,DS} Nevarnost K	11,4 m/s ² 1,5 m/s ²	11,5 m/s ² 1,5 m/s ²
Pri uporabi za druge namene, kot npr. rezanje ali brušenje z jeklenožično krtačo, se lahko izkažejo drugačne vibracijske vrednosti!	2,9 m/s ² 1,5 m/s ²	2,8 m/s ² 1,5 m/s ²

OPOZORILO

V teh navodilih navedena raven tresljajev je bila izmerjena po EN60745 normiranem merilnem postopku in lahko služi medsebojni primerjavi električnih orodij. Prav tako je primeren za predhodno oceno obremenitve s tresljaji. Navedena raven tresljajev navaja najpomembnejše vrste rabe električnega orodja. Kadar se električno orodje uporablja za drugačne namene, z odstopajočimi orodji ali pa z nezadostnim vzdruževanjem, lahko raven tresljajev tudi odstopa. Le to lahko čez celoten delovni čas znatno zviša obremenitev s tresnjem.

Za natančno oceno obremenitve s tresljaji naj bi se upošteval tudi čas v katerem je naprava izklopljena ali sicer teče, vendar dejansko ni v rabi. Le to lahko obremenitev s tresljaji čez celoten delovni čas znatno zmanjša.

Za zaščito upravljalca pred učinkom tresljajev uvedite dodatne zaščitne ukrepe npr.: Vzdrževanje električnega orodja in orodja, delo s toplimi rokami, organizacija delovnih potekov.

A OPOZORILO! Preberite vsa varnostna opozorila in navodila, tudi tista v priloženi brošuri. Napake zaradi neupoštevanja spodaj navedenih opozoril in napotil lahko povzročijo električni udar, požar in/ali težke telesne poškodbe.
Vsa opozorila in napotila shranite, ker jih boste v prihodnje še potrebovali.

VARNOSTNA NAVODILA ZA KOTNO BRUSILKO

Skupna varnostna opozorila za brušenje, smirkanje, delo z žičnimi ščetkami in rezanje.

a) To električno orodje se uporablja kot stroj za brušenje, smirkanje, žično ščetkanje in rezanje. Upoštevajte vsa varnostna opozorila, navodila, prikaze in podatke, ki jih prejmete z električnim orodjem. V kolikor navodila ne upoštevate, lahko pride do električnega udara, požara in/ali težkih poškodb..

- b) To električno orodje ni primerno za poliranje. Uporaba za katero stroj ni predviden, lahko povzroči nevarnosti in poškodbe.
- c) Ne uporabljajte pribora, ki ga proizvajalec za to orodje ni specjalno predvidel in katerega uporabe ne priporoča. Zgolj dejstvo, da lahko nek pribor pritrde na Vaše električno orodje, še ne zagotavlja varne uporabe.
- d) Dovoljeno število vrtljajev vsadnega orodja mora biti najmanj tako visoko kot maksimalno število vrtljajev, ki je navedeno na električnem orodju. Pribor, ki se vrči hitreje kot je dovoljeno, se lahko zlomi in leti naokrog.
- e) Zunanji premer in debelina vsadnega orodja morata ustrezati meram Vašega električnega orodja. Napačno dimenzioniranih vsadnih orodij ne boste mogli dovolj dobro zavarovati ali nadzorovati.
- f) Brusilni koluti, prirobnice, brusilni krožniki in drug pribor se morajo natančno prilegati na brusilno vreteno

Vašega električnega orodja. Vsadna orodja, ki se natančno ne prilegajo brusilnemu vretenu električnega orodja, se vrčijo neenakomerno, zelo močno vibrirajo in lahko povzročijo izgubo nadzora nad napravo.

g) Ne uporabljajte poškodovanih vsadnih orodij. Pred vsako uporabo preglejte brusilne kolute, če se ne luščijo oziroma če nimajo razpok, brusilne krožnike, če nimajo razpok oziroma če niso močno obrabljeni ali izrabljeni, žične ščetke pa, če nimajo zrahljenih ali odlomljenih žic. Če pada električno orodje ali vsadno orodje na tla, poglejte, če ni poškodovano in uporabljajte samo nepoškodovanu vsadno orodja. Po kontroli in vstavljanju vsadnega orodja se ne zadržujte v ravni vrtečega se vsadnega orodja, kar velja tudi za druge osebe v bližini. Električno orodje naj eno minutu deluje z najvišjim številom vrtljajev. Poškodovana vsadna orodja se največkrat zlomijo med tem preizkusnim časom.

h) Uporabljajte osebno zaščitno opremo. Odvisno od vrste uporabe si nataknite zaščitno masko čez cel obraz, zaščito za oči ali zaščitna očala. Če je potrebno, nosite zaščitno masko proti prahu, zaščitne glušnike, zaščitne rokavice ali specijalni predpanski, ki Vas bo zavaroval pred manjšimi delci materiala, ki nastajajo pri brušenju. Oči je treba zavarovati pred tukji, ki nastajajo pri različnih vrstah uporabe naprave in letijo naokrog. Zaščitna maska proti prahu ali dihalna maska morata filtrirati prah, ki nastaja pri uporabi. Predolgo izpostavljanje glasnemu hrupu ima lahko za posledico izgubo sluha.

i) Pazite, da bodo druge osebe varno oddaljene od Vašega delovnega območja. Vsak, ki stopi na delovno območje, mora nositi osebno zaščitno opremo. Odlomljeni delci obdelovanca ali zlomljena vsadna orodja lahko odletijo stran in povzročijo telesne poškodbe, tudi izven neposrednega delovnega območja.

j) Če izvajate dela, pri katerih bi lahko vstavno orodje zadelo ob skrite električne vodnike ali ob lastni omrežni kabel, držite električno orodje samo za izolirane ročaje. Stik z vodnikom, ki je pod napetostjo, prenese napetost tudi na kovinske dele električnega orodja in povzroči električni udar.

k) Omrežnega kabla ne približujte vrtečemu se vsadnemu orodju. Če izgubite nadzor nad električnim orodjem, lahko orodje prereže ali zagrabi kabel, Vaša roka pa zaide v vrteče se vsadno orodje.

l) Ne odlagajte električnega orodja, dokler se vsadno orodje popolnoma ne ustavi. Vrteče se vsadno orodje lahko pride v stik z odlagalno površino, zaradi česar lahko izgubite nadzor nad električnim orodjem.

m) Električno orodje naj medtem, ko ga prenašate naokrog, ne deluje. Vrteče se vsadno orodje lahko zaradi naključnega kontakta zagrabi Vaše oblačilo in se zavrti v Vaše telo.

n) Prezračevalne reže Vašega električnega orodja morate redno čistiti. Ventilator motorja povleče v ohišje prah in velika količina nabranega prahu je lahko vzrok za električno nevarnost.

o) Ne uporabljajte električnega orodja v bližini gorljivih materialov. Ti materiali se lahko zaradi iskrenja vnamejo.

p) Ne uporabljajte vsadnih orodij, ki za hlađenje potrebujejo tekočino. Uporaba vode ali drugih tekočin lahko povzroči električni udar.

Povratni udarec in ustrezna opozorila

Povratni udarec je nenadna reakcija, ki nastane zaradi zagozdenja ali blokiranja vrtečega se vsadnega orodja, na primer brusilnega koluta, brusilnega krožnika, žične ščetke in podobnega. Zagozdenje ali blokiranje ima za posledico takojšnjo ustavitev vrtečega se vsadnega orodja. Nekontrolirano električno orodje se zaradi tega pospešeno premakne v smer, ki je nasprotna smeri vrtenja vsadnega orodja.

Če se na primer brusilni kolut zatakne ali zablokira v obdelovancu, se lahko rob brusilnega koluta, ki je potopjen

v obdelovanec, zaplete vanj in brusilni kolut se odlomi ali povzroči povrtni udarec. Brusilni kolut se nato premakne proti uporabniku ali proč od njega, odvisno od smeri vrtenja brusilnega koluta na mestu blokiranja. Blokirni koluti se lahko pri tem tudi zlomijo.

Povratni udarec je posledica napačne ali pomanjkljive uporabe električnega orodja. Preprečite ga lahko z ustrezнимi previdnostnimi ukrepi. Navedeni so v nadaljevanju besedila.

a) Dobro držite električno orodje in premaknite telo in roke v položaj, v katerem boste lahko prestregli moč povratnega udarca. Če je na voljo dodatni ročaj, ga obvezno uporabljajte in tako zagotovite najboljše možno nadziranje moči povratnih udarcev ali reakcijskih momentov pri zagonu naprave. Z ustrezнимi previdnostnimi ukrepi lahko uporabnik obvladuje moč povratnih udarcev in reakcijskih momentov.

b) Nikoli z roko ne segajte v bližino vrtečih se vsadnih orodij. V primeru povratnega udarca se lahko orodje premakne čez Vašo rook.

c) Ne približujte telesa področju, v katerega se lahko v primeru povratnega udarca premakne električno orodje. Povratni udarec potisne električno orodje v smer, ki je nasprotna smeri premikanja brusilnega koluta na mestu blokiranja.

d) Posebno previdno delajte v kotih, na ostrih robovih in podobnih površinah. Preprečite, da bi vsadna orodja odskočila od obdelovanca in se zagozdi. Vrteče se vsadno orodje se v kotih, na ostrih robovih ali če odskoči, zlahka zagozdi. To povzroči izgubo nadzora ali povratni udarec.

e) Ne uporabljajte verižnih ali nazobčanih žagnih listov. Ta vsadna orodja pogosto povzročijo povratni udarec ali izgubo nadzora nad električnim orodjem.

Posebna opozorila za brušenje in rezanje

a) Uporabljajte samo brusila, ki so atestirana za Vaše električno orodje in zaščitni pokrov, predviden za ta brusila. Brusil, ki niso predvidena za Vaše električno orodje, ne boste mogli dobro zavarovati in so zato nevarna.

b) Vedno uporabljajte zaščitni pokrov, ki je predviden za vrsto brusila, ki ga uporabljate. Zaščitni pokrov mora biti varno nameščen na električno orodje in pritrjen tako, da bo zagotovil največjo možno mero varnosti, kar pomeni, da mora biti proti uporabniku obrnjen najmanjši del odprtga brusila. Zaščitni pokrov naj bi uporabnik varoval pred drobcimi in pred naključnim stikom z brusilom.

c) Brusila lahko uporabljate samo za vrste uporabe, ki jih priporoča proizvajalec. Na primer: Nikoli ne brusite s stranske ploskvijo rezalne plošče. Rezalne plošče so namenjene odstranjanju materiala z robom plošče. Brusilo se lahko zaradi bočnega delovanja sile zlomi.

d) Za izbrani brusilni kolut vedno uporabljajte nepoškodovane vpenjale prirobnice pravilne velikosti in oblike. Ustrezne prirobnice podpirajo brusilni kolut in tako zmanjšujejo nevarnost, da bi se kolut zlomil. Prirobnice za rezalne plošče se lahko razlikujejo od prirobnic za druge brusilne kolute.

e) Ne uporabljajte obrabljenih brusilnih kolutov večjih električnih orodij. Brusilni koluti za večja električna orodja niso konstruirana za višje število vrtljajev, s katerimi delujejo manjša električna orodja in se lahko zlomijo.

Ostala posebna opozorila za rezanje

a) Izogibajte se blokiraju rezalne plošče ali premočnemu pritiskanju na obdelovanec. Ne delajte pretirano globokih rezov. Preobremenjenost rezalne plošče se poveča, prav tako dovetnost za zatikanje ali blokiranje in s tem možnost povratnega udarca ali zloma brusila.

b) Izogibajte se področja pred in za vrtečo se rezalno ploščo. Če boste rezalno ploščo, ki je v obdelovancu,

potisnili stran od sebe, lahko električno orodje v primeru povratnega udarca skupaj z vrtečim se kolutom odleti naravnost v Vas.

c) Če se rezalna plošča zagozdi ali če prekinete z delom, električno orodje izklopite in ga držite pri miru, dokler se kolut popolnoma ne ustvari. Nikoli ne poskušajte rezalne plošče, ki se še vrti, potegniti iz reza, ker lahko pride do povratnega udarca. Ugotovite in odstranite vzrok zagozdite.

d) Dokler se električno orodje nahaja v obdelovancu, ga ne smete ponovno vklopiti. Počakajte, da bo rezalna plošča dosegla polno število vrtljajev in šele potem previdno nadaljujte z rezanjem. V nasprotnem primeru se lahko plošča zataknje, skoči iz obdelovanca ali povzroči povratni udarec.

e) Plošči ali velike obdelovance ustrezno podprtite in tako zmanjšajte tveganje povratnega udarca zaradi zataknjenje rezalne plošče. Veliki obdelovanci se lahko zaradi lastne teže upognijo. Obdelovanec mora biti podprt z obeh strani, pa tudi v bližini reza in na robu.

f) Še posebno previdni bodite pri "rezanju žepov" v obstoječe stene ali v druga področja, v katera nimate vpogleda. Pogrezajoča se rezalna plošča lahko pri rezovanju v plinske ali vodovodne cevi ter električne vodnike in druge predmete povzroči povratni udarec.

Posebna opozorila za brušenje z brusnim papirjem
a) Ne uporabljajte predimenzioniranih brusilnih listov, temveč upoštevajte podatke proizvajalca o velikosti žaginega lista. Brusilni listi, ki gledajo čez brusilni krožnik, lahko povzročijo telesne poškodbe ali pa blokiranje in trganje žaginega lista oziroma povratni udarec.

Posebna opozorila za delo z žičnimi ščetkami

a) Upoštevajte dejstvo, da žična ščetka tudi med običajno uporabo izgublja koščke žice. Žic zato ne preobremenjujte s premočnim pritiskanjem na ščetko. Koščki žice, ki letijo stran, lahko zelo hitro prodrejo skozi tanko oblačilo in/ali kožo.

b) Če je za delo priporočljiva uporaba zaščitnega pokrova, prepričte, da bi se zaščitni pokrov in žična ščetka dotikala. Premer diskastih in lončastih žičnih ščetk se lahko zaradi pritiskanja nanje in zaradi delovanja centrifugalnih sil poveča.

Nadaljnja varnostna in delovna opozorila

Pri brušenju kovin nastaja iskrenje. Pazite na to, da ne ogrožate nobenih oseb. Zaradi nevarnosti požara se v bližini (na področju iskrenja) ne smejo nahajati nobeni gorljivi materiali. Ne uporabljajte odsesavanja prahu. Izogibajte se temu, da bi iskrenje in brusilni prah zadevali v telo.

Ne segajte na področje nevarnosti tekočega stroja.

Napravo takoj izklopite, če nastopijo znatne vibracije ali če ugotovite drugačne pomanjkljivosti. Preverite stroj, da ugotovite vzrok.

Pri ekstremnih pogojih uporabe (npr. obrusu kovin z opornim krožnikom in vulkan-fiber brusilno ploščo) se lahko v notranjosti kotne brusilke naberejo nečistoče (kovinski nanos). Pri tovrstnih pogojih uporabe je iz varnostnih razlogov nujno potreben predklop zaščitnega stikala diferenčnega toka. Po sprožitvi FI-varovalnega stikala je potrebno stroj poslati na servisiranje.

Trske ali ikeri se pri tekočem stroju ne smejo odstranjevati.

OMREŽNI PRIKLJUČEK

Priklučite samo na enofazni izmenični tok in samo na omrežno napetost, ki je označena na tipski ploščici. Priklučitev je možna tudi na vtičnice brez zaščitnega kontakta, ker obstaja nadgradnja zaščitnega razreda. Vtičnice v zunanjem področju morajo biti opremljene z zaščitnimi stikali za okvarni tok (FI, RCD, PRCD). To zahteva instalacijski predpis za vašo električno napravo. Prosimo, da to pri uporabi naše naprave upoštevate. Stroj priklopite na vtičnico samo v izklopljenem stanju. Zaradi nevarnosti kratkega stika kovinski deli ne smejo zaznati v špranje za prezaščevanje. Postopki priklapanja povzročijo kratkoročna zmanjšanja napetosti. Pri nedopustnih omrežnih pogojih lahko nastopi oviranje drugih naprav. Pri omrežnih impedancbah, ki znašajo manj kot $0,2 \Omega$, ni potrebno pričakovati nikakršnih motenj.

UPORABA V SKLADU Z NAMENBOSTJO

Kotna brusilka je uporabna za razdvajanje in grobo brušenjemnogih materialov, kot npr. kovin ali kamna, kakor tudi zabrusenje s ploščo iz umetne mase in za delo z jeklenožičnokräfčo. Kadar ste v dvomu upoštevajte navodila proizvajalca.

Za razdvajjalna dela uporabljajte zaprto zaščitno masko iz programa pribora.

Kadar ste v dvomu upoštevajte navodila proizvajalca.

Električno orodje je primerno zgolj za suho obdelavo.

NAPOTKI ZA DELO

Pri brusilnih sredstvih, ki so opremljeni s ploščico z navojem se prepričajte, da je navoj v ploščici dovolj dolg za vreteno.

Rezalne in brusilne plošče vedno uporabljajte in shranjujte v skladu z navedbami proizvajalca.

Pri grobem struženju ali rezanju vedno delajte z zaščitnim pokrovom.

Za rezanje kamna so obvezne vodilne sani.

Kolenaste brusne plošče je potrebno montirati tako, da se bo njihova brusna zaključila vsaj. 2 mm pod ravnijo roba zaščitne avbe.

Matica prirobnice mora biti pred zagonom stroja zategnjena.

Vedno uporabljajte dodatni ročaj.

Kos, ki ga želite obdelovati, mora biti trdno vpet, če ne drži že zaradi lastne teže. Nikoli obdelovalnega kosa ne vodite z roko proti plošči.

OMEJITEV ZAGONSKEGA TOKA + RAHLI ZAGON

Zagonski tok stroja je nekajkrat višji od nazivnega toka. S pomočjo omejevalnika zagonskega toka se vklopni tok reducira za toliko, da se ne aktivira varovalka (16 A inertno).

Elektronski rahli zagon za varno delovanje pri vklopu preprečuje sunkovit zagon stroja.

ELEKTRONIKA

Elektronika naknadno uravnava število vrtljajev pri naraščajoči obremenitvi.

Pri dlej trajajoči preobremenitvi elektronika preklopí na zmanjšano število vrtljajev. Stroj teče počasi dalje zaradi hlajenja navojev motorja. Po izklopu in ponovnem klopu stroja lahko delate s strojem dalje na področju nazinev obremenitve.

VZDRŽEVANJE

Pazite na to, da so prezračevalne reže stroja vedno čiste. V kolikor je priključna napeljava električnega orodja poškodovana, jo je potrebno nadomestiti s posebej pripravljeno priključno napeljavo, ki je dobavljiva preko servisne organizacije.

Uporabljajte samo AEG pribor in nadomestne dele. Poskrbite, da sestavne dele, katerih zamenjava ni opisana, zamenjajo v AEG servisni službi (upoštevajte brošuro Garancija/Naslovi servisnih služb).

Po potrebi se lahko pri vaši servisni službi ali direktno pri Techtronic Industries GmbH naroči eksplozjska risba naprave ob navedbi tipa stroja in številke s tipske ploščice Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany.

ZAŠČITA PRED PONOVNIM ZAGONOM

Stikalno z ničelno napetostjo preprečuje ponovni zagon stroja po izpadu električnega toka. Pri ponovnem začetku dela stroj izklopite in ponovno vklopite.

ES-IJAVA O SKLADNOSTI

Kot proizvajalec izjavljamo na svojo izključno odgovornost, da je izdelek, opisan pod »Technični podatki«, v skladu z vsemi ustreznimi predpisi direktiv 2011/65/EU (RoHS), 2014/30/EU, 2006/42/EG in naslednjimi usklajenimi normativnimi dokumenti:

EN 60745-1:2009+A11:2010
EN 60745-2-3:2011+A2:2013
EN 55014-1:2017+A11:2020
EN 55014-2:2015
EN 61000-3-2:2014
EN 61000-3-3:2013
EN IEC 63000:2018

Winnenden, 2021-05-15

Alexander Krug

Managing Director

Pooblaščen za izdelavo spisov tehnične dokumentacije.

Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10
71364 Winnenden
Germany



SIMBOLI



POZOR! OPZOZOLO! NEVARNO!



Pred vsemi deli na stroju izvlecite vtikač iz vtičnice.



Prosimo, da pred uporabo pozorno preberete to navodilo za uporabo.



Pri delu s strojem vedno nosite zaščitna očala.



Nositi zaščitne rokavice



Brez uporabe sile.



Zgolj za brusilna opravila.



Oprema – ni vsebovana v obsegu dobave, priporočeno dopolnilo iz programa opreme.



Električnih naprav ni dovoljeno odstranjevati skupaj z gospodinjskimi odpadki. Električne in elektronske naprave je potrebno zbirati ločeno in za okolju prijazno odstranitev, oddati podjetju za reciklažo. Pri krajevnem uradu ali vašem strokovnem prodajalcu se pozanimajte glede reciklažnih dvořišč in zbirnih mest.



Električno orodje zaščitnega razreda II. Električno orodje, pri katerem zaščita pred električnim udarom ni odvisna zgolj od osnovne izolacije, temveč tudi od tega, da so uporabljeni dodatni ukrepi, kot dvojni ali okrepljena izolacija. Ni priprave za priključek zaščitnega vodnika.



Evropska oznaka za združljivost



Regulatory Compliance Mark (RCM). Proizvod izpolnjuje veljavne predpise.



Ukrajinska oznaka za združljivost



Evrazijska oznaka za združljivost

TEHNIČKI PODACI	WS15-125SX	WS15-125SXE
Kutni brusač		
Broj proizvodnje	4638 74 03 ...000001-999999	4638 58 03 4638 62 03 ...000001-999999
Snaga nominalnog prijema	1520 W	1520 W
Nazivni broj okretaja	11000 min ⁻¹	2600-11000 min ⁻¹
D=Brusne ploče-ø max. d=otvor sa ø	125 mm 22,2 mm	125 mm 22,2 mm
b=Debljina brusne ploče max.	6 mm (1/4")	6 mm (1/4")
b=Debljina rezne ploče min. / max.	1,0 / 3 mm	1,0 / 3 mm
D=Brusne površine-ø max.	125 mm	125 mm
D=Lončaste četke-ø max.	75 mm	75 mm
Navoj vretena	M14	M14
Težina po EPTA-proceduri 01/2014	2,5 kg	2,5 kg
Informacije o buci/vibracijama Mjerne vrijednosti utvrđene odgovarajuće EN 60 745. A-ocjenjeni nivo buke aparatova iznosi tipično: nivo pritiska zvuka (K=3dB(A)) nivo učinka zvuka (K=3dB(A))		
Nositi zaštitu sluha! Ukupne vrijednosti vibracije (Vektor summa tri smjera) su odmjerene odgovarajuće EN 60745		
Grubo brušenje: Vrijednost emisije vibracije a _{h,SG} Nesigurnost K	89 dB(A) 100 dB(A)	89 dB(A) 100 dB(A)
Brušenje pješčanim papirom Vrijednost emisije vibracije a _{h,DS} Nesigurnost K	11,4 m/s ² 1,5 m/s ²	11,5 m/s ² 1,5 m/s ²
Kod drugih primjena kao npr. brušenje presjecanjem ili brušenje sa četkom od čeličnih žica mogu nastati druge vibracijske vrijednosti!	2,9 m/s ² 1,5 m/s ²	2,8 m/s ² 1,5 m/s ²

UPOZORENIE

Ova u ovim uputama navedena razina titranja je bila izmjerena odgovarajuće jednom u EN 60745 normiranim mјernom postupku i može se upotrijebiti za usporedbu električnog alata međusobno. Ona je prikladna i za privremenu procjenu titrajnog opterećenja.

Navedena razina titranja reprezentira glavne primjene električnog alata. Ukoliko se električni alat upotrebljava u druge svrhe sa odstupajućim primjenjenim alatima ili nedovoljnim održavanjem, onda razina titranja može odstupati. To može titrano opterećenje kroz cijeli period rada bitno povisiti.

Za točnu procjenu titrajnog opterećenja se moraju uzeti u obzir i vremena u kojima je uređaj isključen ili u kojima doduše radi, ali nije i stvarno u upotrebi. To može titrano opterećenje bitno smanjiti za vrijeme cijelog radnog perioda.

Utvrđite dodatne sigurnosne mjere za zaštitu poslužioca protiv djelovanja titranja kao npr.: Održavanje električnih alata i upotrebljenih alata, održavanje topline ruku, organizacija i radne postupke.

⚠️ UPOZORENIE! Pročitajte sigurnosne upute i uputnice, isto i one iz priložene brošure. Ako se ne bi poštivalo napomene o sigurnosti i upute to bi moglo uzrokovati strujni udar, požar i/ili teške ozljede. Sačuvajte sve napomene o sigurnosti i upute za buduću primjenu.

⚠️ SIGURNOSNE UPUTE ZA KUTNU BRUSILICU

Zajedničke sigurnosne upute za brušenje, brušenje pješčanim papirom, radove sa žičanim četkama i odvojno brušenje.

a) Ovaj električni alat se primjenjuje kao brusač, brusač pješčanim papirom, žičana četka i stroj za odvojno brušenje. Poštivati sve sigurnosne upute, naloge, prikaze i podatke, koje dobijete sa električnim

alatom. Ako slijedeće upute ne budete poštivali, može doći do električnog udara, požara i/ili teških povreda.

b) **Ovaj električni alat nije prikladan za poliranje.** Primjene, za koje električni alat nije predviđen, mogu prouzročiti ugrožavanja i povrede.

c) **Ne koristite pribor koji proizvodič nije posebno predviđio i preporučio za ovaj električni alat.** Sama činjenica da se pribor može pridržavati na vaš električni alat, ne jamči sigurnu primjenu.

d) **Dopušteni broj okretaja električnog alata mora biti barem toliko visok kao maksimalni broj okretaja navedeni na električnom alatu.** Pribor koji se vrta brže nego što je do dopušteno, mogao bi se polomiti i razletjeti.

e) **Vanjski promjer i debljina radnog alata moraju odgovarati dimenzijama vašeg električnog alata.**

Pogrešno dimenzionirani električni alati ne mogu se dovoljno zaštiti ili kontrolirati.

f) **Brusne ploče, prirubnice, brusni tanjuri ili ostali pribor moraju biti točno prilagođeni brusnom vretenu vašeg električnog alata.** Radni alati koji ne odgovaraju točno brusnom vretenu električnog alata, okreću se nejednolично, vrlo jako vibriraju i mogu dovesti do gubitka kontrole nad električnim alatom.

g) **Ne koristite oštećene radne alate.** Prije svake primjene kontrolirajte radne alate, kako što su brusne ploče na odlažanje komadića i pukotine, brusne tanjure na pukotine, trošenje ili veću istrošenost, čelične četke na oslobođene ili odlomljene žice. Ako bi električni alat ili radni alat pao, provjerite da li je oštećen ili koristite neoštećeni radni alat. Kada koristite ili kontrolirajte radni alat, osobu koje se nalaze blizu držite izvan ravnine rotirajućeg radnog alata i ostavite električni alat da se jednu minutu vrati sa maksimalnim brojem okretaja. Oštećeni radni alati najčešće se lome u vrijeme ovakvih ispitivanja.

h) **Nosite osobnu zaštitnu opremu.** Ovisno od primjene koristite masku za zaštitu lica i zaštitne naočale. Ukoliko je to potrebno, nosite masku za zaštitu od prašine, štitnike za sluh, zaštitne rukavice ili specijalne pregače, koje će vas zaštititi od sitnih čestica od brušenja i materijala. Oči treba zaštititi od letećih stranih tijela koja nastaju kod različitih primjena. Zaštitne maske protiv prašine ili za disanje moraju profilirati prašinu nastalu kod primjene. Ako ste dulje vrijeme izloženi buci, mogao bi vam se pogoršati sluh.

i) **Ako radite sa drugim osobama, pazite na siguran razmak do njihovog radnog područja.** Svatko tko stupa u radno područje mora nositi osobnu zaštitnu opremu. Odlomljeni komadići izratka ili odlomljeni radni alati mogu odletjeti i uzrokovati ozljede i izvan neposrednog radnog područja.

j) **Ako izvode radove kod kojih bi radni alat mogao zahvatiti skrivene električne vodove ili vlastiti priključni kabel, električni alat držite samo za izolirane ruke.** Kontakt sa električnim vodom pod naponom, stavljajte pod napon i metalne dijelove električnog alata i dovodi do električnog udara.

k) **Priključni kabel držite dalje od rotirajućeg radnog alata.** Ako bi izgubili kontrolu nad električnim alatom, mogao bi se odrezati ili zahvatiti priključni kabel, a mogao bi zahvatiti i vaše ruke i šake.

l) **Električni alat nikada ne odlažite prije nego što se radni alat potpuno zaustavi.** Rotirajući radni alat mogao bi dodirnuti površinu odlažanja, zbog čega bi mogli izgubiti kontrolu nad električnim alatom.

m) **Ne dopustite da električni alat radi dok ga nosite.** Rotirajući radni alat bi slučajnim kontaktom mogao zahvatiti vašu odjeću, a radni alat bi vas mogao ozlijediti.

n) **Redovito čistite otvore za hlađenje vašeg električnog alata.** Ventilator motora ulazi pršinu u kućište električnog alata, a veliko nakupljanje metalne prašine može uzrokovati električne opasnosti.

o) **Električni alat ne koristite blizu zapaljivih materijala.** Iskre bi mogle zapaliti ove materijale.

p) **Ne koristite radne alate koji zahtijevaju tekuća rashladna sredstva.** Primjena vode ili ostalih tekućih rashladnih sredstava može dovesti do električnog udara.

Povratni udar i odgovarajuće upute upozorenja

Povratni udar je iznenadna reakcija zbog radnog alata koji se zaglavio ili blokirao, kao što su brusilice, brusni tanjuri, čelične četke itd. Zaglavljivanje ili blokiranje dovodi do naglog zaustavljanja rotirajućeg radnog alata. Zbog toga će se nekontrolirani električni alat ubrzati u smjeru suprotnom od smjera rotacije radnog alata na mjestu blokiranja.

Ako bi se npr. brusna ploča zaglavila ili blokirala u izratku, tada rub brusne ploče koja je zarezala u izradak može odlomiti brusnu ploču ili uzrokovati povratni udar. Brusna

ploča se kod toga pomiče prema osobi koja rukuje električnim alatom ili od nje, ovisno od smjera rotacije brusne ploče na mjestu blokiranja. Kod toga se brusne ploče mogu i odlomiti.

Povratni udar je posljedica pogrešne ili neispravne uporabe električnog alata. On se može sprječiti prikladnim mjerama opreza, kao što su dolje opisane.

a) **Električni alat držite čvrsto i vaše tijelo i ruke doveđite u položaj u kojem možete preuzeti sile povratnog udara.** Ukoliko postoji koristite uvijek dodatnu ruku, kako bi imali najveću moguću kontrolu nad silama povratnog udara ili momentima reakcije kod rada električnog alata. Osoba koja rukuje električnim alatom može prikladnim mjerama opreza ovladati povratnim udarom ili silama reakcije.

b) **Vaše ruke nikada ne stavljajte blizu rotirajućeg radnog alata.** Radni alat se kod povratnog udara može pomaknuti preko vaših ruku.

c) **Vašim tijelom izbjegavajte područja u kojim se električni alat pomici kod povratnog udara.** Povratni udar potiskuje električni alat u smjeru suprotnom od pomicanja brusne ploče na mjestu blokiranja.

d) **Posebno opreznim radom u području uglova, oštih rubova, itd. sprječit ćete da se radni alat odbaci od izratka i da se u njemu uklješti.** Rotirajući radni alat kada se odbije na uglovima ili oštlim rubovima, sklon je uklještenju. To uzrokuje gubitak kontrole nad radnim alatom ili povratni udar.

e) **Ne koristite lančane ili nazubljene listove pile.** Takvi radni alati često uzrokuju povratni udar ili gubitak kontrole nad električnim alatom.

Posebne upute upozorenja za brušenje i rezanje brusnom pločom

a) **Koristite isključivo brusna tijela odobrene za električni alat i štitnik predviđen za ova brusna tijela.** Brusna tijela koja nisu predviđena za ovaj električni alat ne mogu se dovoljno zaštititi i nesigurna su.

b) **Koristite uvijek štitnik predviđen za korištenju vrstu brusnih tijela.** Štitnik mora biti sigurno pricvršćen na električnom alatu i tako podešen da se postigne maksimalna mjeru sigurnosti, tj. da je najmanji mogući dio brusnog tijela otvoren prema osobi koja radi sa električnim alatom. Štitnik treba zaštiti osobu od odlomljenih komadića i nehotičnog kontakta sa brusnim tijelom.

c) **Brusna tijela se smiju koristiti samo za preporučene mogućnosti primjene.** Npr.: ne brusite nikada sa bočnom površinom brusne ploče za rezanje. Brusne ploče za rezanje predviđene su za rezanje materijala sa rubom ploče. Bočnim djelovanjem na ova brusna tijela one se mogu polomiti.

d) **Za brusne ploče koje ste odabrali koristite uvijek neoštećene stezne prirubnice odgovarajuće veličine i oblike.** Prikładne prirubnice služe za stezanje brusnih ploča i tako smanjuju opasnost od loma brusnih ploča. Prirubnice za brusne ploče za rezanje mogu se razlikovati od prirubnice za ostale brusne ploče.

e) **Ne koristite istošene brusne ploče velikih električnih alata.** Brusne ploče za velike električne alate nisu predviđene za veće brojve okretaja manjih električnih alata i mogu puknuti.

Ostale upute upozorenja za brusne ploče za rezanje

a) **Izbjegavajte blokiranje brusnih ploča za rezanje ili preveliki pritisak.** Ne izvode prekomerno duboke rezove. Preopterećenje brusnih ploča za rezanje povećava njihovo naprezanje i sklonost skošenja iz vertikalnog položaja ili blokiranja i time mogućnost povratnog udara ili loma brusne ploče.

b) **Izbjegavajte područja ispred i iza rotirajuće brusne ploče.** Ako brusnu ploču za rezanje u izratku pomičete

dalje od sebe, u slučaju povratnog udara električni alat sa rotirajućom pločom bi se mogao izravno odbaciti na vas.

c) **Ukoliko bi se brusna ploča za rezanje uklještila ili vi prekidate rad, isključite električni alat i držite ga mirno, sve dok se brusna ploča ne zaustavi. Ne pokušavajte nikada brusnu ploču koja se još vrti vaditi iz reza, jer bi inače moglo doći do povratnog udara.** Ustanovite i otklonite uzrok uklještenja.

d) **Ne uključujte ponovno električni alat sve dok se brusna ploča za rezanje nalazi zarezana u izratku.** Prijed nego što oprezno nastavite sa rezanjem, ostavite da brusna ploča za rezanje prvo postigne svoj puni broj okretaja. Inače bi se brusna ploča mogla zaglaviti, odskočiti iz izratka ili uzrokovati povratni udar.

e) **Podložite ploče ili velike izratke, kako bi se izbjegla opasnost povratnog udara od uklještene brusne ploče za rezanje.** Veliki izraci se mogu prognuti pod djelovanjem svoje vlastite težine. Izradak se mora osloniti na obje strane, i to kako u blizini brusne ploče za rezanje, tako i na rubu.

f) **Budite posebno oprezni kod zarezivanja postojećih zidova ili na drugim nevidljivim područjima.** Brusna ploča za rezanje koja je zarezala plinske ili vodovodne cijevi, električne vodove ili ostale objekte, može uzrokovati povratni udar.

Posebne upute upozorenja za brušenje brusnim papirom

a) **Ne koristite predimensionirane brusne listove, nego se pridržavajte podataka proizvođača za veličine brusnih listova.** Brusni listovi koji strše izvan brusnih tanjura mogu uzrokovati ozljede i dovesti do blokiranja, trganja brusnih listova ili do povratnog udara.

Posebne upute upozorenja za radove sa čeličnim četkama

a) **Obratite pozornost da čelične četke i tijekom uobičajene uporabe gube komadiće žica.** Ne preopterećujte ove žice prekomjernim pritiskanjem. Odletjeli komadići žica mogu vrlo lako probiti tanku odjeću u/i li kožu.

b) **Kada se preporučuje korištenje štitnika, treba sprječiti dodirivanje štitnika i čelične četke.** Tanjuraste i lončaste četke mogu zbog pritiska i centrifugalne sile povećati svoj promjer.

Ostale sigurnosne i radne upute

Kod brušenja metala dolazi do iskreanja. Obratiti pažnju, da se ne ugrožavaju osobe. Zbog opasnosti od požara u blizini se ne smiju nalaziti gorivi materijali (područje leta iskri). Ne primjenjiti usisavanje prašine.

Izbegavajte da iskre i prašina brušenja ne pogode tijelo. Ne sezati u područje opasnosti radećeg stroja.

Aparat odmah isključiti, ako dođe do bitnih titranja, ili ako se utvrde drugi nedostaci. Provjerite stroj, kako bi utvrdili uzrok.

Kod ekstremnih uslova radova (npr. kod glatkog brušenja metala sa potpornim tanjuru i diskovima od vulkaniziranog vlakna za brušenje) može naložiti jaki talog prijavštine u unutrašnjosti kutnog brusača (metalni talozi). Pod ovakvim radnim uvjetima je iz sigurnosnih razloga potrebno je potrebno preduključenje zaštitnog prekidača struje kvara. Poslije reagiranja FI-zaštitnog prekidača se stroj mora poslati na održavanje.

Piljevina ili ijerje se za vrijeme rada stroja ne smiju odstranjavati.

PRIKLJUČAK NA MREŽU

Priklučiti samo na jednofaznu naizmjeničnu struju i samo na napon struje, naveden na pločici snage. Priklučak je mogući i na utičnice bez zaštitnog kontaktka, jer postoji dogradnja zaštitne klase II.

Utičnice na vanjskom području moraju biti opremljene zaštitnim prekidačima za pogrešnu struju (FI, RCD, PRCD). To zahtjeva instalacijski propis za električne uređaje. Molimo da ovo poštujete prilikom upotrebe našeg aparata. Samo isključeni stroj priključiti na utičnicu.

Zbog opasnosti od kratkog spoja metalni dijelovi ne smiju dopunjiti u otvore za prozračivanje.

Postupke uključivanja proizvoda kratkotrajne padove napona. Kod nepovoljnih uvjeta mreže može doći do nepovoljnog djelovanja drugih aparatova. Kod impedancija mreže manje od 0,2 ohma se ne očekuju nikakve smetnje.

PROPISSNA UPOTREBA

Kutni brusač se može upotrijebiti za razdvajanje i za grubobrušenje mnogih materijala, kao npr. metala i kamena, kao i zabrušenje sa plastičnim brusnim diskovima i za radove sačeličnim četkama. U nedoumici poštivati upute proizvođačapribora.

Kod odvajačkih radova upotrijebiti zatvorene zaštitne haube iz programa pribora

U nedoumici poštivati upute proizvođačapribora.
Električni alat je prikladan samo za suhu obradu.

RADNE UPUTE

Kod brusnih sredstava, koja bi trebala biti opremljeni pločom sa navojem, utvrditi, da li je navoj u ploči dovoljno dug za vreteno.

Rezne i brusne ploče upotrijebiti i čuvati uvijek po podacima proizvođača.

Prilikom grube obrade i prosjecanja uvijek raditi sa zaštitnom kapom.

Za prosjecanje kamenja je vodeća klizaljka propis.

Koljenčaste brusne ploče moraju biti montirane tako, da njihova klizna površina završava najmanje 2 mm ispod ravne ruba zaštitne kape.

Matica prirbnica mora prije puštanja stroja u rad biti zategnuta.

Uvijek primjenjiti dodatnu ručicu.

Radni predmet koji se obrađuje mora biti čvrsto stegnut, ako se ne drži svojom osobnom težinom. Radni predmet ne nikada voditi rukom prema ploči.

OGRAĐENJE STRUJE POKRETANJA + NJEŽAN START

Struja za uključivanje stroja iznosi višestruko od nominalne struje. Kroz ograničenje struje pokretanja se struja uključivanja utoliko reducira, da jedan osigurač (16 Astromost) ne odgovara.

Elektronički nježan start za sigurno rukovanje sprječava kod uključivanja grubi start stroja.

ELEKTRONIKA

Elektronika naknadno regulira broj okretaja kod porasta opterećenja

Kod dužeg opterećenja elektronika preklapa na reducirani broj okretaja. Stroj radi sporije dalje zbog hlađenja namotaja motora. Nakon isključivanja i ponovnog uključivanja se strojem može raditi dalje u području nominalnog opterećenja.

ODRŽAVANJE

Proze za prozračivanje stroja uvijek držati čistima.

Ukoliko je priključni vod električnog alata oštećen, ovaj se mora promijeniti jednim specijalno podešenim priključnim vodom, koji se može dobiti preko servisne organizacije.

Primjeniti samo AEG opremu i rezervne dijelove.

Sastavne dijelove, čija zamjena nije opisana, dati zamjeniti kod jedne od AEG servisnih službi (poštivati brošuru Garancija/Adrese servisa).

Po potrebi se može zatražiti crtež eksplozije aparata uz davanje podataka o tipu stroja i desetočifrenog kastog broja na pločici snage kod Vaše servisne službe ili direktno kod Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany.

ZAŠTITA PROTIV PONOVNOG POKRETANJA

Prekidač nultog napona sprječava ponovan start stroja nakon nestanka struje. Kod ponovnog početka rada stroj isključiti i opet uključiti.

IZJAVA O SUKLADNOSTI

Izjavljujemo kao proizvođač na osobnu odgovornost, da je proizvod, opisan pod "Tehnički podaci" sukladan sa svim relevantnim propisima smjernica 2011/65/EU (RoHS), 2014/30/EU, 2006/42/EG i sa slijedećim harmoniziranim normativnim dokumentima:

EN 60745-1:2009+A11:2010
EN 60745-2-3:2011+A2:2013
EN 55014-1:2017+A11:2020
EN 55014-2:2015
EN 61000-3-2:2014
EN 61000-3-3:2013
EN IEC 63000:2018

Winnenden, 2021-05-15

Alexander Krug
Managing Director

Ovlašten za formiranje tehničke dokumentacije.

Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10
71364 Winnenden
Germany



SIMBOLI



PAŽNJA! UPOZORENIE! OPASNOST!



Prije radova na stroju izvući utikač iz utičnice.



Molimo da pažljivo pročitate uputu o upotrebi prije puštanja u rad.



Kod radova na stroju uvijek nositi zaštitne naočale.



Nositi zaštitne rukavice!



Ne upotrebljavati silu.



Samo za brusačke radove.



Samo za rezacke radove.



Oprema - u opsegu isporuke nije sadržana, preporučena dopuna iz programra opreme.



Električni uređaji se ne smiju zbrinjavati skupa sa kućnim smećem. Električni uređaji se moraju skupljati odvojeno i predati na zbrinjavanje primjerenog okolišu jednom od pogona za iskoriščavanje. Raspitajte se kod mjesnih vlasti ili kod stručnog trgovca u svezi gospodarstva za recikliranje i mesta skupljanja.



Električni alat zaštitne kategorije II. Električni alat, čija zaštita od jednog električnog udara ne zavisi samo od osnovne izolacije, ved i od toga, da se primijene dodatne zaštitne mjere, kao što su dvostruka izolacija ili pojačana izolacija. Ne postoji nikakva naprava za priključak nekog zaštitnog voda.



Europski znak suglasnosti



Regulatory Compliance Mark (RCM). Proizvod ispunjava valjane propise.



Ukrajinski znak suglasnosti



Euroazijski znak suglasnosti

TEHNISKIE DATI Lenka slīpmašīna	WS15-125SX	WS15-125SXE
Izlaides numurs	4638 74 03 ...000001-999999	4638 58 03 4638 62 03 ...000001-999999
Nominālā atdotā jauda	1520 W	1520 W
Nominālais griešanās ātrums	11000 min ⁻¹	2600-11000 min ⁻¹
D=Slīpdisks ar diametru maks. d=urbuma ø	125 mm 22,2 mm	125 mm 22,2 mm
b=Slīppripas biezums maks.	6 mm (1/4")	6 mm (1/4")
b=Griešanas diska biezums min. / maks.	1,0 / 3 mm	1,0 / 3 mm
D=Slīpēšanas virsmas diametrs ø maks.	125 mm	125 mm
D=Koniskās birstes diametrs ø maks.	75 mm	75 mm
Vārpstas vijums	M14	M14
Svars atbilstoši EPTA -Procedure 01/2014	2,5 kg	2,5 kg
Trokšņu un vibrāciju informācija		
Vērtības, kas noteiktas saskaņā ar EN 60 745. A novērtētās aparatūras skaņas līmenis ir: trokšņa spiediena līmenis (K=3dB(A)) trokšņa jaudas līmenis (K=3dB(A))		
Nēsāt trokšņa slāpētāju!		
Svārstību kopējā vērtība (Trīs virzienu vektoru summa) tiek noteikta atbilstoši EN 60745.		
Rupjā slīpēšana: svārstību emisijas vērtība a _{h,SG}	11,4 m/s ² 1,5 m/s ²	11,5 m/s ² 1,5 m/s ²
Nedrošība K		
Slīpēšana svārstību emisijas vērtība a _{h,DS}	2,9 m/s ² 1,5 m/s ²	2,8 m/s ² 1,5 m/s ²
Izmantojot citur, piem., veicot abrazīvo griešanu vai slīpējot ar tērauda birsti, vibrācijas lielumi var būt citadi!		

UZMANĪBU

Instrukcijā norādītā svārstību robežvērtība ir izmērīta mērījumu procesā, kas veikts atbilstoši standartam EN 60745, un to var izmantot elektroinstrumentu savstarpējai salīdzināšanai. Tā ir piemērota arī svārstību noslogojuma pagaidu izvērtēšanai.

Norādītā svārstību robežvērtība ir reprezentatīva elektroinstrumenta pamata pielietojuma jomām. Tomēr, ja elektroinstrumenti tiek pielietoti citās jomās, papildus izmantojot neatbilstošus elektroinstrumentus vai pēc nepieciekamas tehniskās apkopes, tad svārstību robežvērtība var atšķirties. Tas var ievērojami palielināt svārstību noslogojumu visa darba laikā.

Precīzais svārstību noslogojuma noteikšanai, ir jānem vērā arī laiks, kad ierīces ir izslēgta vai arī ir ieslēgta, tomēr faktiski netiek lietota. Tas var ievērojami samazināt svārstību noslogojumu visa darba laikā.

Integrējiet papildus drošības pasākumus pret svārstību ieteikmi lietotājam, piemēram: elektroinstrumentu un darba instrumentu tehniskā apkope, roku siltuma uzturēšana, darba procesu organizācija.

⚠ UZMANĪBU! Izlasiet visu drošības instrukciju un lietošanas pamācību klāt pievienotajā buletē! Seit sniegtos drošības noteikumu un norādījumu neievērošana var izraisīt aizdegšanos un būt par cēloni elektriskajam triecienam vai nopietnam savaņojumam.

Pēc izlasīšanas uzglabājiet šos noteikumus turpmākai izmantošanai.

⚠ DROŠĪBAS TEHNIKAS NOTEIKUMI LENKA SLĪPMAŠĪNAI

Vispārējie drošības tehnikas noteikumi par slīpēšanu, slīpēšanu ar smilšapāri, darbam ar stieples birstēm un nogriešanai ar slīpripu.

a) Šo elektroinstrumentu var izmantot slīpēšanai, slīpēšanai ar smilšapāri, tīrišanai ar stieples birsti un nogriešanai ar slīpripu. Viemēr ievērojiet visus drošības tehnikas noteikumus, norādījumus, attēlus un tehniskos datus, kas pievienoti elektroinstrumentam.

Attiecīgo norādījumu neievērošana var novest pie elektrošoka, ugunsgrēka un/ vai smagiem miesas bojājumiem.

b) Šis elektroinstrumenti nav piemērots pulēšanai. Šīs ierīces izmantošana mērķiem, kuriem tā nav paredzēta, var to sabojāt.

c) Neizmantojiet piederumus, kurus ražotājirma nav paredzējusi šim elektroinstrumentam un ieteikusi lietošanai kopā ar to. Iespēja nostiprināt piederumu uz elektroinstrumenta vēl negarantē tā drošu lietošanu.

d) Iestiprināmā darbinstrumenta pielaujamajam griešanās ātrumam jābūt ne mazākam par elektroinstrumenta lielāko norādīto griešanās ātrumu. Piederums, kas griežas ātrāk, nekā pielaujams, var salūzt un tikt mests prom.

e) Darbinstrumentu ārējam diametram un biezumam jāatbilst elektroinstrumenta konstrukcijai un izmēriem.

Ja darbinstrumenta izmēri ir izvēlēti nepareizi, tas pilnībā nenovietojas zem aizsarga un darba laikā apgrūtina iestāšanu vadību.

f) **Slīpēšanas diskam, balstpaplāksnesi, slīpēšanas pamatnei vai ciemam piederumiem precīzi jānovietojas uz elektroinstrumenta darbvārpstas.** Nominātie darbinstrumenti, kas precīzi neatbilst elektroinstrumenta darbvārpstas konstrukcijai, neviennērīgi griežas, ļoti spēcīgi vibrē un var būt par cēloni kontroles zaudēšanai pār instrumentu.

g) **Neizmantojiet bojātus darbinstrumentus.** Ic reizi pirms darbinstrumentu lietošanas pārbaudiet, vai tie nav bojāti, piemēram, vai slīpēšanas diskī nav atslānojušies vai iepļaujāsi, vai slīpēšanas pamatne nav vērojamas plāsas un vai stieplu suku veidojošās stieples nav vālgas vai atlūzušas. Ja elektroinstrumenti vienēm pārbaudiet, vai tie nav bojāti, vai arī izmantojiet darbam nebojātu darbinstrumentu. Pēc darbinstrumenta apskates un iestiprināšanas ļaujet elektroinstrumentam darboties ar maksimālo griešanās ātrumu vienu minūti ilgi, turēt rotējošo darbinstrumentu drošā attālumā no sevis un citām tuvumā esošajām personām. Bojātie darbinstrumenti šādas pārbaudes laikā parasti salūzt.

h) **Lietojojiet individuālos darba aizsardzības līdzekļus.** Atkarībā no veicamā darba rakstura izvēlieties pilnu sejas aizsargu, noslēdošās aizsargbrilles vai parastās aizsargbrilles. Lai aizsargātos no lidojošajām slīpēšanas darbinstrumenta un apstrādājamā materiāla daļiņām, pēc vajadzības lietojiet puteklu aizsargmasku, ausu aizsargus un aizsargcimdus vai arī īpašu priekšķautu. Lietotāja acis jāpasaiga no lidojošajiem svešķermeniem, kas dažāk rodas darba gaitā. Puteklu aizsargmasku vai respiratoru jāpasaiga lietotāja elpošanas celi no putekļiem, kas veidojas darba laikā. Ilgstoši atrodoties stipra trokšņa iespaidā, var rasties paliekoši dzirdes traucējumi.

i) **Sekojet, lai citas personas atrastos drošā attālumā no darba vietas.** Ikvienam, kas atrodas darba vietas tuvumā, jālieto individuālu darba aizsardzības līdzekļu. Apstrādājamā priekšķeta atlūzas vai salūzuša darbinstrumenta daļas var līdot ar ievērojamo ātrumu un nodarīt kaitējumu cilvēku veselībai arī ievērojām attālumā no darba vietas.

j) **Ja darbinstruments var skart slēptu elektropārvades līniju vai instrumenta elektrokabeli, darba laikā turiet elektroinstrumentu aiz izolētājēm rokturiem, nepieskaroties metāla daļām.** Darbinstrumentam skarot spriegumnesošu elektrotikla vadu, spriegums nonāk arī uz elektroinstrumenta metāla daļām un var būt par cēloni elektriskajam triecienam.

k) **Netuviniet rotējošu darbinstrumentu elektrokabelim.** Zūdot kontrolei pār instrumentu, darbinstruments var pārgriezti kabeli vai iekerties tajā, kā rezultātā kāda no lietotāja kermeņa daļām var saskarties ar rotējošo darbinstrumentu.

l) **Neizmantojiet elektroinstrumentu, kamēr tā jāstiprinātais darbinstruments nav pilnīgi apstājies.** Rotējošais darbinstruments var skart atbalsta virsmu, kā rezultātā elektroinstrumenti var kļūt nevadāms.

m) **Nedarbiniet elektroinstrumentu laikā, kad tas tiek pārvietots.** Lietotāja apģērbs vai mati var nejauši nonākt saskarē ar rotējošo darbinstrumentu un iekerties tajā, izraisot darbinstrumenta saskaršanos ar lietotāja kermeņi.

n) **Regulāri tīriet elektroinstrumentu ventilācijas atveres.** Dzinēju ventīlejospā gaisa plūsmu ievēlk putekļus instrumenta korpusā, bet liela metāla putekļu daudzuma uzkrāšanas var būt par cēloni elektrotraumai.

o) **Neizmantojiet elektroinstrumentu ugunsnedrošu materiālu tuvumā.** Lidojams dzirksteles var izraisīt šādu materiālu aizdegšanos.

p) **Neizmantojiet nomaināmos darbinstrumentus, kuriem jāpievada dzesējošais šķidrums.** Ūdens vai citu šķidru

dzesēšanas līdzekļu izmantošana var būt par cēloni elektriskajam triecienam.

Atsitiens un ar to saistītie norādījumi

Atsitiens ir specifiska instrumenta reakcija, pēkšņi iekeroties vai iestrēgnot rotējošām darbinstrumentam, piemēram, slīpēšanas diskam, slīpēšanas pamatnei, stieplu sūkai u. t. t. Rotējoša darbinstrumenta iekārtās vai iestrēgšana izraisītā pēkšņā apstāšanos. Tā rezultātā elektroinstrumenti pārvietojas virzienā, kas pretējs darbinstrumenta kustības virzienam iestāšuma vietā, un nereti kļūst nevadāms.

Ja, piemēram, slīpēšanas disks iekeras vai iestrēgst apstrādājamajā priekšķeta tājā iegremētā diska malā var izraudties no apstrādājamā materiāla vai izraisīt atsitienu. Šādā gadījumā slīpēšanas disks pārvietojas lietotāja virzienā vai arī prom no viņa, atkarībā no diska rotācijas virziena attiecībā pret apstrādājamo priekšķetu, Turklat slīpēšanas disks var salūzt.

Atsitiens ir sekar elektroinstrumenta nepareizai vai neprasmīgai lietošanai. No tā var izvairīties, ievērojot zināmus piesardzības pasākumus, kas aprakstīti turpmākajā izklāstā.

a) **Stingri turiet elektroinstrumentu un ienemiet tādu kermena un roku stāvokli, kas vislabāk ļautu pretoties atsitienu spēkam.** Viemēr izmantojiet papildroturi, kas ļauj optimāli kompensiēt atsitienu vai reaktīvo griezes momentu un saglabāt kontoli pār instrumentu. Veicot zināmus piesardzības pasākumus, lietotājs jebkurā situācijā spēj efektīvi pretoties atsitiem un reaktīvajam griezes momentam.

b) **Netuviniet rokās rotējošam darbinstrumentam.** Atsitienu gadījumā darbinstruments var skart ar lietotāja roku.

c) **Izvairieties atrasties vietā, kurp varētu pārvietoties elektroinstrumenti atsitienu brīdī.** Atsitienu brīdī elektroinstrumenti pārvietojas virzienā, kas pretējs darbinstrumenta kustības virzienam iestāšuma vietā.

d) **levērojiet īpašu piesardzību, strādājot stūru un asu malu tuvumā.** Nepielaujiet, lai darbinstruments atleku no apstrādājamā priekšķeta vai iestrēgu tajā.

Saskaroties ar stūriem vai asām malām rotējošais darbinstruments izliecas un atlec no apstrādājamā priekšķeta tajā. Tas var būt par cēloni kontroles zaudēšanai pār instrumentu vai atsitienu.

e) **Neiļojet zāģa asmeņus, kas apgādāti ar zobiem.** Šādu darbinstrumentu izmantošana var būt par cēloni atsitiem vai kontroles zaudēšanai pār elektroinstrumentu.

īpašie drošības noteikumi, veicot slīpēšanu un griešanu

a) **Lietojet vienīgi jūsu rīcībā esošajam elektroinstrumentam piemērotus slīpēšanas darbinstrumentu un šādiem darbinstrumentiem pārēzētu aizsaru.** Aizsars var nepieciekami nosēgt nepiemērotus slīpēšanas darbinstrumentus, tādēj ar to neļaujot panākt vēlamo darba drošību.

b) **Vienēr izmantojiet aizsaru, kas paredzēts lietošanai kopā ar attiecīgā tipa slīpēšanas darbinstrumentiem.** Aizsargam jābūt uzstādāmam un nostiprināmam uz elektroinstrumenta lai, tās lai pānākt iestājumi liešķu darba drošību, t. i., lai lietotāja virzienā būtu vērsta iestājumi mazākā slīpēšanas darbinstrumentu nesoņēgta daļa. Aizsarga uzdevums ir pasargāt lietotāju no lidojšajām daļiņām un saskaršanās ar slīpēšanas darbinstrumentu.

c) **Slīpēšanas darbinstrumentu drīkst izmantot vienīgi tādā veidā, kādam tas ir paredzēts.** Piemēram, nekad neizmantojiet slīpēšanai griešanas diska sānu virsmu. Griešanas disks ir paredzēts materiālu apstrādei ar malas griežķautni. Stiprs spiediens sānu virzienā var salauzt šo darbinstrumentu.

d) **Kopā ar izvēlēto slīpēšanas disku izmantojiet vienīgi nebojātu piespiedējuzgriezni ar piemērotu formu un**

izmēriem. Piemērota tipa piespiedējuzgrieznis darba laikā droši balsta slīpēšanas disku un samazina tā salūšanas iespēju. Kopā ar griešanas diskiem izmantojamie piespiedējuzgriežni var atšķirties no piespiedējuzgriežņiem, kas lietojami kopā ar citu veidu slīpēšanas diskiem.

e) Neizmantojet nolietotus slīpēšanas diskus, kas paredzēti lielākas jaudas elektroinstrumentiem.

Lielākiem elektroinstrumentiem paredzētie slīpēšanas diskī nav piemēroti darbam mazākos elektroinstrumentos, kuru griešanās ātrums parasti ir lielāks, un tāpēc tie darba laikā var salūzt.

Citi ipašie drošības noteikumi, veicot griešanu

a) Neizdariet pārlieku lielu spiedienu uz griešanas disku un nepieļaujiet tā iestrēgšanu. Neveidojiet pārāk dziļus griezumus. Pārslagojot griešanas disku, tas biežāk ieķeras vai iestrēgst griezumā, un līdz ar to pieaug arī atsītiena vai darbinstrumenta salūšanas iespēja.

b) Izvairieties aistrasties rotējošā griešanas diska priekšā vai aiz tā. Ja darba laikā lietotājs pārveido griešanas disku prom no sevis apstrādājamā priekšmeta virzienā, tad atsītiena gadījumā elektroinstrumenti ar rotējošu griešanas disku tiks sviesti tieši lietotāja virzienā.

c) Pārtraucot darbu vai iestrēgstot griešanas diskam, izslēdziet elektroinstrumentu un turiet to nekustīgi, līdz griešanas disks pilnīgi apstājas. Nemēģiniet izvilkti no griezuma vēl rotējošu griešanas disku, jo šāda darbība var būt par cēloni atsītienam. Noskaidrojiet un novērsiet diskā iestrēgšanas cēloni.

d) Neieslēdziet elektroinstrumentu no jauna, ja tajā iestiprinātais darbinstruments atrodas griezuma vietā. Pēc iestlēšanas nogaidiet, līdz darbinstruments sasniedz pilnīgu griešanās ātrumu, un tikai tad uzmanīgi turpiniet griešanu. Pretējā gadījumā griešanas diskas var ieķerties griezumā vai izlekt no tā, kā arī var notikt atsītens.

e) Lai samazinātu atsītiena risku, iestrēgstot griešanas diskam, atbalstiet griežamā materiāla loksnē vai liela izmēra apstrādājamos priekšmetus. Lielu priekšmeti var saliekties paši sava svara iespaidā. Apstrādājamais priekšmeti jāatbalsta abās pusēs – gan griezuma tuvumā, gan arī priekšmeta malā.

f) Ievērojiet ipašu piesardzību, veidojot padzinājumus sienās vai citos objektos, kas nav aplūkojami no abām pusēm. leģemēdējot griešanas disku materiālam, tas var skart gāzes vadu, ūdensvadu, elektropārvades līniju vai citu objektu, kas savukārt var izraisīt atsītienu un/vai būt par cēloni savainojumam.

Ipašie drošības noteikumi, veicot slīpēšanu ar smilšpāri loksni

a) Neizmantojet lielāku izmēru slīpoksnēs, izvēlieties darbam slīpoksnēs ar izmēriem, ko norādījusi ražotājfirmā. Ja slīpoksnē sniedzas pāri slīpēšanas pamatnes malām, tas var būt par cēloni savainojumam, izsaukt slīpoksnēs iestrēgšanu vai pīšanu, kā arī izraisīt atsītienu.

Ipašie drošības noteikumi, veicot apstrādi ar stieplu suku

a) Sekojiet, lai darba laikā stieplu suku neizkristu vai nenolūztu atsevišķas stieples. Nepārslagojiet sukas stieples, stipri spiežot uz to. Noluzusas stieples līdz ar lielu ātrumu un var ļoti viegli izklūt caur plānu apģērbu vai matiem.

b) Lietojot aizsargu, nepieļaujiet tā saskaršanos ar stieplu suku. Kausveida un diskveida stieplu sukām spiediena un centrībēdes spēka iespaidā var paleiināties diametrs.

Citas drošības un darba instrukcijas

Slīpējot metālu, rodas dzirkstes. Vajag uzmanīties, lai netiku apdraudētas personas. Sakarā ar ugunsgrēka draudiem, tuvumā (dzirkstelu tuvumā) nedrīkst atrasties viegli degošas vielas vai priekšmeti. Nedrīkst izmantot utekļu sūcēju.

Izvairieties, lai dzirksteles un slīpēšanas putekļi nekrīt uz galvas.

Nelikt rokas mašīnas darbības laukā.

Ja parādās stipras svārstības vai citi defekti, mašīnu vajag nekavējoties izslēgt. Mašīnu vajag nekavējoties pārbaudīt, lai noteiktu traucējumu cēlonus.

Izmantojot ekstrēmos lietošanas apstākļos (piemēram, metālu slīpējot ar šķīvveida disku un vulkanizētās fibras slīpēšanas diskiem), lenķa slīpmašīnas iekšpusē var rasties spēcīgs piesārņojums. Sādos lietošanas apstākļos drošības apsvērumu dēļ ir obligāti jāieslēdz noplūdes strāvas automātu. Ja noplūdes strāvas automāts nostrādā, ierīce jānodod apkodes darbu veikšanai.

Skaidas un atlūzas nedrīkst nemt ārā, kamēr mašīna darbojas.

TĪKLA PIESLĒGUMS

Pieslēgt tikai vienpolā mainīstrāvas tīklam un tikai spriegumam, kas norādīts uz jaudas panela. Pieslēgums iespejams arī kontaktligzdām bez aizsargkontaktiem, jo runa ir par uzbrūvi, kas atbilst II. aizsargklasei.

Kontaktligzdām, kas atrodas ārpus telpām jābūt aprīkotām ar automātiskiem drošinātājslēžējiem, kas nostrādā, ja strāvas plūsmā radušies (F1, RCD, PRCD) bojāumi. To pieprasīja jusu elektroiekārtu instalācijas noteikumi. Lūdzu, to nemt vārā, izmantojot mūsu instrumentus.

Mašīnu pievienot kontaktligzdai tikai izslēgtā stāvoklī. Sakarā ar to, ka var izraisīt iisslēdzienu, dzesēšanas atverēs nedrīkst ieklūt nekādi metāla priekšmeti.

Ieslēšanas process izraisa īslaicīgu sprieguma pazemināšanos. Pie nelabvēlīgām tīkla nosacījumiem var tikt ieteikmēti arī citi instrumenti. Pie tīkla atkarības zem 0,2 Ohm nevajadzētu būt traucējumiem.

NOTEIKUMIEM ATBILSTOŠS IZMANTOJUMS

Lenķa slīpmašīnu var pielietot metāla vai citu materiālu apstrādājējot griešanai vai slīpēšanai, kā arī slīpējot ar plastmasas ripuvali drāšu birsti. Visos gadījumos ievērojiet ražotāja noteiktosdrošības noteikumus.

Griežot materiālu, izmantojiet piederumos esošo aizsargu. Visos gadījumos ievērojiet ražotāja noteiktosdrošības noteikumus.

Elektriskais instruments ir paredzēts tikai sausai apstrādei.

DARBA NORĀDĪJUMI

Attiecībā uz slīpēšanas materiāliem, ko paredzēts izmantot ar ripu, kuri ir vītne, vajag pārliecināties par to, ka ripas vītnes izmērs atbilst vārpstas izmēram.

Atdalīšanas un slīpēšanas diskus izmantot un uzglabāt, ievērojot ražotāja norādījumus.

Veicot rupjo slīpēšanu un zāģējot instrumentam vienmēr nepieciešams aizsargpārvalks.

Griežot akmeni, noteikti jālieto vadotnes rullim

Izliektās slīpripas ir jāuzstāda tā, lai tās slīpēšanas virsma būtu vismaz 2 mm zem aizsarga malas.

Disku saturošo uzgriezni pirms mašīnas darba uzsākšanas vajag pievilkti.

Vienmēr vajag izmantot papildus rokturi.

Apstrādājamā detalā, ja to netur pašvars, ir stingri jānostiprina. Nekādā gadījumā apstrādājamo detaļu nedrīkst spiest pie diska ar roku.

PALAIDES STRĀVAS IEROBEŽOJUMS + REGULĒTĀ PAKĀPENISKA

Mašīnas ieslēgšanas strāva daudzkārt pārsniedz nominālo strāvu. Pateicoties palaides strāvas ierobežojumam, ieslēgšanas strāva tiek samazinta tik tālu, ka drošinātājs (16 A lēnais) nenostrādā.

Elektroniski regulētā pakāpeniskā iedarbināšana novērš grūdienei daudzām iedarbošanās pēc mašīnas iedarbināšanas.

ELEKTRONIKA

Elektronika regulē apgriezeni skaitu ar paaugstinātu slodzi.

Pie ilgākas pārslodzes elektronika pārslēdzas uz reducētu apgriezeni skaitu. Mašīna turpina lēnām darboties, lai atdzesētu motoru. Pēc mašīnas ieslēgšanas vai atkārtotas ieslēgšanas ar to var turpināt strādāt nominālās jaudas ietvaros.

APKOPE

Vajag vienmēr uzmanīt, lai būtu tīras dzesēšanas atveres.

Ja elektroinstrumenta savienojuma kabelis ir bojāts, tas jānomaina pret speciāli sagatavotu kabeli, ko var iegādāties klientu apkalpošanas centrā.

Izmantojiet tikai firmu AEG piederumus un firmas rezerves daļas. Lieciet nomainīt detalas, kuru nomaina nav aprakstīta, kādā no firmu AEG klientu apkalpošanas servisiem. (Skat. brošūru "Garantija/klientu apkalpošanas serviss".)

Ja nepieciešams, klientu apkalpošanas servīs vai tieši pie firmas Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany, var pieprasīt instrumenta numurs, kas norādīts uz jaudas paneļa.

AIZSARDZĪBA PRET ATKĀRTOTU PALAIŠANU

Nullsecības spriegums novērš mašīnas atkārtotu iedarbošanos pēc strāvas plūsmas pārtraukuma. Lai atsāktu darbu, mašīnu vajag izslēgt un vēlreiz ieslēgt.

EK ATBILSTĪBAS DEKLARĀCIJA

Mēs kā ražotājs un vienīgā atbildīgā persona apliecinām, ka mūsu "Tehniskajos datos" raksturotošais produkts atbilst visām attiecīgajām Direktīvām 2011/65/ES (RoHS), 2014/30/ES, 2006/42/EK normām un šādiem saskaņotiem normatīvajiem dokumentiem:

EN 60745-1:2009+A11:2010

EN 60745-2-3:2011+A2:2013

EN 55014-1:2017+A11:2020

EN 55014-2:2015

EN 61000-3-2:2014

EN 61000-3-3:2013

EN IEC 63000:2018

Winnenden, 2021-05-15

Alexander Krug

Managing Director

Pilnvarotais tehniskās dokumentācijas sastādīšanā.

Techtronic Industries GmbH

Max-Eyth-Straße 10

71364 Winnenden

Germany



SIMBOLI



UZMANĪBU! BĒSTAMI!



Pirms jebkādiem darbiem, kas attiecas uz mašīnas apkopi, mašīnu noteikti vajag atvienot no kontaktligzdas.



Pirms sākt lietot instrumentu, lūdzu, izlasiet lietošanas pamācību.



Strādājot ar mašīnu, vienmēr jānēsā aizsargbrilles.



Jāvalkā aizsargcimdī!



Nepielietot spēku



Tikai slīpēšanai



Tikai atdalīšanai



Piederumi - standartaprikojumā neietvertās, bet ieteicamās papildus komplektācijas daļas no piederumu programmas.



Elektroiekārtas nedrīkst izmest kopā ar sadzīves atkritumiem. Elektriskās un elektroniskās iekārtas ir jāsavāc atsevišķi un jānodod pārstrādes uzņēmumam, kas no tām atbrīvošas dabā draudzīgā veidā. Meklējiet otrezējās pārstrādes poligonus un savākšanas punktus vietējās pārvaldes iestādēs vai pie preces pārdevēja.



II aizsardzības klases elektroinstrumenti. Elektroinstrumenti, kuram aizsardzība pret elektrošķiedriem ir atkarīga ne tikai no pamata izolācijas, bet arī no tā, ka tiek piemēroti papildu aizsardzības pasākumi, piemēram, dubultā izolācija vai pastiprināta izolācija.

Aizsarga pieslēgšanai instrumenti nav paredzēti.



Eiropas atbilstības zīme



Regulatory Compliance Mark (RCM). Produkts atbilst spēkā esošajiem noteikumiem.



Ukrainas atbilstības zīme



Eirāzijas atbilstības zīme

TECHNINIAI DUOMENYS	WS15-125SX	WS15-125SXE
Kampinis šlifuoklis		
Produkto numeris	4638 74 03 ...000001-999999	4638 58 03 4638 62 03 ...000001-999999
Vardinė imamoji galia	1520 W	1520 W
Nominalus sūkių skaičius	11000 min ⁻¹	2600-11000 min ⁻¹
D=Šlifavimo diskų ø maks. d=Gręžimo ø	125 mm 22,2 mm	125 mm 22,2 mm
b  b=Šlifavimo diskų storis maks.	6 mm (1/4")	6 mm (1/4")
b  b=Pjovimo diskų storis min. / maks.	1,0 / 3 mm	1,0 / 3 mm
D=Šlifavimo paviršiaus ø maks.	125 mm	125 mm
D=Šveitimo šepečio ø maks.	75 mm	75 mm
Suklio sriegis	M14	M14
Prietaiso svoris įvertintas pagal EPTA 01/2014 tyrimų metodiką	2,5 kg	2,5 kg
Informacija apie triukšmą/vibraciją Vertės matuotos pagal EN 60 745. Įvertintas A įrenginio keliamo triukšmo lygis dažniausiai sudaro: Garso slėgio lygis (K=3dB(A)) Garso galios lygis (K=3dB(A))		
Nešioti klausos apsaugines priemones! Bendroji svyravimų reikšmė (trijų krypčių vektorių suma), nustatyta remiantis EN 60745. Šveitimo juostos: Vibravimų emisijos reikšmė a _{h,SG} Paklaida K	89 dB(A) 100 dB(A)	89 dB(A) 100 dB(A)
Švitrinis šlifavimo popierius Vibravimų emisijos reikšmė a _{h,DS} Paklaida K	11,4 m/s ² 1,5 m/s ²	11,5 m/s ² 1,5 m/s ²
Panaudojant kitaip, pvz., atskiriamą juostą arba juostą su plieninės vielos šepečiu, gali atsirasti visiškai kitos vibravimo vertės!		

DĖMESIO

Instrukcijoje nurodyta svyravimų ribinė vertė yra išmatuota remiantis standartu EN 60745; ji gali būti naudojama keliems elektriniams instrumentams palyginti. Ji taikoma ir laikinai įvertinti svyravimų apkrovą.

Nurodyta svyravimų ribinė vertė yra taikoma pagrindinėse elektrinio instrumento naudojimo srityse. Svyravimų ribinė vertė gali skirktis naudojant elektrinių instrumentų kitose srityse, papildomai naudojant netinkamus elektrinius instrumentus arba juos nepakankamai techniškai priziūrint. Dėl to viso darbo metu gali žymiai padidėti svyravimų apkrova.

Siekiant tiksliai nustatyti svyravimų apkrovą, būtina atsižvelgti ir į laikotarpi, kai įrenginys yra iš Jungtas arba jungtas, tačiau faktiškai nenaudojamas. Dėl to viso darbo metu gali žymiai sumažėti svyravimų apkrova.

Siekiant apsaugoti vartotojus nuo svyravimo įtakos naudojamos papildomos saugos priemonės, pavyzdžiui, elektrinių darbo instrumentų techninė priežiūra, rankų šilumos palaišymas, darbo procesų organizavimas.

**A DĖMESIO! Perskaitykite visas saugumo pastabas ir nurodymus, esančius pridėtoje brošiūroje. Jei nepaisysite žemiausios pateiktų saugos nurodų ir reikalavimų, gali trenkti elektros smūgis, kilti gaisras ir/arba galite sunkiai susižaloti arba sužaloti kitus asmenis.
Išsaugokite šias saugos nuorodas ir reikalavimus, kad ir atiteky galėtumėte jais pasinaudoti.**

A KAMPINIO ŠLIFUOKLIO SAUGUMO INSTRUKCIJOS

Bendrieji darbo saugos nurodymai šlifavimui, švietimui su švitrininiu popierių, dabai su vieliniu šepečiu ir pjovimais su šlifavimu.

a) šis elektrinės prietaisas yra naudojamas kaip šlifavimo įrankis, darbo su švitrininiu popieriumi įrankia, kaip vielinis šepečis ir pjovimo su šlifavimo funkcija įrankis. Prašome atkrepti dėmesį į visus darbo saugos

nurodymus, instrukcijas, paveikslėlius ir duomenis, kuriuos Jūs gausite kartu su elektriniu prietaisu. Jeigu neįslakysite šių instrukcijų, tuomet gali įvykti trumpas sujungimas, gaisras ir/ arba sunkus kūno sužalojimas.

b) Šis elektrinis įrankis netinka poliruoti. Jei įrankį naudojate ne pagal paskirtį, galite sukelti pavojų ir susižalojoti.

c) Nenaudokite jokių prietų ir papildomos įrangos, kurių gamintojas nėra specialiai numatės ir rekomendavęs šiam elektriniui prietaisui. Vien tik tas faktas, kad Jūs galite privalinti kokį nors priedą prie elektrinio prietaiso, jokiu būdu negarantuojata, kad juo bus saugu naudotis.

d) Darbo įrankio leistinas sūkių skaičius turi būti ne mažesnis už aukščiausią sūkių skaičių, nurodytą ant

elektrinio prietaiso. Įrankis, kuris suka greičiau, nei yra leista, gali lūžti ir nulėkti nuo prietaiso.

e) Naudojamo įrankio išorinis skersmuo ir storis turi atitikti nurodytus Jūsų elektrinio prietaiso matmenis. Netinkamų matmenų įrankius gali būti sunku tinkamai apdengti bei valyti.

f) Šlifavimo diskai, jungės, šlifavimo žiedai ar kiti darbo įrankiai turi tiksliai tiktai elektrinio prietaiso šlifavimo skiliui. Darbo įrankiai, kurie tiksliai netinka šlifavimo skiliui, suka netolygiai, labai stipriai vibruoja ir gali tapti nebevaldomi.

g) Nenaudokite pažeistų darbo įrankių. Prieš kiekvieną naudojimą patikrinkite darbo įrankius, pvz., šlifavimo diskus – ar jie nėra aplūzinėję ir įtrukę, šlifavimo žiedus – ar jie nėra įtrukę, susidėvėję ir labai nudile, vielinius šepečius – ar jų vielutės nėra atsislinusios ar nutrūkusios. Jei elektrinis prietaisas ar darbo įrankis nukrito iš didesnio aukščio, patikrinkite, ar jis nėra pažeistas, arba nenaudokite kitą, nepažeistą, darbo įrankį. Patikrinę ir sumontavę darbo įrankį pasirūpinkite, kad nei Jūs, nei greta esančiams asmenims nebūtų besiskančio darbo įrankio plokštumoje, ir leiskite elektriniui prietaisui vieną minutę veikti didžiausius sūkių skaičiumi. Jei darbo įrankis pažeistas, per šį bandomąjį laiką jis turėtų subrytē.

h) Dirbkite su asmeninėmis apsaugos priemonėmis. Atitinkamai pagal atliekamą darbą užsidėkite viso veido apsaugos priemones, akių apsaugos priemones ar apsauginius akinius. Jei nurodyta, užsidėkite apsauginį respiratorių nuo dulkių, klausos apsaugos priemones, apsaugines pirštines ir specialią priuoste, kuri apsaugos Jus nuo smulkųjų šlifavimo ir ruošinio dalelių. Akys turi būti apsaugotos nuo aplink leikančių svetimkinių, atsirandantių atliekant įvairius darbus. Respiratorius arba apsauginė kaukė turi išfiltruoti darbo metu kylančias dulkes. Dėl ilgalaičio ir stiprus triukšmo poveikio galite prarasti klausą.

i) Pasirūpinkite, kad kiti asmenys būtų saugiai atstumu nuo Jūsų darbo zono. Kiekvienas, ižengęs į darbo zoną, turi būti su asmeninėmis apsaugos priemonėmis. Ruošinio gabalėliai ar atskilusios darbo įrankio dalelės gali skrieti dideliu greičiu ir sužeisti net iš tiesioginės darbo zonas ribų esančius asmenis.

j) Jei yra tikimybė, jog dirbant įrankis gali kliudyti paslėptą laidą, prietaisą laikykite tik už izoliuotų rankenų. Dėl kontaktu su laidenininku, kuriuo teka elektros srovė, prietaiso metalinėse dalyse gali atsirasti įtampa ir sukelti elektros smūgio pavojų.

k) Maitinimo laidą laikykite toliau nuo besiskančių darbo įrankių. Jei nepedaugintumėte prietaiso, darbo įrankis gali perpjauti maitinimo laidą arba jį iutrauktį, o Jūsų plaštaka ar ranka gali patekti į besiskančių darbo įrankį.

l) Niekada nepadékite elektrinio prietaiso, kol darbo įrankis visiškai nesustės. Besiskančios darbo įrankiai gali prisiliesti prie paviršiaus, ant kurio padedate prietaisui, ir elektrinis įrankis gali tapti nebevaldomas.

m) Nešdami prietaisą jo niekada neįjunkite. Netyčia prisileitus prie besiskančio darbo įrankio, jis gali įtraukti drabužius ir Jus sužeisti.

n) Reguliariai valykite elektrinio prietaiso ventiliacines angas. Variklio ventiliatorius traukia dulkes į korpusą, ir susikaupus daug metalo dulkių gali kilti elektros smūgio pavojus.

o) Nenaudokite elektrinio prietaiso arti degių medžiagų. Kibirkštys šias medžiagas gali uždegti.

p) Nenaudokite darbo įrankių, kuriuos reikia aušinti skysčiais. Naudojant vandenį ar kitokius aušinamuosius skysčius gali trenkti elektros smūgis.

Atarankai ir atitinkamos įspėjamosios nuorodos

Atarankai yra staigiai reakcija, atsirandanti, kai besiskančios darbo įrankiai, pvz., šlifavimo diskas, šlifavimo žiedas, vielinis šepečis ar kt., ruošinyje įstringa ar užsiblokuoja ir todėl netikėtai sustoja. Todėl elektrinis prietaisas gali

nekontroliuojamai atšokti nuo ruošinio priešinga darbo įrankio skukimisi kryptimi.

Pvz., jei ruošinyje įstringa ar yra užblokuojamas šlifavimo diskas, disko briauna, kuri yra ruošinyje, gali išlūžti ar sukelti atatranką. Tada šlifavimo diskas, priklausomai nuo jo skukimosi krypties blokavimo vietoje, pradedą judėti link dirbančiojo arba nuo jo. Tada šlifavimo diskas gali net nulūžti.

Atatranka yra netinkamo elektrinio prietaiso naudojimo ar gedimo pasekmė. Jos galite išvengti, jei imsite atitinkamų, žemai aprašytų priemonių.

a) Dirbdami visada tvirtai laikykite prietaisą abiem rankom ir stenkite išlaikyti tokį kūno ir rankų padėti, kurioje sugebėtumėte atsispirti prietaiso pasipriešinimo jėgų atatrankos metu. Jei yra papildoma rankena, visada ją naudokite, tada galėsite suvaldyti atatrankos jėgas bei reakcijos jėgų momentą. Dirbantysis, jei imsite tinkamų saugos priemonių, gali suvaldyti reakcijos jėgas atatrankos metu.

b) Niekada nelaiakykite rankų arti besiskančio darbo įrankio. Ilykus atatrankai įrankis gali pataikyti į Jūsų ranką. Venkite, kad Jūsų rankos būtų toje zonoje, kurioje išyvus atatrankai judės elektrinis prietaisas. Atatrankos jėga verčia elektrinį prietaisą judėti nuo blokavimo vietas priešinga šlifavimo diskų skukimisi kryptimi.

c) Ypač atsargiai dirbkite kampuose, ties aštriomis briaunomis ir t. t. Saugokite, kad darbo įrankis neatimšiuš i kliūties ir neįstrigyt. Besiskančius darbo įrankius kampuose, ties aštriomis briaunomis arba atsimušęs i kliūties tendenciją užstrigti. Tada prietaisas tampa nevaldomas arba išyvus atatranka.

d) Nenaudokite skirtų medienai pjausti ar kitokiu dantytu diskų. Tokie darbo įrankiai dažnai sukelia atatranką arba elektrinės prietaisas tampa nevaldomas.

Specialios įspėjamosios nuorodos atliekantiems šlifavimo ir pjovimo darbus

a) Naudokite tai su šiuo prietaisu leidžiamus naudoti šlifavimo įrankius ir šiemius įrankiams pritaikytus apsauginius gaubtus. Šlifavimo įrankiai, kurie nėra skirti šiam elektriniui prietaisui, gali būti nepakankamai uždengiami ir nesaugūs naudoti.

b) Visada naudokite tokį apsauginį gaubtą, kuris yra skirtas naudojamam šlifavimo įrankiui. Apsauginis gaubtas turi būti patikimai pritrinamas prie elektrinio prietaiso ir nustatytas į tokią padėtį, kad dirbančiųjų rankų užtikrintas didžiausias saugumas, t. y. šlifavimo įrankis neturi būti nukreiptas į dirbtąjį. Apsauginis gaubtas turi apsaugoti dirbtąjį nuo atskilusiu rošinio ar įrankio dalelių ir atsitsikinti prisilietimo prie šlifavimo įrankio.

c) Šlifavimo įrankius leidžiamas naudoti tik pagal rekomenduojamą paskirtį. Pvz., niekada nešluopkite pjovimo disko šoninių paviršių. Pjovimo diskai yra skirti medžiagai pjaunamajai briauna pašalinti. Nuo šoninės apkrovos šie šlifavimo įrankiai gali sulūžti.

d) Jūsų pasirinktiniams šlifavimo diskams tvirtinti visada naudokite nepažeilstas tinkamo dydžio ir formos prispaudžiamasias junges. Tinkamos jungės prilaiko šlifavimo diską ir sumažina lūžimo pavojų. Pjovimo diskams skirtos jungės gali skirtis nuo kitimis šlifavimo diskams skirtų jungių.

e) Nenaudokite sudilusiu disku, prieš tai naudotu su didesniomis šlifavimo mašinomis. Šlifavimo diskai, skirti didesniams elektriniams prietaisams, nėra pritaikyti prie didelio mažųjų prietaisų išvystomo sūkių skaičiaus ir gali sulūžti.

Specialios įspėjamosios nuorodos atliekantiems pjovimo darbus

a) Venkite užblokuoti pjovimo diską ir nespauskite jo per stipriai prie ruošinio. Neméginkite atlikti pernelyg gilių pjūvių. Per stipriai prispaudus pjovimo diską, padidėja jam tenkanti apkrova ir atsiranda didesnė tikimybė

ji pakreipti bei užblokuoti pjūvyje, vadinas padidėja atatrakos ir diskų lūžimo rizika.

b) **Venkite būti zonoje prieš ir už besisukančio pjovimo disko.** Kai pajaudami ruošinį pjovimo diską stumiate nuo savęs, jyvus atatrakai elektrinis prietaisas su besisukančiu disku pradės judėti tiesiai į Jus.

c) **Jei pjovimo diskas užstringa arba Jūs norite nutraukti darbą, išjunkite elektrinį prietaisą ir laikykite ji ramiai, kol diskas visiškai nustos suktis. Niekada nemieginkite iš pjūvio vietas ištraukti dar tebesisukančią diską, nes gali išvysti atatrakaną. Nustatykite ir pašalinkite diską strigimo priežastį.**

d) **Nejunkite elektrinio prietaiso iš naujo tol, kol diskas neištrauktas iš ruošinio. Palaukite, kol pjovimo diskas pasieks darbinį sūkių skaičių, ir tik tada atsargiai testekite pjovimą. Priešingu atveju diskas gali užstrigtis, iššokti iš ruošinio ar sukelti atatrakaną.**

e) **Plokštės ar didelius ruošinius paremkite, kad sumažintumėte atatrakos riziką dėl užstrigusio pjovimo disko.** Dideli ruošiniai gali išlinkti dėl savo svorio. Ruošinį reikia paremti iš abiejų pusių, tiek ties pjūvio vieta, tiek ir prie krašto.

f) **Būkite ypač atsargūs pjaudamai sienose ar kituose neparamatomuose paviršiuose.** Pantryntis pjovimo diskas gali pažeisti elektros laidus, dujotiekio ar vandentiekio vamzdžius ar kitus objektus ir sukelti atatrakaną.

Specialios įspėjamosios nuorodos atliekantiems šlifavimo naudojant šlifavimo popierių darbus

a) **Nenaudokite per didelių matmenų šlifavimo popierius, laikykite gamintojo pateiktų šlifavimo popierius matmenų.** Už šlifavimo žiedo kyšantis šlifavimo popierius gali sužaloti, užblokuoti, šlifavimo popierius gali įplisti ar išvysti atatrakaną.

Specialios įspėjamosios nuorodos dirbantiems su vieliniams šepečiams

a) **Atkreipkite dėmesį į tai, kad iš vielinių šepečių, net ir naudojant juos įprastai, krenta vienos gabalėliai.** Saugokite vielinius šepečius nuo per didelės apkrovos, t. y. į ju per stipriai nespauskite. Skriejantys vielos gabalėliai gali lengvai prasiskversti per plonus drabužius ir/ar odą.

b) **Jei rekomenduojama dirbti su apsauginiu gaubtu, saugokite, kad vielinius šepečius nesiliešyt apsauginio gaubto.** Apvaliai (lėkštės tipo) ir cilindriniai šepečiai skersmuo dėl spaudimo jėgos ir išcentriniai jėgų gali padidėti.

Kiti saugumo ir darbo nuorodai

Šlifuojant metalus lekia kibirkštys. Atkreipkite dėmesį, kad nesukurėte pavojaus kitiems asmenims. Dėl gaisro pavojaus arti (kibirkščių lekimo srityje) neturi būti jokių degių medžiagų. Nenaudokite dulkių nusiurbimo.

Venkite kūno kontaktą su skriejančiomis kibirkštims ir šlifuojant susidarančiomis dulkėmis.

Nekiškite rankų į veikiančio pjenginio pavojaus zoną.

Prietaisa tuo pat išjunkite, jei atsiranda stiprus virpesiai arba kiti trūkumai. Patikrinkite pjenginį ir nustatykite priežastį.

Kampinių šlifuko naudojant ekstremaliomis sąlygomis (pvz., kai, naudojant atraminį diską ir šlifavimo diskus iš vulkanizuotos celuliozės, šlifavimui lyginami metalai), jo vidus gali labai užsiteršti (metalo nuosėdomis). Saugumo sumetimais, esant tokiomis eksplloatacijos sąlygomis, privaloma jungti per apsauginį srovės nuotekio jungiklį. Apsauginiams srovės nuotekio jungikliui suveikus mašiną reikia atsištūti techninei apžiūrai.

Draudžiama išminėti drožles ar nuopjovas, pjenginiui veikiant.

ELEKTROS TINKLO JUNGTIS

Jungti tik prie vienfazės kintamos elektros srovės ir tik į specifikacijų lentelėje nurodytus įtampos elektros tinklą. Konstrukcijos saugos klasė II, todėl galima jungti į lizdus be apsauginio kontakto.

Lauke esantys el. lizdai turi būti su gedimo srovės išjungikliais. Tai nurodymas Jūsų elektros pjenginio instalacijos taisyklėse (FI, RCD, PRCD). Atsižvelkite į tai, naudodami priešais.

Kištuką į lizdą įstatykite, tik kai pjenginys išjungtas. Saugokite, kad metalinės dalys nepatektų į vėdinimo angas – trumpojo pjengimo pavojus.

Ijungimo momentu trumpam nukrenta įtampa. Esant nepalankiai elektros tinklo būklei, gali sutrikiti kitų prietaisų veikimas. Kai pilnuitinė elektros tinklo varža mažesnė nei 0,2 omo, trukdžiai netiketini.

NAUDOJIMAS PAGAL PASKIRTĮ

Kampinė šlifavimo mašina yra naudojama medžiagoms, pvz. metalui arba akmeniui, pjauti ir atlikti rupujų šlifavimą arba šlifuouti plastmasinių šlifavimo diskų bei atlikti darbus šepečius metaliniiais šeriais. Kilus abejonėms, atkreipkite dėmesį į priemonių gamintojų nurodymus.

Atlikdami pjovimo darbus naudokite reikmenų komplekte esančią apsauginį šalmą.

"Kilus abejonėms, atkreipkite dėmesį į priemonių gamintojų nurodymus."

Elektrinį įrankį galima naudoti tik sausoje aplinkoje.

DARBO NUORODOS

Jei prie šlifavimo priemonės reikia naudoti ir diską su sriegiu, įsitikinkite, kad diskų sriegio ilgis pakankamas sukiui.

Pjovimo ir šlifavimo diskus visada naudokite ir laikykite pagal gamintojo nurodymus.

Grandydami ir pajudami visada dirbkite su apsauginiu gaubtu.

Pjaunant akmenį, būtina naudoti važiuoklę.

Šlifavimo diskus reikia įstatyti taip, kad šlifavimo paviršius 2 mm išsišķintų iš už apsauginio gaubto krašto.

Prieš paleidžiant pjenginį, reikia priveržti jungés veržlę.

Visada naudokite papildomą rankeną.

Apdrojama detali, jei ji nesilaiko savo svorio, visada turi būti įtvirtinta. Niekada detalių prie diskų neveskite ranka.

PALEIDIMO SROVĖS RIBOTUVAS + TOLYGAUS

PALEIDIMO REGULIORIUS

Pjenginio paleidimo srovė daug kartų didesnė už vardinę srovę. Paleidimo srovės ribotuvas sumažina paleidimo srovę tiek, kad nesuveikštų saugiklis (16 A, inertinis).

Saugiam valdymui - elektroninis tolygaus paleidimo reguliatorius, užkertantis kelia pjenginio trūkčiojimui, jį paleidžiant.

ELEKTRONINIS VALDYMAS

Didėjant apkrovai, elektroninis valdymas perreguliuoja sūkių skaičių.

Esant ilgesnei perkrovai, elektroninis valdymas sumažina sūkių skaičių. Pjenginys toliau lėtai veikia ir aušina variklio apvijas. Išjungus ir vėl jungus, galima pjenginiu dirbtu toliau vardinės apkrovos diapazone.

TECHNINIS APTARNAVIMAS

Jrenginio vėdinimo angos visada turi būti švarios.

Jei elektrinio įrankio prijungimo laida pažeista, ji reikia keisti specialiu prijungimo laidu, kurį galite užsisakyti klientų aptarnavimo skyriuje.

Naudokite tik AEG priedus ir atsargines dalis. Dalis, kurių keitimas neaprašytas, leidžiama keisti tik AEG klientų aptarnavimo skyriams (žr. garantiją/klientų aptarnavimo skyrių adresus brošūroje).

Jei reikia, nurodant pjenginio tipą bei specifikacijų lentelėje esančių numerių, iš klientų aptarnavimo skyriams arba tiesiai iš Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany, galima užsisakyti prietaiso surinkimo brėžinius.

APSAUGA NUO PAKARTOTINIO IJUNGIMOO

Nulinės įtampos jungiklis neleidžia vėl išjungti pjenginuiu po to, kai buvo nutrukės elektros energijos tiekimas. Kad galėtumėte dirbtu toliau, išjunkite ir įjunkite vėl.

EB ATITIKTISS DEKLARACIJA

Kaip gamintojas atsakingai pareiškiame, kad gaminys, apraštas skyriuje „Techniniai duomenys“, atitinka visus 2011/65/ES (RoHS), 2014/30/ES, 2006/42/EB direktyvas ir šių darniųjų norminių dokumentų taikomus reikalavimus:

EN 60745-1:2009+A11:2010
EN 60745-2-3:2011+A2:2013
EN 55014-1:2017+A11:2020
EN 55014-2:2015
EN 61000-3-2:2014
EN 61000-3-3:2013
EN IEC 63000:2018

Winnenden, 2021-05-15

Alexander Krug
Managing Director



Igaliotas parengti techninius dokumentus.

Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10
71364 Winnenden
Germany

SIMBOLIAI



DÉMESIO! ISPÉJIMAS! PAVOJUS!



Prieš atlikdami bet kokius išrenginyje, ištraukite iš lizdo kištuką.



Prieš pradēdami dirbtu su prietaisu, atidžiai perskaitykite jo naudojimo instrukciją.



Dirbdami su išrenginiu visada nešiokite apsauginius akinius.



Lietojiet aizsardzības cimdus!



Nenaudoti jēgos.



Tinka tik šlifavimo darbams.
Tinka tik pjovimo darbams.



Priedas – nejeina į tiekimo komplektaciją, rekomenduojamas papildymas iš priedų assortimento.



Elektros prietaisų negalima išmesti kartu su būtinėmis atliekomis.
Būtina rūšiuoti elektros ir elektroninius prietaisus ir atiduoti į atliekų perdibimo centrą, kad jie būtų utilizuoti neteršiant aplinkos.

Informacijos apie perdibimo centrus ir atliekų surinkimo ištaigas teiraukitės vietos ištaigoje arba prekybininko.



II apsaugos klasės elektrinės įrankiai.
Šis elektrinio įrankio apsauga nuo elektros smūgio priklauso ne tik nuo pagrindinės izoliacijos, bet ir nuo to, kaip naudojamos papildomos apsauginės priemonės, tokios kaip dviguba arba pagerinta izoliacija.
Nėra jokių prietaiso apsauginių laidų pajungimui.



Europos atitinkies ženklas



Regulatorius „Compliance Mark“ (RCM).
Produktas atitinka galiojančias taisykles.



Ukrainos atitinkies ženklas



Eurazijos atitinkies ženklas

TEHNILISED ANDMED	WS15-125SX	WS15-125SXE
Nurgalihvimismasin		
Tootmisnumber	4638 74 03 ...000001-999999	4638 58 03 4638 62 03 ...000001-999999
Nimitarbimine	1520 W	1520 W
Nimipöörded	11000 min ⁻¹	2600-11000 min ⁻¹
D=Lihvketta ø maks d=Puurava ø	125 mm 22,2 mm	125 mm 22,2 mm
b=Lihvketta paksus maks 	6 mm (1/4")	6 mm (1/4")
b=Löikeketta paksus min. / maks. 	1,0 / 3 mm	1,0 / 3 mm
D=Lihvpinna ø maks 	125 mm	125 mm
D=Kaussarja ø maks 	75 mm	75 mm
Spindlikeere	M14	M14
Kaal vastavalt EPTA-protseduurile 01/2014	2,5 kg	2,5 kg
Müra/vibratsiooni andmed Möötevärtused on kindlaks tehtud vastavalt normile EN 60 745. Seadme tüüpiline hinnanguline (A) müratase: Helirõhutase (K=3dB(A)) Helivõimsuse tase (K=3dB(A)) Kandke kaitseks kõrvaklappe!		
Vibratsiooni koguvärtus (kolme suuna vektorsumma) mõõdetud EN 60745 järgi.		
Ketaslihvimine: Vibratsiooni emissiooni väärust $a_{h,3G}$	89 dB(A) 100 dB(A)	89 dB(A) 100 dB(A)
Määramatus K	11,4 m/s ² 1,5 m/s ²	11,5 m/s ² 1,5 m/s ²
Lihvimine Vibratsiooni emissiooni väärust $a_{h,DS}$	2,9 m/s ² 1,5 m/s ²	2,8 m/s ² 1,5 m/s ²
Määramatus K		
Muude tööde puhul, nt lõikamisel või terastraadist harjaga lihvimisel võivad vibratsioonivärtused muutuda!		

TÄHELEPANU

Antud juhendis toodud võnketaise on mõõdetud EN 60745 standardile vastava mõõtesüsteemiga ning seda võib kasutada erinevate elektriseadmete omavahelises võrdlemises. Antud näitaja sobib ka esmaseks võnkekoormuse hindamiseks.

Antud võnketaise kehitib elektriseadme kasutamisel sihotstarbeliselt. Kui elektriseadet kasutatakse muudel otstarveltel, muude tööriistadega või seda ei hooldata piisavalt võib võnketaise sihtoodust erineda. Eeltoodu võib võnketaiset märkimisväärset tõsta terves töökeskkonnas.

Võnketaseme täpseks hindamiseks tuleks arvestada ka AEGa, mil seade on välja lülitud või on küll sisse lülitud, kuid ei ole otsestelt kasutuses. See võib märgatavalt vähendada kogu töökeskkonna võnketaaset.

Rakendage spetsiaalseid ettevaatusabinõusid töötajate suhtes, kes puituvad töö käigus palju kokku vibratsiooniga.

Nendeks abinõudeks võivad olla, näiteks: elektri- ja tööseadmete korraline hooldus, käte soojendamine, töövoor parem organiseerimine.

! TÄHELEPANU! Lugege kõik ohutusnõuded ja juhidid läbi, ka juures olevast brošüürist. Ohutusnõute ja juhi eiramise tagajärjeks võib olla elektrilöök, tulekahju ja/või rasked vigastused. Hoidke kõik ohutusnõuded ja juhised edasiseks kasutamiseks hoolikalt alles.

! OHUTUSJUHISED NURKLILHVIMIJATELE

Ühised ohutusjuhised lihvimiseks, liivapaberlihvimiseks, traatharjadega töötamiseks ja ketaslöökuseks

a) Elektrotööriista tuleb kasutada lihvija, liivapaberlihviija, traatharja või ketaslöökusmasinana. Palun järgi, kõiki ohutusjuhihisi, korraldusi, pilte ning andmeid, mis Te elektrotööriistaga kaasa saate. Järgnevate korralduste eiramisel võite elektrilöögi ja/või rasked vigastusi saada ning tulekahju tekitada.

b) See elektriline tööriist ei sobi poleerimiseks. Seadme kasutamine mitteenennahitud otstarbel võib põhjustada kahjustusi ja vigastusi.

c) Ärge kasutage tarvikuid, mida ei ole tootja selle elektrilise tööriista jaoks ette näinud ega soovitanud. Asjaolu, et saatte tarvikud oma seadme külge kinnitada, ei taga veel seadme ohutut tööd.

d) Kasutatava tarviku lubatud põõrelmiskiirus peab olema vähemalt sama suur nagu elektrilise tööriista maksimaalne põõrete arv. Lubatud kiirusest kiiremini põõrev tarvik võib puruneda ning selle tükid võivad laialai paiskuda.

e) Tarviku välisläbimõõt ja paksus peavad vastama elektrilise tööriista mõõtmetele. Valeded mõõtmeteega tarvikuid ei kata kaitsekorda piisaval määral, mistöttu võivad need kontrolli alt väljuda.

f) Lihvkettad, seibid, lihvtagall ja teised tarvikud peavad elektrilise tööriista spindli läbimõõduga täpselt

sobima. Tarvikud, mis spindli läbimõõduga täpselt ei sobi, põõlevad ebaühilaselt, vibreerivad tugevalt ja võivad põhjustada kontrolli kaotuse seadme üle.

g) Ärge kasutage vigastatud tarvikuid. Iga kord enne kasutust kontrollige tarvikuid, näiteks lihvkettaid ja lihvtalud prague või kulumise suhtes, traatharju lahtiste või murdunud traatide suhtes. Kui seade või tarvik kukub maha, siis veenduge, et see ei ole vigastatud, või kasutage vajaduse korral vigastamata tarvikut. Kui olete tarviku üle vaadanud ja kohale asetanud, laske seadmel ühe minuti jooksul töötada maksimaalset põõretel. Seejuures ärge asetage põõleva tarvikuga ühel tasandil ja veenduge, et seda ei tee ka läheduses viibivad inimesed. Selle katseaja jooksul vigastatud tarvikud üldjuhul purunevad.

h) Kande isikukaitsevahendeid. Kasutage vastavalt kasutusstarbele näämaski, silmakaitset või kaitsepille. Vajaduse korral kandke tolmuksaimset maski, kuulmiskaitsevahendeid, kaitsekindaid või kaitsepöölle, mis kaitseb Teid lihvimisel eraldavate väikeste osakeste eest. Silmad peavad olema kaitstud seadme kasutamisel eraldavate vörkehede eest. Tolmu- või hingamisteid kaitsemaskid peavad filtreerima kasutamisel tekkiva tolmu. Pikaajaline vali müra võib kahjustada kuulmist.

i) Veenduge, et teised inimesed on tööpiirkonnast ohutus kauguses. Igäiks, kes tööpiirkonda siseneb, peab kandma isikukaitsevahendeid. Tooriku või tarviku murdunud tükid võivad eemala paikuda ja põhjustada vigastusi ka väljaspool otsest tööpiirkonda.

j) Kui esineb oht, et seade võib tabada varjatud elektrijuhitmed või omaenda toitejuhet, tohib seadet hoida üksnes isoleeritud käepidemetest. Kontakt pinge all oleva juhtmeaga pingestab ka seadme metalldetailid ja põhjustab elektrilöögi.

k) Hoidke toitejuhe põrlevatest tarvikutest eemal. Kontrolli kaotuseks seadme üle tekib toitejuhtme läbilõikamine või kaasahaaramise oht ning Teie käsi võib põrleva tarvikuga kokku puutuda.

l) Ärge pange seadet käest enne, kui seadme spindel on täielikult seiskunud. Põõrev tarvik võib aluspinnaga kokku puutuda, mille tagajärjeks võib olla kontrolli kaotus seadme üle.

m) Seadme transportimise ajal ärge laske seadmel töötada. Teie röivid võivad põrleva tarvikuga juhuslikult kokku puutuda ning tarvik võib tungida Teie kehasse.

n) Puhastage regulaarselt seadme ventilatsiooniavasid. Mootori ventilaator tõmbab tolmu korpusesse, kuhju metallitolm võib põhjustada elektrilisi ohte.

o) Ärge kasutage seadet kergestisüttivate materjalide läheduses. Sädemete töttu võivad need materjalid süttida.

p) Ärge kasutage tarvikuid, mille puhul tuleb kasutada jahutusvedelikke. Vee või teiste jahutusvedelike kasutamine võib põhjustada elektrilöögi.

Tagasilöök ja asjaomased ohutusnõuded

Tagasilöök on kinnikiilduvast tarvikust, näiteks lihvkettast, lihvtallast, traatharjast vmt tingitud järsk reaktsioon. Kinnikiildumine põhjustab tarviku järku seiskumise. Selle tagajärjel liigub seade kontrollimatult tarviku põõrelmissuuna vastupidises suunas.

Kui näiteks lihvketas toorikus kinni kiildub, võib tagajärjeks olla tagasilöök või lihvketas murdumine. Lihvketas liigub sõltuvalt ketta põõrelmissuunast kas seadme kasutaja poolle või kasutajast eemal. Seejuures võivad lihvkettad ka murduda.

Tagasilöök on seadme ebaõige kasutamise või valede töövõtete tagajärg. Seda saab vältida, rakendades järgnevalt kirjeidest soovitavat.

a) Hoidke seadet tugevasti kinni ja viige oma keha ja käed asendisse, milles saatte tagasilöögijõududele vastu astuda. Suurima kontrolli saavutamiseks tagasilöögijõududele või reaktsioonimomentide üle

kasutage alati lisakäepidet, kui see on olemas. Seadme kasutaja suudab sobivalt ettevaatusabinõusid rakendades tagasilöögi- ja reaktsioonijõudusid kontrollida.

b) Ärge viige oma kätt kunagi põörlevate tarvikute lähedesse. Tagasilöögi puhul võib tarvik liikuda üle Teie käe.

c) Vältige oma kehaga piirkonda, kuhu seade tagasilöögi puhul liigub. Tagasilöök viib seadme lihvketta liikumissuunale vastupidises suunas.

d) Eriti ettevaatlikult töötage nurkadel, teravate servade jm piirkonnas. Hoidke ära tarvikute tagasipörkumine toorikul ja kinnikiildumine. Põõrev tarvik kaldub nurkades, teravates servades ja tagasipörkumise korral kinni kiilduma. See põhjustab kontrolli kaotuse seadme üle või tagasilöögi.

e) Ärge kasutage kett- ega hammastatud saeketast. Selised tarvikud põhjustavad tihti tagasilöögi või kontrolli kaotuse seadme üle.

Spetsiifilised ohutusnõuded lihvimisel ja lõikamisel

a) Kasutage üksnes elektrilise tööriista jaoks ette nähtud lihvimistarvikut ja selle lihvimistarviku jaoks ette nähtud kettakaitset. Lihvimistarvikuid, mis ei ole elektrilise tööriista jaoks ette nähtud, ei kata kettakaitse piisavalt ning seetõttu on need ohtlikud.

b) Kasutage alati kettakaitset, mis on kasutatavat tüüpil lihvimistarviku jaoks ette nähtud. Kettakaitse peab olema seadme külge kindlasti kinnitatud ja seadistatud nii, et tagatud oleks maksimaalne turvalisus, s. t et seadme kasutaja poole peab alati jäma kettakaitse suletud küljel. Kettakaitse peab kasutajat kaitsuma eemalpaikavatuse osakese ja lihvimistarvikuga juhusliku kokkupuute eest.

c) Lihvimistarvikuid tohib kasutada üksnes soovitatud kasutusstarvetel. Näiteks: Ärge kunagi kasutage lihvimiseks lõikeketta külgsinda. Lõikekettad on ette nähtud materjalil lõikamiseks ketta servaga. KülgSuunas rakendatavate jõudude toimel võivad need kettad puruneda.

d) Kasutage valitud lihvketta jaoks alati õige suuruse ja kujuga ning vigastamata seibi. Sobivad seibid kaitsevad lihvketas ja vähendavad lihvketta purunemise ohtu. Lõikekastase seibid võivad lihvketaste seibidest erineda.

e) Ärge kasutage suuremate elektriliste tööriistade kulunud lihvkettaid. Suuremate elektriliste tööriistade lihvkettad ei ole ette nähtud kasutamiseks väiksemate seadmete kõrgematel põõretel ja võivad puruneda.

Täiendavad spetsiifilised ohutusnõuded lõikamiseks

a) Vältige lõikeketta kinnikiildumist või liiga suurt. Lõikeketta ülekoormamine suurendab selle koormust ja kalduvust kinnikiildumisele ning sellega tagasilöögi või lihvketta purunemise ohtu.

b) Vältige põrleva lõikekettatette ja taha jäätavat piirkonda. Kui juhitte lõikekettast toorikus endast eemale, võib seade tagasilöögi korral koos põrleva kettaga otse Teie suunas paikuda.

c) Kui lõikeketas kinni kiildub või kui Te töö katkestate, lülitage seade välja ja hoidke seda paigal, kuni ketas on täielikult seiskunud. Ärge kunagi püüdke veel põrlevat lõikeketast lõikekoonest välja tömmata, vastasel korral võib tekkida tagasilöök. Tehke kindlaks kinnikiildumine põhjus ja kõrvaldage see.

d) Ärge lülitage seadet sisse seni, kuni see on veel toorikus. Laske lõikekettat kõigepealt saavutada maksimaalpöörded, enne kui lõiget ettevaatlikult jätkate. Vastasel korral võib ketas kinni kiilduda, toorikust välja hüpata või tagasilöögi põhjustada.

e) Toestage plaadid või suured toorikud, et vähendada kinnikiildunud lõikekettast tingitud tagasilöögi ohtu. Suured toorikud võivad omaenda kaldu tõttu läbi painduda. Toorik peab olema toestatud mõlemalt poolt, nii lõikekoone lähedalt kui ka servast.

f) Olge eriti ettevaatlikult uputuslõigete tegemisel seintesse või teistesse varjatud objektidesse. Uputatakse liikmetes võib gaasi- või veevõrude, elektrijuhtmete või teiste objektide tabamisel põhjustada tagasilöögi.

Spetsiifilised ohutusnõuded liivapaberiga lihvimisel
a) Ärge kasutage liiga suurte mõõtmetega lihvapabereid, juhinduge tootja andmetest lihvapaberi suruuse kohta. Üle lihtallalt ulatuvad lihvapaberid võivad põhjustada vigastusi, samuti lihvapaberi kinnijäämist, rebenemist või tagasilööki.

Spetsiifilised ohutusjuhised traatharjade kasutamisel
a) Pidage silmas, et traatharjadest eraldub traaditükk ka tavapärasel kasutamisel. Ärge rakendage liiga tugevat survet. Eemalapekskuvad traaditükkid võivad läbi öhukese riite teie kehasse tungida.

b) Kettakaitse kasutamisel värtige kettakaitse ja traatharja kokkupuute võimalust. Taldrik- ja kaussaharje läbimõõt võib rakendatava surve ja tsentrifugaaljõudude toimel suureneda.

Edasised ohutus- ja tööjuhised

Metallide lihvimisel tekib sädemeid. Veenduge selles, et inimesed poleks ohustatud. Tuleohu töttu ei tohi lähedal (sädemete piirkonnas) olla tuleohtlike materjalide. Ärge kasutage tolmu äräimist.

Vältige lendavate sädemeid ja lihvimistolmu sattumist kehole.

Ärge pange kätt töötava masina ohupiirkonda.

Lülitage seade välja kohe, kui tekib märgatav vibratsioon või märkate muud puudusi. Kontrollige masin üle, et pöhjus kindlaks teha.

Ekstreemsetes kasutustingimustes (nt tugiketta ja vulkaanibücher-lihvkettaga) võib metallide siledaks lihvimisel nurklihvia sisemusse rohkesti mustust (metalliseid) koguneda. Mainitud tingimustes on ohutusalastel põhjustel rikkevoolu kaitselülitit ettelülitamine tingimata vajalik. Pärast rikkevoolu kaitselülitit rakendumist tuleb masin hoojaks meile saata.

Puru ega pilpaid ei tohi eemaldada masina töötamise ajal.

VÖRKU ÜHENDAMINE

Ühendage ainult ühefaasilise vahelduvvooluga ning ainult andmesildil toodud võrgupingeega. Ühendada on võimalik ka kaitsekontaktita pistikupesadesse, kuna nende konstruktsiooni vastab kaitseklassile II.

Välitingimustes asuvad pistikupesad peavad olema varustatud rikkevoolu kaitselülititega (FI, RCD, PRCD). Seda nõutakse Teie elektriseadme installeerimiseeskirjas. Palun pidage sellest meie seadme kasutamisel kinni.

Masin peab pistikupessas ühendamisel olema alati väljalülitatud seisundis.

Lühiseohu töttu ei tohi ohutuspiludesse sattuda metallosi. Sisselülitusprotsessid tekitavad lühiajalisi pingelange. Ebasoodlate võrgutingimustele korral võib see mõjuda ka teistele seadmetele. Väiksemate võrgu näivitakistuste puhul kui 0,2 oomi pole häireid oodata.

KASUTAMINE VASTAVALT OTSTARBELE

Nurklihvia sobib erinevate materjalide (nt metall, kivi) lõikamiseks ja jämelihvimiseks, kunstmaterjalist kettalihvimiseks ja teraraadist harjaga töötamiseks. Kahtlusekorral järgida tarvikute tootja õpetusi.

Lõiketöödel kasutada kinnist kaitsekatet lisatarvikute programmist.

Kahtlusekorral järgida tarvikute tootja õpetusi.

Elektritöörist sobib üksnes kuivtöötluseks.

TÖÖJUHISED

Keermestatud kettaga varustada tulevate lihvimisvahendite puhul tagage kettas oleva keerme piisav pikkus spindli jaoks.

Kasutage ja säilitage löike- ning lihvkettaid alati vastavalt tootja andmetele.

Töötage lihvimisel ja lõikamisel alati kaitsekattega.

Kivi lõikamisel on kohustuslik kasutada juhtrööst.

Astmelised lihvkettaga tuleb monteerida nii, et nende lihvpingid lõppeb min 2 mm allpool kaitsekatte serva tanasid. Ääriku mutter peab enne masina käkulaskmist olema pingutatud.

Kasutage alati lisakäepidet.

Töödeldav toorik tuleb kinnitada, kui ta ei seisata oma raskusega paigal. Ärge juhituge toorikut kunagi käega vastu ketast.

KÄIVITUSVOOLU PIIRIK + SUJUVKÄIVITUS

Masina sisselülitusvool on nimivoolust mitu korda suurem. Käivitusvoolu piirkuga vähendatakse sisselülitusvoolu sedavõrd, et kaitse (16 A inertkaits) ei reageeriks.

Turvaliseks käsitsimiseks möeldud elektrooniline sujuvkäivitus takistab masina järsku käivitumist sisselülitamisel.

ELEKTRONIKA

Elektroonika häalestab koormuse tõusu puhul pöörlemiskiiruse.

Pikema ülekoormuse korral lülitub elektroonika vähendatud pöörlemiskiirusele. Masin töötab mootori mähise jahtamiseks aeglaseid edasi. Pärast välja ja uesti sisse lülitamist saab masinaga nimikoormusvahemikus edasi töötada.

HOOLDUS

Hoidke masina ohutuspilud alati puhtad.

Kui elektritööriista ühendusjuhe on kahjustatud, siis tuleb see spetsiaalselt ettevalmistatud ühendusjuhtmega asendada, mis on saadaval klienditeenindusorganisatsiooni kaudu.

Kasutage ainult AEG tarvikuid ja tagavaraosi. Detailid, mille väljavahetamist pole kirjeldatud, laske välja vahetada AEG klienditeeninduspunkti (vaadake brošüüri garantii / klienditeeninduse aadressid). Vajaduse korral võite tellida seadme läbilöikejoonise, näidates ära masina tübi ja andmesildil oleva numbre. Selleks pöörduge klienditeeninduspunkti või otse: Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany.

TAASKÄIVITUSKAITSE

Nulpingelülitit takistab masina taaskävitumist pärast voolukatkestust. Töö taasalustamisel lülitage masin välja ja uesti sisse.

EÜ VASTAVUSDEKLARATSIOON

Kinnitame tootjana ainuksikulise vastutades, et jaotises „Tehnilised andmed“ kirjeldatud toode on kooskõlas ELi direktiividiega 2011/65/EU (RoHS), 2014/30/EL, 2006/42/EG kõikide asjaomaste eeskirjade ja allpool nimetatud normidokumentidega:

EN 60745-1:2009+A11:2010
EN 60745-2-3:2011+A2:2013
EN 55014-1:2017+A11:2020
EN 55014-2:2015
EN 61000-3-2:2014
EN 61000-3-3:2013
EN IEC 63000:2018

Winnenden, 2021-05-15

Alexander Krug
Managing Director



On volitatud koostama tehnilist dokumentatsiooni.

Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10
71364 Winnenden
Germany

SÜMBOlid



ETTEVAATUST! TÄHELEPANU! OHUD!



Enne köiki töid masina kallal tömmake pistik pistikupesast välja.



Palun lugege enne käkulaskmist kasutamisjuhend hoolikalt läbi.



Masinaga töötades kandke alati kaitseprille.



Kanda kaitsekindaid!



Ärge kasutage jõudu.



Ainult lihvimistöödeks.



Ainult lõikamistöödeks.



Tarvikud - ei kuulu tarne komplekti, soovitatav täiendus on saadaval tarvikute programmis.



Elektriseadmeid ei tohi utiliseerida koos majapidamisprügiga. Elektrilised ja elektroonilised seadmed tuleb eraldi kokku koguda ning keskkonnasõbralikuks utiliseerimiseks vastavas kätitusettevõtes ära anda. Küsige kohalikest pädevatest ametitest või edasimüüjalt kätitusjaamade ja kogumispunkti kohta järele.



Kaitseklassi II elektritööriisti. Elektritööriisti, mille puhul ei sõltu kaitse mitte üksnes baasisolatsioonist, vaid ka täiendavat kaitsemeeetmet nagu topeltisolatsiooni või tugevdatud isolatsiooni kohaldamisest. Mehhanism kaitsejuhi ühendamiseks puudub.



Euroopa vastavusmärk



Regulatory Compliance Mark (RCM). Toode vastab kehtivate eeskirjadele.



Ukraina vastavusmärk



Euraasia vastavusmärk

ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ	WS15-125SX	WS15-125SXE
Угловая шлифмашина		
Серийный номер изделия	4638 74 03 ...000001-999999	4638 58 03 4638 62 03 ...000001-999999
Номинальная выходная мощность	1520 W	1520 W
Номинальное число оборотов	11000 min ⁻¹	2600-11000 min ⁻¹
D=Диаметр шлифовального диска макс. d=Диаметр и отверстия	125 mm 22,2 mm	125 mm 22,2 mm
 b=Толщина шлифовального диска макс.	6 mm (1/4")	6 mm (1/4")
 b=Толщина отрезного круга мин. / макс.	1,0 / 3 mm	1,0 / 3 mm
 D=Ø шлифующей поверхности макс.	125 mm	125 mm
 D=Ø круглой щетки макс.	75 mm	75 mm
Резьба шпинделя	M14	M14
Вес согласно процедуре EPTA 01/2014	2,5 kg	2,5 kg
Информация по шумам/вibrationи Значения замерялись в соответствии со стандартом EN 60 745. Уровень шума прибора, определенный по показателю A, обычно составляет: Уровень звукового давления (K=3dB(A)) Уровень звуковой мощности (K=3dB(A))		
Пользуйтесь приспособлениями для защиты слуха. Общие значения вибрации (векторная сумма трех направлений) определены в соответствии с EN 60745. Черновое шлифование: Значение вибрационной эмиссии a _{h,SG} Небезопасность K	89 dB(A) 100 dB(A)	89 dB(A) 100 dB(A)
Шлифование наждачной бумагой Значение вибрационной эмиссии a _{h,DS} Небезопасность K	11,4 m/s ² 1,5 m/s ²	11,5 m/s ² 1,5 m/s ²
При применении в других целях, как, напр., абразивное отрезание или шлифование стальной проволочной щеткой, могут получаться другие показатели вибрации!		

ВНИМАНИЕ

Указанный в настоящем руководстве уровень вибрации измерен в соответствии с технологией измерения, установленной стандартом EN 60745 и может использоваться для сравнения электроинструментов друг с другом. Он также подходит для предварительной оценки вибрационной нагрузки.

Указанный уровень вибрации представляет основные виды использования электроинструмента. Но если электроинструмент используется для других целей, используемый инструмент отклоняется от указанного или техническое обслуживание было недостаточным, то уровень вибрации может отклоняться от указанного. В этом случае вибрационная нагрузка в течение всего периода работы значительно увеличивается.

Для точной оценки вибрационной нагрузки необходимо также учитывать время, в течение которого прибор отключен или включен, но фактически не используется. В этом случае вибрационная нагрузка в течение всего периода работы может существенно уменьшиться. Установите дополнительные меры безопасности для защиты пользователя от воздействия вибрации, например: техническое обслуживание электроинструмента и используемого инструмента, поддержание рук в теплом состоянии, организация рабочих процессов.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Прочтите все указания по безопасности и инструкции. Упущения, допущенные при не соблюдении указаний и инструкций по технике безопасности, могут стать причиной электрического поражения, пожара и тяжелых травм.
Сохраняйте эти инструкции и указания для будущего использования.

УКАЗАНИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ К УГОЛОВОЙ ШЛИФОВАЛЬНОЙ МАШИНЕ
Общие указания по технике безопасности для шлифования, шлифования наждачной бумагой, работ с проволочными щетками и для отрезания шлифовальным кругом

а) Данный электроинструмент следует использовать в качестве шлифовальной машинки, машинки для шлифовки наждачной бумагой, проволочной щетки и абразивно-

отрезного станка. Следуйте всем указаниям по технике безопасности, инструкциям, изображениям и данным, полученным Вами вместе с электроприбором. Если Вы не будете соблюдать приведенные далее инструкции, то это может привести к удару электрическим током, пожару и/или тяжелым повреждениям.

б) **Данный электроинструмент не предназначен для полировки.** Использование электроинструмента не по назначению может вывести его из строя и нанести травмы.

в) **Не применяйте принадлежности, которые не предусмотрены изготовителем специально для настоящего электроинструмента и не рекомендуются им.** Только возможность крепления принадлежностей в Вашем электроинструменте не гарантирует еще его надежного применения.

г) **Допустимое число оборотов рабочего инструмента должно быть не менее указанного на электроинструменте**

максимального числа оборотов. Оснастка, вращающаяся с большой, чем допустимо скоростью, может разорваться и разлететься в пространстве.

д) **Наружный диаметр и толщина рабочего инструмента должны соответствовать размерам Вашего электроинструмента.** Неправильно соразмеренные рабочие инструменты не могут быть в достаточной степени защищены или контролироваться.

е) **Шлифовальные круги, фланцы, шлифовальные тарелки или другие принадлежности должны точно сидеть на шпинделе Вашего электроинструмента.** Рабочие инструменты, неточно сидящие на шпинделе электроинструмента, вращаются с биением, сильно вибрируют и могут привести к потере контроля.

ж) **Не применяйте поврежденные рабочие инструменты.** Проверяйте каждый раз перед использованием рабочие инструменты, как то, шлифовальные круги на сколы и трещины, шлифовальные тарелки на трещины, риски или сильный износ, проволочные щетки на незакрепленные или поломанные проволоки. После падения электроинструмента или рабочего инструмента проверяйте последний на повреждения и при надобности установите неповрежденный рабочий инструмент. После закрепления рабочего инструмента зажмите сами и все находящиеся вблизи лица положение за пределами плоскости вращения рабочего инструмента и включите электроинструмент на одну минуту на максимальное число оборотов. Поврежденные рабочие инструменты разрываются, в большинстве случаев, за это время контроля.

з) **Применяйте средства индивидуальной защиты.** В зависимости от выполняемой работы применяйте защитный щиток для лица, защитное средство для глаз или защитные очки. Несколько уместно, применяйте противовывиховой респиратор, средства защиты органов слуха, защитные перчатки или специальный фартук, которые защищают Вас от абразивных частиц и частиц материала. Глаза должны быть защищены от летающих в воздухе посторонних тел, которые возникают при выполнении различных работ. Противовывиховой респиратор или защитная маска органов дыхания должны задерживать возникающую при работе пыль. Продолжительное воздействие сильного шума может привести к потере слуха.

и) **Следите за тем, чтобы все лица находились на безопасном расстоянии к Вашему рабочему участку.** Каждое лицо в пределах рабочего участка должно иметь средства индивидуальной защиты. Осколки детали или разорванных рабочих инструментов могут отлететь в сторону и стать причиной травм также и за пределами непосредственного рабочего участка.

й) **Держите электроинструмент только за изолированные поверхности рукояток, если Вы выполняете работы, при которых рабочий инструмент может попасть на скрытую электропроводку или на собственный шнур подключения питания.** Контакт с токоведущим проводом ставит под напряжение также металлические части электроинструмента и ведет к поражению электрическим током.

к) **Держите шнур подключения питания в стороне от вращающегося рабочего инструмента.** Если Вы потеряете контроль над инструментом, то шнур подключения питания может быть перерезан или захвачен вращающейся частью и Ваша кисть или рука может попасть под вращающейся рабочий инструмент.

л) **Никогда не выпускайте электроинструмент из рук, пока рабочий инструмент полностью не остановится.** Вращающийся рабочий инструмент может зацепиться за опорную поверхность и в результате Вы можете потерять контроль над электроинструментом.

м) **Выключайте электроинструмент при транспортировании.** Ваша одежда может быть случайно захвачена вращающимся рабочим инструментом и последний может нанести Вам травму.

н) **Регулярно очищайте вентиляционные прорези Вашего электроинструмента.** Вентилятор двигателя затягивает пыль в корпус и большое скопление металлической пыли может привести к электрической опасности.

о) **Не пользуйтесь электроинструментом вблизи горючих материалов.** Искры могут воспламенить эти материалы.

п) **Не применяйте рабочие инструменты, требующие применения охлаждающих жидкостей.** Применение воды или других охлаждающих жидкостей может привести к поражению электротоком.

Обратный удар и соответствующие предупреждающие указания

Обратный удар это внезапная реакция в результате заедания или блокирования вращающегося рабочего инструмента, как то, шлифовального круга, шлифовальной тарелки, проволочной щетки и т. д., ведущая к резкому останову вращающегося рабочего инструмента. При этом неконтролируемый электроинструмент ускоряется на месте блокировки против направления вращения рабочего инструмента.

Если шлифовальный круг заедает или блокирует в заготовке, то погруженная в заготовку кромка шлифовального круга может быть захвата и в результате привести к высеканию круга из заготовки или к обратному удару. При этом шлифовальный круг движется на оператора или от него, в зависимости от направления вращения круга на месте блокировки. При этом шлифовальный круг может поломаться.

Обратный удар является следствием неправильного использования электроинструмента или ошибки оператора. Он может быть предотвращен описанными ниже мерами предосторожности.

а) Крепко держите электроинструмент и зажмите Вашим телом и руками положение, в котором Вы можете противодействовать обратным силам. При наличии, всегда применяйте дополнительную рукоятку, чтобы как можно лучше противодействовать обратным силам или реакционным моментам при наборе оборотов. Оператор может подходящими мерами предосторожности противодействовать силам обратного удара и реакционным силам.

б) **Ваша рука никогда не должна быть вблизи вращающегося рабочего инструмента.** При обратном ударе рабочий инструмент может пойти по Вашей руке.

в) **Держитесь в стороне от участка, в котором при обратном ударе будет двигаться электроинструмент.** Обратный удар ведет электроинструмент в противоположном направлении к движению шлифовального круга в месте блокирования.

г) **Особенно осторожно работайте на углах, острых кромках и т. д. Предотвращайте отскок рабочего инструмента от заготовки и его заклинание.**

Вращающийся рабочий инструмент склонен на углах, острых кромках и при отскоке к заклинанию. Это вызывает потерю контроля или обратный удар.

д) **Не применяйте пильные цепи или пильные полотна.** Такие рабочие инструменты часто становятся причиной обратного удара или потери контроля над электроинструментом.

Специальные предупреждающие указания по шлифованию и отрезанию

а) **Применяйте допущенные исключительно для Вашего электроинструмента абразивные инструменты и предусмотренные для них защитные кожухи.** Абразивные инструменты, не предусмотренные для этого электроинструмента, не могут быть достаточно экранированы и не безопасны.

б) **Всегда применяйте защитный кожух, предусмотренный для применяемого вида абразивного инструмента.** Защитный кожух должен быть надежно закреплен на электроинструменте и настроен так, чтобы достигалась наибольшая степень безопасности, т. е. в сторону оператора должна быть открыта как можно меньшая часть абразивного инструмента. Защитный кожух должен защищать оператора от осколов и случайного контакта с абразивным инструментом.

в) **Абразивные инструменты допускается применять только для рекомендемых работ.** Например: Никогда не шлифуйте боковой поверхностью отрезного круга. Отрезные круги

предназначены для съема материала кромкой. Боковые силы на этот абразивный инструмент могут сломать его.

г) Всегда применяйте неповрежденные фланцевые гайки с правильными размерами и формой для выбранного Вами шлифовального круга. Правильные фланцы являются опорой для шлифовального круга и уменьшают опасность его поломки. Фланцы для отрезных кругов могут отличаться от фланцев для шлифовальных кругов.

д) Не применяйте изношенные шлифовальные круги больших электроинструментов. Шлифовальные круги для больших электроинструментов изготовлены не для высоких скоростей вращения маленьких электроинструментов и их может разорвать.

Дополнительные специальные предупреждающие указания отрезания шлифованием

а) Предвращайте блокирование отрезного круга и завышенное усилие прижатия. Не выполняйте слишком глубоких резов. Перегрузка отрезного круга повышает его нагрузку и склонность к перекашиванию или блокированию и этим возможность обратного удара или поломки абразивного инструмента.

б) Будьте осторожны перед и за вращающимся отрезным кругом. Если Вы ведете отрезной круг в заготовке от себя, то в случае обратного удара электроинструмент может с врачающимся кругом отскочить прямо на Вас.

в) При заклинивании отрезного круга и при перерыве в работе выключайте электроинструмент и держите его спокойно, неподвижно до остановки круга. Никогда не пытайтесь вынуть еще вращающийся отрезной круг из реза, так как это может привести к обратному удару. Установите и устраните причину заклинивания.

г) Не включайте повторно электроинструмент пока абразивный инструмент находится в заготовке. Дайте отрезному кругу развитить полное число оборотов, перед тем как Вы осторожно продолжите резание. В противном случае круг может застесниться, он может выскочить из детали и привести к обратному удару.

д) Плиты или большие заготовки должны надежно лежать на опоре, чтобы снизить опасность обратного удара при заклинивании отрезного круга. Большие заготовки могут прогибаться под собственным весом. Заготовка должна лежать на опорах с обеих сторон, как близи реза, так и по краям.

е) Будьте особенно осторожны при выполнении резов с «погружением» в стены или на других не просматриваемых участках. Погружающийся отрезной круг может при резании газопровода или водопровода, электрических проводов или других объектов привести к обратному удару.

Специальные предупреждающие указания для шлифования нацдачной бумагой

а) Не применяйте шлифовальные листы с завышенными размерами, а следите данным изготавителя по размерам шлифовальных листов. Шлифовальные листы, выступающие за край шлифовальной тарелки, могут стать причиной травм и блокирования, рваться или привести к обратному удару.

Особые предупреждающие указания для работ с проволочными щетками

а) Учитывайте, что проволочные щетки теряют проволоки также и при нормальной работе. Не перегружайте проволоки чрезмерным усилием прижатия. Отлетающие куски проволоки могут легко проникнуть через тонкую одежду и/или кожу.

б) Если для работы рекомендуется использовать защитный кожух, то исключайте соприкосновение проволочной щетки с кожухом. Тарельчатые и чащечные щетки могут увеличивать свой диаметр под действием усилия прижатия и центрифугальных сил.

Дополнительные указания по безопасности и работе

Необходимо следить за тем, чтобы искры, выпадающие с обрабатываемой поверхности, не попадали на воспламеняющиеся материалы.

Избегайте попадания искр и шлифовальной пыли на тело. Никогда не касайтесь опасной режущей зоны в момент работы. Немедленно выключайте машину если почувствовали ощущимую вибрацию или при других неисправностях. Проверьте инструмент чтобы обнаружить причину неисправности.

При предельных условиях эксплуатации (напр., при гладкой шлифовке металлов с опорным диском и шлифовальным кругом из вулканизированной фабрики) может образоваться сильное загрязнение во внутренней части угловой шлифовальной машины (металлические отложения). При таких условиях эксплуатации из соображений безопасности необходимо предварительное включение защитного выключателя тока утечки (FI). После срабатывания защитного выключателя FI следует отправить машину на техобслуживание. Не убирайте ошки и обломки при включенном инструменте.

ПОДКЛЮЧЕНИЕ К ЭЛЕКТРОСЕТИ

Подсоединяйте только к однофазной сети переменного тока с напряжением, соответствующим указанному на инструменте. Электроинструмент имеет второй класс защиты, что позволяет подключать его к розеткам электропитания без заземляющего вывода.

Электроприборы, используемые во многих различных местах, в том числе на открытом воздухе, должны подключаться через устройство, предотвращающее резкое повышение напряжения (FI, RCD, PRCD).

Вставляйте вилку в розетку только при выключенном инструменте. Не приближайте металлические предметы к вентиляционным отверстиям из-за опасности короткого замыкания!

Могут случаться кратковременные перепады напряжения. При неблагоприятных условиях электроснабжения может быть повреждено другое оборудование. Если сопротивление электросети менее 2 Ом, то могут возникать перепады напряжения.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ

Угловая шлифовальная машина используется для разделения ичернового шлифования многих материалов, как например, металла и камня, а также для шлифования с помощью пластмассового тарельчатого шлифовального круга и для работы со стальной проволочной щеткой. В случае сомнения соблюдайте указания производителя принадлежностей.

Для работ по разделению используйте закрытый защитный кожух из программы принадлежностей.

В случае сомнения соблюдайте указания производителя принадлежностей.

Этот электроинструмент предназначен только для работы всухую.

УКАЗАНИЯ ПО РАБОТЕ

Предназначается для инструментов, которые могут использоватьсь с кругами, оснащенными резьбовым отверстием, причем длина резьбы должна соответствовать длине шпинделя. Всегда используйте и храните отрезные и шлифовальные диски в соответствии с инструкциями производителя.

При шлифовании или отрезании всегда пользуйтесь защитным ограждением.

При резке камня всегда пользуйтесь направляющей опорой!

Изогнутые шлифовальные круги необходимо монтировать так, чтобы их шлифующие поверхности заканчивались на расстоянии мин. 2 мм ниже уровня края защитного кожуха.

Перед включением инструмента затяните гайку с фланцем. Всегда пользуйтесь дополнительной рукойкой.

Если изделие не достаточно тяжелое и неустойчивое, то его необходимо закрепить. Никогда не подносите изделие к шлифовальному диску, держа его в руках.

ЭЛЕКТРОНИКА + ПЛАВНЫЙ СТАРТ

Стартовый ток при запуске машины в несколько раз выше чем номинальный ток. Ограничитель стартового тока ограничивает ток до значений исключающих срабатывание передохранителя (16A). Плавный старт для безопасной работы предотвращает резкое включение инструмента.

ЭЛЕКТРОНИКА

При увеличении нагрузки скорость вращения регулируется электроникой.

Если перегрузка продолжается в течение длительного времени, то электросистема переключается на пониженное число оборотов. Инструмент будет продолжать медленно работать, чтобы дать мотору остыть. После достаточного охлаждения инструмент можно включить снова, предварительно выключив его.

ОБСЛУЖИВАНИЕ

Всегда держите охлаждающие отверстия чистыми.

В случае повреждения соединительного провода электрического инструмента необходимо заменить его специально подготовленным соединительным проводом, доступным через организацию по обслуживанию клиентов.

Пользуйтесь аксессуарами и запасными частями только фирмы AEG. В случае возникновения необходимости в замене, которая не была описана, пожалуйста, обращайтесь на один из сервисных центров (см. список наших гарантийных/сервисных организаций).

При необходимости может быть заказан чертеж инструмента с трехмерным изображением деталей. Пожалуйста, укажите номер и тип инструмента и закажите чертеж у Ваших местных агентов или непосредственно у Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany.

ЗАЩИТА ОТ ПОВТОРНОГО ВКЛЮЧЕНИЯ

Нулевой выключатель препятствует повторному пуску машины после перерыва в электроснабжении. При новом вводе в действие машину выключите и снова включите.

ДЕКЛАРАЦИЯ СООТВЕТСТВИЯ ЕС

Под собственную ответственность мы как производитель заявляем о том, что описанное в разделе «Технические характеристики» изделие отвечает всем соответствующим требованиям директив 2011/65/EC (директива, ограничивающая содержание вредных веществ), 2014/30/EC, 2006/42/EC и следующих гармонизированных нормативных документов:

EN 60745-1:2009+A11:2010
EN 60745-2-3:2011+A2:2013
EN 55014-1:2017+A11:2020
EN 55014-2:2015
EN 61000-3-2:2014
EN 61000-3-3:2013
EN IEC 63000:2018

Winnenden, 2021-05-15



Alexander Krug
Managing Director

Уполномочен на составление технической документации.

Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10
71364 Winnenden
Germany

СИМВОЛЫ



ВНИМАНИЕ! ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!
ОПАСНОСТЬ!

Перед выполнением каких-либо работ по обслуживанию инструмента всегда вынимайте вилку из розетки.

Пожалуйста, внимательно прочтите инструкцию по использованию перед началом любых операций с инструментом.

При работе с инструментом всегда надевайте защитные очки.

Надевать защитные перчатки!

Не применяйте силу

Только для шлифования.

Только для отрезания.

Принадлежности - В стандартную комплектацию не входит, поставляется в качестве дополнительной принадлежности.

Электрические устройства нельзя утилизировать вместе с бытовым мусором. Электрические и электронные устройства следует собирать отдельно и сдавать в специализированную утилизирующую компанию для утилизации в соответствии с нормами охраны окружающей среды. Сведения о центрах вторичной переработки и пунктах сбора можно получить в местных органах власти или у вашего специализированного дилера.

Электроинструмент с классом защиты II. Электроинструмент, в котором защита от электрического удара зависит не только от основной изоляции, но и от того, что принимаются дополнительные защитные меры, такие как двойная изоляция или усиленная изоляция. Нет устройства для подключения защитного провода.

Европейский знак соответствия



Regulatory Compliance Mark (RCM). Продукт соответствует требованиям действующих предписаний.

Украинский знак соответствия



Евроазиатский знак соответствия

ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ	WS15-125SX	WS15-125SXE	
Производствен номер	4638 74 03 ...000001-999999	4638 58 03 4638 62 03 ...000001-999999	
Номинална консумирана мощност	1520 W	1520 W	
Номинална скорост на въртене	11000 min ⁻¹	2600-11000 min ⁻¹	
D=Ø на абразивните дискове макс. d=Отвор с Ø	125 mm 22,2 mm	125 mm 22,2 mm	
   	b=Дебелина на диска за шлайфанде макс. b=Дебелина на режещия диск мин. / макс. D=Ø шлифовъчна повърхност макс. D=Ø чашковидна четка макс.	6 mm (1/4") 1,0 / 3 mm	6 mm (1/4") 1,0 / 3 mm
Резба на шпиндела	M14	M14	
Тегло съгласно процедурата EPTA 01/2014	2,5 kg	2,5 kg	
Информация за шума/вibrациите Измерените стойности са получени съобразно EN 60 745. Оцененото ниво с А ниво на шума на уреда е съответно: Ниво на звукова мощност (K=3dB(A)) Ниво на звукова мощност (K=3dB(A)) Да се носи предпазно средство за слух! Общите стойности на вибрациите (векторна сума на три посоки) са определени в съответствие с EN 60745.	89 dB(A) 100 dB(A)	89 dB(A) 100 dB(A)	
Търкане: Стойност на емисии на вибрациите $a_{h,SG}$ Несигурност K Шлайфанде с шкурка Стойност на емисии на вибрациите $a_{h,DS}$ Несигурност K	11,4 m/s ² 1,5 m/s ²	11,5 m/s ² 1,5 m/s ²	
При друго използване, например отрезно шлайфанде или шлайфанде със стоманена четка, могат да се получат други стойности на вибрациите!			

ВНИМАНИЕ

Посоченото в тези инструкции ниво на вибрациите е измерено в съответствие със стандартизиран в EN 60745 измервателен метод и може да се използва за сравнение на електрически инструменти помежду им. Подходящ е и за временна оценка на вибрационното натоварване.

Посоченото ниво на вибрациите представя основните приложения на електрическия инструмент. Ако обаче електрическият инструмент се използва с друго предназначение, с различни сменяеми инструменти или при недостатъчна техническа поддръжка, нивото на вибрациите може да е различно. Това чувствително може да увеличи вибрационното натоварване по време на целия работен цикъл.

За точната оценка на вибрационното натоварване трябва да се вземат предвид и периодите от време, в които уредът е изключен или работи, но в действителност не се използва. Това чувствително може да намали вибрационното натоварване по време на целия работен цикъл.

Определете допълнителни мерки по техника на безопасност в защита на обслужващия работник от въздействието на вибрациите като например: техническа поддръжка на електрическия инструмент и сменяемите инструменти, поддържане на ръцете топли, организация на работния цикъл.

! ВНИМАНИЕ! Прочетете указанията за безопасност и съветите в приложената брошура. Неспазването на приведените по-долу указания може да доведе до токов удар, пожар и/или тежки травми.

Съхранявайте тези указания на сигурно място.

▲ УКАЗАНИЯ ПО ТЕХНИКА НА БЕЗОПАСНОСТ ЗА ТЪГЛОШЛАЙФ

Общи указания за безопасност за шлайфанде, шлайфанде с шкурка, работа с телени четки и отресно шлифоване.

- а) Този електрически инструмент се използва като уред за шлайфанде, за шлайфанде с шкурка, като телена четка и машина за отрезно шлифоване. Моля, спазвайте всички указания за безопасност, упътвания, изображения и данни, които получавате заедно с електрическия инструмент. Ако не спазвате указанията по-долу, може да се стигне до токов удар, пожар и/или тежки наранявания.
- б) Този електрически инструмент не е подходящ за полиране. Ако се използва за цели, за които не е предвиден, този електроуряд може да доведе до опасност и наранявания.
- в) Не използвайте допълнителни приспособления, които не се препоръчват от производителя специално за този електрически инструмент. Фактът, че можете да закрепите към машината определено приспособление или работен инструмент, не гарантира безопасна работа с него.
- г) Допустимата скорост на въртене на работния инструмент трябва да е най-малкото равна на изписаната на табелката на електрическия инструмент максимална скорост на въртене. Работни инструменти, които се върят с по-висока скорост от допустимата, могат да се счупят и парчета от тях да отхвърчат с висока скорост.
- д) Външният диаметър и дебелината на работния инструмент трябва да съответстват на данните, посочени в техническите характеристики на Вашия електрически инструмент. Работни инструменти с неподходящи

размери не могат да бъдат екранирани по необходимия начин или да бъдат контролирани достатъчно добре.

е) Шлифоватите дискове, фланци, подложните дискове и другите приложени инструменти трябва да пасват точно на вала на Вашия електроинструмент. Работни инструменти, които не пасват точно на вала на електрическия инструмент, се върятнеравномерно, избирират силно и могат да доведат до загуба на контрол над машината.

ж) Не използвайте повредени работни инструменти.

Преди всяка употреба проверявайте работните инструменти, напр. абразивните дискове за пукнатини или откъртиeni ръбчета, подложните дискове за пукнатини или силно износване, телените четки за недобре захванати или счупени телчета. Ако изтървете електрическия инструмент или работния инструмент, ги проверявайте внимателно за увреждания или използвайте нови неповредени работни инструменти.

След като сте проверили внимателно и сте монтирали работния инструмент, оставете електрическия инструмент да работи на максимални обороти в продължение на една минута; стойте и дръжте намиращи се наблизо лица встрани от равнината на въртене. Най-често повредени работни инструменти се чупят през този тестов период.

з) Работете с лични предпазни средства. В зависимост от приложението работете с цяла маска за лице, защита за очите или предпазни очила. Ако е необходимо, работете с дихателна маска, шумозаглушители (антифони), работни обувки или специализирана престишка, която Ви предпазва от малки откъртиeni при работата частички.

Очите Ви трябва да са защищени от летящите в зоната на работа частички. Противопраховата или дихателната маска филтрират възникващия при работа прах. Ако предпълнително време сте изложен на силен шум, това може да доведе до загуба на слух.

и) Внимавайте други лица да бъдат на безопасно разстояние от зоната на работа. Всеки, който се намира в зоната на работа, трябва да носи лични предпазни средства. Откъртиeni парченца от обработваните детайли или работни инструменти могат в резултат на силното склонение да отлетят надалече и да предизвикат наранявания също и извън зоната на работа.

й) Ако изпълнявате дейности, при които съществува опасност работният инструмент да попадне на скрити проводници под напрежение или да засегне захранващия кабел, допирайте електрическия инструмент само до електроизолираните ръкохватки. При влизане на работния инструмент в контакт с проводници под напрежение то се предава по металните детайли на електрическия инструмент и това може да доведе до токов удар.

к) Дръжте захранващия кабел на безопасно разстояние от въртящите се работни инструменти. Ако изгубите контрол над електрическия инструмент, кабелът може да бъде прерязан или увлечен от работния инструмент и това да предизвика наранявания, напр. на ръката Ви.

л) Никога не оставяйте електрическия инструмент, преди работният инструмент да спре напълно въртенето си. Въртящият се инструмент може да допре до предмет, в резултат на което да загубите контрол над електрическия инструмент.

м) Докато пренаснете електрическия инструмент, не го оставяйте включен. При неволен допир дрехите или косите Ви могат да бъдат увлечени от работния инструмент, в резултат на което работният инструмент може да се вреже в тялото Ви.

н) Редовно почиствайте вентилационните отвори на Вашия електрически инструмент. Турбината на електродвигателя засмуква прах в корпуса, а натрупването на метален прах увеличава опасността от токов удар.

о) Не използвайте електрическия инструмент в близост до леснозапалими материали. Летящи искри могат да предизвикат възпламеняването на такива материали.

п) Не използвайте работни инструменти, които изискват прилагането на охлаждящи течности. Използването на вода или други охлаждящи течности може да предизвика токов удар.

р) Винаги използвайте застопоряващи фланци, които са в безуспорно състояние и съответстват по размери и форма на използвания абразивен диск. Използването на подходящи фланци предпазва диска и по този начин намалява опасността

Откат и съвети за избегването му

Откат е внезапната реакция на машината вследствие на заклинване или блокиране на въртящия се работен инструмент, напр. абразивен диск, гумен подложен диск, телена четка и др. п. Заклинването или блокирането води до рязкото спиране на въртенето на работния инструмент. Вследствие на това електрическият инструмент получава силно ускорение в посока, обратна на посоката на движение на инструмента в точката на блокиране, и става неуправляем.

Ако напр. абразивен диск се заклини или блокира в обработваното изделие, ръбът на диска, който допира детайла, може да се огъне и в резултат диска се счупи или да възникне откат. В такъв случай диска се ускорява към работещия с машината или в обратна посока, в зависимост от посоката на въртене на диска и мястото на заклинване. Такива случаи са абразивните дискове могат и да се счупят. Откат възниква в резултат на неправилно или погрешно използване на електрическия инструмент. Възникването му може да бъде предотвратено чрез спазването на подходящи предпазни мерки, както е описано по-долу.

а) Дръжте електрическия инструмент здраво и дръжте ръцете и тялото си такава позиция, че да противостоят на евентуално възникващ откат. Ако електрическият инструмент има спомагателна ръкохватка, винаги я използвайте, за да го контролирате по-добре при откат или при възникващи реакционни моменти по време на включване. Ако предварително вземете подходящи предпазни мерки, при възникване на откат или силни реакционни моменти можете да овладеете машината.

б) Никога не поставяйте ръцете си в близост до въртящи се работни инструменти. Ако възникне откат, инструментът може да нарани ръката Ви.

в) Избягвайте да заставате в зоната, в която би отскочил електрическият инструмент при възникване на откат. Откатът премества машината в посока, обратна на посоката на движение на работния инструмент на блокиране.

г) Работете особено предпазливо в зоните на ъгли, остри ръбове и др. п. Избягвайте отблъскването или заклинването на работните инструменти в обработвания детайл. При обработване на ъгли или остри ръбове или при рязко отблъскване на въртящия се работен инструмент съществува повишена опасност от заклинване. Това предизвиква загуба на контрол над машината или откат.

д) Не използвайте верижни или назъбени режещи листове. Такива работни инструменти често предизвикват откат или загуба на контрол над електрическия инструмент.

Специални указания за безопасна работа при шлифоване или рязане с абразивни дискове

а) Използвайте само предвидените за Вашия електрически инструмент абразивни дискове и предназначения за използвання абразивен диск предпазен кожух.

Абразивни дискове, които не са предназначени за електрическия инструмент, не могат да бъдат екранирани добре и не гарантират безопасна работа.

б) Винаги използвайте предпазния кожух, който е подходящ за използвання вид абразивен диск. Предпазният кожух трябва да е захватан здраво към електрическия инструмент и да е разположен така, че да осигури максимална безопасност, напр. абразивният диск не трябва да е насочен непокрит от кожуха към работещия с машината. Кожухът трябва да предпазва работещия с машината от отхвърчващи откъртиeni парченца и от влизане в съприкосновение с въртящи се абразивен диск.

в) Допуска се използването на абразивните дискове само за целите, за които те са предвидени. Напр.: никога не шлифайте със странична повърхност на диск за рязане. Дисковете за рязане са предназначени за отнемане на материали с ръба си. Страницично прилагане на сила може да ги счупи.

г) Винаги използвайте застопоряващи фланци, които са в безуспорно състояние и съответстват по размери и форма на използвания абразивен диск. Използването на подходящи фланци предпазва диска и по този начин намалява опасността

от счупването му. Застопоряващите фланци за режещи дискове могат да се различават от тези за дискове за шлифоване.

д) Не използвайте износени абразивни дискове от по-големи електроинструменти. Дисковете за по-големи машини не са предназначени за въртене с високите скорости, с които се въртят по-малките, и могат да се счупят.

Специални указания за безопасна работа с режещи дискове

а) Избягвайте блокиране на режещия диск или силното му притискане. Не изпълнявайте твърде дълбоки срезове. Претоварването на режещия диск увеличава опасността от заклинаването му или блокирането му, а с това и от възникването на откат или счупването му, докато се върти.

б) Избягвайте да заставате в зоната пред и зад въртящия се режещ диск. Когато режещият диск е в една равнина с тялото Ви, в случай на откат електроинструментът с въртящия се диск може да отскочи непосредствено към Вас и да Ви наризи.

в) Ако режещият диск се заклини или когато прекъсвате работа, изключвайте електроинструмента и го оставяйте едва след окончателното спиране на въртенето на диска. Никога не опитвайте да извадите въртящия се диск от междината на рязане, в противен случай може да възникне откат. Определете и отстранете причината за заклинаването.

г) Не включвайте повторно електроинструмента, ако дискут се намира в разрязвания детайл. Преди внимателно да продължите рязането, изчакайте режещият диск да достигне пълната си скорост на въртене. В противен случай дискут може да се заклини, да отскочи от обработвания детайл или да предизвика откат.

д) Подпирайте плочи или големи разрязвани детали по подходящ начин, за да ограничите риска от възникване на откат в резултат на заклинен режещ диск. По време на рязане големи детали могат да се отскочат под действие на силата на собственото си тегло. Детайът трябва да е подпрян от двете страни, както в близост до линията на разрязване, така и в другия си край.

е) Бъдете особено предпазливи при прорязване на канали в стени или други зони, които могат да крият изненади. Режещият диск може да предизвика откат на машината при допир до газо- или водопроводи, електропроводи или други обекти.

Специални указания за безопасна работа при шлифоване с шкурка

а) Не използвайте твърде големи листове шкурка, спазвайте указанията на производителя за размерите на шкурката. Листове шкурка, които се подават извън подложния диск, могат да предизвикат наранявания, както и да доведат до блокиране и разкъсване на шкурката или до възникване на откат.

Специални указания за безопасна работа при почистване с телени четки

а) Не забравяйте, че и при нормална работа от телената четка падат телчета. Не претоварвайте телената четка, като я притискате твърде силно. Отхвърлящите от телената четка телчета могат лесно да проникнат през дрехите и/или кожата Ви.

б) Ако се препоръчва използването на предпазен кожух, предварително се уверявайте, че телената четка не допира до него. Дисковите и чашковидните телени четки могат да увеличат диаметъра си в резултат на силата на притискане и центробежните сили.

Допълнителни указания за работа и безопасност

При шлифоване на метали възниква искрение. Обрънете внимание да не бъдат застрашени хора. Поради опасност от покар наблизо (в обсега на искрите) не бива да се намират горими материали. Да не се използва прахулавяне.

Пазете се от летящи искри и шлифовъчен прах.

Не бъркайте в зоната на опасност на работещата машина. Веднага изключете машината, ако се появят значителни вибрации или бъдат установени други нередности. Проверете машината за да установите причината.

При екстремални условия на експлоатация (напр. при фино шлифоване на метали с отворен диск и диск с вулканфибрини влакна) може да се натрупа силно замърсяване (метални отпадъци) във вътрешността на юнкерса. При такива експлоатационни условия от гледна точка на безопасността е задължително предварително да се включи дефектнотоковата защита (прекъсвач за остатъчен ток). След задействането на защитния прекъсвач FI машината трябва да се изпрати за техническо обслужване.

Стружки или отчупени парчета да не се отстраняват, докато машина работи.

ЗАЩИТА НА ДВИГАТЕЛЯ В ЗАВИСИМОСТ ОТ НАТОВАРВАНЕТО

Да се свързва само към еднофазен променлив ток и само към мрежово напрежение, посочено върху заводската табелка. Възможно е и свързване към контакт, който не е от тип "шуко", понеже конструкцията е от защитен клас II.

Контактите във външните участци трябва да бъдат оборудвани със защитни прекъсвачи за утечен ток (FI, RCD, PRCD). Това изисква предписанието за инсталациране за електрическата инсталация. Моля спазвайте това при използване на Вашия уред. Свързвайте машината към контакта само в изключено положение.

Във вентилационните шлици не бива да попадат метални части поради опасност от късо съединение.

Процесите на включване причиняват кратки снижения на напрежението. При неизгодни условия в мрежата могат да възникнат смущения в други уреди. При импеданси на мрежата, по-малки от 0,2 ома, не трябва да се очакват смущения.

ИЗПОЛЗВАНЕ ПО ПРЕДНАЗНАЧЕНИЕ

Юнкерът се използва за рязане и грубо шлайфане на голямоброй материали, като например метал или камък, както и зашлифване с пластмасови шлифовъчни дискове и за работа стелена четка. В случаи на съмнение обрънете внимание на науказанията на производителя на аксесоари.

При рязане използвайте затворен защитен шлем от програмата с аксесоари.

В случаи на съмнение обрънете внимание на науказанията на производителя на аксесоари.

Машината е подходяща само за употреба без вода.

УКАЗАНИЯ ЗА РАБОТА

При абразивни материали, които трябва да бъдат снабдени с диск с резба, трябва да се гарантира, че резбата в диска е достатъчно дълга за шиндела.

Режещите и шлифовашите дискове винаги да се използват и съхраняват съобразно инструкциите на производителя.

При грубо шлифоване и рязане да се работи винаги със защитен шлем.

При рязане на камък задължително да се използва водещата шейна.

Извитите шлифовъчни дискове трябва да се монтират, така че шлифовъчната им повърхност да свърши мин. 2 mm под равнината на края на защитния капак.

Преди пускане на машината фланцовата гайка трябва да бъда затегната.

Винаги да се използва допълнителната ръкохватка. Това важи също при машини с предпазен съединител, понеже той се задейства само при блокиране чрез импулс.

Обработваният детайл трябва да бъде фиксиран здраво, ако не е достатъчно тежък, за да стои стабилно от собственото си тегло. Никога не водете детайла с ръка срещу диска.

ОГРАНИЧАВАНЕ НА ПУСКОВИЯ ТОК + ПЛАВНИЯ СТАРТ

Пусковият ток на машината е многократно по-голям от номинацията. С ограничаването на пусковия ток той се намалява дотолкова, че да не се задейства предпазител (16 A инерто).

Плавният старт, осигурен от електрониката за сигурно манипулиране с машината, предотвратява при включване повоята на тласци при задействането на машината.

ЕЛЕКТРОНИКА

При увеличаване на натоварването електрониката регулира честотата на въртене.

При по-продължително претоварване електрониката превключва на по-ниска честота на въртене. Машината продължава да се върти базно за охлаждане на намотката на двигателя. След изключване и повторно включване работата с машината може да продължи в диапазона на номинално натоварване.

ПОДДЪРЖКА

Вентилационните шлици на машината да се поддържат винаги чисти.

Ако е повреден съединителният проводник на електроинструмента, той трябва да се замени със специален предварително подгответ съединителен проводник, който може да се закупи чрез организацията за клиентско обслужване.

Да се използва само аксесоари на AEG и резервни части на. Елементи, чиято подмяна не е описана, да се дадат за подмяна в сервис на AEG (викте брошурата "Гаранция и адреси на сервиси").

При необходимост можете да поискате за уреда от Вашия сервис или директно от Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany, чертеж за в случаи на експлозия, като посочите типа на машината и номер върху заводската табелка.

ЗАЩИТА ОТ ПОВТОРНО ПУСКАНЕ

Нуливател прекъсвач предотвратява повторно задвижване на машината след отпадане на тока. При възстановяване на работата машината да се изключи и да се включи отново.

ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪТВЕТСТВИЕ НА ЕО

В качеството си на производител декларираме на собствена отговорност, че продуктът, описан в „Технически данни“, отговаря на всички съответстващи разпоредби на Директиви 2011/65/ЕС (RoHS), 2014/30/EU, 2006/42/EU и на следните хармонизирани нормативни документи:

EN 60745-1:2009+A11:2010
EN 60745-2-3:2011+A2:2013
EN 55014-1:2017+A11:2020
EN 55014-2:2015
EN 61000-3-2:2014
EN 61000-3-3:2013
EN IEC 63000:2018

Winnenden, 2021-05-15



Alexander Krug
Managing Director

Упълномощен за съставяне на техническата документация

Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10
71364 Winnenden
Germany

СИМВОЛИ



ВНИМАНИЕ! ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!
ОПАСНОСТ

Преди каквито и да е работи по машината извадете щепсела от контакта.



Преди пускане на уреда в действие моля прочетете внимателно инструкцията за използване.



При работа с машината винаги носете предпазни очила!



Да се носят предпазни ръкавици!



Не използвайте сила.



Само за шлифоване.



Само за рязане.



Аксесоари - Не се съдържат в обема на доставката, препоръчвано допълнение от програмата за аксесоари.



Електрическите уреди не трябва да се изхвърлят заедно с битовите отпадъци. Електрическото и електронното оборудване трябва да се събират разделно и да се предават на службите за рециклиране на отпадъците според изискванията за опазване на околната среда. Информирайте се при местните служби или при местните специализирани търговци относно местата за събиране и центрите за рециклиране на отпадъци.



Електроинструмент от защитен клас II.

Електроинструмент, при който защитата от

електрически удар зависи не само от основната изолация, а и от обстоятелството, че се използват допълнителни защитни мерки като двойна изолация или усиленна изолация.

Няма приспособление за присъединяване на защищен проводник.



Regulatory Compliance Mark (RCM). Продуктът отговаря на приложимите нормативни изисквания.



Украински знак за съответствие



Евро-азиатски знак за съответствие

DATE TEHNICE	WS15-125SX	WS15-125SXE
Polizor unghiular		
Număr producție	4638 74 03 ...000001-999999	4638 58 03 4638 62 03 ...000001-999999
Putere nominală de ieșire	1520 W	1520 W
Turație nominală	11000 min ⁻¹	2600-11000 min ⁻¹
D=Diametru disc de rectificare max. d=Ø alezajului	125 mm 22,2 mm	125 mm 22,2 mm
b=Grosimea discului de şlefuit max.	6 mm (1/4")	6 mm (1/4")
b=Grosimea discului de tăiere min. / max.	1,0 / 3 mm	1,0 / 3 mm
D=Ø suprafețe de polizare max.	125 mm	125 mm
D=Ø perii tip cupă max.	75 mm	75 mm
Filetul axului de lucru	M14	M14
Greutatea conform „EPTA procedure 01/2014"	2,5 kg	2,5 kg
Informație privind zgomatul/vibrării Valori măsurate determinate conform EN 60 745. Nivelul de zgomat evaluat cu A al aparatului este tipic de:		
Nivelul presiunii sonore	89 dB(A) 100 dB(A)	89 dB(A) 100 dB(A)
Nivelul sunetului		
Purtări căști de protecție Valorile totale de oscilație (suma vectorială pe trei direcții) determinate conform normei EN 60745.		
Rectificare de degroșare: Valoarea emisiei de oscilații a _{h,SG} Nesiguranță K	11,4 m/s ² 1,5 m/s ²	11,5 m/s ² 1,5 m/s ²
Şlefuire cu hârtie abrazivă Valoarea emisiei de oscilații a _{h,DS} Nesiguranță K	2,9 m/s ² 1,5 m/s ²	2,8 m/s ² 1,5 m/s ²
La alte utilizări, ca de ex. retezatul cu mașina de şlefuit sau şlefuitul cu peria de sărmă de oțel, valorile vibrațiilor pot fi diferite!		

AVERTISMENT

Gradul de oscilație indicat în prezentele instrucțiuni a fost măsurat în conformitate cu o procedură de măsurare normalată prin norma EN 60745 și poate fi folosit pentru a compara unelele electrice între ele. El se pretează și pentru o evaluare provizorie a solicitării la oscilații.

Gradul de oscilație indicat reprezintă aplicațiile principale ale unelelor electrice. În cazul în care însă unelele electrice au fost folosite pentru alte aplicații, ori au fost folosite unele de muncă diferite ori acestea nu au fost supuse unei suficiente inspecții de întreținere, gradul de oscilație poate fi diferit. Acest fapt poate duce la o creștere netă a solicitărilor la oscilații dealungul întregii perioade de lucru.

În scopul unei evaluări exacte a solicitării la oscilații, urmează să fie luate în considerație și perioadele de timp în care aparatul a fost oprit ori funcționează dar, în realitate, el nu este folosit în mod practic. Acest fapt poate duce la o reducere netă a solicitărilor la oscilații dealungul întregii perioade de lucru.

Stabilită măsuri de siguranță suplimentare în scopul protecției utilizatorului de efectele oscilațiilor, de exemplu: inspecție de întreținere a unelelor electrice și a celor de muncă, păstrarea caldă a mâinilor, organizarea proceselor de muncă.

AVERTISMENT! Citiți toate avizele de siguranță și indicațiile, chiar și cele din borsura alăturată.

Nerespectarea indicațiilor de avertizare și a instrucțiunilor poate provoca electrocutare, incendii și/sau răni grave. Păstrați toate indicațiile de avertizare și instrucțiunile în vedere utilizărilor viitoare.

Instrucțiuni de siguranță pentru polizorul unghiular

Instrucțiuni de siguranță comune pentru polizare, șlefuire cu hârtie de smirghel, lucrări cu peria de sărmă și retezare prin tăiere.

a) Această sculă electrică se folosește ca polizor, mașină de șlefuit cu hârtie de smirghel, perie de sărmă și de retezare prin tăiere. Respectați toate instrucțiunile de siguranță, indicațiile, reprezentările și datele pe care le primiți împreună cu scula electrică. Dacă nu

respectați următoarele indicații se pot provoca electrocutări, foc și/sau răni grave.

b) Această sculă electrică nu este adecvată pentru rodare. Utilizarea sculei electrice la operații pentru care nu este concepută poate cauza pericole și accidentări.

c) Nu folosiți dispozitive de lucru care nu sunt prevăzute și recomandate în mod special de către producător pentru această sculă electrică. Faptul în sine că dispozitivul respectiv poate fi montat pe scula dumneavoastră electrică nu garantează în niciun caz utilizarea lui sigură.

d) Turația admisă a dispozitivului de lucru trebuie să fie cel puțin egală cu turația maximă indicată pe scula electrică. Un accesoriu care se rotește mai repede decât este admis, se poate rupe, iar bucațile desprinse pot zbură în toate părțile.

e) Diametrul exterior și grosimea dispozitivului de lucru trebuie să corespundă datelor dimensionale ale sculei dumneavoastră electrice. Dispozitivele de lucru greșit dimensionate nu pot fi protejate sau controlate în suficientă măsură.

f) Discurile de șlefuit, flanzele, discurile abrazive sau celelalte accesorii trebuie să se potrivească exact pe arborele de polizat al sculei dumneavoastră electrice. Dispozitivele de lucru care nu se potrivesc exact pe arborele de polizat al sculei dumneavoastră electrice, se rotesc neuniform, vibrează foarte puternic și pot duce la pierderea controlului.

g) Nu folosiți dispozitive de lucru deteriorate. Înainte de fiecare utilizare controlați dacă dispozitivele de lucru ca discurile de șlefuit nu sunt sparte și fisurate, dacă discurile abrazive nu sunt fisurate, uzate sau foarte tocite, dacă perile de sărmă nu prezintă fire desprinse sau rupte. Dacă scula electrică sau dispozitivul de lucru cade pe jos, verificați dacă nu s-a deteriorat sau folosiți un dispozitiv de lucru nedeteriorat. După ce ati controlat și montat dispozitivul de lucru, țineți persoanele aflate în preajmă în afara planului de rotație al dispozitivului de lucru și lăsați scula electrică să funcționeze un minut la turația nominală. De cele mai multe ori, dispozitivele de lucru deteriorate se rup în această perioadă de probă.

h) Purtăți echipament personal de protecție. În funcție de utilizare, purtați o protecție completă a feței, protecție pentru ochi sau ochelari de protecție. Dacă este cazul, purtați mască de protecție împotriva prafului, protecție auditivă, mănuși de protecție sau șort special care să vă ferescă de miclele așchii și particule de material. Ochii trebuie protejați de corpurile străine aflate în zbor, apărute în cursul diferitelor aplicații. Mască de protecție împotriva prafului sau masca de protecție a respirației trebuie să filtreze praful degajat în timpul utilizării. Dacă sunteți expuși timp îndelungat zgomotului puternic, vă puteți pierde auzul.

i) Aveți grijă ca celelalte persoane să păstreze o distanță sigură față de sectorul dumneavoastră de lucru. Oricine pătrunde în sectorul de lucru trebuie să poarte echipament personal de protecție. Fragmente din piesa de lucru sau din dispozitivele rupte pot zbuta necontrolat și provoca răni chiar în afara sectorului direct de lucru.

j) Apucați scula electrică numai de mâinile izolate atunci când executați lucrări la care dispozitivul de lucru poate nimeri conductori electrici ascunsi sau propriul cablu de alimentare. Contactul cu un conductor sub tensiune punte sub tensiune și componente metalice ale sculei electrice și duce la electrocutare.

k) Țineți cablul de alimentare departe de dispozitivele de lucru care se rotesc. Dacă pierdeți controlul asupra mașinii, cablul de alimentare poate fi tăiat sau pris în mână sau brațul dumneavoastră poate nimeri sub dispozitivul de lucru care se rotește.

l) Nu puneti niciodată jos scula electrică înainte ca dispozitivul de lucru să se fi oprit complet. Dispozitivul de lucru care se rotește poate ajunge în contact cu suprafața de sprijin, fapt care vă poate face să pierdeți controlul asupra sculei electrice.

m) Nu lăsați scula electrică să funcționeze în timp ce o transportați. În urma unui contact accidental cu dispozitivul de lucru care se rotește, acesta vă poate prinde înîbrăcămintea și chiar pătrunde în corpul dumneavoastră.

n) Curățați regulat fantele de aerisire ale sculei dumneavoastră electrice. Ventilatorul motorului atrage praf în carcasa iar acumularea puternică de pulberi metalice poate provoca pericole electrice.

o) Nu folosiți scula electrică în apropierea materialelor inflamabile. Scânteile pot duce la aprinderea acestor materiale.

p) Nu folosiți dispozitive de lucru care necesită agenți de răcire lichizi. Folosirea apei sau a altor agenți de răcire lichizi poate duce la electrocutare.

Recul și avertismente corespunzătoare

Recul este reacția bruscă apărută la agățarea sau blocarea unui dispozitiv de lucru care se rotește, cum ar fi un disc de șlefuit, un disc abraziv, o perie de sărmă, etc. Agățarea sau blocarea duce la oprirea bruscă a dispozitivului de lucru care se rotește. Aceasta face, ca scula electrică necontrolată să fie accelerată în punctul de blocare, în sens contrar direcției de rotație a dispozitivului de lucru.

Dacă, de exemplu, un disc de șlefuit se agăță sau se blochează în piesa de lucru, marginea discului de șlefuit care penetreză direct piesa de lucru se poate agăta în aceasta și deacă astfel la smulgerea discului de șlefuit sau poate provoca recul. Discul de șlefuit se va deplasa către operator sau în sens opus acestuia, în funcție de direcția de rotație a discului în punctul de blocare. În această situație discurile de șlefuit se pot chiar rupe.

Un recul este consecința utilizării greșite sau defectuoase a sculei electrice. El poate fi împiedcat prin măsuri preventive adecvate, precum cele descrise în continuare.

a) **Tineți bine scula electrică și aduceți-vă corpul și brațele într-o poziție în care să puteți controla forțele de recul.** Folosiți întotdeauna un măner suplimentar, în caz că acesta există, pentru a avea un control maxim asupra forțelor de recul sau a momentelor de reacție la turații înalte. Operatorul poate stăpâni forțele de recul și de reacție prin măsuri preventive adecvate.

b) **Nu apropiați niciodată mâna de dispozitivele de lucru aflate în mișcare de rotație.** În caz de recul dispozitivul de lucru se poate deplasa peste mâna dumneavoastră.

c) **Evițați să staționați cu corpul în zona de mișcare a sculei electrice în caz de recul.** Reculul proiectează scula electrică într-o direcție opusă mișcării discului de șlefuit din punctul de blocare.

d) **Lucrați extrem de atenț în zona colțurilor, muchiilor ascuțite, etc.** Împiedicați ricoșarea dispozitivului de lucru de pe piesa de lucru și blocarea acestuia. Dispozitivul de lucru aflat în mișcare de rotație are tendință să se blocheze în colțuri, pe muchii ascuțite sau cănd ricoșea în urma izbirii. Aceasta duce la pierderea controlului sau la recul.

e) **Nu folosiți pârzi de ferăstrău pentru lemn sau pârzi de dinte.** Asemenea dispozitive de lucru provoacă frecvent recul sau dacă lăsă pierderea controlului asupra sculei electrice.

Avertismente speciale privind șlefuirea și tăierea

a) **Folosiți numai corpurile abrazive admise pentru scula dumneavoastră electrică și o apărătoare de protecție prevăzută pentru aceste coruri abrazive.** Corpurile abrazive care nu sunt prevăzute pentru această sculă electrică nu pot fi acoperite și protejate suficient, fiind nesigure.

b) **Folosiți întotdeauna apărătoarea de protecție prevăzută pentru corpul abraziv întrebuiant.**

Apărătoarea de protecție trebuie fixată sigur pe scula electrică și astfel ajustată încât să atingă un grad maxim de siguranță în exploatare, adică numai o porțiune extremă de mică a corpului abraziv să rămână descuperită în partea dinspre operator. Apărătoarea de protecție trebuie să protejeze operatorul de fragmentele desprinse prin șlefuire și de atingerea accidentală a corpului abraziv.

c) **Corpurile abrazive trebuie folosite numai pentru posibilitățile de utilizare recomandate.** De exemplu: nu șlefuiți cu partea laterală a unui disc de tăiere. Discurile de tăiere sunt destinate îndepărțării de material cu marginea discului. Exercitarea unei forțe laterale asupra acestui corp abraziv poate duce la ruperea sa.

d) Folosiți întotdeauna flanșe de prindere nedeteriorate având dimensiuni și forme corespunzătoare discului de șlefuit ales de dumneavoastră. Flanșele adecvate sprijină discul de șlefuit diminuând astfel pericolul ruperii acestuia. Flanșele pentru discuri de tăiere pot fi diferite față de flanșele pentru alte discuri de șlefuit.

e) Nu întrebuiți discuri de șlefuit uzate provenind de la sculele electrice mai mari. Discurile de șlefuit pentru sculele electrice mai mari nu sunt concepute pentru turăriile mai ridicate ale sculelor electrice mai mici și se pot rupe.

Alte avertismente speciale privind tăierea

a) Evitați blocarea discului de tăiere sau o apăsare prea puternică. Nu executați tăieri exagerat de adânci. O supraîncărcare a discului de tăiere mărește solicitarea acestuia și tendința sa de a devia, de a se răsuci în piesa de lucru sau de a se bloca, apărând astfel posibilitatea unui recul sau a ruperii corpului abraziv.

b) Evitați zona din față și din spatele discului de tăiere care se rotește. Dacă deplasați discul de tăiere în piesa de lucru în direcție opusă dumneavoastră, în caz de recul, scula electrică împreună cu discul care se rotește pot fi proiectate direct spre dumneavoastră.

c) Dacă discul de tăiere se blochează sau dacă întrerupeți lucrul, deconectați scula electrică și nu o mișcați până când discul se oprește complet. Nu încercați niciodată să extrageți discul de tăiere din tăietură, altfel se poate produce un recul. Stabilii și îndepărtați cauza blocării discului.

d) Nu reporniți niciodată scula electrică cât timp aceasta se mai află încă în piesa de lucru. Lăsați discul de tăiere să atingă turajia nominală și numai după aceea continuați să tăiați cu precauție. În caz contrar discul se poate agăța, sări afară din piesa de lucru sau provoca recul.

e) Sprijiniți plăcile sau piesele de lucru mari pentru a diminua riscul reculului cauzat de blocarea discului de tăiere. Piese mari se pot încovaia sub propria greutate. De aceea, piesa de lucru trebuie sprijinită pe ambele părți, atât în apropierea liniei de tăiere cât și pe marginea.

f) Fiți extrem de atenți în cazul "tăierilor de cavități" în peretei deja existenți sau în alte sectoare fără vizibilitate. La penetrarea în sectorul vizat, discul de tăiere poate cauza recul dacă nimerește în conducte de gaz sau de apă, conductori electrici sau alte obiecte.

Avertismente speciale privind șlefuirea cu hârtie abrazivă

a) Nu întrebuiți foi abrazive supradimensionate ci respectați indicațiile fabricantului privitoare la dimensiunile foilor abrasivi. Foile abrazive care depășesc marginile discului abraziv, pot cauza răniri precum și agățarea, ruperea foilor abrazive, sau pot duce la recul.

Avertismente speciale privind lucrul cu periile de sârmă

a) Înțelegeți seama de faptul că peria de sârmă pierde bucați de sârmă chiar în timpul utilizării obișnuite. Nu suprasolicitați firele de sârmă printre apăsare prea puternică. Bucățile de sârmă desprinse pot pătrunde cu ușurință prin îmbrăcăminte subire și/sau în piele.

b) Dacă se recomandă o apărătoare de protecție, împiedicați contactul dintre apărătoarea de protecție și peria de sârmă. Discurile-perie și periile-oală își pot mări diametrul sub acțiunea presiunii de apăsare și a forțelor centrifuge.

Înstrucțiuni suplimentare de siguranță și de lucru

Când se șlefuiște metal, se produc scânteie zburatoare. Aveți grijă că nici o persoană să nu fie pusă în pericol. Datorită pericolului de incendiu, nici un material combustibil nu trebuie să fie amplasat în vecinătate (în zona de zbor a scânteilor).

Evitați faptul ca scânteile zburătoare și praful de leșefuit să atingă corpul.

Nu intrați niciodată în zona de pericol a plăcii când este în mișcare.

Opritii imediat mașina în caz de vibrații puternice sau dacă apar alte defecțiuni. Verificați mașina pentru depistarea cauzei.

În condiții extreme de utilizare (de ex. lustruirea metalelor cu platoul de rezem și cu discul de șlefuit din fibră vulcanizată), în interiorul polizorului unghiular poate apărea murdărie în cantitate mare (depuneri de metal). În asemenea condiții de utilizare, din motive de siguranță este necesară inserarea unui disjunctoare. În caz de declanșare a disjunctoarei FI, mașina se va trimite pentru lucrări de întreținere.

Rumegușul și spanul nu trebuie îndepărtați în timpul funcționării mașinii.

ALIMENTARE DE LA RETEA

Conectați numai la priza de curent alternativ monofazat și numai la tensiunea specificată pe placă de indicator. Se permite conectarea și la prize fără împamantare dacă modelul se conformează clasei II de securitate.

Aparatele utilizate în multe locații diferite inclusiv în aer liber trebuie conectate printr-un disjunctoare (FI, RCD, PRCD) care previne comutarea.

Conectați la rețea numai când mașina este oprită.

Nu lăsați nici o piesă metalică să intre în fantele de aerisire - pericol de scur circuit.

Socurile de curent pot produce căderi de tensiune pe termen scurt. În condiții nefavorabile de alimentare cu energie, alte echipamente pot fi afectate. Dacă impedanța sistemului de alimentare este mai mică de 0,2 Ohm, sunt puține sanse să apară defecțiuni.

CONDIȚII DE UTILIZARE SPECIFICATE

Mașina de șlefuit unghiuri poate fi utilizată la rețezarea și lărgirea carea de degroșare a numeroase materiale, ca de ex. metale sau piatră, precum și pentru polizatul cu disc de polizat din material plastic, de asemenea pentru lucrul cu peria desărmă de oțel. În caz de dubiu, țineți cont de indicațiile fabricanților de accesorii.

Pentru lucrări de rețezare folosiți casca de protecție din programul de accesorii.

În caz de dubiu, țineți cont de indicațiile fabricanților de accesorii.

Mașina electrică este indicată doar pentru prelucrare uscată.

INDICAȚII DE LUCRU

Pentru sculele care se intenționează a fi dotați cu roți cu orificiu filetat, asigurați-vă că filetul roții este destul de lung pentru a accepta lungimea axului.

Întotdeauna utilizați și păstrați discurile de șlefuire și de tăiere numai în conformitate cu instrucțiunile producătorului.

Întotdeauna utilizați apărătoarea de protecție când se degroșează și se separă.

Când se tăie piatra, trebuie utilizat papucul de ghidare !

Discurile de polizat cotite trebuie astfel montate încât suprafața de polizat a acestora să se termine la min. 2 mm sub planul marginii protecției.

Piulița de reglare trebuie să fie stransă înainte de începerea lucrului cu această mașină.

Utilizați întotdeauna mânerul auxiliar.

Piesa de prelucrat trebuie fixată dacă nu este suficient de grea pentru a fi stabilă. Nu îndreptați niciodată piesa de prelucrat către discul polizorului cu mâna.

LIMITATOR CURENT DE PORNIRE + MOALE DE PORNIRE

Currentul de pornire pentru mașina este de câteva ori mai mare decât curentul nominal. Limitatorul curentului de pornire produce un curent de pornire de o valoare astfel încât siguranța (16A, ardere întârziată) nu este decupată.

Pornirea electronică lină pentru economie previne funcționarea sacadată a mașinii.

ELECTRONICE

Viteză de rotație este reglată electronic atunci când sarcina crește.

În cazul unei perioade de suprasarcină mai mari , viteza este micșorată electronic. Mașina continuă să meargă încet pentru a răci infăsuarea motorului. După oprirea și pornirea mașinii, aceasta poate fi utilizată la sarcina prevazută.

INTRETINERE

Fantele de aerisire ale mașinii trebuie să fie menținute libere tot timpul

În cazul în care cablul de conectare al sculei electrice este deteriorat, acesta se înlătărește cu un cablu special pregătit care se poate obține prin centrele de service.

Utilizați numai accesorii și piese de schimb AEG. Dacă unele din componente care nu au fost descrise trebuie înlocuite , vă rugăm contactați unul din agentii de service AEG (vezi lista noastră pentru service / garanție)

Dacă este necesară, se poate comanda o imagine descompusă a sculei. Vă rugăm menționați numărul art. Precum și tipul mașinii tipărit pe etichetă și comandați desenul la agentii de service locali sau direct la Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany.

PROTECȚIE CONTRA REPORNIRI

Un comutator de tensiune zero previne repornirea mașinii după o cădere de tensiune. La relarea lucrului , opriți mașina și apoi o reporniți.

DECLARAȚIE DE CONFORMITATE CE

În calitate de producător declarăm pe propria răspundere că produsul descris la "Date tehnice" este în concordanță cu toate prevederile legale relevante ale Directivelor 2011/65/UE (RoHS), 2014/30/UE, 2006/42/CE, precum și ale următoarelor norme armonizate:

EN 60745-1:2009+A11:2010

EN 60745-2-3:2011+A2:2013

EN 55014-1:2017+A11:2020

EN 55014-2:2015

EN 61000-3-2:2014

EN 61000-3-3:2013

EN IEC 63000:2018

Winnenden, 2021-05-15

Alexander Krug
Managing Director

Împuțernicit să elaboreze documentația tehnică.

Techtronic Industries GmbH

Max-Eyth-Straße 10

71364 Winnenden

Germany



SIMBOLURI



PERICOL! AVERTIZARE! ATENȚIE!



Întotdeauna scoateți stecarul din priza înainte de a efectua intervenții la mașină.



Va rugămi să citiți cu atenție instrucțiunile înainte de pornirea mașinii



Purtați întotdeauna ochelari de protecție când utilizați mașina.



Purtați mănuși de protecție!



A nu se aplică forță.



Doar pentru lucrări de șlefuit.



Doar pentru lucrări de tăiere.



Accesoriu - Nu este inclus în echipamentul standard , disponibil ca accesoriu



Aruncarea aparatelor electrice la gunoi menajer este interzisă.

Echipamentele electrice și electronice trebuie colectate separat și predate la un centru de reciclare și eliminare a deșeurilor, pentru a fi eliminate ecologic.

Interesați-vă la autoritățile locale sau la comercianțul dvs. de specialitate unde se află centre de reciclare și puncte de colectare.



Sculă electrică cu clasa de protecție II.

Sculă electrică la care protecția împotriva unei electrocutări nu depinde doar de izolația de bază, ci și de aplicarea de măsuri suplimentare de protecție, cum ar fi o izolație dublă sau o izolație mai puternică.

Nu există un dispozitiv pentru conectarea unui conductor de protecție.



Marcă de conformitate europeană



Produsul îndeplinește normele în vigoare.



Marcă de conformitate ucraineană



Marcă de conformitate eurasiană

ТЕХНИЧКИ ПОДАТОЦИ	WS15-125SX	WS15-125SXE
Аголна брусишка		
Производен број	4638 74 03 ...000001-999999	4638 58 03 4638 62 03 ...000001-999999
Определен внес	1520 W	1520 W
Номинална брзина	11000 min ⁻¹	2600-11000 min ⁻¹
D=Дијаметар на дискот за глоданеје максимум d=бушчење-ø	125 mm 22,2 mm	125 mm 22,2 mm
 b=Дебелина на стружниот диск максимум	6 mm (1/4")	6 mm (1/4")
 b=Дебелина на плочата за сечење мин. / макс.	1,0 / 3 mm	1,0 / 3 mm
 D=Површини за стругање-ø максимум	125 mm	125 mm
 D=Лончести четки-ø максимум	75 mm	75 mm
Среџ на работната оска	M14	M14
Тежина според ЕПТА-процедурата 01/2014	2,5 kg	2,5 kg
Информација за бучавата/вibrациите		
Измерените вредности се одредени согласно стандардот EN 60 745.		
А-оценетото ниво на бучава на апаратот типично изнесува:		
Ниво на звучен притисок. (K=3dB(A))	89 dB(A) 100 dB(A)	89 dB(A) 100 dB(A)
Ниво на јачина на звук. (K=3dB(A))		
Носте штитник за уши.		
Вкупни вибрациски вредности (векторски збир на трите насоки) пресметани согласно EN 60745.		
Грубо стругање:		
Вибрациска емисиона вредност $a_{h,sg}$	11,4 m/s ²	11,5 m/s ²
Несигурност K	1,5 m/s ²	1,5 m/s ²
Ленти од хартија за шмирглање		
Вибрациска емисиона вредност $a_{h,ds}$	2,9 m/s ²	2,8 m/s ²
Несигурност K	1,5 m/s ²	1,5 m/s ²
Кај други апликации, како на пример брусење со делење или брусење со четката со челична жица можат да се појават други вибрациски вредности!		

ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ

Нивото на осцилација наведено во овие инструкции е измерено во согласност со мерните постапки нормирани во EN 60745 и може да биде употребено за мегусебна споредба на електро-аплат. Ова ниво може да се употреби и за прввремена проценка на оптоварувањето на осцилацијата.

Наведеното ниво на осцилација ги презентира главните намени на електро-аплатот. Но, доколку електро-аплатот се употребува за други намени, со отстапувачки додатоци или со несоодветно одржување, нивото на осцилација може да отстапи. Тоа може значително да го зголеми оптоварувањето на осцилацијата за време на целиот работен период.

За прецизна проценка на оптоварувањето на осцилацијата предвид треба да бидат земени и времињата, во коишто апаратот е исклучен или работи, но фактички не се употребува. Тоа може значително да го намали оптоварувањето на осцилацијата за време на целиот работен период.

Утврдете дополнителни безбедносни мерки за заштита на операторот од влијанието на осцилациите, како на пример: одржување на електро-аплатот и на додатоци кон електро-аплатот, одржување топли раце, организација на работните процеси.

ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ! Прочитајте ги сите безбедносни упатства и инструкции. Заборавајте на почитувањето на безбедносните упатства и инструкции можат да предизвикаат електричен удар, пожар и/или тешки повреди.

Сочувайте ги сите безбедносни упатства и инструкции за воиднина.

БЕЗБЕДНОСНИ УПАТСТВА ЗА АГОЛНА СТРУГАЛКА

Заедничките напомени за безбедност во однос на стругањето, стругање со песочна хартија

а) Ова електро-орудие треба да се употребува како стругач, стругач со песочна хартија, челична четка и машина за раздвојување. Обратете внимание на сите напомени за безбедност, упатства, прикази и податоци кои што ќе ги добиете со електро-орудието. Ако следните упатства нема да

ги запазувате може да дојде до електричен удар, пожар и/или тешки повреди.

б) **Овој електро-аплат не е наменет за полирање.** Секакви употреби, за кои овој алат не е предвиден, можат да предизвикаат загрозувања и повреди.

в) **Не употребувајте прибор што не е предвиден и препорачан од производителот специјално за овој електро-аплат.** Доколку извесен прибор можете да го прицврстите на вашиот електричен алат, тоа не претставува гаранција за сигурно употреба.

г) **Дозволениот број на вртежи на приборот мора да биде најмалку толку голем колку што е максималниот број на вртежи зададен на електро-аплат.** Приборот што се врти побргу дозволеното, може да скри и разлета.

д) **Надворешниот дијаметар и дебелината на приборот мора да соодветствуваат со податоците за димензиите на вашиот електро-аплат.** Приборот со несоодветна димензија не можат да бидат соодветно заштитени или контролирани.

е) **Дисковите за брусење, фланшовите, дисковите (подножјата за брусење) или друг прибор мора прецизно да соодветствуваат на осовината на вашиот електро-аплат.** Приборот што не одговара прецизно во осовината на електро-аплатот, се вртинерамномерно, выбира мошне јако и може да доведе до губење на контролата.

ж) **Не употребувајте оштетен прибор.** Пред секоја употреба извршете контрола, како на пример на дисковите за брусење по однос на расцепи и пукнатини, на подножјата за брусење по однос на пукнатини, изабраност или голема искористеност, на четките со жици по однос на лабави или скршени жици. Ако електро-аплатот или приборот паднат, проверете, дали тие се оштетени или употребете неоштетен прибор. Ако приборот сте го провериле и го употребувате, тогаш вие и лицата, кои се наоѓаат во близина, треба да бидете во доменот на ротирачкиот прибор и оставете го приборот да работи една минута со максимален број на вртежи. Оштетениот прибор најчесто се скри во овој тест-период.

ж) **Носете опрема за лична заштита.** Зависно од употребата, користете целосна визуелна заштита, заштита за очите или заштитни очила. Доколку е потребно, носете маска за заштита од праштина, заштита за уши, заштитни ракавици или специјална престилка, со која се заштитуваат од ситни чештички од шлајфувањето и од материјалот. Очите треба да бидат заштитени од страни тела што се разлеваат наоколу, а кои настануваат при различни употреби. Защитна маска од праштина и за дишнење мора да ја филтрираат прашината што се создава при работата. Доколку подолго време изложени на гласна бучава, тоа може да предизвика губење на слухот.

ж) **Кај лицата што стојат во близина внимавајте на тоа да се почитува безбедно растојание од вашиот делокруг на работа.** Секој што ќе пристапи во делокругот на работа, мора да носи опрема за лична заштита. Можат да се разлеваат парчиња од работниот материјал или од скршен прибор и да предизвикаат повреди, истака и надвор од директниот делокруг на работа.

ж) **Фаќајте го електро-аплатот само на изолирани површини за држење, додека извршувате работи, кај кои приборот може да погоди скршени струјни водови или сопствениот кабел за напојување со струја.** Контактот со водови што спроведуваат напон, става и метални делови од електро-апаратот под напон и доведува до електричен удар.

ж) **Кабелот за напојување со струја чувајте го на страната од прибор што се врти.** Доколку ја изгубите контролата над електро-аплатот, кабелот за напојување со струја може да се исече или да се закачи и вашата рака или вашата длака да бидат повлеченчи во приборот што се врти.

ж) **Никогаш не оставајте го електро-аплатот, додека тој не постигне состојба на комплетно мирување.** Електро-аплатот што се врти може да дојде во контакт со површината, на којашто се остава, а на тој начин можете да ја изгубите контролата над електро-аплатот.

ж) **Не оставајте го електро-аплатот да работи додека го носите.** Вашата облека може да биде закачена преку случаен контакт со приборот што се врти, при што тој може да навлезе во вашето тело.

ж) **Редовно чистете го отворот за проветрување на вашиот електро-аплат.** Вентилаторот на моторот влече праштина во кукиштето, а големо насобирање на метална праштина може да предизвика електрични опасности.

ж) **Не употребувајте го електро-аплатот во близина на материјали што горат.** Таквите материјали можат да се запалат од искри.

ж) **Не употребувајте прибор, за којшто се потребни течни средства за ладење.** Употребата на вода или други течни средства за ладење може да доведе до електричен удар.

Повратен удар и референтни безбедносни упатства

Повратниот удар претставува неочекувана реакција како последица на заглавен или блокиран прибор што се врти, како на диск за брусење, подножје за брусење, четка со жица итн.

Заглавувањето или блокирањето доведува до неодолжно стопирање на ротирачкиот прибор. На тој начин неконтролиранот електро-аплат се забрзува со спротивна насока од насоката на вртеже на приборот во точката на спојување.

Доколку, на пример, диск за брусење е заглавен или блокиран во материјалот, работ на дискот за брусење што налевува во материјалот, може да се закачи и на тој начин да дојде до излегување на дискот или да се предизвика повратен удар. Во таков случај дискот за брусење се движи или кон операторот или настрана од него, зависно од насоката на вртеже на дискот во точката на спојување. Притоа дисковите за брусење можат исто така да се скршат.

Повратен удар претставува последица од погрешна или неисправна употреба на електро-аплатот. Тој може да биде избегнат со соодветни мерки на претпазливост, како што се опишани подолу.

а) **Држете го електро-аплатот цврсто и поставете ги вашиот тело и вашиот раце во позиција, со која ќе можете да дадете отпор на силите од повратниот удар.** Секогаш употребувајте ја додатната ракча, доколку постои, за да можете да имате максимална можна контрола над силите од повратниот удар или на моментите на реакција при пуштање во работа.

б) **Никогаш не поставувајте ја вашата рака во близина на прибор што се врти.** Во случај на повратен удар, приборот може да биде исфрлен врз вашата рака.

в) **Избегнувајте го со вашиот тело местото, во кое електро-аплатот со движки во случај на повратен удар.** Повратниот удар го води електро-аплатот во спротивна насока од насоката на движење на дискот за брусење на местото за спојување.

г) **Работете особено внимателно кај агли, остроји, работи итн.** Спречувајте ситуации, во кои приборот се одбива од и заглавува во материјалот за обработка. Кај агли, остроји, работи или во случај на одбивање ротирачкиот прибор е склон кон заглавување. Тоа предизвикува губење на контролата или повратен удар.

д) **Не употребувајте ланчан диск или забест диск за сечење.** Таквият прибор честопати предизвикува повратен удар или губење на контролата над електро-аплатот.

Специјални безбедносни упатства за шлајфување и шлајфување со делење

а) **Употребувајте ги исклучително алатите за брусење што се одобрени за вашиот електро-аплат како и заштитната кала што е предвидена за таквите алати за брусење.** Алати за брусење, коишто не се предвидени за електро-аплат, не можат да бидат доволно заштитени и се несигури.

б) **Секогаш употребувајте ја заштитната кала што е предвидена за употребувањот тип на алат за брусење.** Защитната кала мора да биде сигурно поставена на електро-аплатот и да биде така нагодена, што ќе се постигне максимално ниво на безбедност, тоа значи најмал дел од алатот за брусење да е насочен кон операторот. Защитната кала треба да го штити операторот од парчиња и од случаен контакт со телото за брусење.

в) **Телата за брусење сметаат да се употребуваат само за пропорачаните можности за употреба.** На пример: никогаш не брусејте со страничната површина од диск за делење. Дисковите за делење се наменети за отстранување на материјал со работ на дискот. Дејството на странична сила врз овие тела за брусење може да ги скри и иските.

г) **Секогаш употребувајте за дисковите за брусење што сте ги одбрале неоштетени фланши за стегање, со исправна големина и форма.** Соответните фланши го заштитуваат дискот за брусење и на тој начин ја намалуваат опасноста од кршење на дискот за брусење. Фланшиите за дискови за делење можат да се разликуваат од фланшиите за други дискови за брусење.

д) **Не употребувајте искористени дискови за брусење од поголеми електро-аплати.** Дисковите за брусење за поголеми електро-аплати не се погодни за повисоките броеви на вртежи кој помалите електро-аплати и можат да се скршат.

Други специјални безбедносни упатства за брусење со делење:

a) Избегнувајте заглавување на дискот за делење или премногу висок контактен притисок. Не изведувајте претерано длабоки засеки. Преоптоварувањето на дискот за делење го зголемува неговиот напор и чувствителноста за извртување или блокирање, а со тоа и на можноста за повратен удар или за крешење на телото за брусење.

b) Избегнувајте го дменот пред и зад ротирачки диск за делење. Доколку дискот за делење го движите во материјалот за обработка во насока подалеку од себе, во случај на повратен удар електро-алатот со дискот што се врти, може да се насочи директно кон вас.

b) **Доколку дискот за делење се заглави или доколку прекинете со работа, исклучете го електро-алатот и држете го мирно сè додека дискот не постигне состојба на мирување.** Никогаш не обидувајте се, да го извлечете дискот од засекот додека се врти, во спротивно може да дојде до повратен удар. Констатирајте и отстранете ја причината за заглавувањето.

g) **Не вклучувајте го електро-алатот повторно, сè додека истиот се наоѓа во материјалот за обработка.** Дозволете дискот да го достигне целиот број на вртежи, пред внимателно да го продолжите сечењето. Во спротивно дискот може да заглави, да отскокне од материјалот за обработка или да предизвика повратен удар.

d) **Потпрете ги плочите или големите материјали за обработка, за да го намалите ризикот од повратен удар како резултат на заглавен диск за делење.** Големи материјали за обработка може да свијат како последица на својата текина. Материјалот за обработка мора да биде потпран на двете страни и тоа како во близина на засекот за делење така и на работ.

f) **Бидете осебено внимателни при „сечење цевови“ кај сидови или во други непрегледни области.** Дискот што навлегува може да предизвика повратен удар при сечење во гасоводи или водоводи, понатаму во електрични водоводи или други објекти.

Специјални безбедносни упатства за мазнење со хартија за шмирглање:

a) **Не употребувајте прекудимензионирани листови за мазнење.** Следете ги податоците на производителот по однос на големината на листот за мазнење. Листови за шмирглање што јајат надвор од подлогата за мазнење, можат да предизвикаат повреди како и блокирање, кинење на листовите или да доведат до повратен удар.

Специјални безбедносни упатства во врска со работата со чектиke со жица:

a) **Внимавајте на тоа, дека четката со жица во текот на вообичаената употреба губи парчиња од жицата.** Не ги преоптоварувајте жиците со премногу голем притисок на допир. Парчиња од жицата што се разлепуваат можат да навлезат низ тенка облека и/или во кожата.

b) **Доколку е препорачана заштитна капа, спречете да дојде до можност за допир помеѓу заштитната капа и четката со жица.** Кај чектиke со подножје и за четкање може да дојде до зголемување на нивниот дијаметар како резултат на притисокот при допир и на центрифугалните сили.

Останати безбедносни и работни упатства

При глодање на метал, се создаваат летечки искири. Погрижете се луѓето да не бидат загрозени. Поради ризик од пожар, запалливи матери не смеат да бидат лоцирани во близина (зона на искрење). Не користете издув за прав.

Избегнувајте искири и прашина од брусењето да го погодат телото. Никогаш не посегнувајте во зоната на опасната работна површина при вклучена машина.

Во случај на значителни вибрации или појава на други неправилности веднаш исклучете ја машината со цел да ја најдете причината за нив.

При екстремни услови на работа (на пр. кај глатко брусен метал со потпорни тањири и дискови од вулканизирани влакна за брусење) може да се наталожи силен талог на нечистотија во внатрешноста на агрегата брусилица (метални наталожувања).

Под вакви работни услови поради безбедносни причини потребно е претходно вклучување на заштитниот прекинувач на струјата на дефектот. После реагирање на FI-заштитниот прекинувач машината мора да се испрати на одржување.

Прашината и струготините не смеат да се одстрануваат додека е машината работи.

ГЛАВНИ ВРСКИ

Да се спои само за една фаза AC коло и само на главниот напон наведен на плочката. Можно е исто така и поврзување на приклучок без заzemјување доколку изведбата соодветствува на безбедност од 2 класа.

Уредите кои се користат на многу различни локации вклучувајќи и отворен простор мора да бидат поврзани за струја преку направата за поврзување (FI, RCD, PRCD).

Вклучувањето на кабелот во струја се прави исклучиво машината е исклучена.

Не дозволувајте какви и да се метални делови да дојдат до отворите за вентилација-ризик од куршлус!

предизвикува краткотрајни падови на напонот. При неповолни услови на напојување, останатата опрема може да биде отштетена. Доколку отпорот на системот на снабдувањето е помал од 0,2Ohm, мала е веројатноста за појава на пречки.

СПЕЦИФИЦИРАНИ УПАТСТВА НА УПОТРЕБА

Агрегатната брусилица се употребува за делење и брусење согрејбеење (груба гребење) на голем број материјали како например на метал или камен, како и за мазнење на подлоги мазнење на пластика и за работа со четка со челични жици. Во секој случај почитувајте ги упатствата напропизводителите на приборот.

За работи со делење употребувајте ја заштитната капа од програмата за прибор.

Во секој случај почитувајте ги упатствата напропизводителите на приборот.

Електричното орудие е прикладно само за сува обработка.

РАБОТНИ УПАТСТВА

За алатите кои се наменат за опремување со шилесто тркало за дупчење, осигурете се дека жицата во тркалот е доволно долга да за ја прнати должината на вретеното.

Сечени и брусени плочи да се употребуваат и чуваат секогаш према податоците на производителот.

Во случај на груба обработка и пресекување секогаш се работи со заштитна капа.

При расцепување на камен мора да биде користена подлошка водилка!

Коленчестите плочи за стругање мора да бидат монтирани на тој начин, што нивната клизна површина ќе завршува барем 2 mm под рамнината на работ на заштитната капа.

Шрафот за штетување мора да биде затегнат пред да се почне со работа со машината.

Секогаш користете ја помошната ракча.

Работни предмети кои што се обработуваат мора да бидат цврсто стегнати доколку не се држи со самата своя текина. Работните предмети никогаш не се водат рачно према плочата.

ОГРАНИЧУВАЧ НА СТАРТНАТА СТРУЈА-КОЛО + МАЗЕН СТАРТ

Стартната струја за машината е неколку пати повисока просечната струја. Ограничувачот на стартната струја произведува почетна струја до таква мера што осигурувачот (16A, спор...) не се вклучува.

Електронски контролиран мазен старт за безбедно користење кој штити од почетното напој задвижување на машината.

ЕЛЕКТРОНИКА

Брзината на ротацијата при зголемување на оптоварувањето електронски се прилагодува.

Во случај на подолго преоптоварување брзината се намалува електронски. Машината продолжува да работи полека за да ги олади намотките на моторот. По исклучување и повторно вклучување машината може да се користи со зголемено оптоварување.

ОДРЖУВАЊЕ

Вентилапските отвори на машината мора да бидат комплетно отворени постојано.

Доколку приклучниот вод на електричното орудие е оштетено, ќе мора да се замени со специјално подесен вод кој што може да се добие преку сервисната организација.

Користете само AEG додатоци и резервни делови. Доколку некој од компонентите кои не се описаны треба да бидат заменети, Ве молиме контактирајте ги сервисните агенции на AEG (консултирајте ја листата на адреси).

Доколку е потребно можно е да биде набавен детален приказ на алатот. Ве молиме наведете го бројот на артиклот како и типот на машината кој е отпечатен на етикетата и порачајте ја скицата кај локалниот застапник или директната кај Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany.

ЗАШТИТА ОД ПОВТОРНО ПРИДВИЖУВАЊЕ

Нутлиот прекинувач на напонот спречува повторно стартување на машината при дефект на напојувањето. При повторно стартување, исклучете ја машината, па потоа вклучете ја.

ЕК-ДЕКЛАРАЦИЈА ЗА СООБРАЗНОСТ

Како производител, изјавувам под целосна одговорност дека „Техничките податоци“ подолу го описуваат производот со сите релевантни одредби од регулативите 2011/65/EU (RoHS), 2014/30/EU, 2006/42/EU и се усогласени со следниве хармонизирани регулаторни документи:

EN 60745-1:2009+A11:2010
EN 60745-2-3:2011+A2:2013
EN 55014-1:2017+A11:2020
EN 55014-2:2015
EN 61000-3-2:2014
EN 61000-3-3:2013
EN IEC 63000:2018

Winnenden, 2021-05-15

Alexander Krug
Managing Director

Ополномочтен за составување на техничката документација.

Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10
71364 Winnenden
Germany

СИМБОЛИ



ВНИМАНИЕ! ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ!
ОПАСНОСТ!



Секогаш кога преземате активности врз машината исклучете го кабелот од струјата.



Ве молиме пред да ја стартувате машината обратете внимание на упатствата за употреба.



Секогаш при користење на машината носете ракавици.



Носете ракавици!



Не употребувајте сила.



Само за работи на брусење.



Само за работи на сечење.



Дополнителна опрема - Не е вклучена во стандардната, а достапна е како додаток.



Електричните апарати не смеат да се фрлат заедно со домашниот отпад. Електричните и електронските апарати треба да се собираат одделно и да се однесат во соодветниот погон заради нивно фрлање во склад со начелата за заштита на околната. Информирајте се кај Вашите местни служби или кај специјализиранот трговски претставник, каде има такви погони за рециклирање и собирни станици.



Електрично орудие од заштитната категорија II. Електрично орудие чијашто заштита од електричен удар не зависи само од основната изолација туку и од тоа дали ќе се применат дополнителните заштитни мерки како што се двоструките изолации или појачаната изолација. Не постои никаква направа за приклучување на некој заштитен вод.



Европска ознака за сообразност



Regulatory Compliance Mark (RCM). Производот ги исполнува важечките прописи.



Украинска ознака за сообразност



Евроазиска ознака за сообразност

ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ	WS15-125SX	WS15-125SXE
Кутова шліфувальна машина		
Номер виробу	4638 74 03 ...000001-999999	4638 58 03 4638 62 03 ...000001-999999
Номінальна споживана потужність	1520 W	1520 W
Номінальна кількість обертів	11000 min ⁻¹	2600-11000 min ⁻¹
D = Ø шліфувального диска макс.d = Ø отвору  b = товщина шліфувального диска макс	125 mm 22,2 mm 6 mm (1/4") 1,0 / 3 mm	125 mm 22,2 mm 6 mm (1/4") 1,0 / 3 mm
b = товщина відрізного диску мін./макс  D = Ø шліфувальної поверхні макс	125 mm	125 mm
D = Ø чашкової щітки макс 	75 mm	75 mm
Різьба шпинделя	M14	M14
Вага згідно з процедурою EPTA 01/2014	2,5 kg	2,5 kg
Шум / інформація про вібрацію Вимірювання визначені згідно з EN 60 745. Рівень шуму "A" приладу становить в типовому випадку: Рівень звукового тиску (похибка K = 3 дБ(A)) Рівень звукової потужності (похибка K = 3 дБ(A))	89 dB(A) 100 dB(A)	89 dB(A) 100 dB(A)
Використовувати засоби захисту органів слуху! Сумарні значення вібрації (векторна сума трьох напрямків), встановлені згідно з EN 60745.	11,4 m/s ² 1,5 m/s ²	11,5 m/s ² 1,5 m/s ²
Обидрання: Значення вібрації a _{h,SG} похибка K = Шліфування з најдачним папером Значення вібрації a _{h,DS} похибка K =	2,9 m/s ² 1,5 m/s ²	2,8 m/s ² 1,5 m/s ²
Для інших робіт, наприклад, відрізного шліфування або шліфування щіткою із сталевого дроту, можуть мати місце інші значення вібрації!		

ПОПЕРЕДЖЕННЯ!

Рівень вібрації, вказаний в цій інструкції, вимірювався згідно з методом вимірювання, нормованим стандартом EN 60745, і може використовуватися для порівняння електроінструментів. Він призначений також для попередньої оцінки навантаження від вібрації.

Вказаний рівень вібрації відповідає основним сферам використання електроінструменту. Але якщо електроінструмент використовується для іншої мети, з іншими вставними інструментами або при недостатньому технічному обслуговуванні, рівень вібрації може бути іншим. Це може значно підвищити навантаження від вібрації за весь період роботи.

Для точної оцінки навантаження від вібрації необхідно також враховувати час, коли прилад вимкнений або увімкнений, але фактично не використовується. Це може значно зменшити навантаження від вібрації за весь період роботи.

Визначте додаткові заходи безпеки для захисту оператора від дії вібрації, наприклад: Технічне обслуговування електроінструменту та вставних інструментів, зігрівання рук, організація робочих процесів.

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ! Прочитайте всі вказівки з техніки безпеки та інструкції. Упущення при дотриманні вказівок з техніки безпеки та інструкції можуть привести до ураження електричним струмом, похіжі та/або тяжкі травми.

Зберігайте всі вказівки з техніки безпеки та інструкції та майбутні.

⚠ Вказівки з техніки безпеки для кутових шліфувальних машин

Загальні вказівки з техніки безпеки для шліфування, шліфування з најдачним папером, робіт з дротяними щітками та відрізного шліфування:

Цей електроінструмент використовується як шліфувальна машина, шліфувальна машина з најдачним папером, дротяна щітка та відрізна шліфувальна машина. Звертайте увагу на всі вказівки з техніки безпеки, вказівки, зображення та дані, які ви отримуєте з придадом.

Недотримання наведених далі інструкцій може спричинити ураження електричним струмом, похіжі та/або тяжкі травми.

Цей електроінструмент не призначений для полірування.

Використання для цілей, не передбачених для цього електроінструменту, може спричинити небезпеку та травми.

Не використовуйте комплектуючі, які не передбачені або не рекомендовані виробником спеціально для цього електроінструменту.

Той факт, що комплектуючі вдається закріпити в електроінструменті, ще не гарантує їх безпечної використання.

Допустима кількість обертів вставного інструменту має бути не меншою, ніж максимальна кількість обертів, вказана на електроінструменті.

Комплектуючі, що обертаються швидше, ніж дозволено, можуть зламатися і відлєтіти.

Зовнішній діаметр та товщина вставного інструменту повинні відповідати даним вашого електроінструменту.

Неправильний розмір вставних інструментів може бути причиною того, що вони недостатньо закріплені захисними пристроями або їх важко контролювати.

Вставні інструменти, фланци, шліфувальні тарілчасті диски або інші комплектуючі повинні точно підходити до шліфувального шпинделя вашого електроінструменту..

Вставні інструменти, що не точно підходять до шліфувального шпинделя електроінструменту, обертаються нерівномірно, дуже сильно вібують та можуть привести до втрати контролю.

Не використовувати пошкоджені вставні інструменти. Перед кожним використанням перевірійте вставні інструменти, наприклад, шліфувальні диски, на наявність склів та тріщин, шліфувальні тарілчасті диски на наявність тріщин, ознаки зносу або сильної стирання, дротяні щітки на наявність незакріплених або пошкоджених дротів. Якщо електроінструмент або вставний інструмент впав, перевірте, чи він не пошкоджений, або використовуйте непошкоджений вставний інструмент. Якщо ви перевірili та встановили вставний інструмент, вам та особам, які знаходяться поблизу, необхідно триматися поза зоною дії вставного інструменту, що обертається, і нехай електроінструмент одну хвилину попрацює з максимальною частотою обертів.

Пошкоджені вставні інструменти у більшості випадків ламаються під час такого вигробування.

Носити індивідуальні засоби захисту. Залежно від виду робіт користуватися маскою для захисту всього обличчя, засобом для захисту очей або захисними окулярами. Якщо необхідно, одягніть маску для захисту від пилу, засоби захисту органів слуху, захисні рукавиці або спеціальний фартух, який затримує малі частинки від шліфування та часточки матеріалу.

Необхідно захищати очі від часточек та деталей, що можуть відлітати під час різних видів застосувань. Фільтруюча захисна маска або маска для захисту від пилу необхідні для фільтрації пилу, що виникає під час роботи. Якщо на органи слуху триває час дії гучного шуму, це може привести до втрати слуху.

Зверніть увагу, що інші особи мають дотримуватися безпечної відстані від вашої робочої області. Кожний, хто входить в робочу область, повинен одягти індивідуальні засоби захисту.

Частинки заготовки або уламки вставних інструментів можуть відлітати та спричиняті травми навіть за межами безпосередньої робочої області.

Під час виконання робіт тримайте електроінструмент за ізольовані поверхні рукояток, якщо вставний інструмент може натрапити на приховані електричні лінії або власний мережевий кабель.

Контакт з лінією під напругою подає напругу також на металеві деталі електроінструменту та призводить до ураження електричним струмом.

Тримайте мережевий кабель подалі від вставних інструментів, які обертаються.

Якщо ви втратите контроль над електроінструментом, він може розрізати або захопити мережевий кабель, або ваші руки потрапляти під вставний інструмент, який обертається.

Ніколи не кладіть електроінструмент, доки вставний інструмент не зупиниться повністю. Вставний інструмент, який обертається, може зіткнутися із поверхнею стікі, що може привести до втрати контролю над електроінструментом.

Через випадкове торкання вставний інструмент, який обертається, може зачепити вас одяг, а також врізатися в тіло.

Регулярно чистити вентиляційні отвори електроінструменту. Вентилятор двигуна втягує в корпус пил, велика склунчення металевого пилу може приводити до небезпеки, пов'язаної з електричними приладами.

Не користуйтесь електроінструментом поблизу горючих матеріалів.

Іскри можуть привести до зайнання матеріалів.

Не використовувати вставні інструменти, які вимагають рідких засобів для охолодження.

Використання води або інших рідких охолоджувальних засобів може привести до ураження електричним струмом.

Віддача та відповідні вказівки з техніки безпеки

Віддача - це ралтова реакція внаслідок заклинювання або блокування вставного інструменту, який обертається.

Заклинювання або блокування веде до раптової зупинки

вставного інструмента, який обертається. Внаслідок цього неконтрольованій електроінструмент отримує прискорення в напрямку, протилежному напрямку обертання вставного інструменту в точці блокування.

Коли, наприклад, шліфувальний диск заклинюється або блокується в заготовці, край шліфувального диска, який занурений в заготовці, може зачепитися і зірвати шліфувальний диск або спричинити віддачу. Шліфувальний диск після цього рухається в напрямку до оператора або від нього, залежно від напрямку обертання диска в точці блокування. Шліфувальні диски можуть в цьому випадку також зламатися.

Віддача є наслідком неправильного або помилкового використання пилки. Її можна попередити відповідними запобіжними заходами, як описано нижче.

Міцно тримати електроінструмент, тіло та руки мають бути в такому положенні, при якому вони можуть компенсувати сили віддачі. Завжди використовувати додаткову рукоятку, якщо вона є, щоб в максимальній мірі контролювати сили віддачі або зворотні моменти при розгоні.

Користувач може відповідними запобіжними заходами управляти віддачею та зворотними силами.

Ніколи не наближати руки до вставних інструментів, які обертаються.

Вставний інструмент може при віддачі вирватися з рук.

Триматися за межами ділянок, куди рухається електроінструмент при віддачі.

Віддача спрямовує електроінструмент в напрямку, протилежному напрямку руху шліфувального диска в місці блокування.

Особливо обережно слід працювати на ділянках кутів, гострих кромок та ін. Запобігайте відскакуванню від заготовки та заклинюванню вставних інструментів.

Вставний інструмент, який обертається, може заклинюватися на кутах, гострих кромках або при відскоках. Це призводить до втрати контролю та до віддачі.

Не використовувати ланцюгове або зубчате пилкове полотно.

Такі вставні інструменти часто спричиняють віддачу або втрату контролю над електроінструментом.

Особливі вказівки з техніки безпеки для шліфування та відрізного шліфування:

Використовувати виключно шліфувальні круги, допущені для вашого електроінструменту, та захисний кохух, передбачений для цих шліфувальних інструментів.

Шліфувальні інструменти, не передбачені для електроінструменту, не можуть бути в достатній мірі закриті; вони небезпечні.

Завжди використовуйте захисний кохух. Захисний кохух необхідно надійно встановити на електроінструмент та відрегулювати таким чином, щоб був досягнутий найвищий рівень безпеки, тобто щоб мінімальна частина відрізного диска залишилася відкритою для оператора. Захисний кохух повинен захищати оператора від уламків та від випадкового контакту з шліфувальним інструментом.

Шліфувальні інструменти можна використовувати тільки для рекомендованих робіт. Наприклад: Ніколи не здійснюйте шліфування боковою поверхнею відрізного диска.

Відрізні диски призначенні для зняття матеріалу кромкою диска. Прикладання сили збоку до цих шліфувальних інструментів може спричинити їхнє поломку.

Завжди використовувати непошкоджені затисні фланци необхідного розміру та форми для вибраного шліфувального диску.

Відповідні фланци створюють опору для шліфувального диска та знижують небезпеку поломки шліфувального диска. Фланци для відрізних дисків можуть відрізнятися від фланців для інших шліфувальних дисків.

Не використовувати зношені шліфувальні диски від більшого електроінструменту.

Шліфувальні диски для великих електроінструментів не розраховані на велику кількість обертів менших електроінструментів; вони можуть зламатися.

Подальші особливі вказівки з техніки безпеки для відрізного шліфування:

Уникати блокування відрізного диска або занадто сильного притискання. Не виконувати занадто глибокі розрізи.

Перевантаження відрізного диска підвищує ризик утворення внутрішнього напруження та складності до перекосу або блокування, які в свою чергу призводять до віддачі або поломки шліфувального інструменту.

Уникати ділянок перед та позаду відрізного диска, який обертається.

Якщо ви пересуваєте відрізний диск в заготовці від себе, у випадку віддачі електроінструмент з диском, який обертається, може бути відштовхнутим прямо на вас.

Якщо відрізний диск заклинюється або ви перериваєте роботу, вимкніть електроінструмент та тримайте його спокійно, доки диск не зупиниться. Ніколи не намагайтесь витягнути відрізний диск з розрізу, доки він обертається, інакше може статися віддача.

Визначити та усунути причину заклинювання.

Не вимкніть повторно електроінструмент, доки він знаходиться в заготовці. Відрізний диск має спочатку досягти повної кількості обертів, перед ніж обережно продовжувати різання. Інакше диск може застягнути, вийти з заготовки або спричинити віддачу.

Під плити або великі заготовки необхідно ставити опори, щоб зменшити ризик віддачі через заклинювання відрізного диска. Великі заготовки можуть прогинатися під власною вагою. Заготовка повинна мати опору з обох боків, поблизу розрізу та на краю.

Будьте особливо обережні при виконанні „кишень“ в змонтованих стінах або на інших ділянках з поганим оглядом. Занурювання відрізного диска може спричинити віддачу при різанні газових та водяних трубопроводів або електричних ліній чи інших об'єктів.

Особливі вказівки з техніки безпеки для шліфування з нахадчним папером:

Не використовувати шліфувальні диски занадто великіх розмірів, виконувати вказівки виробника щодо розміру шліфувальних дисків.

Шліфувальні диски, що виступають за край шліфувального тарілчастого диску, можуть спричинити травми, а також приводити до блокування, розриву диску або до віддачі.

Особливі вказівки з техніки безпеки для робіт з дротяними щітками:

Зверніть увагу, що дротяна щітка втрачає частини дротів навіть в нормальному режимі експлуатації. Не перевантажуйте дроти, не притискайте щітку занадто сильно. Частини дротів, що відлітають, можуть легко проходити через легкий чи тонкий одяг та/або ширку.

Якщо рекомендовано використовувати захисний кожух, запобігайте зіткненню захисного кожуха та дротяної щітки.

Тарілчасті та чашкові щітки можуть збільшувати діаметр під впливом притискання та відцентрових сил.

Інші вказівки з техніки безпеки:

При шліфуванні металу виникає іскріння. Звертати увагу на те, щоб не створювати небезпеку для інших людей. Якщо є небезпека загоряння, на ділянці іскріння не повинні знаходитися горючі матеріали. Не використовувати засоби для відсмоктування пилу.

Уникати потрапляння іскор та пилу від шліфування на тіло.

Частини тіла не повинні потрапляти в небезпечну область машини, коли вона працює.

Негайно вимкніти прилад, якщо виникає помітна вібрація або інші небажані явища. Перевірити машину, щоб встановити причину.

При екстремальних умовах використання (наприклад, при чистовому шліфуванні металів опорними тарілками та шліфувальними дисками з вулканізованою фібророю) всередині кутової шліфувальної машини може утворитися сильне забруднення. За таких умов використання з міркувань безпеки необхідно провести ретельне чищення внутрішньої частини від металевих відкладень та обов'язково передвключити запобіжний

вимикач, що діє при появі струму витоку (FI-вимикач). Після спрацювання FI-вимикача машину необхідно віддати в ремонт. Не можна видалити стружку або уламки, коли машина працює.

ПІДКЛЮЧЕННЯ ДО МЕРЕЖІ

Підключати лише до однофазного змінного струму і напруги мережі, які вказані на фіrmовій таблиці з паспортними даними. Можливе підключення також до штепсельних розеток без захисного контакту, адже конструкція має клас захисту II.

Штепсельні розетки за межами приміщень та на вологих ділянках повинні бути оснащені автоматичним запобіжним вимикачем, який спрацює при появі струму витоку (FI, RCD, PRCD). Для цього необхідні монтажні інструкції для вашої електричної системи. Майте це у увазі при користуванні нашим приладом. Під'єднати машину до штепсельної розетки тільки в вимкненому стані.

В зв'язку з небезпекою короткого замикання в вентиляційні отвори не повинні потрапляти металеві предмети.

Процеси увімкнення призводять до короткочасного зниження напруги. При несприятливих умовах в мережі це може негативно впливати на інші прилади. При повному опорі в мережі нижче 0,2 Ом порушення функціонування не очікується.

Використання за призначенням

Кутова шліфувальна машина призначена для шліфування та відрізного шліфування металевих, кам'яних та керамічних матеріалів, а також для шліфування з нахадчним папером та робіт з дротяними щітками.

Під час робіт з різанням використовувати закритий захисний кожух із програмами комплектуючих.

Дотримуйтесь вказівок виробника комплектуючих.

Електроінструмент призначений лише для сухої обробки.

ВКАЗІВКИ ЩОДО ЕКСПЛУАТАЦІЇ

При використанні шліфувальних інструментів з нарізною вставкою переконайтесь в тому, що різьба достатньо довга для довжини шпинделя.

Завжди використовувати та зберігати відрізні та шліфувальні диски відповідно до вказівок виробника.

При обидранні та різанні завжди працювати з захисним кожухом.

Для різання каменю обов'язковими є напрямні положення з програмами комплектуючих.

Вигнуті шліфувальні диски монтувати так, щоб шліфувальна поверхня закинувалася не менш ніж на 2 мм під рівнем краю захисного кожуха.

Фланцева гайка має бути затягнена перед введенням приладу в дію.

Завжди користуйтесь додатковою рукояткою.

Оброблювану заготовку необхідно міцно закріпити, якщо вона не тримається завдяки власній вазі. Ніколи не вести заготовку рукою до диска.

ОБМежЕННЯ ПУСКОВОГО СТРУМА + ПЛАВНИЙ ПУСК

Пусковий струм машини в кілька разів перевищує номінальний струм. Через обмеження пускового струму пусковий струм зменшується настільки, що запобіжник (16 А інерційний) не спрацює.

Електронний плавний пуск для безпечної роботи запобігає при увімкненні різкому розгону машини.

ЕЛЕКТРОНІКА

Електроніка коригує кількість обертів при підвищенні навантаження.

При тривалому перевантаженні електроніка перемикає двигун на знижну кількість обертів. Машина повільно працює далі для охолодження обмотки двигуна. Після вимкнення та повторного увімкнення можна продовжувати роботу з машиною в номінальному діапазоні навантаження.

ОБСЛУГОВУВАННЯ

Завжди підтримувати чистоту вентиляційних отворів.

Якщо лінія з'єднання електроінструменту з джерелом живлення пошкоджена, її необхідно замінити спеціальним проводом живлення, який можна отримати через організацію сервісного обслуговування.

Використовувати тільки комплектуючі та запчастини Milwaukee. Деталі, заміна яких не описується, замінювати тільки в відділі обслуговування клієнтів Milwaukee (зверніть увагу на брошуру „Гарантія“ / адреси сервісних центрів“).

У разі необхідності можна запросити креслення зображенням вузлів машини в перспективному вигляді, для цього потрібно звернутися в ваш відділ обслуговування клієнтів або безпосередньо в Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Німеччина, та вказати тип машини та шестизначний номер на фіrmовій таблиці з даними машини.

ЗАХИСТ ВІД ПОВТОРНОГО ЗАПУСКУ

Автоматичний вимикач при зниженні напруги запобігає повторному запуску машини після збою електро живлення. При відновленні роботи вимкніти та знов увімкнути машину.

ДЕКЛАРАЦІЯ ЄС ПРО ВІДПОВІДНІСТЬ

Як виробник, ми заявляємо на власну відповідальність, що виріб, описаний у "Технічних даних", відповідає всім застосовним положенням директив 2011/65/EU (RoHS), 2014/30/EU, 2006/42/EG, та наступним гармонізованим нормативним документам:

EN 60745-1:2009+A11:2010
EN 60745-2-3:2011+A2:2013
EN 55014-1:2017+A11:2020
EN 55014-2:2015
EN 61000-3-2:2014
EN 61000-3-3:2013
EN IEC 63000:2018

Winnenden, 2021-05-15

Alexander Krug
Managing Director

Уповноважений із складанням технічної документації.

Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10
71364 Winnenden
Germany



СИМВОЛИ



УВАГА! ПОПЕРЕДЖЕННЯ! НЕБЕЗПЕЧНО!



Перед будь-якими роботами на машині витягніти штекер із штепсельної розетки.



Уважно прочитайте інструкцію з експлуатації перед введенням приладу в дію.



Під час роботи з машиною завжди носити захисні окуляри.



Носити захисні рукавиці!



Не застосовувати силу.



Тільки для робіт зі шліфування.



Комплектуючі - не входять в обсяг постачання, рекомендовані доповнення з програмами комплектуючих.



Електричні прилади не можна утилізувати з побутовими відходами.

Електричні та електронні прилади необхідно збирати окремо та здавати в спеціалізовані підприємства для утилізації, що не шкодить навколошному середовищу.

Зверніться до місцевих органів або до вашого дилера, щоб отримати адреси пунктів вторинної переробки та пунктів прийому.



Електроінструмент класу захисту II.

Електроінструмент, в якому захист від враження електричним струмом залежить не лише від базової ізоляції, але й від використовуваних додаткових засобів захисту, таких як подвійна ізоляція або посиленна ізоляція.

Немає пристрій для підключення захисного з'єднання.



Європейський знак відповідності



Знак відповідності встановленим нормам (RCM). Продукт відповідає діючим нормам.



Український знак відповідності



Євроазіатський знак відповідності

يتعين أن تكون القطعة المراد العمل عليها مثبّتًا لذا لم تكن قابلة بما يكفي لتكون ثابتة، لا تتم مطلاً بنقل القطعة المراد العمل عليها إلى سطحه الجلخ بأسنانه.

في الطروف القاسية (مثل، المعادن سهلة التخلخل) يقرص التخلخل الفير بالصلد والمظللة)، قد يحدث تلوث كبير داخل الجلخة. لأنها تتلقى هذه الطروف القاسية، يجب توصيل قاطع دائرة بالموتور في ترتيب متسلٍ. إذا توقف قاطع دائرة بالموتور، يجب أن يتم تفريغ قرص تفريغ مولولة، يجب إزالة المكونات من الأسنان المزروفة بالقرص طوبي بما يكفي لقول طول الدوران.

استخدم وaci السلامة من مجموعة الملحقات عند القيام بعملية القطع.

محدد تيار التشغيل + تشغيل هادي

يكون تيار تشغيل الماكينة أكبر عدة مرات من التيار المفترض. يقم محدد تيار التشغيل بتقليل تيار التشغيل إلى الحد الذي لا يتوقف عنده المصهر (A16، احتراق بطيء).
يمنع التشغيل الإلكتروني السلس الخاص بالاستخدام الآمن الزيادة الاعتباشية للألة.

الإلكترونيات

يتم تعديل سرعة الدوران الإلكتروني عندما يزيد الحمل.
في حالة فترة زراعة الحمل يتم تحفيض السرعة الإلكترونية يستمر تشغيل الماكينة ببطء وذلك لتبريد ملف المحرك. يمكن استخدام الألة بعد إطفائها وتنشغليها بحمل ملقم.

شروط الاستخدام المحددة

يمكن استخدام هذه الجلخة لقطع العديد من المواد المختلفة والجلخ الحاد لها، مثل، المعادن أو الحجر وكذلك التشغيل مع القرشة السلكية. أتبع دامما تعليمات الشركة المصتبة إذا لم تكن متأكداً بشأن ما يتبعك على القلم به مع الماكينة.
لا تستخدم هذا المنتج بأي طريقة أخرى غير مصرح بها للستخدام العادي.

انقطاع تيار إعادة التشغيل

يتم تجهيز الآلات المزروفة بمتغير قابل للنقل بآلية قطع التيار عن طريق مفتاح إعادة التشغيل. ويعمل ذلك على منع الآلة من إعادة التشغيل ذاتياً بعد انقطاع الطاقة. عند استئناف العمل مرة أخرى، أوقف الآلة ثم اعد تشغيلها مجدداً.

إقرار المطابقة وفقاً لواحة الاتحاد الأوروبي

يجب هذا نفر نحن كشركة متاحة على مسؤوليتنا المنفردة، أن المنتج الموسوف تحت "بيانات الفنى" يتطابق مع جميع تعليمات الهمة للمعايير 2011/65EU (RoHS), 2014/30/EU, 2006/42/EG ومستندات توافق المعياري التالية:

EN 60745-1:2009+A11:2010
EN 60745-2-3:2011+A2:2013
EN 55014-1+A11:2020
EN 55014-2:2015
EN 61000-3-2:2014
EN 61000-3-3:2013
EN IEC 63000:2018

Winnenden, 2021-05-15


Alexander Krug
Managing Director
مقدمة للمطابقة مع الملف الفنى
Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10
Winnenden 71364
Germany

الرموز



!تنبيه! تحذير! خطر



اجرس دائنا على فصل القابس من المقبس قبل القيام بأية أعمال صيانة أو خدمة على الآلة.



يرجى قراءة التعليمات بعناية قبل بدء تشغيل الجهاز.



انزع البطارية قبل التعامل مع الجهاز.



ارتد القفازات



لا تستخدم القوة



مخصصة لأعمال التجليخ فقط



مخصصة لأعمال القطع فقط



أداة ملقة - ليست مدرجة في المعدات القياسية،
متوفرة كأداة ملقة.



لا تخلص من الأدوات الكهربائية مع النفايات المنزلية! إعادة للتوجهات بشأن المخلفات الكهربائية والمعدات الإلكترونية وتوفيقها وفقاً للقانون الوطني، يجب تعبئة الأدوات الكهربائية التي انتهت صلاحيتها بشكل منفصل وإعادتها إلى مصنع إعادة تدوير غير مصرر بالبيئة.



أداة الوقاية من الفتة ||، وهي أداة لا تعتمد بها الحماية من المسدمة الكهربائية على العزل الأساسي فقط، ولكنها تتضمن احتفاظات سلامة إضافية، مثل العزل المزدوج أو العزل المعزز.



علامة التوافق الأوروبية



علامة الامتثال الوائح (RCM). المنتج مطابق لمعايير اللائحة.



علامة التوافق الأوكارانية



علامة التوافق الأوروبية الآسيوية

توصيل الموصلات الرئيسية

قد بالتوصيل بتيار متعدد أحادي الطور وبنظام الجهد الكهربائي المحدد على لوحة الجهد المucken فقط. يمكن أيضاً التوصيل بالمقابس غير الموصدة حيث ينطوي التصميم مع معايير سلامة الفتة الثانية لحماية الأجهزة الكهربائية.

الصيانة

يجب أن تكون فتحات تهوية الجهاز نظيفة طوال الوقت.
استخدم ملحقات AEG وقطع الغيار التابعة لها فقط. إذا كانت المكونات التي يجب تغييرها غير مذكورة، يرجى الاتصال بأحد عملاء صيانة AEG (انظر قائمة شاربين الصisan/الصيانة الخاصة بنا)..

عند الحاجة يمكن طلب رمز اتفجار الجهاز بعد ذكر طراز الآلة والرقم السادس المذكور على بطاقة طاقة الآلة لدى جهة خدمة العملاء أو مباشرة لدى شركة

Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10
71364 Winnenden
المانيا

يكون تيار تشغيل الماكينة أكبر عدة مرات من التيار المفترض. يقم محدد تيار التشغيل بتقليل تيار التشغيل إلى الحد الذي لا يتوقف عنده المصهر (A16، احتراق بطيء).
يمنع التشغيل الإلكتروني السلس الخاص بالاستخدام الآمن الزيادة الاعتباشية للألة.

الإلكترونيات

يتم تعديل سرعة الدوران الإلكتروني عندما يزيد الحمل.
في حالة فترة زراعة الحمل يتم تحفيض السرعة الإلكترونية يستمر تشغيل الماكينة ببطء وذلك لتبريد ملف المحرك. يمكن استخدام الألة بعد إطفائها وتنشغليها بحمل ملقم.

شروط الاستخدام المحددة

يمكن استخدام هذه الجلخة لقطع العديد من المواد المختلفة والجلخ الحاد لها، مثل، المعادن أو الحجر وكذلك التشغيل مع القرشة السلكية. أتبع دامما تعليمات الشركة المصتبة إذا لم تكن متأكداً بشأن ما يتبعك على القلم به مع الماكينة.
لا تستخدم هذا المنتج بأي طريقة أخرى غير مصرح بها للستخدام العادي.

انقطاع تيار إعادة التشغيل

يتم تجهيز الآلات المزروفة بمتغير قابل للنقل بآلية قطع التيار عن طريق مفتاح إعادة التشغيل. ويعمل ذلك على منع الآلة من إعادة التشغيل ذاتياً بعد انقطاع الطاقة. عند استئناف العمل مرة أخرى، أوقف الآلة ثم اعد تشغيلها مجدداً.

إقرار المطابقة وفقاً لواحة الاتحاد الأوروبي

يجب هذا نفر نحن كشركة متاحة على مسؤوليتنا المنفردة، أن المنتج الموسوف تحت "بيانات الفنى" يتطابق مع جميع تعليمات الهمة للمعايير 2011/65EU (RoHS), 2014/30/EU, 2006/42/EG ومستندات توافق المعياري التالية:

EN 60745-1:2009+A11:2010
EN 60745-2-3:2011+A2:2013
EN 55014-1+A11:2020
EN 55014-2:2015
EN 61000-3-2:2014
EN 61000-3-3:2013
EN IEC 63000:2018

بيانات الفنية	WS15-125SX	WS15-125SXE
جلاية زاوية	4638 74 03 ..000001-999999	4638 58 03 4638 62 03 ..000001-999999
الدخل المقدر	1520 W	1520 W
السرعة المقدرة	11000 min ⁻¹	2600-11000 min ⁻¹
سمك قرص التخليل ـ قطر اسطوانة الجلخ	125 mm 22,2 mm 6 mm (1/4")	125 mm 22,2 mm 6 mm (1/4")
سمك قرص الفصل	1,0 / 3 mm	1,0 / 3 mm
قطر سطح التخليل	125 mm	125 mm
قطر الفرشاة الملاك	75 mm	75 mm
من عامود دوران التشغيل	M14	M14
الوزن وفنا لبيج EPTA رقم 01/2014	2,5 kg	2,5 kg
معلومات الضوابط/الذينبات	القيمة التي تم قياسها محددة وفقاً للمعايير الأوروبية EN 60745 مستوى ضغط الصوت (ك) = 3 ديبيل (()) مستوى شدة الصوت (ك) = 3 ديبيل (()) ارنة وأقباب الآلة!	القيمة التي تم قياسها محددة وفقاً للمعايير الأوروبية EN 60745 مستوى ضغط الصوت (ك) = 3 ديبيل (()) مستوى شدة الصوت (ك) = 3 ديبيل (()) فم الذبنيات الإجمالي (مجموع الكهارات الموجية في المحاور الثلاثة) محددة وفقاً للمعايير الأوروبية EN 60745 قيمة اندفاع الذبنيات (ah) الصلة الصنفنة قيمة اندفاع الذبنيات (ah) الارتفاع في الفياس
	89 dB(A) 100 dB(A)	89 dB(A) 100 dB(A)

بالنسبة للتطبيقات الأخرى، مثل عمليات القطع الكائنة أو الفرشاة السلكية قد تحدث قيم ذبذبات أخرى.

تحذير

تم قياس اندفاع الذبنيات الموجود بوثيقة المعلومات هذه وفقاً لاختبار القياسي وفقاً للمعايير الأوروبية EN 60745 ويمكن استخدامه لمقارنة جهاز بغيره. كما يمكن استخدامه لعرض تقييم تمييزه.

يمثل مستوى اندفاع الذبنيات المعلن عنه تطبيقات الجهاز الرئيسية. بالرغم من ذلك، فإنه إذا تم استخدام الجهاز لتطبيقات مختلفة، بمحولات مختلفة أو م

يتم المحافظة عليه، فقد يختلف اندفاع الذبنيات. قد يزيد ذلك بصورة كبيرة من مستوى التعرض للذبنيات طوال فترة العمل الإجمالية.

يجب الوضع في الاعتبار عند تقييم مستوى التعرض للذبنيات مرات إيقاف الجهاز أو تشغيله لكن دون استخدامه في القيام بهمهة. قد يقل ذلك بصورة كبيرة من مستوى التعرض للذبنيات طوال فترة العمل الإجمالية.

تعرف على معايير السلامة الإضافية لحماية المنشآت من أثار الذبنيات مثل: صيانة الجهاز والمحولات، الحفاظ على دفع الأيدي، وتنظيم نماذج العمل.

تحذير

أولاً جمع تحذيرات السلامة وجميع التعليمات، بما فيها الموجودة بالكتاب المرفق. قد يؤدي القليل في مراعاة التحذيرات والتعليمات إلى احتضان جميع التنبهات والتلميحات للرجوع إليها مستقبلاً.

تعليمات السلامة

تحذيرات السلامة الشاملة للجلخ والصنفنة، والفرشاة السلكية والتلميع،

(ا) تم تصميم هذه الآلة الكهربائية لتحمل كلاً من: أداة التحذيرات والتعليمات، أو فرشاة سلكية، أو

ملمع أو كذاية قطع، أولاً جمع تحذيرات السلامة، والتعليمات، والصورة التوضيحية والمواصفات المتوفرة مع هذه الأداة. قد يؤدي عدم مراعاة التعليمات المدرجة أدناه إلى التعرض للإصابات بضميمة كهربائية أو الحرارة

تفقد التوازن، وستعرض للأهتزاز بشدة وقد تسبب قذفان السيطرة.

بيانات الفنية	جلاية زاوية	WS15-125SX	WS15-125SXE	
إنجاق عدد	4638 74 03 ..000001-999999	4638 58 03 4638 62 03 ..000001-999999	4638 58 03 4638 62 03 ..000001-999999	
الدخل المقدر	1520 W	1520 W	1520 W	
السرعة المقدرة	11000 min ⁻¹	2600-11000 min ⁻¹	2600-11000 min ⁻¹	
سمك قرص التخليل ـ قطر اسطوانة الجلخ	125 mm 22,2 mm 6 mm (1/4")	125 mm 22,2 mm 6 mm (1/4")	125 mm 22,2 mm 6 mm (1/4")	
سمك قرص الفصل	1,0 / 3 mm	1,0 / 3 mm	1,0 / 3 mm	
قطر سطح التخليل	125 mm	125 mm	125 mm	
قطر الفرشاة الملاك	75 mm	75 mm	75 mm	
من عامود دوران التشغيل	M14	M14	M14	
الوزن وفنا لبيج EPTA رقم 01/2014	2,5 kg	2,5 kg	2,5 kg	
معلومات الضوابط/الذبنيات	القيمة التي تم قياسها محددة وفقاً للمعايير الأوروبية EN 60745 مستوي ضغط الصوت (ك) = 3 ديبيل (()) مستوى شدة الصوت (ك) = 3 ديبيل (()) ارنة وأقباب الآلة!	القيمة التي تم قياسها محددة وفقاً للمعايير الأوروبية EN 60745 مستوي ضغط الصوت (ك) = 3 ديبيل (()) مستوى شدة الصوت (ك) = 3 ديبيل (()) فم الذبنيات الإجمالي (مجموع الكهارات الموجية في المحاور الثلاثة) محددة وفقاً للمعايير الأوروبية EN 60745 قيمة اندفاع الذبنيات (ah) الصلة الصنفنة قيمة اندفاع الذبنيات (ah) الارتفاع في الفياس	89 dB(A) 100 dB(A)	89 dB(A) 100 dB(A)

و) لا تستخدم ملحقاً تالفاً أخص الملحق قبل كل استخدام مثل فحص أفراد الكشط للتأكد من عدم وجود شظايا والشقوق، وخشونة السلكية للتأكد من عدم وجود شفوق، أو تمزق أو تأكل زان، والفرشة الكهربائية لا يمكن أن تتناسب مع الواقع كما أنها غير آمنة.

(ب) يتبع أن يتم تركيب الواقع بالآلية الكهربائية بأحكام ويستقر في الواقع الصحيح لتوفير أقصى مستوى من الحماية، بحيث تكون أقل قدر من الصريح معرف نحو المشغل، يساعد الواقع في حماية المنشآت من الشظايا التي قد تنتج عن كسر القرص والتلامس العرضي مع القرص.

(ج) يتبع استخدام الأفراد في التطبيقات الموصى بها فقط على سبيل المثال: لاستخدام جانب القرص في التطبيق. صمت أفراد الكاشطة لأغراض الحجج المحيطي، حيث قد يؤدي أعمال فوق الجوانب مع هذه الأفراد إلى كسرها.

(د) استخدم دائمًا أفراد ذات حرف سليمية والتي تتناسب جسمها وشكلها مع القرص المختار. تدعم حرف القرص المناسبة القرص فهي تقلل بالتأني احتمالية كسر القرص. قد تختلف أطراف أفراد القرص عن أطراف أفراد الحجج.

(ه) لا تستخدم أفراد الكهربائية المائلة من الآلات الكهربائية الأكبر: فالقرص المصمم للألة الكهربائية الأكبر لا يمكن أن تتناسب مع السرعة العالية للألة الأصغر كما يمكن أن تتفجر.

تحذيرات السلامة المحددة لعمليات القطع والكلشط:

(ث) لا تقم "بحشر" أفراد القرص أو عن طريق القرص على الآلة القطع أسلك خفيف أو سلك. يتعذر على أي شخص بدهل تنفيذ العمل بمسافة كافية لتجنبه.

(ج) لا تتطاير أجزاء من طبلة العمل أو شظايا المنشآت المتباينة من قطعة العمل. يجب أن تكون قناع الغبار أو شفافات الاندماج والمنزه قادر على حماية العين.

(ط) امسك الآلة الكهربائية من أسطح القص المعزولة قدر الإمكان وذلك عند القيام بعملية قد يمس فيها أحد ملحقات الآلة القطع أسلك خفيف أو سلك "وصلة" في حل الأجزاء المعنية المتشوّبة بالآلية الكهربائية "وصلة". كهربائيًا مما يجعل المشغل عرضة لاصدام كهربائي.

(ي) بعد التوصيلية الكهربائية عن المنشآت التي تقوم بها قدرت السيطرة، فقد يؤدي ذلك إلى قطع الوصلة الكهربائية أو تشغيلها وقد تتجاذب زراعك أو ينكح الملحقي الدوار.

(ز) لا تضع الآلة الكهربائية على الأرض إلا بعد أن تتوقف الملحقيات الدوارة عن التهوية تماماً. فقد تتعلق الملحقيات الدوارة بالسطح مما يؤدي إلى خروج الآلة عن سيطرتك.

(ل) لا تشغل الآلة أثناء حملها بجانبك. فقد يؤدي التلامس العرضي للملحقات الدوارة إلى تمزق الملمس، وسخافها باتجاه جسمك.

(م) تنظر فتحات تهوية الآلة دورياً. يستعمل مروحة المحرك على سحب العيار إلى داخل المبيت مما يؤدي إلى تراكم برادة المعادن مسبباً مخاطر كهربائية.

(ن) لا تشغل الآلة بالقرب من المواد القابلة للاشتعال. س) فقد يؤدي إلى اشعال تلك المواد.

(و) لا تستخدم الملحقيات التي تتطلب تبريد باستثناء سوائل التبريد. فقد يؤدي استخدام الماء أو سوائل التبريد إلى حدوث صدقة أو صدمة كهربائية.

تحذيرات السلامة المحددة لعمليات الصنفرة:

(ا) لا تفتر في استخدام ورق أسطوانة الصنفرة كبر الحجم. اتبع تعليمات المصنعين عند اختيار ورق أسطوانة الصنفرة. قد يسبب امتداد ورق الصنفرة الكبير خلف طبلة المصنفة الإضافية بجروه كما قد يؤدي إلى تسقّف أو تسقّف المسطوانة أو تحدث أرتداد.

(ب) تجتنب اندفاعات القرص التي يتم استخدامها في مواقع مختلفة بما في ذلك الأجهزة التي يتم استخدامها في الهواء الطلق على جهاز التيار بها 30 مل أمبير أو أقل.

(ج) لا يجب إزاله الشارة والشنطيات أثناء تشغيل الآلة.

(د) يتم توصيل القابس فقط عندما تكون الآلة مطفأة.

(ه) استخدم دائمًا المقابس الإضافي.

(ز) قم بإلقاء تشغيل الماكينة مباشرةً في حالة حدوث اهتزازات شديدة أو غير ذلك من اصطدام التشغيل. افحص الماكينة للتحقق على السبب.

(و) قم دائمًا باستخدام وتخزين أسطوانات الجلخ وفقًا لتعليمات الشركة المصنعة. عند قطع المعان، يتغير بعض الشرر. تذكر من عدم تعرض أي شخص آخر في بالقرب من (منطقة الشرر المتباين).. لا تستخدم نظام اشتلاص على الآلة.

(ز) يجب تخفيض الحرارة حتى لا يلحو بكم أي شرر أو غبار الصنفرة المتباين من قطعة العمل.

(ز) عند فصل الحجر يجب استخدام الغلول الدليلي! يجب إحكام ربط صمامولة الضبط قبل بدء تشغيل الماكينة.

(ج) لا يتبع جسمك في منطقة حيث يمكن أن تتحرك الآلة بالاتجاه المعاكس لاتجاه حرارة العجلة عند نقطة الإعاقة.

(ب) توخي الحرارة الشديدة عند العمل في الزوايا والحوالف الحادة وغيرها. حاول تجنب ارتداد أو إعادة الملحقيات. عند العمل في الزوايا أو الحالات الحادة أو انقطاعات الكبيرة يحصل حدوث اعنة لقطعة الدوارة مما يسبب فقدان السيطرة والارتداد.

(ه) لا تترك سلسلة المنشآت أو شفرة تحت الخشب أو شفرة منشار مسننة على الجهاز.

(ج) لا تضع جسمك في منطقة حيث يمكن أن تتحرك الآلة بالاتجاه المعاكس لاتجاه حرارة العجلة عند نقطة الإعاقة.

(ب) توخي الحرارة الشديدة عند العمل في الزوايا والحوالف الحادة وغيرها. حاول تجنب ارتداد أو إعادة الملحقيات. عند العمل في الزوايا أو الحالات الحادة أو انقطاعات الكبيرة يحصل حدوث اعنة لقطعة الدوارة مما يسبب فقدان السيطرة والارتداد.

(ه) لا تترك سلسلة المنشآت أو شفرة تحت الخشب أو شفرة منشار مسننة على الجهاز.

(ج) لا تضع جسمك في منطقة حيث يمكن أن تتحرك الآلة بالاتجاه المعاكس لاتجاه حرارة العجلة عند نقطة الإعاقة.

(ب) توخي الحرارة الشديدة عند العمل في الزوايا والحوالف الحادة وغيرها. حاول تجنب ارتداد أو إعادة الملحقيات. عند العمل في الزوايا أو الحالات الحادة أو انقطاعات الكبيرة يحصل حدوث اعنة لقطعة الدوارة مما يسبب فقدان السيطرة والارتداد.

(ه) لا تترك سلسلة المنشآت أو شفرة تحت الخشب أو شفرة منشار مسننة على الجهاز.

تحذيرات السلامة المحددة لعمليات الجلخ والكلشط والقطع:

(ا) لا تستخدم فقط أنواع الأفراد الموصى بها لأنك الكهربائية والواقي، الخاص المصمم للقرص المحدد. الأفراد التي لم يتم تصميمها للألة الكهربائية لا يمكن أن تتناسب مع الواقع كما أنها غير آمنة.

(ب) يتبع أن يتم تركيب الواقع بالآلية الكهربائية بأحكام ويستقر في الواقع الصحيح لتوفير أقصى مستوى من الحماية، بحيث تكون أقل قدر من الصريح معرف نحو المشغل، يساعد الواقع في حماية المنشآت من الشظايا التي قد تنتج عن كسر القرص والتلامس العرضي مع القرص.

(ج) يتبع استخدام الأفراد في التطبيقات الموصى بها فقط على سبيل المثال: لاستخدام جانب القرص في التطبيق. صمت أفراد الكاشطة لأغراض الحجج المحيطي، حيث قد يؤدي أعمال فوق الجوانب مع هذه الأفراد إلى كسرها.

(د) استخدم دائمًا أفراد ذات حرف سليمية والتي تتناسب جسمها وشكلها مع القرص المختار. تدعم حرف القرص المناسبة القرص فهي تقلل بالتأني احتمالية كسر القرص. قد تختلف أطراف أفراد الحجج عن أطراف أفراد الحجج.

(ه) لا تستخدم أفراد الكهربائية المائلة من الآلات الكهربائية الأكبر: فالقرص المصمم للألة الكهربائية الأكبر لا يمكن أن تتناسب مع السرعة العالية للألة الأصغر كما يمكن أن تتفجر.

تحذيرات السلامة المحددة لعمليات القطع والكلشط:

(ث) لا تقم "بحشر" أفراد القرص أو عن طريق القرص على الآلة القطع أسلك خفيف أو سلك. يتعذر على أي شخص بدهل تنفيذ العمل بمسافة كافية لتجنبه.

(ج) لا تتطاير أجزاء من طبلة العمل أو شظايا المنشآت المتباينة من قطعة العمل. يجب أن تكون قناع الغبار أو شفافات الاندماج والمنزه قادر على حماية العين.

(ط) امسك الآلة الكهربائية من أسطح القص المعزولة قدر الإمكان وذلك عند القيام بعملية قد يمس فيها أحد ملحقات الآلة القطع أسلك خفيف أو سلك "وصلة" في حل الأجزاء المعنية المتشوّبة بالآلية الكهربائية "وصلة". كهربائيًا مما يجعل المشغل عرضة لاصدام كهربائي.

(ي) بعد التوصيلية الكهربائية عن المنشآت التي تقوم بها قدرت السيطرة، فقد يؤدي ذلك إلى قطع الوصلة الكهربائية أو تشغيلها وقد تتجاذب زراعك أو ينكح الملحقي الدوار.

(ز) لا تضع الآلة الكهربائية على الأرض إلا بعد أن تتوقف الملحقيات الدوارة عن التهوية تماماً. فقد تتعلق الملحقيات الدوارة بالسطح مما يؤدي إلى خروج الآلة عن سيطرتك.

(ل) لا تشغل الآلة أثناء حملها بجانبك. فقد يؤدي التلامس العرضي للملحقات الدوارة إلى تمزق الملمس، وسخافها باتجاه جسمك.

(م) تنظر فتحات تهوية الآلة دورياً. يستعمل مروحة المحرك على سحب العيار إلى داخل المبيت مما يؤدي إلى تراكم برادة المعادن مسبباً مخاطر كهربائية.

(ن) لا تشغل الآلة بالقرب من المواد القابلة للاشتعال. س) فقد يؤدي إلى اشعال تلك المواد.

(و) لا تستخدم الملحقيات التي تتطلب تبريد باستثناء سوائل التبريد. فقد يؤدي استخدام الماء أو سوائل التبريد إلى حدوث صدقة أو صدمة كهربائية.

تحذيرات السلامة المحددة لعمليات الصنفرة:

(ا) لا تفتر في استخدام ورق أسطوانة الصنفرة كبر الحجم. اتبع تعليمات المصنعين عند اختيار ورق أسطوانة الصنفرة. قد يسبب امتداد ورق الصنفرة الكبير خلف طبلة المصنفة الإضافية بجروه كما قد يؤدي إلى تسقّف أو تسقّف المسطوانة أو تحدث أرتداد.

(ب) تجتنب اندفاعات القرص التي يتم استخدامها في مواقع مختلفة بما في ذلك الأجهزة التي يتم استخدامها في الهواء الطلق على جهاز التيار بها 30 مل أمبير أو أقل.

(ج) لا يجب إزاله الشارة والشنطيات أثناء تشغيل الآلة.

(د) يتم توصيل القابس فقط عندما تكون الآلة مطفأة.

(ه) استخدم دائمًا المقابس الإضافي.

(ز) قم دائمًا باستخدام وتخزين أسطوانات الجلخ وفقًا لتعليمات الشركة المصنعة. عند قطع المعان، يتغير بعض الشرر. تذكر من عدم تعرض أي شخص آخر في بالقرب من (منطقة الشرر المتباين).. لا تستخدم نظام اشتلاص على الآلة.

(و) قم دائمًا باستخدام وتخزين أسطوانات الجلخ وفقًا لتعليمات الشركة المصنعة. عند قطع المعان، يتغير بعض الشرر. تذكر من عدم تعرض أي شخص آخر في بالقرب من (منطقة الشرر المتباين).. لا تستخدم نظام اشتلاص على الآلة.

(ز) يجب تخفيض الحرارة حتى لا يلحو بكم أي شرر أو غبار الصنفرة المتباين من قطعة العمل.

(ز) عند فصل الحجر يجب استخدام الغلول الدليلي!

(ه) يجب إحكام ربط صمامولة الضبط قبل بدء تشغيل الماكينة.

(ج) لا يتبع جسمك في منطقة حيث يمكن أن تتحرك الآلة بالاتجاه المعاكس لاتجاه حرارة العجلة عند نقطة الإعاقة.

(ب) توخي الحرارة الشديدة عند العمل في الزوايا والحوالف الحادة وغيرها. حاول تجنب ارتداد أو إعادة الملحقيات. عند العمل في الزوايا أو الحالات الحادة أو انقطاعات الكبيرة يحصل حدوث اعنة لقطعة الدوارة مما يسبب فقدان السيطرة والارتداد.

(ه) لا تترك سلسلة المنشآت أو شفرة تحت الخشب أو شفرة منشار مسننة على الجهاز.

(ج) لا تضع جسمك في منطقة حيث يمكن أن تتحرك الآلة بالاتجاه المعاكس لاتجاه حرارة العجلة عند نقطة الإعاقة.

(ب) توخي الحرارة الشديدة عند العمل في الزوايا والحوالف الحادة وغيرها. حاول تجنب ارتداد أو إعادة الملحقيات. عند العمل في الزوايا أو الحالات الحادة أو انقطاعات الكبيرة يحصل حدوث اعنة لقطعة الدوارة مما يسبب فقدان السيطرة والارتداد.

(ه) لا تترك سلسلة المنشآت أو شفرة تحت الخشب أو شفرة منشار مسننة على الجهاز.

AEG

www.aeg-powertools.eu

Techtronic Industries GmbH

Max-Eyth-Straße 10
71364 Winnenden
Germany

(05.21)
4931 4702 96



AEG is a registered trademark used under license from AB Electrolux (publ).